Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2016. január 28.
(OR. en)

5455/16

Intézményközi referenciaszám:
2012/0011 (COD)

DATAPROTECT 3
JAI 44
MI 27
DIGIT 2
DAPIX 13
FREMP 5
COMIX 39
CODEC 55

FELJEGYZÉS AZ „I/A” NAPIRENDI PONTHOZ

Küldi:	az elnökség
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Előző dok. sz.:	15321/15
Tárgy:	Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a személyes adatok kezelése vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról (általános adatvédelmi rendelet) [első olvasat] – Politikai megállapodás

BEVEZETÉS

1. A Bizottság 2012. január 25-én javaslatot tett egy átfogó adatvédelmi csomagra, amely a következőkből áll:

   – a tárgymezőben említett általános adatvédelmi rendelet, amely a (korábbi első pillérbe tartozó) 1995. évi adatvédelmi irányelv helyébe lépne;

   – a személyes adatoknak az illetékes hatóságok által a bűncselekmények megelőzése, kivizsgálása, felderítése, büntetőeljárás alá vonása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából végzett kezelése vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló irányelv, amely a (korábbi harmadik pillérbe tartozó) 2008. évi adatvédelmi kerethatározatot váltaná fel.

2. Az általános adatvédelmi rendelet célja, hogy megerősítse az egyének adatvédelmi jogait, valamint többek között az adminisztrációs teher csökkentésével elősegítse a személyes adatok áramlását a digitális egységes piacon.

3. Az Európai Parlament 2014. március 12-én elfogadta első olvasatbeli álláspontját a javasolt általános adatvédelmi rendeletről (7427/14).

4. A Tanács 2015. június 15-én általános megközelítést (9565/15) fogadott el az általános adatvédelmi rendeletre vonatkozóan, és ezáltal tárgyalási megbízást adott az elnökségnek az Európai Parlament és a Bizottság részvételével tartandó háromoldalú egyeztetésekre.

5. A 2015 júniusa óta tartott tíz háromoldalú egyeztetést követően az elnökség és az Európai Parlament képviselői a Bizottság közreműködésével megállapodásra jutottak a teljes kompromisszumos szövegről.

6. Az Állandó Képviselők Bizottsága a 2015. december 16-i ülésén megerősítette a 2015. december 15-i háromoldalú egyeztetés eredményeképpen létrejött szöveget.

7. Az Európai Parlament LIBE Bizottsága a december 17-én tartott rendkívüli ülésén megszavazta ezt a szöveget. Ugyanezen a napon az Állandó Képviselők Bizottságának elnöke kézhez kapta a LIBE Bizottság elnökének levelét (15323/15), melyben ez utóbbi jelezte, hogy javasolni fogja a LIBE-nek és a plenáris ülésnek, hogy módosítás nélkül hagyják jóvá a háromoldalú egyeztetés során létrejött szöveget, azzal, hogy azt a jogász-nyelvészeknek még ellenőrizniük kell.

8. A COREPER a 2015. december 18-i ülésén a megállapodás előkészítéseképpen megerősítette az említett szöveget (15321/15).

9. Felkérjük az Állandó Képviselők Bizottságát, hogy javasolja a Tanácsnak, hogy fogadjon el politikai megállapodást az általános adatvédelmi rendeletnek az e feljegyzés mellékletében szereplő szövegére vonatkozóan.

MELLÉKLET

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS
(EU) 2016/XXX RENDELETE

a személyes adatok kezelése vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról (általános adatvédelmi rendelet)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 16. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezetének a nemzeti parlamentek részére való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére[1],

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére[2],

tekintettel az európai adatvédelmi biztos véleményére[3],

rendes jogalkotási eljárás keretében[4],

---

1 **[XXX]**
2 **[XXX]**
3 **[XXX]**
4 Az Európai Parlament 2014. március 14-i álláspontja és a Tanács **[XXX]**-i határozata.

mivel:

(1) A természetes személyeknek a személyes adataik kezelésével kapcsolatban nyújtott védelem alapvető jog. Az Európai Unió Alapjogi Chartája 8. cikkének (1) bekezdése és a Szerződés 16. cikkének (1) bekezdése leszögezi, hogy mindenkinek joga van a rá vonatkozó személyes adatok védelméhez.

(2) A személyes adataik kezelése vonatkozásában az egyének védelméhez kapcsolódó elveknek és szabályoknak a természetes személyek állampolgárságától és lakóhelyétől függetlenül tiszteletben kell tartaniuk e személyek alapvető jogait és szabadságait, különösen a személyes adataik védelméhez való jogukat. Ez hozzájárul a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség, valamint a gazdasági unió megteremtéséhez, a gazdasági és társadalmi fejlődéshez, a belső piacon belüli gazdaságok erősödéséhez és konvergenciájához, valamint az egyének jólétéhez.

(3) A 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv célja az adatkezelési tevékenységek tekintetében a természetes személyek alapvető jogai és szabadságai védelmének harmonizálása, valamint a személyes adatok tagállamok közötti szabad áramlásának biztosítása.

(3a) A személyes adatok kezelésének az emberiség szolgálatában kell állnia. A személyes adatok védelméhez való jog nem abszolút jog, hanem arra a társadalomban betöltött szerepének függvényében kell tekinteni, egyúttal az arányosság elvével összhangban biztosítva, hogy egyensúlyban legyen más alapvető jogokkal. Ez a rendelet minden alapvető jogot tiszteletben tart, és szem előtt tartja az Európai Unió Alapjogi Chartájában elismert és a Szerződésekben rögzített alapelveket, nevezetesen: a magán- és a családi élet, az otthon és a személyes kapcsolattartás tiszteletben tartásához és a személyes adatok védelméhez való jogot, a gondolat-, a lelkiismeret- és a vallásszabadságot, a véleménynyilvánítás szabadságát és az információszabadságot, a vállalkozás szabadságát, a hatékony jogorvoslathoz és a tisztességes eljáráshoz való jogot, valamint a kulturális, vallási és nyelvi sokféleséget.

(4) A belső piac működéséből eredő gazdasági és társadalmi integráció lényegesen megnövelte a határokon keresztüli adatáramlást. Megnövekedett az állami és a magánszereplők, köztük magánszemélyek, egyesületek és vállalatok között Unió-szerte zajló adatcsere. A tagállamok nemzeti hatóságait az uniós jog együttműködésre és személyes adatok cseréjére kötelezi annak érdekében, hogy képesek legyenek feladataikat ellátni, illetve más tagállamok hatóságai nevében eljárni.

(5) A gyors technológiai fejlődés és a globalizáció új kihívásokat hozott a személyes adatok védelme szempontjából. Az adatmegosztás és -gyűjtés mértéke ugrásszerűen megnőtt. A technológia a magánvállalatok és a közjogi hatóságok számára a személyes adatok minden eddiginél nagyobb mértékű felhasználását teszi lehetővé tevékenységük folytatásához. Az emberek egyre nagyobb mértékben hoznak nyilvánosságra és tesznek globális szinten elérhetővé személyes adatokat. A technológia egyaránt átalakította a gazdaságot és a társadalmi életet, és a jövőben várhatóan még inkább meg fogja könnyíteni az Unión belüli szabad adatáramlást és a harmadik országok és nemzetközi szervezetek részére történő adattovábbítást, biztosítva egyúttal a személyes adatok magas szintű védelmét.

(6) E fejlemények szükségessé tesznek egy olyan szilárd és az eddiginél következetesebb uniós adatvédelmi keretet, amely mögött erős kikényszeríthetőség áll, hiszen fontos megteremteni azt a bizalmat, amely lehetővé teszi a digitális gazdaság belső piaci fejlődését. Mindenki számára biztosítani kell, hogy maga rendelkezzen saját személyes adatai felett, és fokozni kell a jogbiztonságot és a gyakorlati biztonságot az egyének, a gazdasági szereplők és a közjogi hatóságok számára.

(6a) Amennyiben ez a rendelet előírja, hogy a benne foglalt szabályokat tagállami jogszabályokkal pontosítani, illetve korlátozni lehet, a tagállamok e rendelet egyes elemeit beépíthetik a vonatkozó nemzeti jogszabályaikba, ha az a koherencia biztosításához, valamint ahhoz szükséges, hogy a nemzeti rendelkezések a hatályuk alá tartozó személyek számára érthetők legyenek.

(7) A 95/46/EK irányelv célkitűzései és elvei továbbra is érvényesek, azonban az irányelv nem akadályozta meg sem azt, hogy az adatvédelem az Unió tagállamaiban széttagolt módon valósuljon meg, sem a jogbizonytalanságot, sem pedig azt, hogy széles körben az a benyomás alakuljon ki, hogy az egyén védelme – különösen az online tevékenységek esetében – jelentős kockázatoknak van kitéve. Az a tény, hogy az egyes tagállamokban eltér a személyesadat-kezelés terén az egyének jogai és szabadságai, különösen a személyes adatok védelméhez való jog védelmének a szintje, a személyes adatok Unióban történő szabad áramlásának gátját képezheti. Ebből eredően ezek az eltérések akadályt jelenthetnek a gazdasági tevékenységek uniós szinten való folytatásában, torzíthatják a versenyt, és hátráltathatják a hatóságokat az uniós jog szerinti feladataik teljesítésében. A jogok és szabadságok védelmének szintjében mutatkozó eltérések a 95/46/EK irányelv végrehajtásában és alkalmazásában fennálló eltérésekre vezethetők vissza.

(8) Az egyének következetes és magas szintű védelmének biztosítása és a személyes adatok Unión belüli áramlása előtti akadályok elhárítása érdekében az egyéneknek az ilyen adatok kezelésével kapcsolatban fennálló jogait és szabadságait minden tagállamban azonos szintű védelemben kell részesíteni. A természetes személyeknek a személyes adataik kezeléséhez kapcsolódó alapvető jogai és szabadságai védelmére vonatkozó szabályok következetes és egységes alkalmazását az Unió egész területén biztosítani kell. A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy az e rendeletben foglalt szabályok alkalmazását pontosító nemzeti rendelkezéseket tartsanak fenn vagy vezessenek be, ha a személyesadat-kezelésre jogi kötelezettség teljesítéséhez, illetve közérdekből vagy az adatkezelőre ruházott hivatali hatáskör gyakorlása keretében végzett feladat végrehajtásához van szükség. A 95/46/EK irányelvet végrehajtó általános és horizontális adatvédelmi jogszabályokhoz kapcsolódóan a tagállamok számos ágazatspecifikus jogszabályt hoztak azokon a területeken, ahol konkrétabb rendelkezésekre van szükség. Ez a rendelet mozgásteret biztosít a tagállamok számára ahhoz, hogy pontosítsák a benne meghatározott szabályokat, többek között a különleges adatokra vonatkozókat. Ennyiben tehát ez a rendelet nem zárja ki olyan tagállami jogszabályok elfogadását, amelyek meghatározzák a konkrét adatkezelési helyzetek körülményeit, ezen belül pontosabban meghatározzák, hogy a személyes adatok kezelése milyen feltételek mellett jogszerű.

(9) Ahhoz, hogy a személyes adatok az Unió egész területén hathatós védelemben részesüljenek, meg kell erősíteni és részletesen meg kell határozni az érintettek jogait csakúgy, mint a személyes adatokat kezelő, illetve az adatkezelést meghatározó személyek kötelezettségeit; ugyanakkor pedig az egyes tagállamokban egyenértékű hatáskört kell biztosítani a személyes adatok védelmére vonatkozó szabályok betartásának ellenőrzéséhez és biztosításához, és a jogsértőkre egyenértékű szankcióknak kell vonatkozniuk.

(10) A Szerződés 16. cikkének (2) bekezdése felhatalmazza az Európai Parlamentet és a Tanácsot a személyes adatok kezelése vonatkozásában az egyének védelméről és a személyes adatok szabad áramlásáról szóló szabályok megállapítására.

(11) Az egyének egységes szintű védelmének az Unió egész területén való biztosítása, valamint az adatok belső piacon való szabad áramlását akadályozó eltérések megelőzése érdekében rendelettel kell biztosítani a jogbiztonságot és az áttekinthetőséget valamennyi tagállam gazdasági szereplői részére – beleértve a mikro-, kis- és középvállalkozásokat is –, továbbá a természetes személyek részére minden tagállamban az azonos szintű, jogi úton érvényesíthető jogokat, az adatkezelők és adatfeldolgozók számára az azonos szintű kötelezettségeket és felelősséget, a személyes adatok kezelésének következetes nyomon követését, valamennyi tagállamban az egyenlő szankciók alkalmazását, és a különböző tagállamok felügyeleti hatóságai között a tényleges együttműködést. A belső piac megfelelő működése érdekében a személyes adatok Unión belüli szabad áramlását nem szabad korlátozni vagy megtiltani a személyes adatok kezelése vonatkozásában az egyének védelmével összefüggő okokból. A rendelet bizonyos eltéréseket tartalmaz a mikro-, kis- és középvállalkozások sajátos helyzetének figyelembevétele érdekében. Emellett e rendelet előirányozza, hogy a benne foglalt rendelkezések alkalmazása során az uniós intézmények és szervek, a tagállamok és azok felügyeleti hatóságai vegyék figyelembe a mikro-, kis- és középvállalkozások sajátos szükségleteit. A mikro-, kis- és középvállalkozások fogalma kapcsán a kis- és közepes méretű vállalkozások meghatározásáról szóló, 2003. május 6-i 2003/361/EK bizottsági ajánlásra kell támaszkodni.

(12) Az e rendelet által nyújtott védelem a természetes személyeket a személyes adatok kezelése tekintetében állampolgárságtól és lakóhelytől függetlenül illeti meg. Az olyan adatkezelés tekintetében, amely jogi személyekre, illetve különösen olyan vállalatokra vonatkozik, amelyeket jogi személyként hoztak létre, beleértve a jogi személy nevét és formáját, valamint a jogi személy elérhetőségére vonatkozó adatokat, e személyek nem tarthatnak igényt az ezen rendelet szerinti védelemre.

(13) Az egyének védelmének technológiailag semlegesnek kell lennie, és az nem függhet az alkalmazott technikáktól; ezzel ellentétes esetben komoly szabály-megkerülési kockázat állna fenn. Az egyének védelme az automatizált eszközök útján végzett személyesadat-kezelés mellett a kézi kezelésre is vonatkozik, amennyiben az adatokat nyilvántartási rendszerben tárolják vagy kívánják tárolni. A meghatározott szempontok szerint nem rendszerezett iratok, illetve iratok csoportjai, és azok borítóoldalai nem tartoznak e rendelet hatálya alá.

(14) E rendeletnek nem tárgya az alapvető jogok és szabadságok olyan tevékenységekkel kapcsolatos védelme, illetve az adatok olyan tevékenységekkel kapcsolatos szabad áramlása, amelyek az uniós jog hatályán kívül esnek, ideértve például a nemzetbiztonsággal kapcsolatos tevékenységeket, és nem tartozik a rendelet hatálya alá a tagállamok által olyan tevékenységek keretében végzett személyesadat-kezelés sem, amelyeket a tagállamok az Unió közös kül- és biztonságpolitikájával összefüggésben végeznek.

(14a) A személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelésére a 45/2001/EK rendelet vonatkozik. A 45/2001/EK rendeletet, valamint a személyes adatok ilyen kezelésére vonatkozó egyéb uniós jogi eszközöket hozzá kell igazítani az e rendeletben foglalt alapelvekhez és szabályokhoz, és e rendelet fényében kell alkalmazni. Annak érdekében, hogy erős és koherens adatvédelmi keret jöjjön létre az Unióban, e rendelet elfogadása után a 45/2001/EK rendelet szükséges módosításait is el kell fogadni, hogy e két jogszabály alkalmazása egy időben kezdődhessen meg.

(15) E rendelet nem alkalmazandó a személyes adatok természetes személy által kizárólag személyes vagy otthoni tevékenység keretében végzett, azaz szakmai vagy üzleti tevékenységgel össze nem függő kezelésére. Személyes és otthoni tevékenységnek minősül például a levelezés, a címtárolás, valamint az említett személyes és otthoni tevékenységek keretében végzett, közösségi hálózatokon való kapcsolattartás és egyéb online tevékenységek. E rendelet hatálya kiterjed azonban azokra az adatkezelőkre és adatfeldolgozókra, akik az ilyen személyes vagy otthoni tevékenység keretében végzett személyesadat-kezeléshez az eszközöket biztosítják.

(16) A személyes adatoknak az illetékes hatóságok által bűncselekmények megelőzése, kivizsgálása, felderítése, büntetőeljárás alá vonása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása, ezeken belül többek között a közbiztonságot fenyegető veszélyekkel szembeni védelem és e veszélyek megelőzése céljából végzett kezelése vonatkozásában az egyének védelme, valamint az ilyen adatok szabad áramlása külön uniós jogi eszköz tárgyát képezi. A rendelet ennek megfelelően nem alkalmazandó az e célok érdekében végzett adatkezelési tevékenységekre. Ugyanakkor az adatoknak a közjogi hatóságok által a jelen rendelet alapján végzett kezelését, amennyiben azokat bűncselekmények megelőzése, kivizsgálása, felderítése, büntetőeljárás alá vonása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljára használják fel, a kifejezetten erre vonatkozó külön uniós jogi aktusnak (XX/YYY irányelv) kell szabályoznia. A tagállamok az XX/YYY irányelv szerinti illetékes hatóságokat megbízhatják olyan egyéb feladatokkal is, amelyeknek ellátása nem feltétlenül a bűncselekmények megelőzése, kivizsgálása, felderítése vagy büntetőeljárás alá vonása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása, illetve nem a közbiztonságot fenyegető veszélyekkel szembeni védelem és e veszélyek megelőzése céljából történik; ez esetben az említett egyéb célokból történő, egyébiránt az uniós jog hatálya alá tartozó személyesadat-kezelés e rendelet hatálya alá tartozik. Az említett illetékes hatóságok által az általános adatvédelmi rendelet hatálya alá tartozó célokból végzett személyesadat-kezelésre vonatkozóan a tagállamok konkrétabb rendelkezéseket is fenntarthatnak vagy bevezethetnek annak érdekében, hogy kiigazítsák az általános adatvédelmi rendeletben foglalt szabályok alkalmazását. Ezekben a rendelkezésekben – alkotmányos, szervezeti és közigazgatási szerkezetüket figyelembe véve – pontosabban meghatározhatják az említett illetékes hatóságok által az említett egyéb célokból végzett személyadat-kezelésre vonatkozó konkrét követelményeket. Azokban az esetekben, amikor a személyes adatok magánjogi szervezetek általi kezelése e rendelet hatálya alá esik, e rendelet keretében lehetőséget kell biztosítani a tagállamok számára, hogy – bizonyos konkrét feltételek mellett – egyes jogokra és kötelezettségekre vonatkozóan jogi korlátozást alkalmazzanak, feltéve hogy e korlátozás egy demokratikus társadalomban szükséges és arányos intézkedésnek minősül bizonyos fontos érdekek védelme – így például a közbiztonság, valamint a bűncselekmények megelőzése, kivizsgálása, felderítése és büntetőeljárás alá vonása, illetve büntetőjogi szankciók végrehajtása, ezeken belül többek között a közbiztonságot fenyegető veszélyekkel szembeni védelem és e veszélyek megelőzése – érdekében. Ennek például a pénzmosás elleni küzdelem és a bűnügyi szakértői laboratóriumok tevékenysége szempontjából van jelentősége.

(16a) Bár ez a rendelet a bíróságok és más igazságügyi hatóságok tevékenységeire is alkalmazandó, az uniós, illetve a tagállami jog pontosabban meghatározhatja a személyes adatok kezelésével összefüggésben a bíróságok és más igazságügyi hatóságok által végzett kezelési műveleteket és eljárásokat. Annak érdekében, hogy az igazságszolgáltatási feladataik ellátása során, beleértve a döntéshozatalt is, biztosítva legyen a bírói kar függetlensége, a felügyeleti hatóságok hatáskörének nem célszerű kiterjednie a személyes adatok olyan kezelésére, amelyet a bíróságok igazságszolgáltatási feladatkörükben eljárva végeznek. Az ilyen adatkezelési műveletek felügyeletével a tagállamok igazságügyi rendszerén belül olyan szakosodott szerveket lehetne megbízni, amelyeknek feladata elsősorban az lenne, hogy ellenőrizzék az e rendeletben foglalt szabályoknak való megfelelést, előmozdítsák a bírói karnak az e rendelet szerinti kötelezettségeikkel kapcsolatos tájékozottságát és kezeljék az említett adatkezeléssel kapcsolatos panaszokat.

(17) Ez a rendelet nem érintheti a 2000/31/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek, és különösen az irányelv 12–15. cikke szerinti, a közvetítő szolgáltatók felelősségére vonatkozó szabályoknak az alkalmazását. Az említett irányelv a belső piac megfelelő működéséhez hivatott hozzájárulni az információs társadalommal összefüggő szolgáltatások tagállamok közötti szabad mozgásának biztosítása által.

(18) (...)

(19) Az adatkezelő vagy adatfeldolgozó unióbeli tevékenységi helyén folyó tevékenységek keretében végzett bármely személyesadat-kezelést e rendelettel összhangban kell végezni, tekintet nélkül arra, hogy maga az adatkezelés az Unió területén történik-e vagy sem. A tevékenységi hely valamely tevékenység tényleges és valós, tartós jelleget biztosító keretek közötti gyakorlását feltételezi. E keretek jogi formája – legyen szó akár fióktelepről vagy jogi személyiséggel rendelkező leányvállalatról – e tekintetben nem meghatározó tényező.

(20) Annak biztosítása érdekében, hogy az egyéneket ne lehessen megfosztani attól a védelemtől, amelyre e rendelet értelmében jogosultak, helyénvaló, hogy az Unióban tartózkodó érintettek személyes adatainak az Unióban tevékenységi hellyel nem rendelkező adatkezelő vagy adatfeldolgozó általi kezelését e rendelet betartásával kelljen végezni, amennyiben az adatkezelési tevékenységek termékeknek vagy szolgáltatásoknak az említett érintettek részére történő nyújtásához kapcsolódnak, függetlenül attól, hogy ahhoz társul-e kifizetés vagy sem. Annak megállapítása érdekében, hogy az ilyen adatkezelő vagy adatfeldolgozó kínál-e termékeket és szolgáltatásokat unióbeli érintetteknek, meg kell bizonyosodni arról, hogy nyilvánvaló-e, hogy az adatkezelő szolgáltatásokat tervez nyújtani az Unió egy vagy több tagállamában az érintettek számára. Nem tekintendő e szándék nyilvánvaló jelének az a puszta tény, hogy az adatkezelő vagy valamely közvetítő honlapja, e-mail címe vagy más elérhetősége hozzáférhető az Unió területén, sem pedig az adatkezelő tevékenységi helye szerinti harmadik országban általánosan használt nyelv használata. Ha viszont például az adatkezelő olyan nyelvet vagy pénznemet használ, amely egy vagy több tagállamban is általánosan használatos, és így lehetőséget biztosít termékeknek és szolgáltatásoknak az említett másik nyelven történő megrendelésére, és/vagy az Unióban tartózkodó fogyasztókra vagy felhasználókra tesz utalást, az egyértelműen jelezheti, hogy az adatkezelő termékeket vagy szolgáltatásokat szándékozik kínálni az említett érintetteknek az Unió területén.

(21) Az Unióban tartózkodó érintettek személyes adatainak az Unióban tevékenységi hellyel nem rendelkező adatkezelő vagy adatfeldolgozó általi kezelésének abban az esetben is e rendelet hatálya alá kell tartoznia, ha az az érintettek Európai Unión belüli magatartásának a megfigyeléséhez kapcsolódik. Annak meghatározása érdekében, hogy az adatkezelés minősíthető-e az érintettek magatartásának megfigyeléseként, azt kell megvizsgálni, hogy az egyéneket nyomon követik-e az interneten, illetve később alkalmaznak-e az egyén profiljának megalkotását is magában foglaló adatkezelési technikákat, különösen az egyénre vonatkozó döntések meghozatala vagy személyes preferenciáinak, magatartásának vagy beállítottságának elemzése vagy előrejelzése érdekében.

(22) Amennyiben a nemzetközi közjog értelmében valamely tagállam nemzeti jogát kell alkalmazni, e rendelet alkalmazandó az Unióban tevékenységi hellyel nem rendelkező adatkezelőkre is, így például a tagállamok diplomáciai vagy konzuli képviseleteire.

(23) Az adatvédelem elveit minden azonosított vagy azonosítható természetes személyre vonatkozó információ esetében alkalmazni kell. Az álnevesített adatok, amelyeket további információ felhasználásával valamely természetes személyhez lehet kapcsolni, azonosítható természetes személyre vonatkozó adatoknak tekintendők. Annak meghatározásakor, hogy valamely személy azonosítható-e, minden olyan módszert figyelembe kell venni – ideértve például a megjelölést – , amelyről észszerűen feltételezhető, hogy az adatkezelő vagy más személy felhasználhatja az egyén közvetlen vagy közvetett azonosítására. Annak megállapításakor, hogy mely eszközökről feltételezhető észszerűen, hogy egy adott személy azonosítására fel fogják használni, az összes objektív tényezőt figyelembe kell venni, így például az azonosítás költségeit és időigényét, számításba véve mind az adatkezeléskor rendelkezésre álló technológiákat, mind a technológia fejlődését. Az adatvédelem elvei ennek megfelelően nem alkalmazandók az anonim információkra, vagyis az olyan információkra, amelyek nem azonosított vagy azonosítható természetes személyre vonatkoznak, valamint az olyan adatokra, amelyeket olyan módon anonimizáltak, aminek következtében az érintett nem vagy többé nem azonosítható. Ez a rendelet ezért nem vonatkozik az ilyen anonim információk kezelésére, a statisztikai és kutatási célú adatkezelést is ideértve.

(23aa) Ennek a rendeletnek nem célszerű vonatkoznia az elhunyt személyekkel kapcsolatos adatokra. A tagállamok maguk szabályozhatják az elhunyt személyek adatainak kezelését.

(23a) A személyes adatok álnevesítése csökkentheti az érintettek számára a kockázatokat, valamint segíthet az adatkezelőknek és az adatfeldolgozóknak abban, hogy megfeleljenek az adatvédelmi kötelezettségeiknek. Az „álnevesítés” kifejezett bevezetése e rendelet cikkeiben tehát nem más adatvédelmi intézkedések kizárására irányul.

(23b) (...)

(23c) Az álnevesítés személyesadat-kezelés során való alkalmazásának ösztönzése céljából lehetővé kell tenni az álnevesítésre irányuló intézkedések és az általános elemzés egyidejű alkalmazását egyazon adatkezelő szervezetén belül, ha az adatkezelő meghozta azokat a technikai és szervezési intézkedéseket, amelyek e rendelet rendelkezéseinek az érintett adatkezelés tekintetében való végrehajtásához szükségesek, és biztosítja, hogy külön tárolják az ahhoz szükséges további információkat, hogy a személyes adatokat egy adott érintetthez lehessen kapcsolni. Az adatokat kezelő adatkezelőnek említést kell tennie a szervezetén belül az adatok kezelésére jogosult személyekről.

(24) Az egyének összefüggésbe hozhatók az általuk használt készülékek, alkalmazások, eszközök és protokollok által rendelkezésre bocsátott online azonosítókkal, például IP-címekkel és cookie-azonosítókkal, valamint egyéb azonosítókkal, például rádiófrekvenciás azonosító címkékkel. Ezáltal olyan nyomok keletkezhetnek, amelyek egyedi azonosítókkal és a szerverek által fogadott egyéb információkkal kombinálva felhasználhatók személyes profil létrehozására és az adott személy azonosítására.

(24c új) Azok a közjogi hatóságok, amelyekkel hivatalos feladataikkal kapcsolatos jogi kötelezettségük teljesítése keretében adatokat közölnek, így például az adó- és vámhatóságok, a pénzügyi nyomozóegységek, a független közigazgatási hatóságok, valamint az értékpapírpiacok szabályozásáért és felügyeletéért felelős pénzügyi hatóságok, nem tekinthetők címzettnek, amikor olyan adatokat kapnak, amelyek egy konkrét közérdekű vizsgálatnak az uniós vagy a tagállami jog alapján való lefolytatásához szükségesek. A közjogi hatóságok közlés iránti kérelmeit eseti alapon, írásban, indokolással ellátva kell benyújtani, és azok nem vonatkozhatnak teljes nyilvántartásokra, illetve nem eredményezhetik nyilvántartási rendszerek összekapcsolását. Az említett adatok ezen közjogi hatóságok általi kezelése során – az adatkezelés céljának megfelelően – be kell tartani a vonatkozó adatvédelmi szabályokat.

(25) Az adatkezelésre csak akkor kerülhet sor, ha az érintett egyértelmű megerősítő cselekedettel, például írásbeli, elektronikus vagy szóbeli nyilatkozattal önkéntes, konkrét, tájékoztatáson alapuló és egyértelmű hozzájárulását adja az őt érintő személyes adatok kezeléséhez. Ilyen hozzájárulásnak minősül az is, ha az érintett valamely internetes honlap megtekintése során bejelöl egy erre vonatkozó négyzetet, az információs társadalommal összefüggő szolgáltatások igénybevétele során erre vonatkozó technikai beállításokat hajt végre, valamint bármely egyéb olyan nyilatkozat vagy cselekedet is, amely az adott összefüggésben egyértelműen jelzi az érintett hozzájárulását személyes adatainak tervezett kezeléséhez. A hallgatás, az előre bejelölt négyzet vagy a nem cselekvés ezért nem minősül hozzájárulásnak. A hozzájárulásnak az ugyanazon cél vagy célok érdekében végzett összes adatkezelési tevékenységre ki kell terjednie. Ha az adatkezelés egyszerre több célt is szolgál, akkor a hozzájárulást az összes adatkezelési célra vonatkozóan kell megadni. Amennyiben az érintett hozzájárulását elektronikus felkérésre adja meg, a felkérésnek egyértelműnek és tömörnek kell lennie, és az nem gátolhatja szükségtelenül azon szolgáltatás igénybevételét, amely vonatkozásában a hozzájárulást kérik.

(25aa) Gyakran nem lehetséges teljes mértékben azonosítani a tudományos kutatási célú adatkezelés célját az adatgyűjtés időpontjában. Ezért lehetővé kell tenni az érintettek számára, hogy a tudományos kutatás bizonyos területeire vonatkozóan hozzájárulásukat adják az adatkezeléshez, feltéve, hogy a kutatók betartják a tudományos kutatásokra vonatkozó, elismert etikai előírásokat. Az érintettek számára biztosítani kell annak lehetőségét, hogy – annyiban, amennyiben a célok ezt lehetővé teszik – csak egyes kutatási területekre vagy a kutatási projekteknek csupán bizonyos részeire vonatkozóan adjanak hozzájárulást.

(25a) A genetikai adatot olyan, az egyén öröklött vagy szerzett genetikai jellemzőivel összefüggő személyes adatként célszerű meghatározni, amely az érintett személytől vett biológiai minta elemzésének – különösen kromoszómaelemzésnek, illetve a dezoxiribonukleinsav (DNS) vagy a ribonukleinsav (RNS) vizsgálatának, vagy az ezekből nyerhető információkkal megegyező információk kinyerését lehetővé tevő bármilyen más elem vizsgálatának – az eredménye.

(26) Az egészségre vonatkozó személyes adatok közé sorolandók az érintett egészségi állapotára vonatkozó olyan adatok, amelyek információval szolgálnak az érintett múltbeli, jelenlegi vagy jövőbeli testi vagy mentális egészségi állapotáról, beleértve az alábbiakat: az egyénre vonatkozó olyan adatok, melyeket az egyénnek a 2011/24/EU irányelvben említett egészségügyi szolgáltatások céljából történő nyilvántartásba vétele és ezen szolgáltatások nyújtása során gyűjtöttek; az egyén egészségügyi célokból való egyéni azonosítása érdekében hozzá rendelt szám, jel vagy adat; a valamely testrész vagy a testet alkotó anyag – beleértve a genetikai adatokat és a biológiai mintákat is – teszteléséből vagy vizsgálatából származó információk; vagy bármilyen, például az érintett betegségével, fogyatékosságával, betegségkockázatával, kórtörténetével, klinikai kezelésével vagy aktuális fiziológiai vagy orvosbiológiai állapotával kapcsolatos információ, függetlenül annak forrásától, amely lehet például orvos vagy egyéb egészségügyi dolgozó, kórház, orvosi berendezés vagy in vitro diagnosztikai teszt.

(27) Az adatkezelő Unión belüli tevékenységi központja az Unión belüli központi ügyvitelének helye, kivéve, ha a személyes adatok kezelésének céljaira és eszközeire vonatkozó döntéseket az adatkezelő egy másik Unión belüli tevékenységi helyén hozzák. Ez esetben az utóbbi tekintendő a tevékenységi központnak. Az adatkezelő Unión belüli tevékenységi központját objektív kritériumok alapján kell meghatározni, és e fogalomnak magában kell foglalnia az adatkezelés céljára és eszközeire vonatkozó fő döntéseket meghatározó ügyvezetési tevékenység tényleges és valós, tartós jelleget biztosító körülmények közötti gyakorlását. E kritérium nem függhet attól, hogy a személyes adatok kezelése ténylegesen a szóban forgó helyszínen zajlik-e; a személyes adatok kezelésére szolgáló műszaki eszközök jelenléte és használata, illetve az adatkezelési tevékenység önmagában nem jár ilyen tevékenységi központként való minősítéssel, és ezért nem meghatározó kritériuma a tevékenységi központnak. Az adatfeldolgozó tevékenységi központja az Unión belüli központi ügyvitelének helye kell, hogy legyen, illetve ha az Unióban nem rendelkezik központi ügyviteli hellyel, akkor az a hely, ahol az Unióban a fő adatkezelési tevékenységek zajlanak. Az adatkezelőt és az adatfeldolgozót egyaránt érintő esetekben továbbra is annak a tagállamnak a felügyeleti hatósága kell, hogy legyen az illetékes fő felügyeleti hatóság, amelynek területén az adatkezelő tevékenységi központja található, azonban az adatfeldolgozó felügyeleti hatósága érintett felügyeleti hatóságnak tekintendő, amelynek részt kell vennie az e rendeletben meghatározott együttműködési eljárásban. Azon tagállam(ok)nak a felügyeleti hatóságai, amely(ek)nek területén az adatfeldolgozó egy vagy több tevékenységi hellyel rendelkezik, semmi esetre sem tekinthetők érintett felügyeleti hatóságnak, amennyiben az adott határozattervezet csak az adatkezelőre vonatkozik. Amennyiben az adatkezelést vállalatcsoport végzi, az ellenőrző vállalat tevékenységi központja tekintendő a vállalatcsoport tevékenységi központjának, kivéve, ha az adatkezelés céljait és eszközeit valamely más vállalat határozza meg.

(28) A vállalatcsoportot egy ellenőrző vállalat és az ellenőrzött vállalatok alkotják; ellenőrző vállalatnak az a vállalat tekintendő, amely – például tulajdonosi jogok, pénzügyi részesedés vagy az arra vonatkozó szabályok, vagy a személyes adatok védelmére vonatkozó szabályok végrehajtására való jogosultság révén – meghatározó befolyást gyakorol a többi vállalat felett. Az a központi vállalat, amely ellenőrzi a személyes adatoknak a hozzá kapcsolt vállalatokban folyó kezelését, ezen intézményekkel együtt „vállalatcsoportnak” minősíthető jogalanyt alkot.

(29) A gyermekeknek személyes adataik tekintetében különös védelmet kell biztosítani, mivel ők kevésbé lehetnek tisztában a személyes adatok kezelésének kockázataival, következményeivel és az ahhoz kapcsolódó biztosítékokkal és jogosultságokkal. Ez főként a gyermekek személyes adatainak olyan felhasználására vonatkozik, amely marketingcélokat szolgál, illetve személyi vagy felhasználói profilok létrehozásának célját szolgálja, továbbá a gyermekek adatainak a közvetlenül a részükre nyújtott szolgáltatások igénybevétele során való gyűjtésére. Célszerű, hogy a közvetlenül a gyermeknek nyújtott megelőzési és tanácsadási szolgáltatások esetében ne legyen szükség a szülői felügyelet gyakorlójának hozzájárulására.

(30) A személyes adatok kezelésének mindenkor jogszerűnek és tisztességesnek kell lennie. Az egyének számára biztosítani kell az átláthatóságot annak kapcsán, hogy rájuk vonatkozóan személyes adatok gyűjtésére, felhasználására, megtekintésére vagy egyéb módon való kezelésére kerül sor, valamint a tekintetben, hogy az adatokat milyen mértékben kezelik vagy fogják kezelni. Az átláthatóság elve megköveteli, hogy a személyes adatok kezelésével kapcsolatos tájékoztatás, illetve kommunikáció mindenkor könnyen hozzáférhető és közérthető legyen, valamint hogy azt világosan és egyszerű nyelvezetet használva fogalmazzák meg. Ez vonatkozik mindenekelőtt az érintetteknek az adatkezelő kilétéről és az adatkezelés céljáról való tájékoztatására, valamint az azt célzó további tájékoztatásra, hogy biztosított legyen az érintett személyek adatainak tisztességes és átlátható kezelése, továbbá az arra vonatkozó tájékoztatásra, hogy az érintetteknek jogukban áll megerősítést és tájékoztatást kapni a velük kapcsolatban kezelt adatokról. Az egyént tájékoztatni kell a személyes adatok kezelésével összefüggő kockázatokról, szabályokról, biztosítékokról és jogokról, valamint arról, hogy hogyan élhet az őt az adatkezelés kapcsán megillető jogokkal. Az adatkezelés konkrét céljainak mindenekelőtt explicit módon megfogalmazottaknak és jogszerűeknek, továbbá az adatgyűjtés időpontjában már meghatározottaknak kell lenniük. Az adatoknak a kezelésük céljára alkalmasaknak és relevánsaknak kell lenniük, az adatok körét pedig a célhoz szükséges minimumra kell korlátozni; ehhez pedig biztosítani kell mindenekelőtt azt, hogy az adattárolás a lehető legrövidebb időtartamra korlátozódjon. Személyes adatok csak abban az esetben kezelhetők, ha az adatkezelés célját egyéb eszközzel nem lehetséges észszerű módon elérni. Annak biztosítása érdekében, hogy az adatok tárolása a szükséges időtartamra korlátozódjon, az adatkezelőnek törlési vagy rendszeres felülvizsgálati határidőket kell megállapítania. Minden ésszerű lépést meg kell tenni annak érdekében, hogy a hibás személyes adatok helyesbítésre vagy törlésre kerüljenek. A személyes adatokat olyan módon kell kezelni, amely biztosítja azok megfelelő szintű biztonságát és bizalmas kezelését – többek között a személyes adatokhoz és a kezelésükhöz használt eszközökhöz való jogosulatlan hozzáférésnek, illetve azok jogosulatlan felhasználásának a megakadályozása céljából.

(31) Ahhoz, hogy a személyesadat-kezelés jogszerű legyen, annak a kérdéses személy hozzájárulásán kell alapulnia, vagy valamely egyéb jogszerű, jogszabály által megállapított – akár e rendeletben, akár más, az e rendeletben említettek szerinti uniós vagy tagállami jogszabályban foglalt – alappal kell rendelkeznie, ideértve az adatkezelőre vonatkozó esetleges jogi kötelezettségeknek való megfelelésnek, az érintett által kötött esetleges szerződés teljesítésének, illetve az érintett által kért, a szerződéskötést megelőzően megteendő lépések megtételének a szükségességét is.

(31a) Amikor ez a rendelet jogalapra vagy jogalkotási intézkedésre hivatkozik, ez nem szükségszerűen jelent – az érintett tagállam alkotmányos rendjéből fakadó követelmények sérelme nélkül – valamely parlament által elfogadott jogalkotási aktust, mindazonáltal a jogalapnak vagy jogalkotási intézkedésnek világosnak és pontosnak kell lennie, alkalmazásának pedig előreláthatónak a hatálya alá tartozók számára, amint azt az Európai Unió Bíróságának és az Emberi Jogok Európai Bíróságának az ítélkezési gyakorlata megköveteli.

(32) Amennyiben az adatkezelés az érintett hozzájárulásán alapul, az adatkezelőnek képesnek kell lennie bizonyítani, hogy az érintett hozzájárult az adatkezelési művelethez. Különösen a más ügyben tett írásbeli nyilatkozattal összefüggésben biztosítékokkal kell garantálni azt, hogy az érintett tisztában legyen azzal, hogy hozzájárulását adta, valamint azzal, hogy milyen mértékben tette ezt. A 93/13/EGK tanácsi irányelvnek[1] megfelelően az adatkezelőnek előre megfogalmazott hozzájárulási nyilatkozatról kell gondoskodnia, amelyet érthető és könnyen hozzáférhető formában kell rendelkezésre bocsátani, nyelvezetének pedig világosnak és egyszerűnek kell lennie, és nem tartalmazhat tisztességtelen feltételeket. Ahhoz, hogy a hozzájárulás tájékoztatáson alapulónak minősüljön, az érintettnek tisztában kell lennie legalább az adatkezelő kilétével és a személyes adatok kezelésének céljával; a hozzájárulás megadása nem tekinthető önkéntesnek, ha az érintett nem rendelkezik valós és szabad választási lehetőséggel, és nem áll módjában a hozzájárulás anélküli megtagadása vagy visszavonása, hogy ez kárára válna.

(33) (...)

(34) Annak biztosítékaként, hogy a hozzájárulás megadása valóban önkéntesen történhessen, a hozzájárulás olyan egyedi esetekben nem szolgálhat érvényes jogalapul a személyes adatok kezeléséhez, amelyekben az érintett és az adatkezelő között egyértelműen egyenlőtlen viszony áll fenn, különösen ha az adatkezelő közjogi hatóság, és az adott helyzet valamennyi körülményét figyelembe véve valószínűtlen, hogy a szóban forgó hozzájárulás megadása önkéntesen történt. A hozzájárulás nem tekinthető önkéntesnek, ha nem tesz lehetővé külön-külön hozzájárulást a különböző adatkezelési műveletekhez, noha az adott esetben megfelelő, illetve ha egy – például szolgáltatási – szerződés teljesítését a hozzájárulástól teszik függővé, annak ellenére, hogy az a szerződés teljesítéséhez nem szükséges.

(35) Célszerű, hogy az adatkezelés jogszerűnek minősüljön, ha arra valamely szerződés vagy tervezett szerződéskötés keretében van szükség.

(35a) (...)

(36) Ha az adatkezelésre az adatkezelőre vonatkozó jogi kötelezettség teljesítése keretében kerül sor, vagy ha az közérdekű feladat végrehajtásához, illetve hivatali hatáskör gyakorlásához szükséges, az adatkezelésnek az uniós jogban vagy valamely tagállam nemzeti jogában foglalt jogalappal kell rendelkeznie. Ez a rendelet nem követeli meg, hogy az egyes konkrét adatkezelési műveletekre külön-külön jogszabály vonatkozzon. Elegendő lehet az is, ha egyetlen jogszabály a jogalapja több olyan adatkezelési műveletnek is, amely az adatkezelőre vonatkozó jogi kötelezettségen alapul, illetve amelyre közérdekből végzett feladat ellátásához vagy hivatali hatáskör gyakorlásához van szükség. Az adatkezelésnek a célját is uniós vagy tagállami jogi rendelkezésnek kell meghatároznia. Ez a jogalap továbbá pontosíthatja a rendeletnek az adatkezelés jogszerűségére vonatkozó általános feltételeit, meghatározhatja az adatkezelő meghatározására vonatkozó pontos szabályokat, az adatkezelés tárgyát képező adatok típusát, az érintetteket, azokat a szervezeteket, amelyekkel az adatok közölhetők, az adatkezelés céljára vonatkozó korlátozásokat, az adattárolás időtartamát, valamint egyéb, a jogszerű és tisztességes adatkezelés biztosításához szükséges intézkedéseket is. Uniós vagy tagállami jogszabálynak kell meghatároznia azt is, hogy a közérdekű vagy hatósági feladatot teljesítő adatkezelőnek közjogi hatóságnak vagy egyéb, a közjog vagy a magánjog hatálya alá tartozó természetes vagy jogi személynek – például szakmai egyesületnek – kell-e lennie, amennyiben ezt a közérdek – így többek között olyan egészségügyi célok, mint például a népegészségügyi, illetve szociális védelem és az egészségügyi szolgálatok irányítása – indokolttá teszi.

(37) Az adatkezelést szintén jogszerűnek kell tekinteni akkor, ha azt az érintett vagy más személy létfontosságú érdekének védelme céljából végzik. Személyes adatok elvben csak akkor kezelhetők más természetes személy létfontosságú érdekeire hivatkozva, ha a szóban forgó adatkezeléssel kapcsolatban nem jöhet szóba egyéb jogalap. Az adatkezelés néhány fajtája szolgálhat egyszerre fontos közérdeket és az érintett létfontosságú érdekeit is, például olyan esetben, amikor az adatkezelésre humanitárius okokból, többek között egy járványnak és a terjedésének a nyomon követéséhez van szükség, vagy humanitárius vészhelyzetben, különösen természeti vagy ember okozta katasztrófák esetében.

(38) Az adatkezelő – ideértve azt az adatkezelőt is, akivel az adatokat közölhetik – vagy valamely harmadik fél jogos érdeke jogalapot teremthet az adatkezelésre, feltéve hogy az érintett érdekei, alapvető jogai és szabadságai nem élveznek elsőbbséget, figyelembe véve az adatkezelővel való kapcsolata alapján az érintett észszerű várakozásait. Jogos érdekről lehet szó például olyankor, amikor releváns és megfelelő kapcsolat áll fenn az érintett és az adatkezelő között, például olyan esetekben, amikor az érintett az adatkezelő ügyfele vagy annak szolgálatában áll. A jogos érdek meglétének megállapításához mindenképpen körültekintően meg kell vizsgálni többek között azt, hogy az érintett az adatgyűjtés időpontjában és azzal összefüggésben számíthat-e észszerűen arra, hogy az adott célból adatkezelésre kerülhet sor. Az érintett érdekei és alapvető jogai elsőbbséget élvezhetnek az adatkezelő érdekével szemben, amennyiben a személyes adatokat olyan körülmények között kezelik, amelyek közepette az érintettek nem számítanak további adatkezelésre. Mivel a jogalkotó feladata jogszabályban meghatározni a közjogi hatóságok általi adatkezelés jogalapját, e jogi indokolás nem alkalmazandó a hatóságok által feladataik ellátása során végzett adatkezelésre. Személyes adatoknak a csalások megelőzése céljából feltétlenül szükséges kezelése szintén az adatkezelő jogos érdekének minősül. Személyes adatok közvetlen üzletszerzési célú kezelése szintén tekinthető jogos érdeken alapulónak.

(38a) A vállalatcsoport vagy központi szervhez kapcsolódó intézmény részét képező adatkezelőknek jogos érdekük fűződhet ahhoz, hogy a vállalatcsoporton belül személyes adatokat továbbítsanak belső adminisztratív célból, ideértve az ügyfelek és az alkalmazottak személyes adatainak a kezelését is. Az adattovábbításra vonatkozó általános elvek nem különböznek abban az esetben sem, ha a vállalatcsoporton belüli személyesadat-továbbítás címzettje harmadik országban található.

(39) Az érintett adatkezelő jogos érdekének minősül a közjogi hatóságok, hálózatbiztonsági vészhelyzeteket elhárító csoportok (CERT), hálózatbiztonsági incidenskezelő csoportok (CSIRT), elektronikus hírközlési hálózatok üzemeltetői és szolgáltatások nyújtói, valamint biztonságtechnológiai szolgáltatók által végrehajtott olyan mértékű adatkezelés, amely ahhoz feltétlenül szükséges és a tekintetben arányos, hogy biztosított legyen a hálózati és informatikai biztonság, vagyis adott titkossági szinten az érintett hálózat vagy információs rendszer ellenálló képessége az e hálózatokon és rendszereken tárolt vagy továbbított adatok, valamint az e hálózatok és rendszerek által nyújtott vagy rajtuk keresztül elérhető kapcsolódó szolgáltatások hozzáférhetőségét, hitelességét, integritását és titkosságát sértő véletlen eseményekkel, illetve jogellenes vagy rosszhiszemű tevékenységekkel szemben. Ez magában foglalhatja például az elektronikus kommunikációs hálózatokhoz való engedély nélküli hozzáférés és a rosszindulatú programterjesztés megakadályozását, továbbá a kiszolgálás megtagadásával (*denial of service*) járó támadások, valamint a számítógépes és elektronikus kommunikációs rendszerekben való károkozás megállítását.

(40) A személyes adatoknak a gyűjtésük eredeti céljától eltérő egyéb célból történő kezelése csak akkor megengedett, ha az adatkezelés összeegyeztethető azokkal a célokkal, amelyekre az adatokat eredetileg gyűjtötték. Ebben az esetben nincs szükség attól a jogalaptól eltérő, külön jogalapra, mint amely lehetővé tette az adatok gyűjtését. Ha az adatkezelés közérdekből elvégzendő feladat végrehajtása vagy az adatkezelőre ruházott hivatali hatáskör gyakorlása érdekében szükséges, uniós vagy tagállami jogszabály meghatározhatja és pontosan leírhatja azokat a feladatokat és célokat, amelyek tekintetében a további adatkezelés jogszerűnek és összeegyeztethetőnek tekintendő. A közérdekű archiválás céljából, illetve tudományos és történelmi kutatási vagy statisztikai célból folytatott további adatkezelést összeegyeztethető, jogszerű adatkezelési műveleteknek kell tekinteni. A személyesadat-kezelés uniós vagy tagállami jogszabályban szereplő jogalapja a további adatkezeléshez is jogalapul szolgálhat. Annak megállapításához, hogy a további adatkezelés célja összeegyeztethető-e az eredeti adatgyűjtési céllal, az adatkezelőnek – azt követően, hogy teljesítette az eredeti adatkezelés jogszerűségére vonatkozó valamennyi előírást – figyelembe kell vennie többek között minden, ezen eredeti célok és a tervezett további adatkezelés célja között fennálló összefüggést, az adatgyűjtés körülményeit, ideértve különösen az érintettnek a további adatfelhasználásra vonatkozó, az adatkezelővel fennálló kapcsolatán alapuló észszerű várakozásait is, továbbá a személyes adatok jellegét, a tervezett további adatkezelés következményeit az érintettekre nézve, valamint a megfelelő biztosítékok meglétét mind az eredeti, mind a tervezett további adatkezelési műveletek során. Helyénvaló, hogy ha az érintett hozzájárulását adta, illetve ha az adatkezelés uniós vagy tagállami jogszabályon alapul, és egy demokratikus társadalomban szükséges és arányos intézkedésnek minősül bizonyos fontos közérdekek védelme szempontjából, az adatkezelőnek a célok összeegyeztethetőségétől függetlenül jogában álljon további adatkezelést végezni a szóban forgó adatokon. Minden esetben biztosítani kell az e rendeletben rögzített elvek érvényesülését, valamint különösen az érintett tájékoztatását ezen egyéb célokról és a jogairól, többek között a kifogásoláshoz való jogról. Az adatkezelő jogos érdekének tekintendő, ha jelzi a lehetséges bűncselekményeket vagy a közbiztonságot fenyegető veszélyeket, és egyedi esetekben, vagy az ugyanazon bűncselekményhez vagy közbiztonságot fenyegető veszélyhez kapcsolódó több különálló esetben továbbítja a releváns adatokat az illetékes hatóságnak. Ugyanakkor az adatkezelő jogos érdekeként folytatott adattovábbítást, illetve a személyes adatok további kezelését meg kell tiltani abban az esetben, ha az adatkezelés nem egyeztethető össze valamely jogi, szakmai vagy egyéb titoktartási kötelezettséggel.

(41) Az alapvető jogok és szabadságok szempontjából a természetüknél fogva különösen érzékeny személyes adatok különleges védelmet érdemelnek, mivel a kezelésük körülményei jelentős kockázattal járhatnak az alapvető jogokra és szabadságokra nézve. Ezen adatok közé kell tartozniuk a faji vagy etnikai hovatartozásra utaló személyes adatoknak is; e tekintetben megjegyzendő, hogy a „faji hovatartozás” kifejezés ezen rendeletben való alkalmazása nem értelmezhető a különböző emberi fajok létezésének megállapítására törekvő elméleteknek az Unió általi elfogadásaként. A fényképek kezelése nem minősül szisztematikusan különleges adatkezelésnek, mivel azokra csak azokban az esetekben vonatkozik a biometrikus adatok fogalommeghatározása, amikor egyedi azonosítást vagy hitelesítést lehetővé tevő speciális eszközzel kezelik őket. Az ilyen adatok nem kezelhetők, kivéve, ha az adatkezelés az e rendeletben meghatározott egyedi esetekben megengedett, azt is figyelembe véve, hogy a tagállami jogszabályok különös rendelkezéseket állapíthatnak meg az adatvédelemre vonatkozóan annak érdekében, hogy kiigazítsák az e rendeletben foglalt szabályok alkalmazását valamely jogi kötelezettségnek való megfelelés vagy közérdekből végzett feladat végrehajtása vagy az adatkezelőre ruházott hivatali hatáskör gyakorlása tekintetében. Az ilyen adatkezelésre vonatkozó konkrét előírásokon kívül e rendelet általános elveit és egyéb szabályait kell alkalmazni, különösen a jogszerű adatkezelés feltételei tekintetében. Kifejezetten rendelkezni kell a személyes adatok ilyen különleges kategóriáinak kezelésére vonatkozó általános tilalomtól való eltérésről, többek között ha az érintett egyértelmű hozzájárulását adja, vagy bizonyos sajátos adatkezelési szükségletekre tekintettel, különösen ha az adatkezelést olyan egyesületek, illetve alapítványok végzik – jogszerű tevékenységük keretében –, amelyek célja az alapvető szabadságok gyakorlásának lehetővé tétele.

(42) A különleges adatkategóriák kezelésének tilalmától való eltérés szintén megengedhető, ha erről uniós vagy tagállami jogszabályok rendelkeznek, és ha arra megfelelő biztosítékok mellett kerül sor a személyes adatok és más alapvető jogok védelme érdekében, amennyiben ezt valamely közérdeken alapuló indok támasztja alá, így különösen a foglalkoztatási jog és a szociális védelmi jog területén, a nyugdíjakat is beleértve, valamint az alábbi célokból végzett adatkezelés esetében: közegészség-védelem, nyomonkövetési és riasztási célok, fertőző betegségek és más súlyos egészségügyi veszélyek megelőzése, valamint az ellenük való védekezés. Erre egészségügyi célokból – köztük a népegészséggel és az egészségügyi szolgáltatások irányításával kapcsolatos célokból – kerülhet sor, különösen annak biztosítása érdekében, hogy az egészségbiztosítási rendszer szolgáltatásaival és juttatásaival kapcsolatos követelések rendezésére szolgáló eljárások magas szintűek és költséghatékonyak legyenek, továbbá közérdekű archiválás céljából, illetve tudományos és történelmi kutatási vagy statisztikai célból. Kivételt szükséges megállapítani az ilyen adatok olyan esetekben való kezelésére vonatkozóan is, amikor az jogi igények előterjesztése, érvényesítése, illetve védelme céljából szükséges, függetlenül attól, hogy erre bírósági eljárás vagy közigazgatási, illetve egyéb, bíróságon kívüli eljárás keretében kerül-e sor.

(42a) A különleges kategóriába tartozó, magasabb szintű védelmet igénylő személyes adatokat kizárólag abban az esetben lehet az egészséggel kapcsolatos célokból kezelni, ha az az említett céloknak az egyének és a társadalom egészének érdekében történő eléréséhez szükséges, különösen az egészségügyi és szociális szolgáltatások és rendszerek irányításának összefüggésében, beleértve azt is, amikor az irányító és központi nemzeti egészségügyi hatóságok a következő célokból végzik az ilyen adatok kezelését: minőségellenőrzés, információkezelés, valamint az egészségügyi és szociális rendszer általános országos és helyi felügyelete, továbbá az egészségügyi és szociális ellátás, a határokon átnyúló egészségügyi ellátás, valamint a közegészség-védelem folytonosságának biztosítása, nyomonkövetési és riasztási célok, közérdekű archiválási célok, tudományos vagy történelmi kutatási célok, illetve statisztikai célok közérdekű célt szolgáló uniós vagy tagállami jogszabály alapján, illetve a népegészség területén közérdekből készített tanulmányok célja. Ennélfogva ebben a rendeletben harmonizált feltételeket kell meghatározni a sajátos adatkezelési szükségletek tekintetében a személyes adatok egészséggel kapcsolatos különleges kategóriáinak kezelésére vonatkozóan, különösen azt illetően, ha ezen adatok kezelését bizonyos egészséggel kapcsolatos célokból olyan személyek végzik, akikre jogszabályban megállapított szakmai titoktartási kötelezettség vonatkozik. Uniós vagy tagállami jogszabályban rendelkezni kell olyan célzott és megfelelő intézkedésekről, amelyek az egyének alapvető jogainak és személyes adatainak védelmére irányulnak. Célszerű, hogy a tagállamok további feltételeket – például korlátozásokat – tarthassanak érvényben, illetve vezethessenek be a genetikai adatok, a biometrikus adatok és az egészségügyi adatok kezelésére vonatkozóan. Ez azonban nem akadályozhatja az adatok Unión belüli szabad áramlását azokban az esetekben, amikor az említett feltételek az ilyen adatok határokon átnyúló kezelésére vonatkoznak.

(42b) A népegészség területén közérdekből szükséges lehet a különleges kategóriába tartozó személyes adatoknak az érintett hozzájárulása nélkül történő kezelése. Az ilyen adatkezelés tekintetében megfelelő és célzott intézkedéseket kell hozni az egyének jogainak és szabadságainak védelme érdekében. Ebben az összefüggésben a „népegészség” fogalmát a népegészségre és a munkahelyi egészségre és biztonságra vonatkozó közösségi statisztikáról szóló, 2008. december 16-i 1338/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben meghatározottak szerint a következőképpen kell értelmezni: valamennyi, az egészséggel kapcsolatos elem, nevezetesen az egészségi állapot – beleértve a morbiditást és a fogyatékosságot –, az egészségi állapotot befolyásoló tényezők, az egészségügyi ellátással kapcsolatos igények, az egészségügyi ellátásra kiosztott források, az egészségügyi ellátás nyújtása és az ahhoz való általános hozzáférés, valamint az egészségügyi ellátással kapcsolatos kiadások és finanszírozás, továbbá a halálokok. Az egészségügyi személyes adatok ilyen közérdekű kezelése nem eredményezheti azt, hogy a személyes adatokat más célokból harmadik személyek, így munkáltatók, biztosítók vagy bankok kezeljék.

(43) A személyes adatok hatóságok általi, hivatalosan elismert vallási szervezetek alkotmányjogban vagy nemzetközi közjogban megállapított céljainak elérése érdekében történő kezelése közérdeken alapulónak minősül.

(44) Amennyiben választással kapcsolatos tevékenységek során valamely tagállamban a demokratikus rendszer működése megkívánja, hogy a politikai pártok adatokat gyűjtsenek az emberek politikai véleményéről, akkor az ilyen adatok kezelése közérdekből megengedhető, feltéve hogy megfelelő biztosítékok vannak érvényben.

(45) Amennyiben az adatkezelő által kezelt adatok nem teszik lehetővé az adatkezelő számára valamely természetes személy azonosítását, akkor az adatkezelő nem kötelezhető további információk megszerzésére az érintett személyazonosságának kizárólag abból a célból történő megállapítása érdekében, hogy az adatkezelő megfeleljen e rendelet valamely rendelkezésének. Az adatkezelő ugyanakkor nem utasíthatja vissza az érintett által a jogai gyakorlása érdekében nyújtott további információkat. Az azonosításnak magában kell foglalnia az érintettek például olyan hitelesítési mechanizmus révén történő digitális azonosítását, amelynek keretében az érintett ugyanazokat az azonosító adatokat adja meg, amelyeket az adatkezelő által nyújtott online szolgáltatáshoz történő bejelentkezéshez használ.

(46) Az átláthatóság elve megköveteli, hogy a nyilvánosságnak vagy az érintettnek nyújtott tájékoztatás tömör, könnyen hozzáférhető és könnyen érthető legyen, valamint hogy azt világos és közérthető módon fogalmazzák meg, illetve – ezen túlmenően – szükség esetén vizuálisan is megjelenítsék. A tájékoztatás nyújtható elektronikus formában is, így például a nyilvánosságnak szánt tájékoztatás közölhető valamely webhelyen keresztül. Ez különösen akkor fontos, amikor az online reklámozáshoz hasonló helyzetekben a szereplők nagy száma és a gyakorlat technológiai összetettsége megnehezíti az érintett számára annak megismerését, hogy gyűjtenek-e róla személyes adatokat, és ha igen, ki és milyen célból. Mivel a gyermekeket különös védelemben kell részesíteni, a kifejezetten gyermekre vonatkozó adatkezelés kapcsán minden információt és közleményt olyan világos és közérthető nyelven kell megfogalmazni, amelyet a gyermek könnyen megért.

(47) Az érintettek e rendeletben biztosított jogainak gyakorlását megkönnyítendő, biztosítani kell, hogy rendelkezésre álljanak az erre szolgáló eljárások, így többek között lehetőség legyen díjmentesen kérelmezni, illetve adott esetben megkapni az adatokhoz való hozzáférést, az adatok helyesbítését és törlését, valamint gyakorolni a kifogásoláshoz való jogot. Az adatkezelőnek ennek megfelelően a kérelmek elektronikus benyújtását lehetővé tevő eszközöket is biztosítania kell, különösen, ha a személyes adatok kezelése elektronikus úton történik. Az adatkezelőt kötelezni kell arra, hogy az érintett kérelmére indokolatlan késedelem nélkül, de legkésőbb egy hónapon belül válaszoljon, valamint hogy abban az esetben, ha nem szándékozik helyt adni az érintett kérelmének, ezt megindokolja.

(48) A tisztességes és átlátható adatkezelés elve megköveteli, hogy az érintett tájékoztatást kapjon az adatkezelés tényéről és céljairól. Az adatkezelőnek további olyan információkat is az érintett rendelkezésére kell bocsátania, amelyek szükségesek a tisztességes és átlátható adatkezelés biztosításához, tekintettel a személyes adatok kezelésének konkrét körülményeire és kontextusára. Az érintettet tájékoztatni kell továbbá a profilalkotás tényéről és annak következményeiről. Amennyiben az adatokat az érintettől gyűjtik be, az érintettet arról is tájékoztatni kell, hogy köteles-e az adatokat közölni, valamint hogy az adatszolgáltatás elmaradása milyen következményekkel jár. Ezeket az információkat szabványosított ikonokkal is ki lehet egészíteni annak érdekében, hogy az érintett jól látható, könnyen érthető és jól olvasható formában kapjon általános tájékoztatást a tervezett adatkezelésről. Az elektronikus formában megjelenített ikonoknak géppel olvashatóknak kell lenniük.

(49) Az érintettre vonatkozó személyes adatok kezelésével kapcsolatos tájékoztatást az adatgyűjtés időpontjában, illetve ha az adatokat nem az érintettől, hanem más forrásból gyűjtötték be, az ügy körülményeinek megfelelő észszerű határidőn belül rendelkezésre bocsátani. Ha az adatok jogszerűen közölhetőek más címzettel, a címzettel történő első közléskor arról tájékoztatni kell az érintettet. Amennyiben az adatkezelő az adatokat a gyűjtésük céljától eltérő célból kívánja kezelni, a további adatkezelést megelőzően tájékoztatnia kell az érintettet erről az eltérő célról és minden egyéb szükséges tudnivalóról. Ha az adatkezelő nem tud tájékoztatást nyújtani az érintett részére az adatok eredetéről, mivel azok különböző forrásokból származnak, a tájékoztatást általánosan kell megfogalmazni.

(50) Mindazonáltal nem szükséges e kötelezettség előírása, ha az érintettnek ez az információ már a birtokában van, vagy ha az adat rögzítését, illetve közlését valamely jogszabály kifejezetten előírja, vagy ha az érintett tájékoztatása lehetetlennek bizonyul vagy aránytalanul nagy erőfeszítést igényelne. Ez utóbbi helyzet állhat elő különösen akkor, ha az adatkezelés közérdekű archiválási célokat, tudományos vagy történelmi kutatási célokat, illetve statisztikai célokat szolgál; e tekintetben figyelembe lehet venni az érintettek számát, az adatok korát, valamint az esetleg érvényben lévő megfelelő biztosítékokat.

(51) Minden természetes személy számára biztosítani kell a jogot a rá vonatkozóan gyűjtött adatokhoz való hozzáférésre, valamint arra, hogy e joggal egyszerűen és észszerű időközönként élhessen az adatkezelés jogszerűségének megállapítása és ellenőrzése céljából. Ez magában foglalja az egyének jogát arra, hogy hozzáférjenek az egészségükre vonatkozó személyes adataikhoz, például a diagnózist, a vizsgálati eredményeket, a kezelőorvos vizsgálatait, valamint a kezeléseket és beavatkozásokat tartalmazó egészségügyi dokumentációhoz. Ezért minden érintett számára biztosítani kell a jogot ahhoz, hogy megismerje mindenekelőtt az adatkezelés céljait, ha lehetséges, a tárgyidőszakát, az adatok címzettjeit, az esetleges automatizált adatkezelés logikáját, valamint azt, hogy az adatkezelés – legalább abban az esetben, ha profilalkotásra épül – milyen következményekkel járhat, továbbá hogy minderről tájékoztatást kapjon. Amennyiben lehetséges, az adatkezelő távoli hozzáférést biztosíthat egy biztonságos rendszerhez, amelyen keresztül az érintett közvetlenül hozzáférhet a saját személyes adataihoz. Ez a jog nem érintheti hátrányosan mások jogait és szabadságait, beleértve az üzleti titkokat vagy a szellemi tulajdont, és különösen a szoftverek védelmét biztosító szerzői jogokat. E megfontolások mindazonáltal nem eredményezhetik azt, hogy az érintettől minden információt megtagadnak. Amennyiben az adatkezelő nagy mennyiségű információt kezel az érintettre vonatkozóan, kérheti az érintettet, hogy az információk közlését megelőzően pontosítsa, hogy kérése mely információkra vagy mely adatkezelési tevékenységekre vonatkozik.

(52) Az adatkezelőnek minden észszerű intézkedést meg kell tennie a hozzáférést kérő érintett személyazonosságának megállapítására, különösen az online szolgáltatásokkal és online azonosítókkal összefüggésben. Az adatkezelő nem őrizheti meg a személyes adatokat kizárólag azért, hogy megválaszolhassa az esetleges kérelmeket.

(53) Minden természetes személy számára biztosítani kell a rá vonatkozó személyes adatok helyesbítéséhez és a rá vonatkozó személyes adatok tárolásának megszüntetéséhez való jogot, amennyiben a szóban forgó adatok megőrzése nem felel meg e rendeletnek vagy valamely olyan uniós vagy tagállami jogszabálynak, amelynek hatálya kiterjed az adatkezelőre. Az érintettek számára biztosítani kell a jogot mindenekelőtt ahhoz, hogy személyes adataikat töröljék és a továbbiakban ne kezeljék, ha az adatokra azok gyűjtése vagy más módon való kezelése céljával összefüggésben már nincs szükség,vagy ha az érintettek visszavonták az adatkezeléshez adott hozzájárulásukat, vagy ha kifogást emelnek a rájuk vonatkozó személyes adatok kezelésével szemben, vagy ha személyes adataik kezelése egyéb szempontból nem felel meg e rendeletnek. Ez a jog különösen akkor lényeges, ha az érintett gyermekként adta hozzájárulását, amikor még nem volt teljes mértékben tisztában az adatkezelés kockázataival, később pedig el akarja távolítani az ilyen személyes adatokat, különösen az internetről. Az érintett számára biztosítani kell e jog gyakorlásának lehetőségét akkor is, ha már nem gyermek. Mindazonáltal az adatok további megőrzése jogszerű, ha az a véleménynyilvánítás szabadságához és az információszabadsághoz való jog gyakorlása, valamely jogi kötelezettségnek való megfelelés, illetőleg közérdekből végzett feladat végrehajtása vagy az adatkezelőre ruházott hivatali hatáskör gyakorlása tekintetében, vagy a közegészségügy területét érintő közérdekből, közérdekű archiválási célokból, tudományos vagy történelmi kutatási célokból, illetve statisztikai célokból, vagy jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez, illetve védelméhez szükséges.

(54) A személyes adatok tárolásának megszüntetéséhez való jog online környezetben való erősítése érdekében a törléshez való jogot is ki kell terjeszteni oly módon, hogy a személyes adatokat nyilvánosságra hozó adatkezelőnek tájékoztatnia kelljen az ilyen adatokat kezelő adatkezelőket arról, hogy a szóban forgó személyes adatokra mutató linkeket vagy e személyes adatok másolatát, illetve másodpéldányát törölni kell. E tájékoztatás biztosítása érdekében az adatkezelőnek meg kell tennie a rendelkezésére álló technológia és eszközök figyelembevételével észszerűnek tekinthető lépéseket – beleértve a technikai intézkedéseket is – annak érdekében, hogy a szóban forgó adatokat kezelő adatkezelők értesüljenek az érintett kéréséről.

(54a) A személyes adatok kezelésének korlátozására alkalmazott módszerek közé tartozhat többek között a szóban forgó adatoknak egy másik adatkezelő rendszerbe való ideiglenes áthelyezése vagy a felhasználók számára való hozzáférhetőségük megszüntetése, vagy egy webhelyről az ott közzétett adatok ideiglenes eltávolítása. Az automatizált nyilvántartó rendszerekben a személyes adatok kezelésének korlátozását alapvetően technikai eszközökkel kell biztosítani, oly módon, hogy az adatokon ne végezzenek további adatkezelési műveleteket és azokat többé ne lehessen megváltoztatni; azt a tényt, hogy a személyes adatok kezelése korlátozott, oly módon kell jelezni a rendszerben, hogy ennek ténye egyértelmű legyen.

(55) Amennyiben a személyes adatok kezelése automatizált módon történik, az érintettek számára – a saját adataik feletti rendelkezés további erősítése érdekében – lehetővé kell tenni azt is, hogy az általuk az adatkezelő rendelkezésére bocsátott, rájuk vonatkozó személyes adatokat strukturált, széles körben használt, géppel olvasható és interoperábilis formátumban megkapják, és azokat egy másik adatkezelő részére továbbítsák. Az adatkezelőket ösztönözni kell az adathordozhatóságot lehetővé tevő interoperábilis formátumok kifejlesztésére. Ez a jog abban az esetben gyakorolható, ha az érintett a személyes adatokat a hozzájárulása alapján bocsátotta rendelkezésre, illetve ha az adatkezelés szerződés teljesítéséhez szükséges. Nem gyakorolható akkor, ha az adatkezelés jogalapja a hozzájárulástól vagy szerződéstől eltérő egyéb jogalap. Ez a jog természeténél fogva nem állhat fenn az adatkezelést közjogi feladataik gyakorlása keretében végző adatkezelőkkel szemben. Ennélfogva nem gyakorolható különösen akkor, ha a személyes adatok kezelésére valamely, az adatkezelőre alkalmazandó jogi kötelezettség teljesítéséhez, illetve közérdekből vagy az adatkezelőre ruházott hivatali hatáskör gyakorlása keretében végzett feladat végrehajtásához van szükség. Az érintett azon joga, hogy továbbítsa, illetve megkapja a rá vonatkozóan kezelt személyes adatokat, nem teremt arra vonatkozó kötelezettséget az adatkezelők számára, hogy egymással műszakilag kompatibilis adatkezelő rendszereket vezessenek be vagy tartsanak fenn. Amennyiben egy adott személyesadat-állomány egynél több érintettre vonatkozik, az adatok megszerzéséhez való jog nem sértheti az egyéb érintettek e rendelet szerinti jogait. Ez a jog nem érintheti továbbá az érintettnek a személyes adatai töröltetéséhez fűződő jogát, sem pedig az e jogra vonatkozóan e rendeletben megállapított korlátozásokat, továbbá nem járhat különösen az érintettre vonatkozó olyan személyes adatok törlésével, amelyeket az érintett valamely szerződés teljesítése céljából bocsátott rendelkezésre, amennyiben és ameddig a szóban forgó adatokra szükség van az adott szerződés teljesítéséhez. Célszerű, hogy az érintettnek jogában álljon kérni az adatoknak az adatkezelők közötti közvetlen továbbítását, amennyiben ez technikailag megvalósítható.

(56) Az érintettek számára akkor is biztosítani kell a jogot arra, hogy kifogást emeljenek az egyedi helyzetükre vonatkozó adatok kezelésével szemben, ha a személyes adatok jogszerűen kezelhetők, mert az adatkezelésre közérdekből vagy az adatkezelőre ruházott hivatali hatáskör gyakorlása keretében végzett feladat végrehajtásához, illetve az adatkezelő vagy egy harmadik fél jogos érdekei alapján van szükség. Az adatkezelőnek kell bizonyítania, hogy az ő kényszerítő erejű jogos érdeke elsőbbséget élvezhet az érintett érdekeivel vagy alapvető jogaival és szabadságaival szemben.

(57) Ha a személyes adatok kezelése közvetlen üzletszerzés érdekében történik, az érintett számára biztosítani kell a jogot arra, hogy bármikor díjmentesen kifogásolhassa a rá vonatkozó személyes adatok e célból történő – eredeti vagy további – kezelését, amibe beletartozik a profilalkotás is, amennyiben az a közvetlen üzletszerzéshez kapcsolódik. E jogra kifejezetten fel kell hívni az érintett figyelmét, és az erre vonatkozó tájékoztatást egyértelműen és minden más információtól elkülönítve kell megjeleníteni.

(58) Az érintett számára biztosítani kell a jogot arra, hogy ne terjedhessen ki rá olyan, kizárólag automatizált adatkezelésen alapuló – akár intézkedést is magában foglaló – döntés hatálya, amely a rá vonatkozó egyes személyes jellemzők kiértékelésén alapulna, és amely rá nézve joghatással járna vagy őt hasonlóan jelentős mértékben érintené, mint például egy online hitelkérelem automatikus elutasítása vagy emberi beavatkozás nélkül lefolytatott online munkaerő-toborzás. Ilyen adatkezelésnek minősül a „profilalkotás” is, vagyis a természetes személyekre vonatkozó személyes jellemzők bármilyen automatizált személyesadat-kezelés keretében történő kiértékelése, különösen a munkateljesítményre, anyagi helyzetre, egészségi állapotra, személyes preferenciákra vagy érdeklődésre, megbízhatóságra vagy magatartásra, tartózkodási helyre vagy mozgásra vonatkozó jellemzők elemzése és előrejelzése, amennyiben az az érintettre nézve joghatással jár vagy őt hasonlóan jelentős mértékben érinti. Megengedhető azonban az efféle adatkezelésen – többek között profilalkotáson – alapuló döntéshozatal, ha azt valamely olyan uniós vagy tagállami jogszabály kifejezetten engedélyezi, amelynek hatálya kiterjed az adatkezelőre, például a csalások és az adócsalás nyomon követése és megelőzése céljából, feltéve, hogy erre az uniós intézmények vagy a tagállami felügyeleti hatóságok szabályaival, előírásaival és ajánlásaival összhangban kerül sor, vagy az adatkezelő által nyújtott szolgáltatás biztonságosságának és megbízhatóságának a biztosítása érdekében, vagy ha arra valamely, az érintett és egy adatkezelő közötti szerződés megkötése vagy teljesítése érdekében szükség van, vagy ha az érintett ahhoz kifejezett hozzájárulását adta. Az effajta adatkezelésre mindazonáltal csakis megfelelő biztosítékok mellett kerülhet sor, ideértve azt, hogy ilyen adatkezelés nem végezhető gyermekek vonatkozásában, valamint az érintett külön tájékoztatását és az ahhoz való jogát, hogy emberi beavatkozást kérjen és kapjon, különösen hogy kifejtse álláspontját, hogy magyarázatot kapjon az effajta értékelés alapján hozott döntésről és hogy kifogással éljen a döntéssel szemben. Az érintett szempontjából tekintve tisztességes és átlátható adatkezelés biztosítása érdekében az adatkezelőnek – az adatkezelés konkrét körülményeinek és kontextusának figyelembevételével – adekvát matematikai és statisztikai eljárásokat kell alkalmaznia a profilalkotáshoz, olyan technikai és szervezési intézkedéseket kell bevezetnie, amelyek biztosítják különösen az adatok pontatlanságát előidéző tényezők korrekcióját és a hibalehetőségek minimálisra csökkentését, továbbá a személyes adatok biztonságosságáról oly módon kell gondoskodnia, amely figyelembe veszi az érintett érdekeit és jogait potenciálisan veszélyeztető tényezőket, és amely megakadályozza egyebek között az olyan hatások érvényesülését, amelyek egyének közötti megkülönböztetést váltanak ki faji vagy etnikai hovatartozás, politikai vélemény, vallási vagy világnézeti meggyőződés, szakszervezeti tagság, genetikai vagy egészségi állapot, szexuális irányultság vagy nemi identitás alapján, illetve amelyek ilyen hatást kiváltó intézkedésekhez vezetnek. A személyes adatok különleges kategóriáin alapuló automatizált döntéshozatal és profilalkotás csak bizonyos meghatározott feltételek mellett engedélyezhető.

(58a) A profilalkotást ennek a rendeletnek a személyes adatok kezelésére vonatkozó általános rendelkezései szabályozzák, például az adatkezelés jogalapja és az adatkezelési alapelvek tekintetében. Az Európai Adatvédelmi Testület számára lehetővé kell tenni, hogy iránymutatást adjon erre vonatkozóan.

(59) Az uniós és a tagállami jog olyan mértékig korlátozhat bizonyos alapelveket, a tájékoztatáshoz való jogot, a hozzáférési, helyesbítési és törlési jogot, az adathordozhatósághoz fűződő jogot, a kifogásemelési jogot, a profilalkotáson alapuló intézkedéseket és a személyes adatok biztonsága sérülésének az érintettel történő közlését, valamint az adatkezelők bizonyos kapcsolódó kötelezettségeit, amennyiben ez egy demokratikus társadalomban szükségesnek és arányosnak tekinthető a közbiztonság védelme érdekében – beleértve az emberi élet védelmét különösen a természeti vagy ember okozta katasztrófákkal szemben, valamint a bűncselekményeknek vagy a szabályozott szakmák etikai szabályai megsértésének a megelőzését, kivizsgálását és a megfelelő büntető- vagy fegyelmi eljárás lefolytatását, illetve a büntetőjogi szankciók végrehajtását és ezen belül többek között a közbiztonságot fenyegető veszélyekkel szembeni védelmet és e veszélyek megelőzését is –, továbbá valamely egyéb uniós vagy tagállami közérdeknek, így különösen az Unió vagy valamely tagállam fontos gazdasági vagy pénzügyi érdekének védelme, általános közérdeket szolgáló nyilvántartások vezetése, archivált személyes adatoknak a volt totalitárius államrendszerek alatt tanúsított politikai magatartáshoz kapcsolódó konkrét információk szolgáltatása érdekében történő további kezelése, illetve az érintett vagy mások jogainak és szabadságainak a védelme érdekében, ideértve a szociális védelmet, a népegészségügyet és a humanitárius okokat is. E korlátozásoknak tiszteletben kell tartaniuk az Európai Unió Alapjogi Chartája, valamint az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezmény rendelkezéseit.

(60) A személyes adatoknak az adatkezelő által vagy az adatkezelő nevében végzett bárminemű kezelése tekintetében rögzíteni kell az adatkezelő hatáskörét és felelősségét. Az adatkezelőt kötelezni kell mindenekelőtt arra, hogy megfelelő és hatékony intézkedéseket hajtson végre, valamint hogy bizonyítani tudja, hogy az adatkezelési tevékenységek megfelelnek e rendeletnek, és az alkalmazott intézkedések hatékonysága is az e rendelet által előírt szintű. Az intézkedéseket az adatkezelés jellegének, hatókörének, kontextusának és céljainak, valamint az egyének jogait és szabadságait érintő kockázatnak a figyelembevételével kell meghozni.

(60a) Ilyen – változó valószínűségű és súlyosságú – kockázat fakadhat az adatkezelésből, ha az fizikai sérüléshez, anyagi vagy erkölcsi károkhoz vezethet, különösen ha az adatkezelésből hátrányos megkülönböztetés, személyazonosság-lopás vagy személyazonossággal való visszaélés, pénzügyi veszteség, a jó hírnév sérülése, a szakmai titoktartási kötelezettség által védett adatok bizalmas jellegének sérülése, az álnevesítés engedély nélküli visszaállítása, vagy bármilyen egyéb jelentős gazdasági vagy szociális hátrány fakadhat; vagy ha az érintettek nem élhetnek jogaikkal és szabadságaikkal, vagy nem rendelkezhetnek saját személyes adataik felett; ha olyan személyes adatok kerülnek kezelésre, amelyek faji vagy etnikai hovatartozásra, politikai véleményre, vallási vagy világnézeti meggyőződésre vagy szakszervezeti tagságra utalnak, valamint ha a kezelt adatok genetikai adatok, egészségügyi adatok vagy a szexuális életre, büntetőjogi felelősséget megállapító ítéletekre, illetve bűncselekményekre, vagy ezekhez kapcsolódó biztonsági intézkedésekre vonatkoznak; ha személyes jellemzők értékelésére, így különösen munkahelyi teljesítménnyel kapcsolatos aspektusok, anyagi helyzet, egészségi állapot, személyes preferenciák vagy érdeklődési körök, megbízhatóság vagy magatartás, tartózkodási hely vagy helyváltoztatások elemzésére vagy előrejelzésére kerül sor személyes profil létrehozása vagy felhasználása céljából; ha kiszolgáltatott személyek – különösen, ha gyermekek – személyes adatainak a kezelésére kerül sor; ha az adatkezelés nagy mennyiségű személyes adat alapján zajlik, és nagyszámú érintettre terjed ki.

(60b) Az érintett jogait és szabadságait érintő kockázat valószínűségét és súlyosságát az adatkezelés jellegének, hatókörének, kontextusának és céljainak függvényében kell meghatározni. A kockázatot olyan objektív értékelés alapján kell felmérni, amelynek során megállapításra kerül, hogy az adatkezelési műveletek kockázattal, illetve nagy kockázattal járnak-e.

(60c) A megfelelő intézkedéseknek az adatkezelő vagy adatfeldolgozó általi végrehajtásához, valamint a megfelelés általuk való bizonyításához – különösen ami az adatkezeléssel kapcsolatos kockázat azonosítását, valamint a kockázat forrásának, jellegének, valószínűségének és súlyosságának a felmérését illeti –, továbbá a kockázat mérséklésével kapcsolatos bevált gyakorlatoknak az azonosításához útmutatással szolgálhatnak mindenekelőtt a jóváhagyott magatartási kódexek, a jóváhagyott tanúsítási eljárások, az Európai Adatvédelmi Testület iránymutatásai vagy az adatvédelmi felelősök által nyújtott iránymutatások. Az Európai Adatvédelmi Testület emellett iránymutatásokat adhat ki az olyan adatkezelési műveletekre vonatkozóan is, amelyek vélhetően nem járnak nagy kockázattal az egyének jogaira és szabadságaira nézve, és megadhatják, hogy ilyen esetben mely intézkedések elegendők a szóban forgó kockázat kezeléséhez.

(61) Az egyéneket személyes adataik kezelése tekintetében megillető jogok és szabadságok védelme megköveteli az e rendelet követelményeinek teljesítését biztosító megfelelő technikai és szervezési intézkedések meghozatalát. Ahhoz, hogy bizonyítani tudja az e rendeletnek való megfelelést, az adatkezelőnek olyan belső szabályokat kell alkalmaznia, valamint olyan intézkedéseket kell végrehajtania, amelyek teljesítik mindenekelőtt a beépített és az alapértelmezett adatvédelem elveit. Az említett intézkedések többek között magukban foglalhatják a személyes adatok kezelésének minimálisra csökkentését, a személyes adatok mihamarabbi álnevesítését, a személyes adatok funkcióinak és kezelésének átláthatóságát, valamint azt, hogy az érintett nyomon követhesse az adatkezelést, az adatkezelő pedig biztonsági elemeket hozhasson létre és továbbfejleszthesse azokat. Az olyan alkalmazások, szolgáltatások és termékek kifejlesztésekor, tervezésekor, kiválasztásakor és felhasználásakor, amelyek személyes adatok kezelésén alapulnak vagy rendeltetésük teljesítéséhez személyes adatokat kezelnek, a termékek, szolgáltatások és alkalmazások előállítóit arra kell ösztönözni, hogy e termékek, szolgáltatások és alkalmazások kifejlesztésekor és tervezésekor tartsák szem előtt az adatvédelemhez való jogot, és a technika állását kellően figyelembe véve gondoskodjanak arról, hogy az adatkezelők és az adatfeldolgozók eleget tehessenek adatvédelmi kötelezettségeiknek. A beépített és az alapértelmezett adatvédelem elveit a közbeszerzések során is figyelembe kell venni.

(62) Az érintettek jogainak és szabadságainak védelme csakúgy, mint az adatkezelők és az adatfeldolgozók feladatai és felelőssége – a felügyeleti hatóságok általi ellenőrzéssel és azok intézkedéseivel összefüggésben is – megköveteli az e rendelet szerinti felelősségi körök egyértelmű felosztását, ideértve azt az esetet is, amikor az adatkezelő más adatkezelőkkel közösen határozza meg az adatkezelés céljait és eszközeit, vagy amikor egy adatkezelő nevében végeznek adatkezelési műveletet.

(63) Amennyiben az Unióban tartózkodó érintettek személyes adatait az Unióban tevékenységi hellyel nem rendelkező olyan adatkezelő vagy adatfeldolgozó kezeli, amelynek az adatkezelési tevékenysége termékeknek vagy szolgáltatásoknak az ilyen érintettek számára történő Unión belüli kínálásához – függetlenül attól, hogy az érintetteknek fizetniük kell-e azokért – vagy az ilyen érintettek Unión belüli magatartásának a megfigyeléséhez kapcsolódik, az adatkezelőnek vagy az adatfeldolgozónak képviselőt kell kijelölnie, kivéve ha az általa végzett adatkezelés alkalmi jellegű, nem foglalja magában a 9. cikk (1) bekezdése szerinti különleges adatkategóriáknagy volumenű kezelését, illetve a 9a. cikk szerinti, büntetőjogi felelősséget megállapító ítéletekkel és bűncselekményekkel kapcsolatos adatok kezelését, továbbá a jellegét, hatókörét, kontextusát és céljait tekintve vélhetően nem jelent kockázatot az érintettek jogaira és szabadságaira nézve, illetve ha az adatkezelő közjogi hatóság vagy szerv. A képviselőnek az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó nevében kell eljárnia, és e minőségében bármelyik felügyeleti hatóság megkeresheti. A képviselőt az adatkezelőnek vagy az adatfeldolgozónak írásbeli megbízás útján kifejezetten ki kell jelölnie arra, hogy nevében az e rendelet értelmében fennálló kötelezettségei tekintetében eljárjon. A képviselő kijelölése nem érinti az adatkezelőre, illetve adatfeldolgozóra e rendelet értelmében háruló feladatokat és felelősséget. A képviselőnek feladatait az adatkezelőtől kapott – és többek között az illetékes felügyeleti hatóságokkal az e rendeletnek való megfelelés biztosítása érdekében tett bármely lépés tekintetében való együttműködést is előíró – megbízással összhangban kell ellátnia. A kijelölt képviselővel szemben az adatkezelő általi meg nem felelés esetén kényszerítő intézkedést kell foganatosítani.

(63a) Annak biztosítása céljából, hogy teljesüljenek az e rendeletben az adatfeldolgozó által az adatkezelő nevében elvégzendő adatkezelésre vonatkozóan előírt követelmények, amennyiben az adatkezelő adatfeldolgozót bíz meg az adatkezelési tevékenységek elvégzésével, csakis olyan adatfeldolgozókat vehet igénybe, amelyek kellő garanciával szolgálnak – különösen a szakértelem, a megbízhatóság és az erőforrások tekintetében – arra vonatkozóan, hogy végrehajtják az e rendelet követelményeinek teljesülését biztosító technikai és szervezési intézkedéseket, többek között az adatkezelés biztonsága tekintetében is. Az adatkezelő kötelezettségei teljesítésének bizonyítására felhasználható, ha az adatfeldolgozó csatlakozik valamelyik jóváhagyott magatartási kódexhez vagy jóváhagyott tanúsítási mechanizmushoz. Az adatkezelés adatfeldolgozó általi elvégzését uniós vagy tagállami jog alapján létrejött szerződésnek vagy egyéb jogi aktusnak kell szabályoznia, amely az adatfeldolgozót az adatkezelővel szemben köti, meghatározza az adatkezelés tárgyát és időtartamát, az adatkezelés jellegét és céljait, a személyes adatok típusát és az érintettek kategóriáit, figyelembe véve az adatfeldolgozóra az elvégzendő adatkezelés kapcsán háruló konkrét feladatokat és felelősségeket, valamint az érintettek jogait és szabadságait érintő kockázatot is. Az adatkezelő és az adatfeldolgozó dönthet egyedi szerződés vagy standard szerződéses rendelkezések alkalmazása mellett, mely utóbbiakat vagy közvetlenül a Bizottság, vagy az egységes alkalmazást célzó mechanizmusnak megfelelően valamely felügyeleti hatóság, majd pedig a Bizottság fogad el. Az adatkezelésnek az adatkezelő nevében való elvégzését követően az adatfeldolgozónak az adatkezelő választása szerint vissza kell szolgáltatnia vagy törölnie kell a személyes adatokat, kivéve, ha az adatfeldolgozóra alkalmazandó uniós vagy tagállami jogszabály előírja azok megőrzését.

(64) (...)

(65) Az adatkezelőnek vagy az adatfeldolgozónak az e rendeletnek való megfelelés bizonyítása érdekében nyilvántartást kell vezetnie a felelőssége mellett végzett adatkezelési tevékenységekről. Célszerű, hogy minden adatkezelő és adatfeldolgozó köteles legyen a felügyeleti hatósággal együttműködni és az említett nyilvántartást kérésre hozzáférhetővé tenni az érintett adatkezelési műveletek esetleges ellenőrzése céljából.

(66) A biztonság fenntartása és az e rendelettel ellentétes adatkezelés megelőzése érdekében az adatkezelőnek vagy az adatfeldolgozónak értékelnie kell az adatkezelés természetéből fakadó kockázatokat, és az e kockázatok csökkentését szolgáló intézkedéseket, például titkosítást kell alkalmaznia. Ezeknek az intézkedéseknek a megfelelő szintű biztonságot – többek között a bizalmas kezelést is – biztosítaniuk kell, figyelembe véve a technika állását, valamint a végrehajtásnak a kockázatokkal és a védelmet igénylő személyes adatok jellegével összefüggő költségeit. Az adatbiztonsági kockázat felmérése során mérlegelni kell az adatkezelés jelentette olyan kockázatokat, mint például a továbbított, tárolt vagy más módon kezelt személyes adatok véletlen vagy jogellenes megsemmisítése, elvesztése, módosítása, jogosulatlan felfedése vagy az azokhoz való jogosulatlan hozzáférés, amelyek fizikai sérüléshez, anyagi vagy erkölcsi károkhoz vezethetnek.

(66a) Az e rendeletnek való megfelelés olyan esetekben való előmozdítása érdekében, amikor valószínű, hogy az adatkezelési műveletek nagy kockázattal járnának az egyének jogaira és szabadságaira nézve, az adatkezelőnek kell felelnie az e kockázat forrását, jellegét, egyediségét és súlyosságát felmérő adatvédelmi hatásvizsgálat elvégzéséért. A hatásvizsgálat eredményét figyelembe kell venni annak meghatározásakor, hogy mely intézkedések a megfelelőek annak bizonyítására, hogy a személyes adatok kezelése megfelel e rendeletnek. Amennyiben az adatvédelmi hatásvizsgálat szerint az adatkezelési műveletek olyan nagy kockázattal járnak, amelyet az adatkezelő nem képes a rendelkezésre álló technológia és a végrehajtási költségek szempontjából is megfelelő intézkedésekkel mérsékelni, az adatkezelést megelőzően konzultálni kell a felügyeleti hatósággal.

(67) A személyes adatok biztonságának sérülése megfelelő és kellő idejű intézkedés hiányában fizikai sérülést, anyagi vagy erkölcsi károkat okozhat az egyének számára, ideértve többek között a személyes adataik feletti rendelkezés elvesztését vagy a jogaik korlátozását, a hátrányos megkülönböztetést, a személyazonosság-lopást vagy a személyazonossággal való visszaélést, a pénzügyi veszteséget, az álnevesítés engedély nélküli visszaállítását, a jó hírnév sérülését, a szakmai titoktartási kötelezettség által védett adatok bizalmas jellegének sérülését, illetve a szóban forgó egyéneket sújtó egyéb gazdasági vagy szociális hátrányt. Következésképpen, amint az adatkezelő tudomására jut a személyes adatok biztonságának sérülése, indokolatlan késedelem nélkül, és amennyiben lehetséges, legkésőbb 72 órával azután, hogy az adatok biztonságának sérülése a tudomására jutott, értesítenie kell arról az illetékes felügyeleti hatóságot, kivéve ha az elszámoltathatóság elvével összhangban bizonyítani tudja, hogy a személyes adatok biztonságának sérülése nem valószínű, hogy kockázattal jár az egyének jogaira és szabadságaira nézve. Ha az értesítés 72 órán belül nem tehető meg, abban meg kell jelölni a késedelem okát, az előírt információk pedig – további indokolatlan késedelem nélkül – részletekben is közölhetők.

(67a új) Amennyiben a személyes adatok biztonságának sérülése valószínűsíthetően nagy kockázattal jár az egyének jogaira és szabadságaira nézve, indokolatlan késedelem nélkül értesíteni kell őket a személyes adatok biztonságának sérüléséről, annak érdekében, hogy megtehessék a szükséges óvintézkedéseket. Az értesítésnek tartalmaznia kell annak leírását, hogy milyen jellegű a személyes adatok biztonságának sérülése, valamint az érintett egyénnek szóló, a lehetséges hátrányos hatások enyhítését célzó ajánlásokat. Az érintettek értesítéséről az észszerűség keretei között a lehető leghamarabb gondoskodni kell, szorosan együttműködve a felügyeleti hatósággal, és betartva az általa vagy más érintett hatóságok (például bűnüldöző hatóságok) által adott útmutatást. Például lehet olyan helyzet, hogy az érintettek sürgős értesítésére lenne szükség amiatt, hogy mérsékelni kell a kár közvetlen veszélyét, azonban hosszabb időtartamot indokolhat az, hogy megfelelő intézkedéseket kell végrehajtani az adatbiztonság sérülése folytatódásának vagy az adatbiztonság hasonló sérülésének a megelőzése érdekében.

(68) Meg kell bizonyosodni afelől, hogy az összes megfelelő technológiai védelmi és szervezési intézkedés végrehajtásra került-e egyrészt annak haladéktalan megállapítása érdekében, hogy sérült-e a személyes adatok biztonsága, másrészt a felügyeleti hatóság és az érintett sürgős értesítése érdekében. Azt, hogy az értesítésre indokolatlan késedelem nélkül került-e sor, különösen a személyes adatok biztonsága sérülésének jellegére és súlyosságára, valamint annak az érintettre gyakorolt következményeire, illetve hátrányos hatásaira figyelemmel kell megállapítani. Az értesítés a felügyeleti hatóságnak az e rendeletben meghatározott feladataival és hatásköreivel összhangban történő beavatkozását eredményezheti.

(68a) (...)

(69) A személyes adatok biztonságának sérüléséről szóló értesítés formájára és az arra alkalmazandó eljárásokra vonatkozó részletes szabályok megállapításakor megfelelő figyelmet kell fordítani az adatbiztonság sérülésének körülményeire, beleértve azt is, hogy a személyes adatokat olyan megfelelő technikai védelmi intézkedésekkel védték-e, amelyek hatékonyan korlátozzák a személyazonossággal való visszaélés vagy a visszaélés más formái előfordulásának a valószínűségét. E szabályoknak és eljárásoknak figyelembe kell venniük továbbá a bűnüldöző hatóságok jogos érdekeit olyan esetekben, amikor az adatbiztonság sérülésének idő előtti közlése szükségtelenül veszélyeztethetné az adatbiztonság sérülése körülményeinek kivizsgálását.

(70) A 95/46/EK irányelv általános jelleggel előírta, hogy értesíteni kell a felügyeleti hatóságot a személyes adatok kezeléséről. Ez a kötelezettség igazgatási és pénzügyi terhekkel jár, azonban nem minden esetben járul hozzá a személyes adatok védelmének javításához. Ezért ezeket a megkülönböztetés nélküli általános értesítési kötelezettségeket meg kell szüntetni és olyan hatékony eljárásokkal és mechanizmusokkal kell felváltani, amelyek az adatkezelési műveletek azon típusaira összpontosítanak, amelyek a jellegüknél, hatókörüknél, kontextusuknál és céljaiknál fogva valószínűleg nagy kockázattal járnak az egyének jogaira és szabadságaira nézve. Az adatkezelési műveletek említett típusai közé tartozhatnak különösen azok, amelyek új technológiákat alkalmaznak, illetve amelyek új fajtájúak és amelyek esetében az adatkezelő még nem végezte el az adatvédelmi hatásvizsgálatot, vagy amelyek az első adatkezelés óta eltelt időre tekintettel váltak szükségessé.

(70a) Ilyen esetekben az adatkezelőnek – annak érdekében, hogy az adatkezelés jellegét, hatókörét, kontextusát és céljait, valamint a kockázat forrásait figyelembe véve felmérje a nagy kockázat különös valószínűségét és súlyosságát – az adatkezelés előtt adatvédelmi hatásvizsgálatot kell végeznie, amelynek magában kell foglalnia mindenekelőtt az említett kockázat mérséklését, a személyes adatok védelmét, valamint az e rendeletnek való megfelelés bizonyítását célzó tervezett intézkedéseket, biztosítékokat és mechanizmusokat.

(71) Ez különösen vonatkozik egyrészt azokra a nagy volumenű adatkezelési műveletekre, amelyek jelentős mennyiségű személyes adat regionális, nemzeti vagy szupranacionális szintű kezelését célozzák, és amelyek esetében az érintettek száma jelentős lehet, és amelyek például az adatok érzékenysége folytán valószínűleg nagy kockázattal járnak, másrészt azokra az adatkezelési műveletekre, amelyeknél nagy arányban kerülnek alkalmazásra a technológiai ismeretek állásának megfelelő új technológiák, valamint olyan más adatkezelési műveletekre is, amelyek nagy kockázattal járnak az érintettek jogaira és szabadságaira nézve, különösen ha az említett műveletek megnehezítik az érintettek számára, hogy a jogaikat gyakorolják. Adatvédelmi hatásvizsgálatot kell végezni továbbá olyan esetekben, amelyekben az adatkezelés célja, hogy konkrét egyénekkel kapcsolatos döntést lehessen hozni azt követően, hogy elvégzik a természetes személyek személyes jellemzőinek szisztematikus és kiterjedt értékelését az említett adatokon alapuló profilalkotás alapján, illetve a különleges személyesadat-kategóriák, a biometrikus adatok vagy a büntetőjogi felelősséget megállapító ítéletekre és a bűncselekményekre vagy a kapcsolódó biztonsági intézkedésekre vonatkozó adatok kezelését követően. Az adatvédelmi hatásvizsgálatok elvégzése a nyilvános helyek nagy volumenű megfigyelése esetében szintén követelmény, különösen ha ezt elektronikus optikai eszközök alkalmazásával hajtják végre, valamint az olyan egyéb műveletek esetében is, amelyeknél az illetékes felügyeleti hatóság úgy ítéli meg, hogy az adatkezelés valószínűleg nagy kockázattal jár az érintettek jogaira és szabadságaira nézve, különösen mivel megakadályozza, hogy az érintettek a jogaikat gyakorolják vagy szolgáltatásokat vegyenek igénybe vagy szerződést érvényesítsenek, vagy mivel az említett műveletekre szisztematikusan és nagy számban kerül sor. A személyes adatok kezelése nem tekinthető nagy volumenűnek, ha az adatkezelés egy adott orvos, egészségügyi szakember vagy ügyvéd betegeinek, illetve ügyfeleinek személyes adataira vonatkozik. Ilyen esetekben az adatvédelmi hatásvizsgálatot nem célszerű kötelezővé tenni.

(72) Bizonyos körülmények között észszerűnek és gazdaságosnak bizonyulhat az adatvédelmi hatásvizsgálat nem egyetlen projekt tekintetében történő lefolytatása, például amennyiben közjogi hatóságok vagy szervek közös alkalmazást vagy adatkezelési felületet kívánnak létrehozni, vagy ha több adatkezelő közös alkalmazást vagy adatkezelési környezetet kíván bevezetni valamely ágazat vagy szegmens, vagy valamely széles körben végzett horizontális tevékenység tekintetében.

(73) Azon nemzeti jogszabály elfogadásával összefüggésben, amelyen a közjogi hatóság vagy szerv feladatainak teljesítése alapul, és amely a szóban forgó specifikus adatkezelési műveletet vagy műveleteket szabályozza, a tagállamok szükségesnek vélhetik, hogy az adott adatkezelési tevékenységek megkezdése előtt ilyen hatásvizsgálatra kerüljön sor.

(74) Amennyiben az adatvédelmi hatásvizsgálat azt jelzi, hogy a kockázat mérséklését célzó tervezett biztosítékok, biztonsági intézkedések és mechanizmusok hiányában az adatkezelés nagy kockázattal járna az egyének jogaira és szabadságaira nézve, és az adatkezelő véleménye szerint a kockázat nem mérsékelhető a rendelkezésre álló technológiák és a végrehajtási költségek szempontjából is észszerű módon, akkor az adatkezelési tevékenység megkezdése előtt konzultálni kell a felügyeleti hatósággal. Valószínűleg ilyen nagy kockázattal járnak az adatkezelés bizonyos típusai és az adatkezelés bizonyos mértéke és gyakorisága, amelyek emellett kárt is okozhatnak, illetve hátrányosan érinthetik az egyén jogait és szabadságait. A felügyeleti hatóságnak meghatározott határidőn belül választ kell adnia a konzultáció iránti megkeresésre. Az azonban, ha a felügyeleti hatóság az említett határidőn belül nem reagál, nem érinti a felügyeleti hatóságnak az e rendeletben megállapított feladataival és hatásköreivel összhangban álló beavatkozási jogkörét, az adatkezelési műveletek megtiltására vonatkozó hatáskörét is beleértve. E konzultációs eljárás során a 33. cikk szerinti, a szóban forgó adatkezelés tekintetében végzett adatvédelmi hatásvizsgálat eredményét, és különösen az egyének jogait és szabadságait veszélyeztető kockázat mérséklésére szolgáló intézkedések tervezetét be lehet nyújtani a felügyeleti hatóságnak.

(74a) Az adatfeldolgozónak – szükség esetén és kérésre – segítenie kell az adatkezelőt abban, hogy teljesüljenek az adatvédelmi hatásvizsgálatok elvégzéséből és a felügyeleti hatósággal folytatott előzetes konzultációból eredő kötelezettségek.

(74b) A felügyeleti hatósággal az olyan jogalkotási vagy szabályozási intézkedések előkészítése során is konzultálni kell, amelyek személyes adatok kezelését írják elő, így biztosítandó, hogy a tervezett adatkezelés megfeleljen e rendeletnek, különösen annak érdekében, hogy mérséklődjön az érintettek számára fennálló kockázat.

(75) Ha az adatkezelést közjogi hatóság végzi – kivéve a bíróságokat és az egyéb független igazságügyi hatóságokat, amikor azok igazságszolgáltatási feladataik körében járnak el –, illetve ha az adatkezelést a magánszektorban működő olyan adatkezelő végzi, amelynek fő tevékenységei olyan adatkezelési műveleteket foglalnak magukban, amelyek az érintettek rendszeres és szisztematikus nyomon követését teszik szükségessé, az adatkezelőt vagy az adatfeldolgozót az e rendeletnek való belső megfelelés ellenőrzésében egy, az adatvédelmi jogot és gyakorlatot szakértői szinten ismerő személynek kell segítenie. A magánszektorban működő adatkezelők fő tevékenységei körébe az adatkezelők elsődleges tevékenységei tartoznak, a járulékos tevékenységként végzett személyesadat-kezelés nem. A szakértői ismeretek szükséges szintjét különösen az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó által végzett adatkezelés, valamint az általuk kezelt személyes adatok tekintetében megkövetelt védelem alapján kell meghatározni. Az adatvédelmi felelősöknek – függetlenül attól, hogy az adatkezelő alkalmazásában állnak-e – módjukban kell, hogy álljon kötelezettségeik és feladataik független ellátása.

(76) Az adatkezelők, illetve adatfeldolgozók kategóriáit képviselő egyesületeket vagy más szerveket az e rendelet által szabott határokon belül magatartási kódex létrehozására kell ösztönözni a rendelet hatékony alkalmazásának az elősegítése érdekében, figyelembe véve a meghatározott ágazatokban végzett adatkezelés sajátosságait, valamint a mikro-, kis- és középvállalkozások sajátos szükségleteit. E magatartási kódexek keretében meg lehetne határozni az adatkezelők és az adatfeldolgozók kötelezettségeit, figyelembe véve azt a kockázatot, amellyel az adatkezelés az egyének jogaira és szabadságaira nézve valószínűleg jár.

(76a) Az adatkezelőket, illetve adatfeldolgozókat képviselő egyesületeknek vagy egyéb szerveknek a magatartási kódex létrehozásakor vagy egy már meglévő kódex módosításakor vagy kibővítésekor konzultálniuk kell az érdekeltekkel – és köztük az érintettekkel is, ha ez megoldható –, és az e konzultációk során kapott beadványokat, illetve véleményeket figyelembe kell venniük.

(77) Az átláthatóság és az e rendeletnek való megfelelés elősegítése érdekében ösztönözni kell olyan tanúsítási mechanizmusok, adatvédelmi védjegyek és jelölések létrehozását, amelyek lehetővé teszik az érintettek számára az adott termékek és szolgáltatások adatvédelmi szintjének gyors felmérését.

(78) A nemzetközi kereskedelem és a nemzetközi együttműködés bővítéséhez szükség van a személyes adatoknak az Unión kívüli országok és a nemzetközi szervezetek viszonylatában megvalósuló, határokat átlépő forgalmára. E forgalom növekedése új kihívásokat és problémákat támaszt a személyes adatok védelme tekintetében. Mindazonáltal a személyes adatoknak az Unióból harmadik országbeli adatkezelőknek, adatfeldolgozóknak, egyéb címzetteknek vagy nemzetközi szervezeteknek történő továbbítása esetén nem sérülhet az egyéneknek az Unióban e rendelettel biztosított védelem szintje, és annak fenn kell maradnia az ilyen személyes adatoknak az adott harmadik országból vagy nemzetközi szervezettől ezt követően ugyanazon vagy másik harmadik országbeli adatkezelőnek, adatfeldolgozónak vagy nemzetközi szervezetnek történő továbbítása esetén is. A harmadik országokba és a nemzetközi szervezetekhez való továbbítás csak e rendelet teljes betartása mellett hajtható végre. A továbbításra csak akkor kerülhet sor, ha az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó – e rendelet egyéb rendelkezéseire is figyelemmel – teljesíti az V. fejezetben meghatározott feltételeket.

(79) Ez a rendelet nem érinti az Unió és harmadik országok között létrejött, a személyes adatok továbbításáról – és ennek keretében az érintetteknek szolgáltatandó megfelelő biztosítékokról – szóló nemzetközi megállapodásokat. A tagállamok köthetnek olyan nemzetközi megállapodásokat, amelyek kiterjednek a személyes adatoknak a harmadik országok vagy a nemzetközi szervezetek felé történő továbbítására, amennyiben e megállapodások nem érintik e rendeletet vagy az uniós jog egyéb rendelkezéseit, továbbá biztosítják az érintettek alapvető jogainak megfelelő szintű védelmét.

(80) A Bizottság az Unió egészére kiterjedő hatállyal úgy dönthet, hogy bizonyos harmadik országok vagy egy harmadik ország adott régiója vagy ágazata, illetve valamely nemzetközi szervezet megfelelő adatvédelmi szintet nyújt, biztosítva ezáltal az Unió egész területén a jogbiztonságot és az egységességet az ilyen védelmi szintet biztosító harmadik országok vagy nemzetközi szervezetek tekintetében. Ezekben az esetekben a személyes adatok az említett országokba további engedély beszerzése nélkül is továbbíthatók. A Bizottság a harmadik országnak küldött, teljes körű indokolással ellátott értesítést követően dönthet úgy is, hogy visszavonja ezt a döntést.

(81) A Bizottságnak – az Unió alapjául szolgáló alapvető értékekkel, így különösen az emberi jogok védelmével összhangban – a harmadik országra vagy egy harmadik ország adott régiójára vagy ágazatára vonatkozó értékelés elkészítésekor figyelembe kell vennie, hogy az adott harmadik országban mennyire tartják tiszteletben a jogállamiságot, az igazságszolgáltatáshoz való jogot, valamint a nemzetközi emberi jogi normákat és előírásokat, valamint meg kell vizsgálnia az adott ország általános és ágazati jogszabályait, ideértve a közbiztonságról, a védelemről és a nemzetbiztonságról szóló jogszabályait, valamint közrendjét és büntetőjogát is. Az adott ország régiójára vagy meghatározott ágazatára vonatkozó megfelelőségi határozat elfogadásakor olyan egyértelmű és objektív kritériumokat kell figyelembe venni, mint például a konkrét adatkezelési tevékenységek, továbbá a harmadik országban alkalmazandó jogi normák és jogszabályok hatálya. A harmadik országnak olyan garanciákat kell nyújtania, amelyek megfelelő – az Unión belül biztosítottal lényegében megegyező – védelmi szintet biztosítanak, különösen az egy vagy több konkrét ágazatban végzett adatkezelés esetében. A harmadik országnak mindenekelőtt tényleges, független adatvédelmi felügyeletről és az európai adatvédelmi hatóságokkal való együttműködés mechanizmusairól kell gondoskodnia, továbbá biztosítania kell, hogy az érintettek tényleges és érvényesíthető jogokkal, valamint tényleges közigazgatási és bírósági jogorvoslati lehetőségekkel rendelkezzenek.

(81a) A harmadik ország vagy a nemzetközi szervezet által vállalt nemzetközi kötelezettségeken túl a Bizottságnak figyelembe kell vennie a harmadik országnak vagy a nemzetközi szervezetnek az egyéb, többoldalú vagy regionális rendszerekben való részvételéből eredő – különösen a személyes adatok védelmével kapcsolatos – kötelezettségeit is, továbbá az említett kötelezettségek végrehajtását. Különösen figyelembe kell venni azt, ha a harmadik ország csatlakozott a személyes adatok gépi feldolgozása során az egyének védelméről szóló, 1981. január 28-i Európa tanácsi egyezményhez, valamint annak kiegészítő jegyzőkönyvéhez. A Bizottságnak a harmadik országok vagy a nemzetközi szervezetek által biztosított védelem szintjének értékelésekor konzultálnia kell az Európai Adatvédelmi Testülettel.

(81b) Célszerű, hogy a Bizottság ellenőrizze a harmadik ország vagy annak adott régiója vagy meghatározott ágazata, illetve valamely nemzetközi szervezet által biztosított védelem szintjével kapcsolatos határozatok működését, ideértve a 95/46/EK irányelv 25. cikkének (6) bekezdése és 26. cikkének (4) bekezdése alapján elfogadott határozatokat is. A megfelelőségi határozatokban a Bizottságnak rendelkeznie kell a határozatok működésének időszakos felülvizsgálatát célzó mechanizmusról. Az időszakos felülvizsgálatot a szóban forgó harmadik országgal vagy nemzetközi szervezettel konzultálva kell elvégezni, és annak során figyelembe kell venni a harmadik országgal vagy nemzetközi szervezettel kapcsolatos minden releváns fejleményt. A nyomon követés és az időszakos felülvizsgálatok elvégzése céljából a Bizottságnak figyelembe kell vennie az Európai Parlament és a Tanács, valamint az egyéb érintett szervek és források véleményét és megállapításait. A Bizottságnak – észszerű határidőn belül – értékelnie kell az említett határozatok végrehajtását, és jeleznie kell az e kérdést érintő megállapításait az e rendelet szerint létrehozott, a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottság, valamint az Európai Parlament és a Tanács felé.

(82) A Bizottság azt is megállapíthatja, hogy az adott harmadik ország vagy valamely harmadik ország egy adott régiója vagy meghatározott ágazata, illetve valamely nemzetközi szervezet már nem biztosít megfelelő szintű adatvédelmet. Következésképpen a személyes adatok ilyen harmadik országba vagy nemzetközi szervezethez való továbbítását meg kell tiltani, kivéve, ha a 42–44. cikk követelményei teljesülnek. Ezen esetre vonatkozóan rendelkezni kell a Bizottság és az ilyen harmadik országok vagy nemzetközi szervezetek közötti konzultációkra vonatkozó eljárásokról. A Bizottságnak megfelelő időben tájékoztatnia kell az érintett harmadik országot vagy nemzetközi szervezetet az indokokról, és a helyzet orvoslása érdekében konzultációkat kell folytatnia vele.

(83) Az adatvédelem szintjének megfelelőségére vonatkozó határozat hiányában az adatkezelőnek vagy az adatfeldolgozónak a megfelelő biztosítékok érintett számára való biztosítása útján gondoskodnia kell az adatvédelem harmadik országbeli hiányosságainak ellensúlyozásáról. Ezek a megfelelő biztosítékok magukban foglalhatják kötelező vállalati adatvédelmi szabályzatok, a Bizottság által elfogadott standard adatvédelmi rendelkezések, a felügyeleti hatóság által elfogadott standard adatvédelmi rendelkezések vagy a felügyeleti hatóság által engedélyezett szerződéses rendelkezések alkalmazását. A biztosítékoknak garantálniuk kell az adatvédelmi követelményeknek való megfelelést, és az Unión belüli adatkezelés esetén biztosított jogokkal azonos szintű jogokat kell biztosítaniuk az érintettek számára, beleértve az érintettek jogainak érvényesíthetőségét és a tényleges jogorvoslat lehetőségét, ezen belül többek között azt, hogy az érintettek hatékony közigazgatási vagy bírósági jogorvoslatot vehessenek igénybe és kártérítést igényelhessenek az Unióban vagy egy harmadik országban. A biztosítékoknak különösen a személyesadat-kezelésre vonatkozó általános elveknek, valamint a beépített és alapértelmezett adatvédelem elveinek való megfelelésre kell vonatkozniuk. Adattovábbítást végezhetnek közjogi hatóságok vagy szervek is, harmadik országbeli közjogi hatóságok vagy szervek vagy hasonló feladatot vagy funkciókat ellátó nemzetközi szervezetek felé, többek között a közigazgatási szabályozásba – például egyetértési megállapodás formájában – beillesztendő, az érintetteknek tényleges és érvényesíthető jogokat biztosító rendelkezések alapján. Be kell szerezni az illetékes felügyeleti hatóság engedélyét abban az esetben, ha a biztosítékokat jogilag nem kötelező erejű közigazgatási szabályozás tartalmazza.

(84) Az a lehetőség, mely szerint az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó alkalmazhatja a Bizottság vagy a felügyeleti hatóság által elfogadott standard adatvédelmi rendelkezéseket, nem zárja ki sem azt, hogy az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó szélesebb körű szerződésben – ideértve az adatfeldolgozó és valamely egyéb adatfeldolgozó közötti szerződéseket is – alkalmazza ezen standard adatvédelmi rendelkezéseket, sem a további rendelkezések vagy biztosítékok hozzáadását, feltéve, hogy azok sem közvetlen, sem közvetett módon nem ellentétesek a Bizottság vagy a felügyeleti hatóság által elfogadott standard szerződéses rendelkezésekkel, és nem sértik az érintettek alapvető jogait és szabadságait. Az adatkezelőket és az adatfeldolgozókat arra kell ösztönözni, hogy a standard adatvédelmi rendelkezéseket kiegészítő további szerződéses kötelezettségvállalások útján még erőteljesebb biztosítékokat nyújtsanak.

(85) A vállalatcsoportok és a közös gazdasági tevékenységet folytató vállalkozáscsoportok számára lehetővé kell tenni, hogy jóváhagyott kötelező vállalati adatvédelmi szabályzatokat alkalmazzanak az Unióból az ugyanazon vállalatcsoporton vagy vállalkozáscsoporton belüli szervezetekhez irányuló nemzetközi adattovábbítások során, amennyiben e vállalati szabályok minden olyan alapvető elvet és érvényesíthető jogot magukban foglalnak, amelyek megfelelő biztosítékot nyújtanak a személyes adatoknak vagy azok bizonyos kategóriáinak a továbbítására vonatkozóan.

(86) Lehetővé kell tenni az adatok továbbítását bizonyos körülmények esetén – feltéve, hogy az érintett kifejezett hozzájárulását adta –, ha az adattovábbítás alkalomszerű, és valamely szerződéssel vagy jogi igénnyel kapcsolatban válik szükségessé, függetlenül attól, hogy a szerződés teljesítésére vagy a jogi igény érvényesítésére bírósági eljárás, illetve közigazgatási vagy egyéb peren kívüli eljárás keretében kerül-e sor, ideértve a szabályozói szervek előtt zajló eljárásokat is. Szintén lehetővé kell tenni az adatok továbbítását, ha azt az uniós vagy tagállami jogban megállapított fontos közérdek védelme megkívánja, vagy ha a továbbításra jogszabály alapján létrehozott nyilvántartásból kerül sor, és célja a nyilvánosság vagy az e tekintetben jogos érdekkel rendelkezők általi betekintés biztosítása. Ez utóbbi esetben az ilyen továbbítás nem vonatkozhat a nyilvántartásban szereplő adatok vagy adatkategóriák összességére, és amennyiben a nyilvántartás célja a jogos érdekkel rendelkező személyek általi betekintés biztosítása, a nekik való továbbításra kizárólag e személyek kérésére kerülhet sor, vagy akkor, ha ők a címzettek, teljes mértékben figyelembe véve az érintettek érdekeit és alapvető jogait.

(87) Ezeket az eltéréseket különösen a fontos indokokból szükséges adattovábbításokra kell alkalmazni, például a versenyhatóságok, adó- és vámhatóságok, pénzügyi felügyeleti hatóságok vagy a társadalombiztosítási ügyekért vagy a népegészségügyért felelős hivatalok közötti nemzetközi adatcsere érdekében, például fertőző betegségek felmerülésekor a fertőzöttekkel való érintkezés nyomon követése vagy a doppingszerek sportban való használatának visszaszorítása és/vagy megszüntetése céljából. A személyes adatok továbbítása hasonlóképpen jogszerűnek tekintendő, ha olyan érdek védelméhez szükséges, amely az érintett vagy valamely más személy létfontosságú érdekeinek – köztük testi épségének vagy életének – védelme szempontjából bír alapvető fontossággal, és az érintettnek nem áll módjában hozzájárulását adni. Megfelelőségi határozat hiányában az uniós jog vagy a tagállami jog fontos közérdekből kifejezetten korlátozhatja bizonyos kategóriába tartozó adatoknak valamely harmadik országba vagy nemzetközi szervezethez történő továbbítását. A tagállamoknak az ilyen rendelkezésekről értesíteniük kell a Bizottságot. Ha a genfi egyezmények által előírt feladat elvégzése, illetve a fegyveres konfliktus esetén alkalmazandó nemzetközi humanitárius jog hű alkalmazása céljából valamely nemzetközi humanitárius szervezet számára olyan érintett személyes adatait továbbítják, akinek fizikailag vagy jogilag nem áll módjában a hozzájárulás megadása, erre úgy lehet tekinteni, mint ami fontos közérdekből vagy az érintett létfontosságú érdeke védelmében szükséges.

(88) Az ismétlődőnek nem minősülő és csupán korlátozott számú érintettre vonatkozó adattovábbítás szintén megengedhető az adatkezelő által követett, kényszerítő erejű jogos érdekből, feltéve hogy ezen érdekekkel szemben nem élveznek elsőbbséget az érintett érdekei vagy jogai és szabadságai, és az adatkezelő az adattovábbítás összes körülményét felmérte. Az adatkezelőnek különös figyelmet kell fordítania az adatok jellegére, a tervezett adatkezelési művelet vagy műveletek céljára és időtartamára, valamint a kiindulási országban, a harmadik országban és a célországban fennálló helyzetre, továbbá a személyes adatok kezelése tekintetében a természetes személyek alapvető jogainak és szabadságainak védelme érdekében nyújtott megfelelő biztosítékokra. Ilyen adattovábbítást csak abban az esetben célszerű lehetővé tenni, ha az adattovábbítás egyéb lehetséges indokai nem alkalmazhatók. A tudományos vagy történelmi kutatási célokból, illetve statisztikai célokból való adatkezelés esetében figyelembe kell venni a társadalomnak a tudás növekedésével kapcsolatos jogos elvárásait. Az adatkezelőnek az adattovábbításról tájékoztatnia kell a felügyeleti hatóságot és az érintettet.

(89) Amennyiben a Bizottság az adott harmadik ország viszonylatában nem hozott határozatot a harmadik országbeli adatvédelem szintjéről, az adatkezelőnek vagy az adatfeldolgozónak célszerű olyan megoldásokhoz folyamodnia, amelyek tényleges és érvényesíthető jogokat garantálnak az érintettek számára, hogy azok az adattovábbítást követően is élvezhessék az őket megillető alapvető jogokat és biztosítékokat.

(90) Néhány harmadik ország olyan törvényeket, rendeleteket és más jogalkotási eszközöket alkalmaz, amelyek jogot formálnak a tagállamok joghatósága alá tartozó természetes vagy jogi személyek által végzett adatkezelési tevékenységek közvetlen szabályozására. Ide tartoznak a harmadik országok bíróságai és törvényszékei, valamint közigazgatási hatóságai által hozott olyan ítéletek, illetve határozatok, amelyek valamely adatkezelő vagy adatfeldolgozó számára személyes adatok továbbítását vagy közlését írják elő, és amelyek nem egy olyan hatályos nemzetközi megállapodáson, például kölcsönös jogsegélyszerződésen alapulnak, amely a megkereső harmadik ország és az Unió vagy egy tagállama között jött létre. E törvények, rendeletek és más jogalkotási eszközök országhatáron kívüli alkalmazása sértheti a nemzetközi jogot és akadályozhatja az egyéneknek az Unióban e rendelet által biztosított védelmét. Az adattovábbítás csak akkor engedélyezhető, ha az e rendeletben a harmadik országokba történő adattovábbítás tekintetében meghatározott feltételek teljesülnek. Ez többek között akkor állhat fenn, ha az adatközlés olyan, az uniós jogban vagy azon tagállam jogában elismert fontos közérdekből szükséges, amelynek az adatkezelő a hatálya alá tartozik.

(91) A személyes adatok uniós külső határokat átlépő továbbításakor megnövekedhet annak a kockázata, hogy az egyének nem képesek gyakorolni adatvédelmi jogaikat, különösen az adatok jogellenes felhasználása vagy megosztása elleni védelem tekintetében. Ugyanakkor előfordulhat, hogy a felügyeleti hatóságoknak az országuk határaikon kívül folyó tevékenységek tekintetében nem áll módjukban a panaszok kapcsán eljárni vagy vizsgálatot folytatni. A határokon átnyúló kontextusban tett erőfeszítéseiket az elégtelen megelőzési vagy jogorvoslati hatáskör, az egymásnak ellentmondó jogi rendszerek, valamint olyan gyakorlati akadályok is hátráltathatják, mint a források korlátozottsága. Ezért elő kell mozdítani az adatvédelmi felügyeleti hatóságok közötti szorosabb együttműködést az információcsere és a nemzetközi partnerekkel folytatott vizsgálatok elősegítése érdekében. A személyes adatok védelmét célzó jogszabályok érvényesítését célzó kölcsönös nemzetközi segítségnyújtást megkönnyítő, illetve biztosító nemzetközi együttműködési mechanizmusok kifejlesztése érdekében a Bizottságnak és a felügyeleti hatóságoknak hatáskörük gyakorlása kapcsán kölcsönösségen alapuló információcserét és együttműködést kell folytatniuk a harmadik országbeli illetékes hatóságokkal, összhangban az e rendeletben – és különösen annak V. fejezetében – foglalt rendelkezésekkel.

(92) Az, hogy a feladataik ellátása és hatásköreik gyakorlása során teljes függetlenséget élvező felügyeleti hatóságokat hozzanak létre a tagállamokban, alapvető alkotóelemét képezi az egyének személyes adataik kezelése tekintetében való védelmének. A tagállamok saját alkotmányos, szervezeti és közgazgatási szerkezetükhöz igazodva egynél több felügyeleti hatóságot is létrehozhatnak.

(92a) A felügyeleti hatóságok függetlensége nem értelmezhető úgy, mintha ki lennének vonva a pénzügyi kiadásaik ellenőrzésére vagy nyomon követésére szolgáló mechanizmusok hatálya alól. Továbbá nem jelenti azt sem, hogy a felügyeleti hatóságok nem vonhatók bírósági felülvizsgálat alá.

(93) Amennyiben valamely tagállam több felügyeleti hatóságot is létrehoz, jogszabályban kell rendelkeznie azokról a mechanizmusokról, amelyek biztosítják e felügyeleti hatóságoknak az egységes alkalmazást célzó mechanizmusban való hatékony részvételét. Az említett tagállamnak ki kell jelölnie mindenekelőtt azt a felügyeleti hatóságot, amely ezen hatóságoknak a mechanizmusban való hatékony részvétele érdekében egyedüli kapcsolattartóként működik a más felügyeleti hatóságokkal, az Európai Adatvédelmi Testülettel és a Bizottsággal való gyors és zökkenőmentes együttműködés érdekében.

(94) Valamennyi felügyeleti hatóság számára biztosítani kell a feladatai – beleértve az Unió bármely másik felügyeleti hatóságával való kölcsönös segítségnyújtáshoz és együttműködéshez kapcsolódó feladatokat is – hatékony ellátásához szükséges anyagi és személyzeti erőforrásokat, helyiségeket és infrastruktúrát. Minden felügyeleti hatóságnak saját, nyilvános éves költségvetéssel kell rendelkeznie, amely részét képezheti az állami vagy nemzeti összköltségvetésnek.

(95) A felügyeleti hatóság tagjára vagy tagjaira vonatkozó általános feltételeket minden tagállamban jogszabályban kell rögzíteni, és annak keretében elő kell írni vagy azt, hogy az említett tagokat az adott tagállam parlamentjének és/vagy kormányának vagy államfőjének kell kineveznie a kormánynak, a kormány egyik tagjának, a parlamentnek vagy valamelyik parlamenti kamarának a javaslata alapján, vagy pedig azt, hogy a tagokat a tagállami jogban a kinevezéssel megbízott független szervnek átlátható eljárás keretében kell kineveznie. A felügyeleti hatóság függetlenségét biztosítandó, az említett tagnak vagy tagoknak tisztességesen kell eljárniuk, tartózkodniuk kell a feladatkörükkel összeférhetetlen cselekményektől, valamint hivatali idejük alatt nem vállalhatnak semmilyen azzal összeférhetetlen szakmai tevékenységet, sem javadalmazás ellenében, sem anélkül. A felügyeleti hatóságnak saját személyzettel kell rendelkeznie, amelyet a felügyeleti hatóságnak vagy a tagállam joga által létrehozott független szervnek kell kiválasztania, és amelynek a felügyeleti hatóság egy tagjának vagy tagjainak kizárólagos irányítása alá kell tartoznia.

(95a) Az egyes felügyeleti hatóságoknak a saját tagállamuk területén illetékesnek kell lenniük az e rendelettel összhangban rájuk ruházott hatáskörök és feladatok gyakorlására, illetve végzésére. Ennek ki kell terjednie mindenekelőtt az adatkezelők vagy az adatfeldolgozók tevékenységi helyén folytatott tevékenységekkel összefüggésben a tagállamuk területén végzett adatkezelésre, a személyes adatoknak a közjogi hatóságok vagy közérdekből eljáró magánjogi szervezetek által végzett kezelésére, a tagállamuk területén élő érintettekre irányuló adatkezelésre, illetve az Európai Unióban tevékenységi hellyel nem rendelkező adatkezelők vagy adatfeldolgozók által végzett adatkezelésre, ha az érintettek az adott tagállam területén tartózkodnak. Magában kell foglalnia az érintettek által benyújtott panaszok kezelését, az e rendelet alkalmazásával kapcsolatos vizsgálatok lefolytatását, valamint a személyes adatok kezelésével kapcsolatos kockázatok, szabályok, biztosítékok és jogok terén a nyilvánosság tájékoztatását is.

(96) A felügyeleti hatóságoknak a természetes személyek személyes adataik kezelése tekintetében történő védelmének, valamint a személyes adatok belső piacon belüli szabad áramlásának biztosítása érdekében figyelemmel kell kísérniük az e rendelet szerinti rendelkezések alkalmazását, és hozzá kell járulniuk azoknak az Unió egész területén történő egységes alkalmazásához. E célból a felügyeleti hatóságoknak együtt kell működniük egymással és a Bizottsággal, anélkül, hogy a tagállamoknak meg kellene állapodniuk a kölcsönös segítségnyújtásról vagy erről az együttműködésről.

(97) Amennyiben a személyes adatok kezelésére az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó unióbeli tevékenységi helyén folytatott tevékenységekkel összefüggésben kerül sor, és az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó egynél több tagállamban rendelkezik tevékenységi hellyel, vagy amennyiben az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó kizárólagos unióbeli tevékenységi helyén folytatott tevékenységekkel összefüggésben megvalósuló adatkezelés az érintetteket egynél több tagállamban jelentős mértékben érinti vagy vélhetően jelentős mértékben érinti, akkor az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó tevékenységi központja vagy kizárólagos tevékenységi helye szerinti felügyeleti hatóságnak kell fő hatóságként eljárnia. A fő hatóságnak együtt kell működnie azon egyéb hatóságokkal, amelyek szintén érintettek amiatt, hogy az adatkezelő vagy adatfeldolgozó tevékenységi hellyel rendelkezik a tagállamuk területén, hogy a területükön lakóhellyel rendelkező érintettek jelentős mértékben érintve vannak, vagy hogy panaszt nyújtottak be hozzájuk. Továbbá, amennyiben az adott tagállam területén lakóhellyel nem rendelkező érintett nyújtott be panaszt, azt a felügyeleti hatóságot, amelyhez a panaszt benyújtotta, szintén érintett felügyeleti hatóságnak kell tekinteni. Az e rendelet alkalmazásával kapcsolatos kérdésekre vonatkozó iránymutatások kiadásával összefüggő feladatai keretében az Európai Adatvédelmi Testület iránymutatásokat adhat ki különösen azokra a kritériumokra vonatkozóan, amelyeket figyelembe kell venni ahhoz, hogy meg lehessen győződni arról, hogy a szóban forgó adatkezelés egynél több tagállamban érint-e jelentős mértékben érintetteket, valamint arra vonatkozóan, hogy mi tekintendő releváns és megindokolt kifogásnak.

(97a) A fő hatóságnak az e rendeletben foglalt rendelkezésekkel összhangban rá ruházott hatáskörökkel élve illetékesnek kell lennie intézkedésekre vonatkozó kötelező erejű határozatok elfogadására. A fő hatóságként eljáró felügyeleti hatóságnak szorosan be kell vonnia az érintett felügyeleti hatóságokat a döntéshozatali folyamatba, és koordinálnia kell azokat e folyamat során. Az érintett által benyújtott panasz részben vagy egészben történő elutasítására vonatkozó határozatok esetében a határozatot annak a felügyeleti hatóságnak kell meghoznia, amelyhez a panaszt benyújtották.

(97b) A fő felügyeleti hatóságnak és az érintett felügyeleti hatóságoknak együttesen kell megállapodniuk a határozatról, amelynek az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó tevékenységi központjára vagy kizárólagos tevékenységi helyére kell irányulnia, és kötelezőnek kell lennie az adatkezelőre és az adatfeldolgozóra nézve. Az adatkezelőnek vagy az adatfeldolgozónak meg kell tennie az ahhoz szükséges intézkedéseket, hogy biztosítsa az e rendeletnek való megfelelést és azt, hogy a fő felügyeleti hatóság által az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó tevékenységi központjának megküldött határozatot az Unión belüli kezelési tevékenységek tekintetében végrehajtsák.

(97c) A nem fő felügyeleti hatóságként eljáró egyes felügyeleti hatóságok illetékesek helyi ügyekben abban az esetben, ha az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó ugyan egynél több tagállamban rendelkezik tevékenységi hellyel, azonban a konkrét adatkezelés tárgya csak egyetlen tagállamban végzett adatkezelésre vonatkozik, és csak abban az egyetlen tagállamban élő érintettekre irányul, például ha az adatkezelés tárgya a munkavállalói adatoknak konkrét foglalkoztatással összefüggő kezelése egy adott tagállamban. Ilyen esetekben a felügyeleti hatóságnak haladéktalanul tájékoztatnia kell az ügyről a fő felügyeleti hatóságot. A tájékoztatás kézhezvételét követően a fő felügyeleti hatóságnak el kell döntenie, hogy az 54a. cikkel összhangban az egyablakos mechanizmus keretén belül kíván-e foglalkozni az üggyel, vagy pedig a tájékoztatást adó felügyeleti hatóság foglalkozzon az üggyel helyi szinten. Amikor döntést hoz arról, hogy maga kíván-e foglalkozni az üggyel, a fő felügyeleti hatóságnak figyelembe kell vennie, hogy az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó rendelkezik-e tevékenységi hellyel az őt tájékoztató felügyeleti hatóság tagállamában, annak biztosítása érdekében, hogy a határozatot hatékonyan végre lehessen hajtani az adatkezelővel vagy az adatfeldolgozóval szemben. Ha a fő felügyeleti hatóság úgy dönt, hogy foglalkozik az üggyel, az őt tájékoztató felügyeleti hatóság számára biztosítani kell a lehetőséget egy határozattervezet benyújtására, amelyet a fő felügyeleti hatóságnak a legmesszebbmenőkig figyelembe kell vennie akkor, amikor az 54a. cikkel összhagban az egyablakos mechanizmus keretén belül megszövegezi saját határozattervezetét.

(98) A fő felügyeleti hatóságra és az 54a. cikk szerinti egyablakos mechanizmusra vonatkozó szabályok nem alkalmazandók abban az esetben, ha az adatkezelést közjogi hatóságok vagy közérdekből eljáró magánjogi szervezetek végzik. Ilyen esetben kizárólag az a felügyeleti hatóság lehet illetékes az e rendelettel összhangban rá ruházott hatáskörök gyakorlására, amely annak a tagállamnak a felügyeleti hatósága, ahol az adott közjogi hatóság vagy magánjogi szervezet székhelye található.

(99) (...)

(100) E rendelet Unió-szerte következetes végrehajtásának és e végrehajtás következetes nyomon követésének biztosítása érdekében a felügyeleti hatóságokat minden tagállamban ugyanazokkal a feladatokkal és tényleges hatáskörökkel kell felruházni, ideértve a vizsgálati hatáskört, a korrekciós hatáskört és a szankciókat, valamint az engedélyezési és a tanácsadási hatáskört, különösen az egyének panaszaival kapcsolatos ügyekben, továbbá – a védeljárást lefolytató hatóságok nemzeti jog szerinti hatásköreinek sérelme nélkül – az arra vonatkozó hatáskört, hogy e rendelet megsértése esetén az igazságügyi hatóságokhoz forduljanak és/vagy bírósági eljárást kezdeményezzenek. E hatásköröknek magukban kell foglalniuk az adatkezelés átmeneti vagy végleges korlátozásának, többek között tilalmának elrendelésére vonatkozó jogosultságot. A tagállamok a személyes adatok e rendelet szerinti védelmével kapcsolatos egyéb feladatokat is meghatározhatnak. A felügyeleti hatóságoknak a hatásköreiket az uniós és a nemzeti jogban foglalt megfelelő eljárási biztosítékoknak megfelelően, pártatlanul, tisztességesen és észszerű határidőn belül kell gyakorolniuk. Mindenekelőtt, az ezen rendeletnek való megfelelés biztosítása érdekében minden egyes intézkedésnek megfelelőnek, szükségesnek és arányosnak kell lennie, és azok kapcsán figyelembe kell venni az adott eset körülményeit, tiszteletben kell tartani azt, hogy minden személynek joga van ahhoz, hogy az őt esetleg hátrányosan érintő egyedi intézkedés meghozatala előtt meghallgassák, továbbá kerülni kell, hogy az intézkedés az érintett személynek felesleges költségeket és túlzott kényelmetlenséget okozzon. A helyiségekbe való belépést illetően a vizsgálati hatáskört a vonatkozó nemzeti eljárásjogi követelményekkel összhangban kell gyakorolni, ilyen például az előzetes bírósági engedély beszerzésének követelménye. A felügyeleti hatóságnak minden jogilag kötelező erejű intézkedését írásban kell meghoznia, az intézkedésnek világosnak és egyértelműnek kell lennie, fel kell tüntetni rajta az intézkedést hozó felügyeleti hatóságot, az intézkedés meghozatalának dátumát, a felügyeleti hatóság vezetőjének vagy a hatóság általa felhatalmazott tagjának el kell látnia azt az aláírásával, az intézkedést meg kell indokolni és hivatkozni kell benne a hatékony jogorvoslathoz való jogra. Ez nem zárja ki további nemzeti eljárásjogi követelmények megállapítását. Az említett jogilag kötelező erejű határozatok elfogadása azzal jár, hogy azok bírósági felülvizsgálatnak vethetők alá az adott határozatot elfogadó felügyeleti hatóság szerinti tagállamban.

(101) (...)

(101a) Amennyiben a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, nem a fő felügyeleti hatóság, a fő felügyeleti hatóságnak az együttműködésre és az összhang biztosítására vonatkozóan e rendeletben megállapított rendelkezéseknek megfelelően szorosan együtt kell működnie azzal a felügyeleti hatósággal, amelyhez a panaszt benyújtották. Ilyen esetekben a fő felügyeleti hatóságnak minden olyan intézkedés meghozatalakor, amelynek célja valamely joghatás elérése – ideértve a közigazgatási bírságok kiszabását is – messzemenően figyelembe kell vennie annak a felügyeleti hatóságnak a véleményét, amelyhez a panaszt benyújtották, és amely hatóságnak mindvégig illetékesnek kell maradnia az esetleges vizsgálatoknak a saját tagállama területén, a fő felügyeleti hatósággal együttműködésben való lefolytatása tekintetében.

(101b) Azokban az ügyekben, amelyekben az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó kezelési tevékenységei tekintetében egy másik felügyeleti hatóságnak kell fő felügyeleti hatóságként eljárnia, azonban a panasz konkrét tárgya vagy az esetleges jogsértés kizárólag a panasz benyújtásának helye szerinti tagállamban működő adatkezelő vagy adatfeldolgozó kezelési tevékenységeit érinti, és az ügy nem érint jelentős mértékben vagy vélhetően nem érint jelentős mértékben más tagállamokban élő érintetteket, annak a felügyeleti hatóságnak, amelyhez panasz érkezik, vagy amely a rendelet esetleges megsértését eredményező helyzetet észlel vagy arról egyéb módon értesül, egyezség útján történő rendezésre kell törekednie az adatkezelővel, és ennek sikertelensége esetén valamennyi hatáskörét gyakorolnia kell. Ennek ki kell terjednie a felügyeleti hatóság szerinti tagállam területén végzett konkrét adatkezelésre vagy az említett tagállam területén élő érintettekre irányuló konkrét adatkezelésre, vagy az olyan adatkezelésre, amelyet termékeknek vagy szolgáltatásoknak kifejezetten a felügyeleti hatóság szerinti tagállam területén élő érintettek részére történő kínálásával összefüggésben végeznek, vagy amelyet a nemzeti jog szerinti vonatkozó jogi kötelezettségeket figyelembe véve kell értékelni.

(102) A felügyeleti hatóságok által végzett, a nyilvánosságot célzó figyelemfelkeltő tevékenységeknek magukban kell foglalniuk olyan konkrét intézkedéseket, amelyek az adatkezelőkre és az adatfeldolgozókra – beleértve a mikro-, kis- és középvállalkozásokat is –, valamint különösen oktatási keretek között az egyénekre irányulnak.

(103) A felügyeleti hatóságoknak segíteniük kell egymást feladataik ellátásában, és kölcsönös segítséget kell nyújtaniuk egymásnak annak érdekében, hogy a belső piacon biztosítsák e rendelet egységes alkalmazását és végrehajtását. Amennyiben egy felügyeleti hatóságnak a kölcsönös segítségnyújtás iránti megkeresésére a megkeresett felügyeleti hatóságtól a megkeresés kézhezvételétől számított egy hónapon belül nem érkezik válasz, a szóban forgó felügyeleti hatóság ideiglenes intézkedést fogadhat el.

(104) Minden felügyeleti hatóságnak célszerű adott esetben részt vennie a felügyeleti hatóságok közös műveleteiben. A megkeresett felügyeleti hatóságot kötelezni kell arra, hogy a megkeresésre meghatározott időn belül választ adjon.

(105) E rendelet Unió-szerte egységes alkalmazásának biztosítása érdekében létre kell hozni a felügyeleti hatóságok közötti együttműködést szolgáló, az egységes alkalmazást célzó mechanizmust. Ezt a mechanizmust mindenekelőtt akkor kell alkalmazni, amikor egy felügyeleti hatóság olyan intézkedést kíván elfogadni, amelynek célja, hogy több tagállamban nagyszámú érintettet jelentős mértékben érintő kezelési műveletekre vonatkozóan joghatást érjen el. A mechanizmus abban az esetben is alkalmazandó, ha valamely érintett felügyeleti hatóság vagy a Bizottság kéri egy ilyen ügy egységes alkalmazást célzó mechanizmus keretében való kezelését. A mechanizmust a Bizottság azon intézkedéseinek sérelme nélkül kell alkalmazni, amelyeket a Szerződések szerinti hatásköreinek gyakorlása keretében tesz.

(106) Az egységes alkalmazást célzó mechanizmus alkalmazása keretében az Európai Adatvédelmi Testületnek a tagjai többségi döntése alapján, vagy bármely érintett felügyeleti hatóság vagy a Bizottság kérésére meghatározott időn belül véleményt kell kiadnia. Az Európai Adatvédelmi Testületet fel kell hatalmazni arra, hogy a felügyeleti hatóságok közötti jogviták esetében jogilag kötelező erejű határozatokat hozzon. E célból – elvben – tagjainak kétharmados többségével jogilag kötelező erejű határozatokat kell hoznia olyan egyértelműen meghatározott esetekben, amelyekben a felügyeleti hatóságok – különösen az együttműködési mechanizmusban a fő felügyeleti hatóság és az érintett felügyeleti hatóság – álláspontjai ellentétesek az adott ügy érdemét, nevezetesen azt illetően, hogy a rendeletet megsértették-e vagy sem.

(107) (...)

(108) Az érintettek jogainak és szabadságainak védelme céljából sürgős intézkedésre is szükség lehet, különösen abban az esetben, amikor fennáll annak a veszélye, hogy az érintett jelentősen akadályoztatva van jogainak gyakorlásában. Ezért a felügyeleti hatóság a tagállamának területére vonatkozóan kellően indokolt ideiglenes intézkedéseket fogadhat el; ezen intézkedések érvényessége meghatározott időtartamra, de legfeljebb három hónapra szólhat.

(109) Ennek a mechanizmusnak az alkalmazását feltételként kell szabni ahhoz, hogy a felügyeleti hatóság joghatás kiváltására irányuló intézkedése jogszerű legyen azokban az esetekben, amikor a mechanizmus alkalmazása kötelező. Egyéb határokon átnyúló ügyekben a fő felügyeleti hatóság és az érintett felügyeleti hatóságok közötti együttműködési mechanizmust kell alkalmazni, továbbá az érintett felügyeleti hatóságok anélkül is folytathatnak két- vagy többoldalú kölcsönös segítségnyújtást, illetve közös műveleteket, hogy az egységes alkalmazást célzó mechanizmust aktiválnák.

(110) E rendelet egységes alkalmazásának elősegítése érdekében független uniós szervként létre kell hozni az Európai Adatvédelmi Testületet. Céljainak teljesítéséhez az Európai Adatvédelmi Testületnek jogi személyiséggel kell rendelkeznie. Az Európai Adatvédelmi Testületet az elnökének kell képviselnie. A testületnek a 95/46/EK irányelvvel létrehozott, az egyéneknek a személyes adatok feldolgozása tekintetében való védelmével foglalkozó munkacsoport helyébe kell lépnie. Az Európai Adatvédelmi Testületnek minden tagállam egy felügyeleti hatóságának vezetőjéből és az európai adatvédelmi biztosból, vagy ezek képviselőiből kell állnia. Célszerű, hogy a Bizottság szavazati jog nélkül, az európai adatvédelmi biztos pedig korlátozott szavazati joggal részt vegyen a Testület tevékenységeiben. Az Európai Adatvédelmi Testületnek az Unió egész területén hozzá kell járulnia e rendelet következetes alkalmazásához, ideértve a Bizottság részére történő – különösen a harmadik országokban vagy nemzetközi szervezetek által biztosított védelem szintjével kapcsolatos – tanácsadást és a felügyeleti hatóságok közötti, Unión belüli együttműködés előmozdítását is. Az Európai Adatvédelmi Testületnek feladatai ellátása során függetlenül kell eljárnia.

(110a) Az Európai Adatvédelmi Testületet az európai adatvédelmi biztos által biztosított titkárságnak kell segítenie. Az európai adatvédelmi biztos mellett dolgozó azon alkalmazottak, akik az e rendelettel az Európai Adatvédelmi Testületre ruházott feladatokat végeznek, feladataik elvégzése tekintetében kizárólag az Európai Adatvédelmi Testület elnökének utasításai alapján járhatnak el, és kizárólag neki tartoznak felelősséggel.

(111) Minden érintettnek jogában kell állnia, hogy panaszt tehessen egyetlen – mindenekelőtt a szokásos tartózkodási helye szerinti tagállambeli – felügyeleti hatóságnál, és az Európai Unió Alapjogi Chartájának 47. cikkével összhangban tényleges jogorvoslattal élhessen, ha az érintett megítélése szerint az e rendelet alapján elfogadott rendelkezések értelmében őt megillető jogokat megsértették, vagy ha a felügyeleti hatóság nem jár el valamely panasza alapján, illetve részben vagy egészben elutasítja vagy megalapozatlannak tekinti a panaszát, vagy nem jár el olyan esetben, amikor ezt az érintett jogainak védelme szükségessé teszi. A panaszt követő vizsgálatot – amely bírósági felülvizsgálat tárgyát képezheti – a konkrét esethez szükséges mértékben kell lefolytatni. A felügyeleti hatóságnak észszerű határidőn belül tájékoztatnia kell az érintettet a panaszhoz fűződő fejleményekről és eredményekről. Amennyiben az ügy további vizsgálatot vagy egy másik felügyeleti hatósággal való együttműködést tesz szükségessé, az érintett számára időközben tájékoztatást kell nyújtani. A panaszok benyújtásának megkönnyítése érdekében mindegyik felügyeleti hatóságnak intézkedéseket kell hoznia, például olyan panasztételi formanyomtatvány biztosításával, amely elektronikus úton is kitölthető, nem zárva ki azonban más kommunikációs eszközöket sem.

(112) Amennyiben az érintett úgy ítéli meg, hogy az ezen rendelet értelmében fennálló jogait megsértették, jogában kell, hogy álljon megbízni egy, a személyes adatok védelmével foglalkozó, az alapszabályában rögzített közérdekű célokat szolgáló, a tagállami jognak megfelelően létrehozott nonprofit szervet, szervezetet vagy egyesületet, hogy a nevében panaszt tegyen valamely felügyeleti hatóságnál, gyakorolja a bírói jogorvoslathoz való jogot, illetve gyakorolja a kártérítéshez való jogot, ha ez utóbbit a tagállami jog biztosítja. A tagállamok rendelkezhetnek arról, hogy az adott tagállamban az említett szervnek, szervezetnek vagy egyesületnek jogában álljon, hogy az érintett megbízásától függetlenül is panaszt tegyen és/vagy tényleges jogorvoslattal élhessen, amennyiben oka van úgy vélni, hogy az érintett jogai sérültek annak következtében, hogy személyes adataik kezelése nem e rendeletnek megfelelően történt. A szóban forgó szervnek, szervezetnek vagy egyesületnek nem állhat jogában, hogy az érintett nevében annak megbízásától függetlenül kártérítést igényeljen.

(113) Minden természetes vagy jogi személynek jogában áll, hogy az EUMSZ 263. cikkében meghatározott feltételek szerint keresetet nyújtson be az Európai Unió Bíróságára (a továbbiakban: a Bíróság) az Európai Adatvédelmi Testület határozatainak megsemmisítése érdekében. Azoknak az érintett felügyeleti hatóságoknak, amelyek e határozatok címzettjeiként fellebbezni kívánnak azok ellen, az EUMSZ 263. cikkének megfelelően a határozatról való értesítésüket követő két hónapon belül be kell nyújtaniuk keresetüket. Amennyiben az Európai Adatvédelmi Testület határozatai közvetlenül és egyénileg érintenek valamely adatkezelőt, adatfeldolgozót vagy a panaszost, a panaszos az EUMSZ 263. cikkének megfelelően keresetet nyújthat be az adott határozatok megsemmisítése iránt, mégpedig azoknak az Európai Adatvédelmi Testület honlapján való közzététele dátumától számított két hónapon belül. Az EUMSZ 263. cikkében biztosított ezen jog sérelme nélkül, minden természetes vagy jogi személy számára biztosítani kell, hogy egy valamely felügyeleti hatóság által hozott és a szóban forgó személyre nézve jogkövetkezményekkel járó határozattal szemben tényleges jogorvoslattal élhessen valamely illetékes tagállami bíróságon. Ide tartoznak különösen a felügyeleti hatóság vizsgálati, korrekciós és engedélyezési hatásköreinek gyakorlására, illetve a panaszok megalapozatlannak tekintésére vagy elutasítására vonatkozó határozatok. Mindazonáltal ez a jog nem vonatkozik a felügyeleti hatóságok egyéb, jogilag kötelező erővel nem bíró intézkedéseire, például a felügyeleti hatóság által kiadott véleményekre vagy az általa adott tanácsra. A valamely felügyeleti hatósággal szembeni eljárást a felügyeleti hatóság székhelye szerinti tagállam bírósága előtt kell megindítani, és az eljárást az érintett tagállam nemzeti eljárási joga szerint kell lefolytatni. Az említett bíróságnak teljes körű joghatósággal kell rendelkeznie, amely magában foglalja az általa tárgyalt jogvita szempontjából releváns összes ténybeli és jogi kérdés vizsgálata tekintetében fennálló joghatóságot is. Amennyiben valamely felügyeleti hatóság elutasított vagy megalapozatlannak talált egy panaszt, a panaszos ugyanazon tagállam bíróságai előtt eljárást indíthat. Az e rendelet alkalmazásával kapcsolatos bírósági jogorvoslatok összefüggésében azok a tagállami bíróságok, amelyek úgy vélik, hogy az ítélethozatalhoz az adott kérdéssel kapcsolatos döntésre van szükség, kérhetik, illetve az EUMSZ 267. cikkében meghatározott esetben kérniük kell a Bíróságot, hogy hozzon előzetes döntést az e rendeletet is magában foglaló uniós jog értelmezéséről. Ezenkívül ha valamely felügyeleti hatóságnak az Európai Adatvédelmi Testület határozatát végrehajtó határozatával szemben olyan keresetet nyújtanak be valamely tagállami bíróságon, amelynek a tárgya az Európai Adatvédelmi Testület határozatának az érvényessége, a szóban forgó tagállami bíróság nem rendelkezik hatáskörrel arra, hogy érvénytelennek nyilvánítsa az Európai Adatvédelmi Testület határozatát, hanem az érvényesség kérdését a Bíróság elé kell utalnia az EUMSZ Bíróság által értelmezett 267. cikkének megfelelően minden olyan esetben, amikor a határozat a véleménye szerint érvénytelen. A tagállami bíróságok azonban nem utalhatnak a Bíróság elé az Európai Adatvédelmi Testület határozatának az érvényességével kapcsolatos kérdést olyan természetes vagy jogi személy kérelmére, akinek volt lehetősége az adott határozat megsemmisítése iránti keresetet benyújtani, ám azt elmulasztotta megtenni az EUMSZ 263. cikkében megállapított határidőn belül, különösen ha a szóban forgó személyt a határozat közvetlenül és egyénileg érinti.

(113a) Ha egy olyan bíróság, amely előtt eljárást indítottak valamely felügyeleti hatóság által hozott határozattal szemben, okkal feltételezheti, hogy ugyanazon adatkezelésre vonatkozóan – például ha ugyanazon adatkezelői vagy adatfeldolgozói tevékenységek keretében végzett adatkezelés esetében megegyezik a tárgy, illetve ha megegyezik a jogalap – már eljárás indult valamely más tagállam illetékes bírósága előtt, fel kell vennie a kapcsolatot ez utóbbi bírósággal annak céljából, hogy meggyőződjön ezeknek az összefüggő eljárásoknak a létezéséről. Ha valamely más tagállam bírósága előtt összefüggő eljárások vannak folyamatban, valamennyi olyan bíróságnak, amely előtt az eljárás később indult meg, felfüggesztheti az eljárását, vagy valamely fél megkeresésére megállapíthatja a joghatóságának hiányát azon bíróság javára, amely előtt elsőként indult meg az eljárás, amennyiben ez utóbbi bíróságnak joghatósága van a szóban forgó eljárások tekintetében és az adott tagállam joga lehetővé teszi az összefüggő eljárások összevonását. Az eljárások akkor tekintendők összefüggőnek, ha olyan szoros kapcsolat áll fenn közöttük, hogy a külön eljárásokban hozott, egymásnak ellentmondó határozatok elkerülése végett célszerű azokat együttesen tárgyalni és róluk együtt határozni.

(114) (...)

(115) (...)

(116) Az adatkezelő vagy adatfeldolgozó elleni eljárást illetően a felperes számára lehetővé kell tenni, hogy eldöntse, hogy az eljárást annak a tagállamnak a bírósága előtt indítja-e meg, ahol az adatkezelő vagy adatfeldolgozó tevékenységi hellyel rendelkezik, vagy pedig az érintett tartózkodási helye szerinti tagállam bírósága előtt, kivéve, ha az adatkezelő valamely tagállam közhatalmi jogosítványait gyakorolva eljáró hatóság.

(117) (...)

(118) Az e rendeletnek nem megfelelő adatkezelés miatt kárt szenvedett személy részére a kárt az adatkezelőnek vagy az adatfeldolgozónak kell megtérítenie, akit abban az esetben kell mentesíteni a kártérítési kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a kárért őt semmilyen felelősség nem terheli. A kár fogalmát az Európai Unió Bíróságának ítélkezési gyakorlata fényében tágan kell értelmezni, mégpedig oly módon, hogy az teljes mértékben tükrözze ezen rendelet célkitűzéseit. Ez nem érinti a más uniós vagy tagállami jogszabályok megsértéséből eredő károkkal kapcsolatos esetleges kártérítési igényeket. Az „e rendeletnek nem megfelelő adatkezelés" magában foglalja az e rendelettel összhangban elfogadott, felhatalmazáson alapuló és végrehajtási aktusoknak, valamint az e rendeletben foglalt szabályokat pontosító nemzeti jogszabályoknak nem megfelelő adatkezelést is. Az érintetteket az őket ért kárért teljes és tényleges kártérítés illeti meg. Amennyiben egy adatkezelésben több adatkezelő, illetve adatfeldolgozó vesz részt, úgy minden egyes adatkezelő vagy adatfeldolgozó felelősséggel tartozik a teljes kárért. Ha azonban az érintett adatkezelőket a nemzeti jognak megfelelően bevonják ugyanabba az eljárásba, a kártérítési kötelezettség megosztható az egyes adatkezelők, illetve adatfeldolgozók között az általuk okozott kár arányában, feltéve, hogy így is biztosított marad, hogy az érintettet ért kárt teljes mértékben és ténylegesen megtérítik. Azok az adatkezelők vagy adatfeldolgozók akik teljes kártérítést fizettek, ezt követően viszontkereseti eljárást indíthatnak az ugyanazon adatkezelésben részt vevő más adatkezelőkkel vagy -feldolgozókkal szemben.

(118a) Amennyiben e rendelet egyedi szabályokat állapít meg a joghatósággal kapcsolatban, különösen a valamely adatkezelővel vagy adatfeldolgozóval szembeni jogorvoslat – például kártérítés – céljából indított eljárások tekintetében, az általános joghatósági szabályoknak – például az 1215/2012/EU rendeletben foglalt szabályoknak – nem szabad befolyásolniuk ezen egyedi szabályok alkalmazását.

(118b) Az e rendelet által előírt szabályok betartatásának erősítése érdekében a rendelet bármely megsértése esetén a felügyeleti hatóság által e rendelet alapján előírt megfelelő intézkedéseken felül vagy azok helyett szankciókat és közigazgatási bírságokat kell kiróni. A rendelet kisebb megsértése esetén, illetve ha a valószínűsíthetően kiszabásra kerülő bírság egy természetes személy számára aránytalan terhet jelentene, a bírság helyett elmarasztalás alkalmazható. Kellő figyelmet kell azonban fordítani a jogsértés természetére, súlyosságára, időtartamára, szándékos jellegére és arra, hogy tettek-e intézkedéseket az elszenvedett kár mértékének csökkentésére, továbbá a felelősség mértékére, a korábban e téren elkövetett jogsértésekre, arra, ahogyan a felügyeleti hatóság tudomást szerzett a jogsértésről, valamint arra, hogy az adatkezelő vagy adatfeldolgozó betartja-e a vele szemben elrendelt intézkedéseket és hogy alkalmaz-e valamely magatartási kódexet, valamint minden egyéb súlyosbító vagy enyhítő tényezőre. A szankciók és közigazgatási bírságok kirovására az uniós jog és az Alapjogi Charta általános elveivel összhangban megfelelő eljárási biztosítékokat – többek között hatékony jogi védelmet és a tisztességes eljáráshoz való jogot – kell alkalmazni.

(119) A tagállamok megállapíthatják az e rendelet megsértése – így többek között az e rendelet alapján és általa szabott korlátokon belül elfogadott nemzeti szabályok megsértése – esetén alkalmazandó büntetőjogi szankciókra vonatkozó szabályokat. E büntetőjogi szankciók lehetővé tehetik például az e rendelet megsértése révén szerzett nyereség elvonását. Az ilyen tagállami szabályok megsértésére vonatkozó büntetőjogi szankciók, illetve közigazgatási szankciók kiszabása azonban nem eredményezheti az Európai Unió Bíróságának értelmezése szerinti *non bis in idem* elv megsértését.

(120) Az e rendelet megsértése esetén alkalmazott közigazgatási szankciók szigorítása és harmonizálása érdekében minden felügyeleti hatóságnak hatáskörrel kell rendelkeznie közigazgatási bírság kiszabására. E rendeletben meg kell határozni a jogsértéseket, valamint a kapcsolódó közigazgatási bírságok felső összeghatárát és azok megállapításának szempontjait; a közigazgatási bírságot az egyes esetekben az illetékes felügyeleti hatóságnak kell megállapítania a konkrét helyzet valamennyi releváns körülményét figyelembe véve, és kellő figyelmet fordítva különösen a jogsértés természetére, súlyosságára és időtartamára, továbbá a jogsértés következményeire, valamint az e rendelet szerinti kötelezettségek teljesítésének biztosítása és a jogsértés következményeinek megelőzése vagy enyhítése érdekében tett intézkedésekre. Amennyiben a bírságokat vállalkozásokra szabják ki, akkor a vállalkozás fogalmát e célból az EUMSZ 101. és 102. cikkében meghatározott módon kell értelmezni. Amennyiben a bírságokat vállalkozásoktól eltérő személyekre szabják ki, a felügyeleti hatóságnak a bírság megfelelő összegének meghatározása során figyelembe kell vennie a jövedelmek általános szintjét az adott tagállamban, valamint az adott személy gazdasági helyzetét. Az egységes alkalmazást célzó mechanizmus a közigazgatási bírságok összehangolt alkalmazásának előmozdítására is felhasználható. A tagállamokra kell bízni annak eldöntését, hogy a hatóságokkal szemben alkalmazható legyen-e közigazgatási bírság, és ha igen, milyen mértékben. A közigazgatási bírság kiszabása vagy a figyelmeztetés kiadása nem érinti a felügyeleti hatóságok egyéb hatásköreinek vagy a rendelet szerinti egyéb szankcióknak az alkalmazását.

(120a) (új) Dánia és Észtország jogrendszere nem teszi lehetővé az e rendeletben meghatározott közigazgatási bírságok kiszabását. A közigazgatási bírságokra vonatkozó szabályok Dániában oly módon alkalmazhatók, hogy a bírságot az illetékes nemzeti bíróságok büntetőjogi szankcióként róják ki, Észtországban pedig a felügyeleti hatóság rója ki a bírságot fegyelmi eljárás keretében, feltéve, hogy a szabályok ilyen fajta alkalmazása ezekben a tagállamokban a felügyeleti hatóságok által kirótt közigazgatási bírságokkal azonos joghatással járnak. Ezért az illetékes nemzeti bíróságoknak figyelembe kell venniük a bírság kiszabását kezdeményező felügyeleti hatóság ajánlását. A kiszabott bírságoknak minden esetben hatékonynak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük.

(120a) Amennyiben e rendelet nem harmonizálja a közigazgatási szankciókat, vagy ha egyéb esetekben ez szükséges – például a rendelet súlyos megsértése esetén –, a tagállamoknak hatékony, arányos és visszatartó erejű szankciókat előíró rendszert kell bevezetniük. E szankciók jellegét (büntetőjogi vagy közigazgatási) a nemzeti jogban kell meghatározni.

(121) A tagállami jogban össze kell egyeztetni a véleménynyilvánítás és az információ – többek között az újságírói, a tudományos, a művészi, illetve az irodalmi kifejezés – szabadságára vonatkozó szabályokat a személyes adatok védelmére vonatkozó, e rendelet szerinti joggal. Helyénvaló, hogy a kizárólag az újságírás, a tudományos, a művészi vagy az irodalmi kifejezés céljából végzett személyesadat-kezelés eltérés tárgyát képezze vagy mentesüljön az e rendelet meghatározott rendelkezéseiben szereplő követelmények alól, amennyiben ahhoz szükséges, hogy a személyes adatok védelméhez való jogot összeegyeztessék a véleménynyilvánítás szabadságához és az információszabadsághoz való joggal, amelyet az Európai Unió Alapjogi Chartájának 11. cikke biztosít. Ez alkalmazandó különösen a személyes adatok audiovizuális területen, valamint a hírarchívumokban és sajtókönyvtárakban történő kezelésére. Következésképpen a tagállamoknak jogalkotási intézkedések elfogadásával kell meghatározniuk az ezen alapvető jogok közötti egyensúly érdekében szükséges kivételeket és eltéréseket. E kivételeket és eltéréseket a tagállamoknak az általános elvek, az érintett jogai, az adatkezelő és -feldolgozó, a harmadik országokba vagy nemzetközi szervezetekhez irányuló adattovábbítás, a független felügyeleti hatóságok, az együttműködés és az egységes alkalmazás, illetve az egyedi adatkezelési helyzetek tekintetében kell megállapítaniuk. Amennyiben ezek a mentességek vagy eltérések a tagállamok között különböznek, az adatkezelő tagállama szerinti nemzeti jogot kell alkalmazni. A véleménynyilvánítás szabadságához való jog minden demokratikus társadalomban fennálló jelentőségének figyelembevétele érdekében az e szabadsághoz tartozó olyan fogalmakat, mint az újságírás, tágan kell értelmezni.

(121a) E rendelet lehetővé teszi a hivatalos iratokhoz való nyilvános hozzáférés elvének figyelembevételét a benne megállapított rendelkezések alkalmazása során. A hivatalos iratokhoz való nyilvános hozzáférés közérdeknek tekinthető. Lehetővé kell tenni, hogy a közjogi hatóságok vagy szervek birtokában lévő dokumentumokban szereplő személyes adatokat az érintett hatóság vagy szerv nyilvánosságra hozza, amennyiben a nyilvánosságra hozatalt az uniós jog vagy annak a tagállamnak a joga, amelynek az adott közjogi hatóság vagy szerv a hatálya alá tartozik, előírja. Ennek a jognak össze kell egyeztetnie a hivatalos dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférést és a közszféra információinak további felhasználását a személyes adatok védelméhez való joggal, és ennélfogva rendelkezhet a személyes adatok védelméhez való, e rendelet szerinti joggal való szükséges összeegyeztetésről. A közjogi hatóságokra és szervekre való hivatkozásba ebben az összefüggésben mindazon hatóságok vagy egyéb olyan szervek is beleértendők, melyekre vonatkozik a dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférést szabályozó tagállami jog. A közszféra információinak további felhasználásáról szóló, 2003. november 17-i 2003/98/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv nem módosítja és nem érinti az egyének számára az uniós és a nemzeti jogban foglalt rendelkezések szerinti személyesadat-kezelés tekintetében biztosított védelem szintjét, és különösen nem módosítja az ebben a rendeletben foglalt kötelezettségeket és jogokat. Különösen, az említett irányelvet nem kell alkalmazni olyan dokumentumokra, amelyekhez a hozzáférést a hozzáférési szabályok a személyes adatok védelmének indokával korlátozzák vagy kizárják, valamint az említett szabályok értelmében hozzáférhető dokumentumok azon részeire, amelyek olyan személyes adatokat tartalmaznak, amelyek további felhasználása jogszabályi definíció szerint összeegyeztethetetlen a személyes adatok kezelése vonatkozásában az egyének védelméről szóló jogszabályokkal.

(122) (...)

(123) (...)

(124) A tagállami jogszabályok vagy kollektív szerződések (köztük az üzemi megállapodások) előírhatnak olyan konkrét szabályokat, amelyek a munkavállalók személyes adatainak a foglalkoztatással összefüggő kezelését szabályozzák, különösen azokat a feltételeket, amelyek mellett a munkavállalók személyes adatainak a foglalkoztatással összefüggő kezelésére – a munkavállaló hozzájárulása alapján, a munkaerő-felvétel és a munkaszerződés teljesítése céljából – sor kerülhet, ideértve a jogszabályban vagy kollektív szerződésben meghatározott kötelezettségek teljesítését, a munka irányítását, tervezését és szervezését, a munkahelyi egyenlőséget és sokszínűséget, a munkahelyi egészségvédelmet és biztonságot, továbbá a foglalkoztatáshoz kapcsolódó jogok és juttatások egyéni vagy kollektív gyakorlása és érvényesítése, valamint a munkaviszony megszüntetése céljából történő adatkezelést.

(125) A személyes adatok közérdekű archiválás céljából, illetve tudományos és történelmi kutatási célokból vagy statisztikai célból való kezelésére e rendelet alapján megfelelő biztosítékoknak kell vonatkozniuk az érintettek jogai és szabadságai tekintetében. Ezeknek a biztosítékoknak garantálniuk kell, hogy technikai és szervezeti intézkedéseket hoznak mindenekelőtt az adatminimalizálás elvének érvényesítésére. A személyes adatok közérdekű archiválás céljából, illetve tudományos és történelmi kutatási célokból vagy statisztikai célból való további kezelésére akkor kerülhet sor, ha az adatkezelő előzetesen felmérte, hogy ezek a célok megvalósíthatók olyan adatok kezelésével, amelyek eleve vagy a továbbiakban már nem teszik lehetővé az érintettek azonosítását, feltéve hogy megfelelő biztosítékok állnak rendelkezésre (mint például az adatok álnevesítése). A tagállamoknak megfelelő biztosítékokról kell gondoskodniuk a személyes adatok közérdekű archiválás céljából, illetve tudományos és történelmi kutatási célokból vagy statisztikai célból való kezeléséhez. A tagállamok számára engedélyezni kell, hogy konkrét feltételekkel és az érintettek számára nyújtott megfelelő biztosítékok mellett pontosításokat és eltéréseket alkalmazzanak a tájékoztatási követelményekre, a helyesbítéshez, a törléshez, a feledéshez és az adatkezelés korlátozásához való jogra, valamint az adathordozhatósághoz való jogra, továbbá a közérdekű archiválás célját, illetve tudományos és történelmi kutatási vagy statisztikai célokat szolgáló személyesadat-kezelés kifogásolásához való jogra vonatkozóan. A szóban forgó feltételek és biztosítékok magukkal vonhatnak egyrészt a fenti jogoknak az érintettek általi érvényesítését szolgáló eljárásokat – amennyiben ez megfelelő az adott adatkezelés céljainak fényében –, másrészt az arányosság és a szükségesség elveinek érvényesítése érdekében a személyesadat-kezelés minimálisra korlátozását célzó technikai és szervezési intézkedéseket. A személyes adatok tudományos célú kezelésének tiszteletben kell tartania az egyéb, például a klinikai vizsgálatokat szabályozó, vonatkozó jogszabályokat is.

(125a)(…)

(125aa) A nyilvántartásokból nyert információk összevetésével a kutatók jelentős értékű új tudásra tehetnek szert többek között a széles körben elterjedt betegségekkel – például a szív- és érrendszeri betegségekkel, a rákkal, a depresszióval stb. – kapcsolatban. A nyilvántartások segítségével javulhatnak a kutatási eredmények, mivel az adatok a lakosság szélesebb körétől származnak. A társadalomtudományokban a nyilvántartások alapján végzett kutatásokkal a kutatók lényeges ismeretekre tehetnek szert több társadalmi körülmény – például a munkanélküliség és az oktatás – hosszú távú hatásáról, és ezeket az információkat az egyéb életkörülményekre vonatkozó információkkal kapcsolhatják össze. A nyilvántartások alapján elért kutatási eredmények szilárd, színvonalas tudást nyújtanak, mely alapul szolgálhat a tudásalapú szakpolitikák kidolgozásához és végrehajtásához, javíthatja számos ember életminőségét, valamint fokozhatja a szociális szolgálatok hatékonyságát stb. A tudományos kutatás megkönnyítése érdekében a személyes adatok a tagállami vagy az uniós jogban meghatározott megfelelő feltételek és biztosítékok mellett tudományos kutatási célból kezelhetők.

(125b) Archiválási célokat szolgáló személyesadat-kezelés esetében e rendeletet az ilyen adatkezelésre is alkalmazni kell, szem előtt tartva, hogy e rendelet nem alkalmazható elhunyt személyek személyes adataira. A közérdekű adatokat tároló közjogi hatóságok vagy állami vagy magánszervek olyan szolgálatok kell, hogy legyenek, melyek az uniós vagy a tagállami jog szerint kötelesek az általános közérdek szempontjából tartós értéket képviselő adatokat beszerezni, megőrizni, értékelni, elrendezni, leírni, közölni, előmozdítani, terjeszteni, illetve azokhoz hozzáférést biztosítani. A tagállamok számára továbbá lehetővé kell tenni, hogy rendelkezzenek a személyes adatok archiválási célokat szolgáló további kezelésének lehetőségéről, például a volt totalitárius államrendszerek alatt tanúsított politikai magatartáshoz, népirtáshoz, az emberiesség elleni bűncselekményekhez, különösen a holokauszthoz és a háborús bűncselekményekhez kapcsolódó konkrét információk szolgáltatása érdekében.

(126) E rendeletet a tudományos kutatási célú személyesadat-kezelés esetében is alkalmazni kell. E rendelet alkalmazásában a tudományos kutatási célú személyesadat-kezelést tág körűen kell értelmezni, oly módon, hogy az magában foglalja többek között a technológiafejlesztési és demonstrációs tevékenységeket, az alapkutatást, az alkalmazott kutatást, valamint a magánfinanszírozású kutatást, emellett az ilyen célú adatkezelés összefüggésében figyelembe kell venni az Európai Unió működéséről szóló szerződés 179. cikkének (1) bekezdésében foglalt, az Európai Kutatási Térség létrehozására irányuló célkitűzést. A tudományos kutatási célok közé kell sorolni a népegészségügy terén folytatott közérdekű kutatásokat is. Ahhoz, hogy az adatkezelés megfeleljen a tudományos kutatási célú személyesadat-kezelés jellemzőinek, speciális feltételeknek kell eleget tenni különösen a személyes adatok tudományos kutatási célok keretében történő közzétételét vagy egyéb nyilvánosságra hozatalát illetően. Amennyiben a – különösen az egészségügyi témakörben végzett – tudományos kutatás eredménye miatt az érintett érdekében további intézkedések válnak indokolttá, ezen intézkedések tekintetében az ezen rendeletben foglalt általános szabályok alkalmazandók.

(126a) E rendeletet a történelmi kutatási célú személyesadat-kezelés esetében is alkalmazni kell. Ide kell sorolni a történelmi kutatásokat és a genealógiai célú kutatást is, szem előtt tartva, hogy e rendelet elhunyt személyre nem alkalmazandó.

(126b) A klinikai vizsgálatok során végzett tudományos kutatásban való részvételhez történő hozzájárulás tekintetében az 536/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet releváns rendelkezései alkalmazandók.

(126c) E rendeletet a statisztikai célú személyesadat-kezelés esetében is alkalmazni kell. Az uniós vagy a tagállami jognak kell – az ezen rendelet jelentette korlátokon belül – meghatároznia a statisztikai tartalmat, a hozzáférés ellenőrzését, a statisztikai célú személyesadat-kezelés szempontjait, az érintettek jogainak és szabadságainak védelmét és a statisztikai adatok bizalmas jellegének garantálását szolgáló megfelelő intézkedéseket. Statisztikai célúnak minősül a személyes adatok statisztikai felmérések vagy statisztikai eredmények kiszámításának céljából történő gyűjtése és kezelése. A statisztikai eredményeket a későbbiekben többféle célra is felhasználhatják, többek közt tudományos kutatás céljára is. Statisztikai célúnak minősül a személyes adatok statisztikai felmérések vagy statisztikai eredmények kiszámításának céljából történő gyűjtése és kezelése. A statisztikai célból következik, hogy a statisztikai célú adatkezelés eredménye nem személyes adat, hanem összesített adat, és hogy ezt az eredményt vagy az adatokat nem használják fel konkrét személyeket illető intézkedések vagy határozatok alátámasztására.

(126d) Az uniós és a nemzeti statisztikai hatóságok által a hivatalos uniós és a hivatalos nemzeti statisztikák készítéséhez gyűjtött bizalmas adatokat védeni kell. Az uniós statisztikákat az Európai Unió működéséről szóló szerződés 338. cikkének (2) bekezdésében foglalt statisztikai elveknek megfelelően kell kidolgozni, elkészíteni és terjeszteni, ugyanakkor a nemzeti statisztikák a nemzeti jognak is meg kell, hogy feleljenek. Az európai statisztikákról és a titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó statisztikai adatoknak az Európai Közösségek Statisztikai Hivatala részére történő továbbításáról szóló 1101/2008/EK, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet, a közösségi statisztikákról szóló 322/97/EK tanácsi rendelet és az Európai Közösségek statisztikai programbizottságának létrehozásáról szóló 89/382/EGK, Euratom tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. március 11-i 223/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet további konkrét rendelkezéseket határoz meg az uniós statisztikákra vonatkozó titoktartási kötelezettségekről.

(127) A felügyeleti hatóságok azon jogköre tekintetében, hogy az adatkezelőtől vagy -feldolgozótól hozzáférést kapjanak a személyes adatokhoz, illetve belépési engedélyt kapjanak annak helyiségeibe, a tagállamok e rendelet keretein belül jogszabályban különös rendelkezéseket hozhatnak a szakmai vagy más, azzal egyenértékű titoktartási kötelezettségek biztosítása érdekében, amennyiben a személyes adatok védelméhez való jogot a szakmai titoktartásra vonatkozó kötelezettséggel kell összeegyeztetni. Ez nem érinti a tagállamok azon meglévő kötelezettségét, hogy szakmai titoktartási rendelkezéseket fogadjanak el, ha az uniós jog ezt megköveteli.

(128) E rendelet az Európai Unió működéséről szóló szerződés 17. cikke értelmében tiszteletben tartja és nem sérti az egyházak és vallási szervezetek vagy közösségek hatályos alkotmányos jog szerinti jogállását a tagállamokban.

(129) E rendelet célkitűzéseinek megvalósítása, vagyis a természetes személyek alapvető jogainak és szabadságainak – különösen a személyes adatok védelméhez való joguk – védelme, valamint annak biztosítása érdekében, hogy a személyes adatok az Unión belül szabadon áramolhassanak, a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el. Felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat kell elfogadni különösen a tanúsítási mechanizmusok szempontjai és követelményei, a szabványosított ikonokkal megjelenítendő információk és az ilyen ikonok meghatározására szolgáló eljárások tekintetében. Különösen fontos, hogy a Bizottság előkészítő munkája során – többek között szakértői szinten – megfelelő konzultációkat folytasson. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítése és megszövegezése során a Bizottságnak gondoskodnia kell arról, hogy a vonatkozó dokumentumokat egyidejűleg, kellő időben és megfelelő módon továbbítsa az Európai Parlament és a Tanács részére.

(130) E rendelet végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni, amennyiben e rendelet úgy rendelkezik. Az említett hatásköröket a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, 2011. február 16-i 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek5 megfelelően kell gyakorolni. Ezzel összefüggésben a Bizottságnak mérlegelnie kell különös intézkedések alkalmazását a mikro-, kis- és középvállalkozások tekintetében.

(131) Vizsgálóbizottsági eljárást kell alkalmazni az adatkezelők és adatfeldolgozók közötti, illetve az adatfeldolgozók közötti standard szerződéses rendelkezésekre; a magatartási kódexekre; a tanúsítás technikai standardjaira és mechanizmusaira; a harmadik országok vagy valamely harmadik ország régiója vagy adatfeldolgozó ágazata, illetve valamely nemzetközi szervezet által biztosított megfelelő védelmi szintre; a standard adatvédelmi rendelkezések elfogadására; az adatkezelők, -feldolgozók és a felügyeleti hatóságok között a kötelező vállalati adatvédelmi szabályzatra vonatkozóan folytatott elektronikus információcsere formájára és eljárásaira; a kölcsönös segítségnyújtásra; a felügyeleti hatóságok közötti, illetve a felügyeleti hatóságok és az Európai Adatvédelmi Testület közötti elektronikus információcserére vonatkozó szabályokkal kapcsolatos végrehajtási aktusok elfogadására, mivel az említett jogi aktusok általános hatállyal bírnak.

(132) A Bizottságnak azonnal alkalmazandó végrehajtási aktusokat kell elfogadnia azon rendkívül sürgős esetekben, amikor a rendelkezésre álló bizonyítékokból az derül ki, hogy valamely harmadik ország vagy annak egy régiója vagy adatfeldolgozó ágazata, illetve valamely nemzetközi szervezet már nem biztosít megfelelő védelmi szintet.

---

5 Az Európai Parlament és a Tanács 2011. február 16-i 182/2011/EU rendelete a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

(133) Mivel e rendelet céljait, nevezetesen az egyének azonos szintű védelmét, valamint az adatok Unión belüli szabad áramlását a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és ezért azok az intézkedés léptéke vagy hatásai miatt azok uniós szinten jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányossági elvnek megfelelően ez a rendelet nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.

(134) E rendelet hatályon kívül helyezi a 95/46/EK irányelvet. Az e rendelet alkalmazásának időpontja előtt megkezdett adatkezelést a rendelet hatálybalépésének időpontjától számított két éven belül összhangba kell hozni e rendelet rendelkezéseivel. Amennyiben az adatkezelés a 95/46/EK irányelv szerinti hozzájáruláson alapul és az érintett az e rendeletben foglalt feltételekkel összhangban adta meg hozzájárulását, nem kell ismételten az érintett engedélyét kérni ahhoz, hogy az adatkezelő vagy -feldolgozó e rendelet alkalmazási időpontját követően is folytathassa az adatkezelést. A 95/46/EK irányelv alapján a Bizottság által hozott határozatok, valamint a felügyeleti hatóságok által kiadott engedélyek hatályban maradnak mindaddig, amíg módosításukra, felváltásukra vagy hatályon kívül helyezésükre sor nem kerül.

(135) E rendeletet kell alkalmazni a személyes adatok kezelése vonatkozásában az alapvető jogok és szabadságok védelmét érintő minden olyan esetben, amelyre nem vonatkoznak azonos célú, a 2002/58/EK irányelvben meghatározott különös kötelezettségek, ideértve az adatkezelő kötelezettségeit és az egyének jogait is. Az e rendelet és a 2002/58/EK irányelv közötti kapcsolat egyértelművé tétele érdekében ez utóbbi irányelvet ennek megfelelően módosítani kell. E rendelet elfogadását követően a 2002/58/EK irányelvet felül kell vizsgálni elsősorban az e rendelettel való összhang biztosítása érdekében.

(136) (...)

(137) (...)

(138) (...)

(139) (...)

I. FEJEZET
ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Tárgy és célok

(1) Ez a rendelet a személyes adatok kezelése vonatkozásában az egyének védelméről és a személyes adatok szabad áramlásáról szóló szabályokat állapít meg.

(2) Ez a rendelet a természetes személyek alapvető jogait és szabadságait és különösen a személyes adatok védelméhez való jogot védi.

(2a) (...)

(3) A személyes adatok Unión belüli szabad áramlása nem korlátozható vagy tiltható meg a személyes adatok kezelése vonatkozásában az egyének védelmével összefüggő okokból.

2. cikk

Tárgyi hatály

(1) E rendeletet kell alkalmazni a személyes adatok részben vagy egészben automatizált módon történő kezelésére, valamint azoknak a személyes adatoknak a nem automatizált módon történő kezelésére, amelyek valamely nyilvántartási rendszer részét képezik, vagy amelyeket egy nyilvántartási rendszer részévé kívánnak tenni.

(2) E rendelet nem alkalmazandó az alábbi személyesadat-kezelésekre:

a) az uniós jog hatályán kívül eső tevékenységek során végzett adatkezelés;

b) (...)

c) a tagállamok által az Európai Unióról szóló szerződés V. címe 2. fejezetének hatálya alá tartozó tevékenységek során végzett adatkezelés;

d) a természetes személyek által kizárólag személyes vagy otthoni tevékenységük keretében végzett adatkezelés;

e) az illetékes hatóságok általi adatkezelés bűncselekmények megelőzése, kivizsgálása, felderítése és büntetőeljárás alá vonása, illetve büntetőjogi szankciók végrehajtása, többek között a közbiztonságot fenyegető veszélyekkel szembeni védelem és e veszélyek megelőzése céljából.

(2a) A személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelésére a 45/2001/EK rendelet kell alkalmazni. A 45/2001/EK rendeletet, valamint a személyes adatok ilyen kezelésére vonatkozó egyéb uniós jogi eszközöket a 90a. cikkel összhangban hozzá kell igazítani az e rendeletben foglalt alapelvekhez és szabályokhoz.

(3) E rendelet nem sérti a 2000/31/EK irányelv alkalmazását, különösen az irányelv 12–15. cikkében foglalt, a közvetítő szolgáltatók felelősségére vonatkozó szabályokat.

3. cikk

Területi hatály

(1) E rendeletet kell alkalmazni az Unióban tevékenységi hellyel rendelkező adatkezelők vagy -feldolgozók tevékenységeivel összefüggésben végzett személyesadat-kezelésre függetlenül attól, hogy az adatkezelés az Unióban vagy azon kívül történik-e.

(2) E rendeletet kell alkalmazni az Unióban tartózkodó érintettek személyes adatainak az Unióban tevékenységi hellyel nem rendelkező adatkezelő vagy adatfeldolgozó által végzett kezelésére, ha az adatkezelési tevékenységek:

a) termékek vagy szolgáltatások ilyen érintettek számára történő nyújtásához kapcsolódnak függetlenül attól, hogy az érintettnek fizetnie kell-e azokért; vagy

b) magatartásuk megfigyeléséhez kapcsolódnak, feltéve, hogy az Európai Unió területén belül tanúsított magatartásukról van szó.

(3) E rendeletet kell alkalmazni a nem az Unióban, hanem olyan helyen tevékenységi hellyel rendelkező adatkezelő által végzett személyesadat-kezelésre, ahol a nemzetközi közjog értelmében valamely tagállam nemzeti joga alkalmazandó.

4. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. „személyes adat”: azonosított vagy azonosítható természetes személyre („érintett”) vonatkozó bármely információ; azonosítható személy az a személy, aki közvetlen vagy közvetett módon, valamely azonosító, például név, azonosító szám, helymeghatározó adat, online azonosító vagy a személy fizikai, fiziológiai, genetikai, szellemi, gazdasági, kulturális vagy társadalmi identitására vonatkozó egy vagy több tényező alapján azonosítható;

2. (...)

3. „adatkezelés”: a személyes adatokon vagy adatállományokon automatizált vagy nem automatizált módon végzett bármely művelet vagy műveletek összessége, azaz gyűjtés, rögzítés, rendszerezés, strukturálás, tárolás, átalakítás vagy megváltoztatás, visszakeresés, betekintés, felhasználás, közlés továbbítás, terjesztés vagy egyéb módon történő hozzáférhetővé tétel révén, összehangolás vagy összekapcsolás, korlátozás, törlés, illetve megsemmisítés;

3a. „az adatkezelés korlátozása”: a tárolt személyes adat megjelölése jövőbeli kezelésének korlátozása céljából;

3aa. „profilalkotás”: személyes adatok automatizált kezelésének bármely olyan formája, amelynek során az említett adatokat valamely természetes személyhez fűződő bizonyos személyes aspektusok értékelésére – különösen a munkahelyi teljesítményhez, anyagi helyzethez, egészséghez, személyes preferenciákhoz vagy érdeklődéshez, megbízhatósághoz, magatartáshoz, tartózkodási helyhez vagy mozgáshoz kapcsolódó aspektusok elemzésére vagy előrejelzésére – használják;

3b. „álnevesítés”: a személyes adatok olyan módon történő kezelése, amelynek következtében további információk felhasználása nélkül a továbbiakban már nem állapítható meg, hogy az adat mely konkrét érintettre vonatkozik, feltéve hogy e további információk külön vannak tárolva, és sor került bizonyos technikai és szervezési intézkedések megtételére annak biztosítása érdekében, hogy a személyes adatokat ne lehessen azonosított vagy azonosítható természetes személyekhez kapcsolni;

4. „nyilvántartó rendszer”: a személyes adatok bármely strukturált – centralizált, decentralizált vagy funkcionális vagy földrajzi szempontok szerint rendszerezett – állománya, amely meghatározott ismérvek alapján hozzáférhető;

5. „adatkezelő”: az a természetes vagy jogi személy, közjogi hatóság, ügynökség vagy bármely más szerv, amely önállóan vagy másokkal együtt meghatározza a személyes adatok kezelésének céljait és eszközeit; ha a célokat és eszközöket az uniós vagy a tagállami jog határozza meg, az adatkezelőt vagy a kinevezésére vonatkozó különös kritériumokat az uniós vagy a tagállami jog is megjelölheti;

6. „adatfeldolgozó”: az a természetes vagy jogi személy, közjogi hatóság, ügynökség vagy bármely más szerv, amely személyes adatokat kezel az adatkezelő nevében;

7. „címzett”: az a természetes vagy jogi személy, közjogi hatóság, ügynökség vagy bármely más szerv, akivel vagy amellyel a személyes adatot közlik, függetlenül attól, hogy harmadik fél-e. Nem tekintendők azonban címzettnek azok a közjogi hatóságok, amelyek egy adott nyomozás keretében az uniós vagy a tagállami joggal összhangban juthatnak személyes adatokhoz; az említett adatok közjogi hatóságok általi kezelése során az adatkezelés céljának megfelelően be kell tartani az alkalmazandó adatvédelmi szabályokat.

7a. „harmadik fél”: az a természetes vagy jogi személy, közjogi hatóság, ügynökség vagy bármely más szerv, amely nem azonos az érintettel, az adatkezelővel, a -feldolgozóval vagy azokkal a személyekkel, akik az adatkezelő vagy -feldolgozó közvetlen felügyelete alatt felhatalmazást kaptak az adatok kezelésére;

8. „az érintett hozzájárulása”: az érintett akaratának önkéntes, konkrét és megfelelő tájékoztatáson alapuló, egyértelmű kinyilvánítása nyilatkozatban vagy a jóváhagyást félreérthetetlenül kifejező cselekedettel, amellyel az érintett beleegyezését adja az őt érintő személyes adatok kezeléséhez;

9. „személyes adatok biztonságának sérülése”: a biztonság olyan sérülése, amely a továbbított, tárolt vagy más módon kezelt személyes adatok véletlen vagy jogszerűtlen megsemmisítését, elvesztését, módosítását, jogosulatlan felfedését vagy az azokhoz való jogosulatlan hozzáférést eredményezi;

10. „genetikai adat”: minden olyan személyes adat, amely az egyénnek az örökölt vagy szerzett genetikai jellemzőire vonatkozik, amely az adott személy fiziológiájára vagy egészségére vonatkozóan egyedi információt tartalmaz, és amely elsősorban a szóban forgó egyénből vett biológiai minta elemzéséből ered;

11. „biometrikus adat”: minden olyan, speciális technikai eljárásokkal nyert személyes adat, amely az egyén fizikai, fiziológiai vagy magatartási jellemzőivel függ össze, és amely lehetővé teszi vagy megerősíti az egyén egyedi azonosítását, ilyen például az arckép vagy a daktiloszkópiai adat;

12. „egészségügyi adat”: olyan személyes adat, amely az egyén testi vagy pszichikai egészségi állapotával függ össze, ideértve az egyén számára nyújtott egészségügyi szolgáltatásokra vonatkozó azon adatokat is, amelyek információt szolgáltatnak az egyén egészségi állapotáról;

12a. (...)

13. „tevékenységi központ”:

a) az egynél több tagállamban tevékenységi hellyel rendelkező adatkezelő esetében az Unión belüli központi ügyvitelének helye, kivéve, ha a személyes adatok kezelésének céljaira és eszközeire vonatkozó döntéseket az adatkezelő egy másik, az Unión belüli tevékenységi helyén hozzák, és az utóbbi tevékenységi hely rendelkezik hatáskörrel az említett döntések végrehajtására, ez esetben az említett döntéseket meghozó tevékenységi hely tekintendő a tevékenységi központnak;

b) az egynél több tagállamban tevékenységi hellyel rendelkező adatfeldolgozó esetében az Unión belüli központi ügyvitelének helye, illetve ha az adatfeldolgozó az Unióban nem rendelkezik központi ügyviteli hellyel, akkor az adatfeldolgozónak az az Unión belüli tevékenységi helye, ahol az adatfeldolgozó tevékenységi helyén folytatott tevékenységekkel összefüggésben végzett fő kezelési tevékenységek zajlanak, amennyiben az adatfeldolgozóra e rendelet szerinti konkrét kötelezettségek vonatkoznak;

14. „képviselő”: az az Unióban tevékenységi hellyel, illetve lakóhellyel rendelkező és az adatkezelő vagy -feldolgozó által a 25. cikk szerint írásban megjelölt természetes vagy jogi személy, aki, illetve amely az adatkezelőt vagy -feldolgozót képviseli az adatkezelőre vagy -feldolgozóra e rendelet értelmében háruló kötelezettségek vonatkozásában;

15. „vállalkozás”: gazdasági tevékenységet folytató természetes vagy jogi személy, függetlenül a jogi formájától, ideértve a rendszeres gazdasági tevékenységet folytató közkereseti társaságokat és egyesületeket is;

16. „vállalatcsoport”: az ellenőrző vállalat és az általa ellenőrzött vállalatok;

17. „kötelező vállalati adatvédelmi szabályzat”: az Unió valamelyik tagállamában tevékenységi hellyel rendelkező adatkezelő vagy adatfeldolgozó által betartott személyesadat-védelmi szabályok a személyes adatoknak egy adatkezelő vagy adatfeldolgozó részére, vállalatcsoporton vagy valamely közös gazdasági tevékenységet folytató vállalkozáscsoporton belüli, egy vagy több harmadik országba történő továbbítása vagy továbbítássorozata tekintetében;

18. (...)

19. „felügyeleti hatóság”: egy tagállam által a 46. cikk értelmében létrehozott független közjogi hatóság;

(19a) „érintett felügyeleti hatóság”: olyan felügyeleti hatóság, amelyet azért érint az adatkezelés, mert:

a) az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó az említett felügyeleti hatóság tagállamának területén rendelkezik tevékenységi hellyel;

b) az e tagállamban lakóhellyel rendelkező érintetteket az adatkezelés jelentős mértékben érinti vagy vélhetően jelentős mértékben érinti; vagy

c) panaszt nyújtottak be az említett felügyeleti hatósághoz;

19b. „személyes adatok határokon átnyúló kezelése”:

a) olyan adatkezelés, amelyre az adatkezelőnek vagy az adatfeldolgozónak az Unió különböző tagállamaiban található tevékenységi helyein folytatott tevékenységekkel összefüggésben kerül sor, és az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó egynél több tagállamban rendelkezik tevékenységi hellyel; vagy

b) olyan adatkezelés, amelyre az adatkezelőnek vagy az adatfeldolgozónak az Unión belüli kizárólagos tevékenységi helyén folytatott tevékenységekkel összefüggésben kerül sor, amely azonban egynél több tagállamban érint vagy vélhetően érint jelentős mértékben érintetteket;

19c. „releváns és megindokolt kifogás”:

olyan kifogás, amely azzal kapcsolatos, hogy ezt a rendeletet megsértették-e vagy sem, illetve adott esetben, hogy az adatkezelőre vagy az adatfeldolgozóra vonatkozó tervezett intézkedés összhangban van-e a rendelettel. A kifogásban egyértelműen bizonyítani kell, hogy az adott határozattervezet jelentős mértékben veszélyezteti az érintettek alapvető jogait és szabadságait, valamint adott esetben a személyes adatok Unión belüli szabad áramlását;

20. „az információs társadalommal összefüggő szolgáltatások”: a műszaki szabványok és szabályok terén történő információszolgáltatási eljárás megállapításáról szóló, 1998. június 22-i 98/34/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 1. cikkének 2. pontja értelmében vett szolgáltatások;

21. „nemzetközi szervezet”: olyan szervezet vagy annak alárendelt szervek, amely, illetve amelyek tekintetében a nemzetközi közjog az irányadó, vagy olyan egyéb szerv, amelyet két vagy több állam közötti megállapodás hozott létre vagy amely ilyen megállapodáson alapul.

II. FEJEZET
ALAPELVEK

5. cikk

A személyes adatok kezelésére vonatkozó alapelvek

(1) A személyes adatok:

a) kezelését jogszerűen és tisztességesen, valamint az érintett számára átlátható módon kell végezni („jogszerűség, tisztességes eljárás és átláthatóság”);

b) gyűjtése csak meghatározott, egyértelmű és törvényes célból történhet, és további kezelésük nem végezhető e célokkal össze nem egyeztethető módon; a 83. cikk (1) bekezdésének megfelelően nem minősül az eredeti céllal össze nem egyeztethetőnek a személyes adatok közérdekű archiválás céljából, illetve tudományos és történelmi kutatási vagy statisztikai célból való további kezelése („célhoz kötöttség”);

c) az adatkezelés célja szempontjából megfelelőek és relevánsak kell, hogy legyenek, és a szükségesre kell korlátozódniuk („adatminimalizálás”);

d) pontosak és ha szükséges, naprakésznek kell lenniük; minden ésszerű intézkedést meg kell tenni annak érdekében, hogy az adatkezelés célja szempontjából pontatlan személyes adatokat haladéktalanul töröljék vagy helyesbítsék („pontosság”);

e) tárolásának olyan formában kell történnie, amely az érintettek azonosítását csak a személyes adatok kezelése céljainak eléréséhez szükséges ideig teszi lehetővé; a személyes adatok ennél hosszabb ideig történő tárolására csak annyiban kerülhet sor, amennyiben az adatok kezelésére a 83. cikk (1) bekezdésének megfelelően közérdekű archiválás céljából, illetve tudományos és történelmi kutatási vagy statisztikai célból kerül majd sor, a rendeletben előírt azon megfelelő technikai és szervezési intézkedések megtételének függvényében, amelyek az érintettek jogainak és szabadságainak a védelmére irányulnak („a tárolás korlátozása”);

eb) kezelésének oly módon kell történnie, hogy megfelelő technikai vagy szervezeti intézkedések alkalmazásával biztosítva legyen a személyes adatok megfelelő biztonsága, az adatok jogosulatlan vagy jogellenes kezelésével, véletlen elvesztésével, megsemmisítésével vagy károsodásával szembeni védelmet is ideértve („sértetlenség és bizalmas jelleg”).

ee) (...)

f) (...)

(2) Az (1) bekezdésnek való megfelelésért az adatkezelő a felelős, akinek emellett tudnia kell bizonyítani a megfelelést („elszámoltathatóság”).

6. cikk

Az adatkezelés jogszerűsége

(1) A személyes adatok kezelése kizárólag akkor és annyiban jogszerű, amennyiben legalább az alábbiak valamelyike teljesül:

a) az érintett hozzájárulását adta személyes adatainak egy vagy több konkrét célból történő kezeléséhez;

b) az adatkezelés olyan szerződés teljesítéséhez szükséges, amelyben az érintett az egyik fél, vagy az a szerződés megkötését megelőzően az érintett kérésére történő lépések megtételéhez szükséges;

c) az adatkezelés az adatkezelőre vonatkozó jogi kötelezettség teljesítéséhez szükséges;

d) az adatkezelés az érintett vagy egy másik természetes személy létfontosságú érdekeinek védelme miatt szükséges;

e) az adatkezelés közérdekű vagy az adatkezelőre ruházott hivatali hatáskör gyakorlásának keretében végzett feladat végrehajtásához szükséges;

f) az adatkezelés az adatkezelő vagy egy harmadik fél jogos érdekeinek érvényesítéséhez szükséges, kivéve ha ezen érdekekkel szemben elsőbbséget élveznek az érintett olyan érdekei vagy alapvető jogai és szabadságai, amelyek személyes adatok védelmét teszik szükségessé, különösen, ha az érintett gyermek. Ez nem alkalmazható a hatóságok által feladataik ellátása során végzett adatkezelésre.

(2) (...)

(2a) (új) A tagállamok a 6. cikk (1) bekezdése c) és e) pontjának való megfelelés céljából olyan konkrétabb személyesadat-kezelési rendelkezéseket is fenntarthatnak vagy bevezethetnek az e rendeletben foglalt szabályok alkalmazásának kiigazítása érdekében, amelyekben pontosabban meghatározzák az adatkezelésre vonatkozó követelményeket, és további intézkedéseket hozhatnak az adatkezelés jogszerűségének és tisztességességének biztosítására, a IX. fejezetben meghatározott egyéb konkrét adatkezelési helyzetek vonatkozásában is.

(3) Az (1) bekezdés c) és e) pontja szerinti adatkezelés jogalapját a következőknek megfelelően kell megállapítani:

a) az uniós jog, vagy

b) azon tagállam joga, amelynek joghatósága alá az adatkezelő tartozik.

Az adatkezelés célját ebben a jogalapban kell meghatározni, illetve az (1) bekezdés e) pontjában említett adatkezelés tekintetében annak szükségesnek kell lennie valamely közérdekű vagy az adatkezelőre ruházott hivatali hatáskör gyakorlásának keretében végzett feladat végrehajtásához. Ez a jogalap tartalmazhat arra irányuló konkrét rendelkezéseket, hogy kiigazítsa az e rendeletben foglalt szabályok alkalmazását, meghatározhatja többek között az adatkezelő általi adatkezelés jogszerűségére irányadó általános feltételeket, az adatkezelés tárgyát képező adatok típusát, az érintetteket, azokat a szervezeteket, amelyekkel az adatok közölhetők, illetve az ilyen adatközlés céljait, az adatkezelés céljára vonatkozó korlátozásokat, az adattárolás időtartamát és az adatkezelési műveleteket, valamint egyéb adatkezelési eljárásokat, így a törvényes és tisztességes adatkezelés biztosításához szükséges intézkedéseket is, többek között a IX. fejezetben meghatározott egyéb konkrét adatkezelési helyzetekre vonatkozóan. Az uniós vagy tagállami jogszabálynak közérdekű célt kell szolgálnia, és arányosnak kell lennie az elérni kívánt törvényes céllal.

(3a) Ha az adatgyűjtés céljától eltérő célból történő adatkezelés nem az érintett hozzájárulásán vagy valamely olyan uniós vagy tagállami jogszabályon alapul, amely szükséges és arányos intézkedésnek minősül egy demokratikus társadalomban a 21. cikk (1) bekezdésének (aa)–(g) pontjában kitűzött célok eléréséhez, annak megállapításához, hogy az eltérő célú adatkezelés összeegyeztethető-e azzal a céllal, amelyből az adatokat eredetileg gyűjtötték, az adatkezelőnek többek között figyelembe kell vennie a következőket:

a) az adatgyűjtés céljai és a tervezett további adatkezelés céljai közötti esetleges kapcsolatok;

b) a személyes adatok gyűjtésének kontextusa, különös tekintettel az érintettek és az adatkezelő közötti kapcsolatra;

c) a személyes adatok jellege, különösen pedig az, hogy személyes adatok különleges kategóriáinak a 9. cikk szerinti kezeléséről van-e szó, illetve, hogy büntetőítéletekre és bűncselekményekre vonatkozó adatoknak a 9a. cikk szerinti kezeléséről van-e szó;

d) az, hogy milyen esetleges következményekkel járna az érintettekre nézve az adatok tervezett további kezelése;

e) a megfelelő biztosítékok megléte, ami jelenthet titkosítást vagy álnevesítést is.

(4) (...)

(5) (...)

7. cikk

A hozzájárulás feltételei

(1) Amennyiben az adatkezelés hozzájáruláson alapul, az adatkezelőnek képesnek kell lennie annak bizonyítására, hogy az érintett egyértelmű hozzájárulását adta személyes adatainak kezeléséhez.

(1a) (...)

(2) Amennyiben az érintett hozzájárulását más ügyekre is vonatkozó írásos nyilatkozat keretében kell megadni, a hozzájárulás iránti kérésnek megjelenésében egyértelműen megkülönböztethetőnek kell lennie ezektől a más ügyektől, formájának érthetőnek és könnyen hozzáférhetőnek, nyelvezetének pedig világosnak és egyszerűnek kell lennie. Nem bír kötelező erővel az érintett hozzájárulását tartalmazó nyilatkozat bármely olyan része, amely sérti e rendeletet.

(3) Az érintett bármikor visszavonhatja hozzájárulását. A hozzájárulás visszavonása nem érinti a visszavonás előtti hozzájáruláson alapuló adatkezelés jogszerűségét. A hozzájárulás megadása előtt az érintettet erről tájékoztatni kell. A hozzájárulás visszavonása nem lehet nehezebb, mint annak megadása.

(4) Annak megállapítása során, hogy a hozzájárulás önkéntes-e, a lehető legnagyobb mértékben figyelembe kell venni azt a tényt, hogy a szerződés teljesítésének – beleértve a szolgáltatások nyújtását is – feltételeül szabták-e az olyan adatok kezeléséhez való hozzájárulást, amelyek nem szükségesek a szerződés végrehajtásához.

8. cikk

A gyermek hozzájárulására vonatkozó feltételek az információs társadalommal összefüggő szolgáltatások vonatkozásában

(1) Amennyiben a 6. cikk (1) bekezdésének a) pontja alkalmazandó, a közvetlenül gyermekeknek kínált, információs társadalommal összefüggő szolgáltatások vonatkozásában a 16 évnél fiatalabb vagy ha a tagállam joga úgy rendelkezik, ennél fiatalabb, de 13 évesnél nem fiatalabb gyermekek személyes adatainak kezelése csak akkor és olyan mértékben jogszerű, ha a hozzájárulást a gyermek feletti szülői felügyelet gyakorlója adta meg, illetve engedélyezte.

(1a) Az adatkezelőnek – figyelembe véve az elérhető technológiát – ésszerű erőfeszítéseket kell tennie, hogy ilyen esetekben ellenőrizze, hogy a hozzájárulást a gyermek feletti szülői felügyelet gyakorlója adta meg, illetve engedélyezte.

(2) Az (1) bekezdés nem érinti a tagállamok általános szerződési jogát, például a gyermekkel kapcsolatos szerződések érvényességére, formájára vagy hatályára vonatkozó szabályokat.

(3) (...)

(4) (...).

9. cikk

A személyes adatok különleges kategóriáinak kezelése

(1) A faji vagy etnikai hovatartozásra, a politikai véleményre, a vallási vagy világnézeti meggyőződésre, a szakszervezeti tagságra utaló személyes adatok, valamint a személyek egyedi azonosítását célzó genetikai és biometrikus adatok, az egészségügyi adatok vagy a szexuális életre és szexuális irányultságra vonatkozó adatok kezelése tilos.

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó abban az esetben, ha:

a) az érintett kifejezett hozzájárulását adta az említett személyes adatok egy vagy több konkrét célból történő kezeléséhez, kivéve, ha az uniós vagy nemzeti jog úgy rendelkezik, hogy az (1) bekezdésben említett tilalom nem oldható fel az érintett hozzájárulásával; vagy

b) az adatkezelés az adatkezelőnek vagy az érintettnek a foglalkoztatás, valamint a szociális biztonság és szociális védelmi jogszabályok területét érintő kötelezettségei teljesítése és konkrét jogai gyakorlása érdekében szükséges, amennyiben az érintett alapvető jogait és érdekeit védő megfelelő biztosítékokról is rendelkező uniós vagy nemzeti jogszabályok, illetve a nemzeti jog szerinti kollektív szerződés ezt lehetővé teszik; vagy

c) az adatkezelés az érintett vagy más személy létfontosságú érdekeinek védelméhez szükséges, amennyiben az érintett fizikai vagy jogi cselekvőképtelensége folytán nem képes a hozzájárulását megadni; vagy

d) az adatkezelés valamely politikai, világnézeti, vallási vagy szakszervezeti célú alapítvány, egyesület vagy bármely más nonprofit szervezet megfelelő biztosítékok mellett végzett törvényes tevékenysége keretében történik, azzal a feltétellel, hogy az adatkezelés kizárólag az ilyen szerv jelenlegi vagy volt tagjaira, vagy olyan személyekre vonatkozik, akik azzal rendszeres kapcsolatban állnak a szervezet céljaihoz kapcsolódóan, és hogy az adatok nem adhatók ki az érintettek hozzájárulása nélkül; vagy

e) az adatkezelés olyan személyes adatokra vonatkozik, amelyeket az érintett egyértelműen nyilvánosságra hozott; vagy

f) az adatkezelés jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez, illetve védelméhez szükséges, vagy amikor a bíróságok igazságszolgáltatási feladatkörükben járnak el; vagy

g) az adatfeldolgozás jelentős közérdek miatt szükséges olyan uniós jogszabály vagy nemzeti jogszabály alapján, amely arányos az elérni kívánt céllal, tiszteletben tartja a személyes adatok védelméhez való jogot, és az érintett alapvető jogainak és érdekeinek biztosítására megfelelő és konkrét intézkedéseket ír elő;

h) az adatkezelés megelőző egészségügyi vagy munkahelyi egészségvédelmi célokból, a munkavállaló munkavégzési képességének felmérése, orvosi diagnózis felállítása, egészségügyi vagy szociális ellátás vagy kezelés nyújtása, illetve egészségügyi vagy szociális rendszerek és szolgáltatások irányítása érdekében szükséges, uniós vagy nemzeti jogszabály alapján vagy egészségügyi szakemberrel kötött szerződés értelmében, továbbá a (4) bekezdésben említett feltételekre és biztosítékokra figyelemmel; vagy

hb) az adatkezelés a közegészségügy területét érintő olyan közérdekből szükséges, mint a határokon átnyúló súlyos egészségügyi fenyegetésekkel szembeni védelem vagy az egészségügyi ellátás, a gyógyszerek és az orvostechnikai eszközök magas színvonalának és biztonságosságának a biztosítása, és olyan uniós vagy nemzeti jogszabály alapján történik, amely megfelelő és konkrét intézkedésekről rendelkezik az érintett jogait és szabadságait védő biztosítékokra, és különösen a szakmai titoktartásra vonatkozóan; vagy

i) az adatfeldolgozás a 83. cikk (1) bekezdésével összhangban közérdekű archiválási célból, tudományos és történelmi kutatási vagy statisztikai célokból szükséges olyan uniós jogszabály vagy nemzeti jogszabály alapján, amely arányos az elérni kívánt céllal, tiszteletben tartja a személyes adatok védelméhez való jog kényegét, és az érintett alapvető jogainak és érdekeinek biztosítására megfelelő és konkrét intézkedéseket ír elő;

j) (...)

(3) (...)

(4) Az (1) bekezdésben említett személyes adatokat abban az esetben lehet a (2) bekezdés h) pontjában említett célokból kezelni, ha ezen adatok kezelése olyan szakember által vagy olyan szakember felelőssége mellett történik, aki uniós vagy nemzeti jogszabályban, illetve illetékes tagállami szervek által megállapított szabályokban meghatározott szakmai titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozik, illetve olyan más személy által, aki szintén uniós vagy nemzeti jogszabályban, illetve illetékes tagállami szervek által megállapított szabályokban meghatározott titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozik.

(5) A tagállamok további feltételeket – például korlátozásokat – tarthatnak érvényben, illetve vezethetnek be a genetikai adatok, a biometrikus adatok és az egészségügyi adatok kezelésére vonatkozóan.

9a. cikk

Büntetőítéletekre és bűncselekményekre vonatkozó adatok kezelése

A büntetőítéletekre és bűncselekményekre, illetve a kapcsolódó biztonsági intézkedésekre vonatkozó személyes adatoknak a 6. cikk (1) bekezdése alapján történő kezelésére kizárólag abban az esetben kerülhet sor, ha az vagy hatóság felügyelete mellett történik, vagy ha az adatkezelést az érintett jogai és szabadságai tekintetében megfelelő biztosítékokat nyújtó uniós vagy nemzeti jogszabály lehetővé teszi. A büntetőítéletekről csak hatóság felügyelete mellett vezethető teljes körű nyilvántartás.

10. cikk

Azonosítást nem igénylő adatkezelés

(1) Amennyiben azok a célok, amelyekből az adatkezelő a személyes adatokat kezeli, nem vagy már nem teszik szükségessé az érintettnek az adatkezelő általi azonosítását, az adatkezelő nem köteles kiegészítő információkat megőrizni, beszerezni vagy kezelni annak érdekében, hogy pusztán azért azonosítsa az érintettet, hogy megfeleljen e rendeletnek.

(2) Amennyiben ilyen esetekben az adatkezelő bizonyítani tudja, hogy nincs abban a helyzetben, hogy azonosítsa az érintettet, erről lehetőség szerint tájékoztatnia kell az érintettet. Ilyen esetekben a 15–18. cikk nem alkalmazandó, kivéve ha az érintett abból a célból, hogy az ezen cikkek szerinti jogait gyakorolja, olyan kiegészítő információkat nyújt, amelyek lehetővé teszik az azonosítását.

III. FEJEZET
AZ ÉRINTETT JOGAI

1. SZAKASZ
ÁTLÁTHATÓSÁG ÉS SZABÁLYOZÁS

11. cikk

Átlátható tájékoztatás és kommunikáció

(1) (...)

(2) (...)

12. cikk

Átlátható tájékoztatás, kommunikáció és az érintett jogainak gyakorlására vonatkozó szabályok

(1) Az adatkezelőnek megfelelő intézkedéseket kell hoznia annak érdekében, hogy az érintett részére a személyes adatok kezelésére vonatkozó, a 14. és a 14a. cikkben említett valamennyi információt és a 15–20. és 32. cikk szerinti mindennemű tájékoztatást tömör, átlátható, érthető és könnyen hozzáférhető formában, világosan és közérthetően megfogalmazva nyújtsa, különösen a konkrétan a gyermekeknek címzett információk esetében. Az információkat írásban vagy más módon, adott esetben elektronikus formában kell megadni. Az érintett kérésére szóbeli tájékoztatás is adható, feltéve hogy más módon ellenőrizték az érintett személyazonosságát.

(1a) Az adatkezelőnek meg kell könnyítenie az érintett számára a 15–20. cikk szerinti jogainak a gyakorlását. A 10. cikk (2) bekezdésében említett esetekben az adatkezelő nem tagadhatja meg az érintett 15–20. cikk szerinti jogainak gyakorlására irányuló kérelmének teljesítését, kivéve, ha bizonyítja, hogy nem áll módjában azonosítani az érintettet.

(2) Az adatkezelőnek indokolatlan késedelem nélkül, de legkésőbb a kérelem beérkezésétől számított egy hónapon belül tájékoztatnia kell az érintettet a 15–20. cikk szerinti kérelem nyomán hozott intézkedésekről. Szükség esetén, figyelembe véve a kérelem összetettségét és a kérelmek számát, ez a határidő legfeljebb további két hónappal meghosszabbítható. Amennyiben hosszabbításra kerülne sor, az érintettet a kérelem kézhezvételétől számított egy hónapon belül tájékoztatni kell a késedelem okairól. Amennyiben az érintett elektronikus formában nyújtotta be a kérelmet, a tájékoztatást lehetőség szerint elektronikus formában kell megadni, kivéve, ha az érintett másként kéri.

(3) Amennyiben az adatkezelő nem hoz intézkedéseket az érintett kérelme nyomán, késedelem nélkül, de legkésőbb a kérelem beérkezésétől számított egy hónapon belül tájékoztatnia kell az érintettet az intézkedés elmaradásának okairól, valamint arról, hogy az illetőnek lehetősége van panaszt tenni valamely felügyeleti hatóságnál, és jogorvoslattal élhet.

(4) A 14. és 14a. cikk szerinti információkat és a 15–20. és 32. cikk szerinti mindennemű tájékoztatást és intézkedést díjmentesen kell biztosítani. Amennyiben az érintett kérelme egyértelműen megalapozatlan vagy például különösen ismétlődő jellege miatt túlzó, az adatkezelő – figyelemmel a kért információ vagy tájékoztatás nyújtásával vagy a kért intézkedés meghozatalával járó adminisztratív költségekre – méltányos összegű díjat számíthat fel, vagy megtagadhatja a kérelem nyomán történő intézkedést. Ebben az esetben az adatkezelőt terheli a kérelem egyértelműen megalapozatlan vagy túlzó jellegének bizonyítása.

(4a) A 10. cikk sérelme nélkül, amennyiben az adatkezelőnek megalapozott kétségei vannak a 15–19. cikk szerinti kérelmet benyújtó egyén kilétével kapcsolatban, kérheti további, az érintett személyazonosságának megerősítéséhez szükséges információk nyújtását.

(4b) Az érintett által a 14. és 14a. cikk szerint benyújtandó információkat szabványosított ikonokkal is ki lehet egészíteni annak érdekében, hogy az érintett jól látható, könnyen érthető és jól olvasható formában kapjon általános tájékoztatást a tervezett adatkezelésről. Az elektronikus formában megjelenített ikonoknak géppel olvashatóknak kell lenniük.

(4c) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 86. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az ikonok által megjelenítendő információk és a szabványosított ikonok meghatározása céljából.

(5) (...)

(6) (...).

13. cikk

A címzettekhez kapcsolódó jogok

(...)

2. SZAKASZ
TÁJÉKOZTATÁS ÉS AZ ADATOKHOZ VALÓ HOZZÁFÉRÉS

14. cikk

Az érintettől való adatgyűjtéskor nyújtandó információk

(1) Az érintettre vonatkozó személyes adatok érintettől való gyűjtése során az adatkezelőnek a személyes adatok megszerzésének időpontjában tájékoztatnia kell az érintettet az alábbiakról:

a) az adatkezelőnek, és – ha van ilyen – az adatkezelő képviselőjének a kiléte és elérhetősége; az adatkezelőnek fel kell tüntetnie az adatvédelmi felelős elérhetőségét is, ha van ilyen;

b) a személyes adatok kezelésének célja, valamint az adatkezelés jogalapja;

c) amennyiben az adatkezelés a 6. cikk (1) bekezdésének f) pontján alapul, az adatkezelő vagy harmadik fél jogos érdekei;

d) adott esetben a személyes adatok címzettjei, illetve a címzettek kategóriái;

e) adott esetben az, hogy az adatkezelő harmadik országba vagy nemzetközi szervezet részére kívánja továbbítani a személyes adatokat, és hogy birtokában van-e a Bizottság megfelelőségi határozatának, vagy a 42. cikkben, a 43. cikkben vagy a 44. cikk (1) bekezdésének h) pontjában említett adattovábbítás esetén a megfelelő és alkalmas biztosítékokra, valamint az ezek másolatának megszerzésére szolgáló eszközökre vagy az elérhetőségükre való hivatkozás;

(1a) Az (1) bekezdésben említett információkon felül az adatkezelőnek a személyes adatok megszerzésének időpontjában tájékoztatnia kell az érintettet a tisztességes és átlátható adatkezelés biztosításához szükséges alábbi további információkról:

a) a személyes adatok tárolásának időtartama, vagy ha ez nem lehetséges, ezen időtartam meghatározásának kritériumai;

b) …

c) …

d) …

e) az, hogy az érintettnek jogában áll kérelmezni az adatkezelőtől a rá vonatkozó személyes adatokhoz való hozzáférést, azok helyesbítését, törlését vagy kezelésének korlátozását, és kifogásolhatja az ilyen személyes adatok kezelését, valamint az adathordozhatósághoz való jog;

ea) amennyiben az adatkezelés a 6. cikk (1) bekezdésének a) pontján vagy a 9. cikk (2) bekezdésének a) pontján alapul, a hozzájárulás bármely időpontban való visszavonásához való jog, anélkül, hogy az érintené a visszavonás előtt a hozzájárulás alapján végrehajtott adatkezelés jogszerűségét;

f) a valamely felügyeleti hatóságnál való panasztétel joga;

g) az, hogy a személyes adat megadása jogszabályban előírt vagy szerződéses kötelezettség vagy szerződés kötésének előfeltétele-e, valamint hogy az érintett köteles-e az adatokat megadni, továbbá az adatszolgáltatás elmaradásának lehetséges következményei;

h) az automatizált döntéshozatal megléte, beleértve a 20. cikk (1) és (3) bekezdésében említett profilalkotást, valamint legalább ezekben az esetekben, érthető információk annak logikájáról, továbbá az ilyen adatkezelés jelentősége és várható következményei az érintettre nézve.

(1b) Amennyiben az adatkezelő az adatokon a gyűjtésük céljától eltérő célból további adatkezelést kíván végezni, a további adatkezelést megelőzően tájékoztatnia kell az érintettet erről az eltérő célról és az (1a) bekezdésben említett minden releváns további tudnivalóról.

(2) (...)

(3) (...)

(4) (...)

(5) Az (1), (1a) és (1b) bekezdés nem alkalmazandó, amennyiben és amilyen mértékben az érintett már rendelkezik a kérdéses információkkal.

(6) (...)

(7) (...)

(8) (...).

14a. cikk

Rendelkezésre bocsátandó információk, ha az adatokat nem az érintettől szerezték meg

(1) Amennyiben a személyes adatokat nem az érintettől szerezték meg, az adatkezelőnek az érintett rendelkezésére kell bocsátania az alábbi információkat:

a) az adatkezelőnek, és – ha van ilyen – az adatkezelő képviselőjének a kiléte és elérhetősége; az adatkezelőnek fel kell tüntetnie az adatvédelmi felelős elérhetőségét is, ha van ilyen;

b) a személyes adatok kezelésének célja, valamint az adatkezelés jogalapja;

ba) az érintett személyesadat-kategóriák;

c) (...)

d) a személyes adatok címzettjei, illetve a címzettek kategóriái;

da) adott esetben az, hogy az adatkezelő harmadik országban található címzett vagy nemzetközi szervezet részére kívánja továbbítani a személyes adatokat, és hogy birtokában van-e a Bizottság megfelelőségi határozatának, vagy a 42. cikkben, a 43. cikkben vagy a 44. cikk (1) bekezdésének h) pontjában említett adattovábbítás esetén a megfelelő és alkalmas biztosítékokra, valamint az ezek másolatának megszerzésére szolgáló eszközökre vagy az elérhetőségükre való hivatkozás;

(2) Az (1) bekezdésben említett információkon túl az adatkezelőnek az alábbi olyan információkat is az érintett rendelkezésére kell bocsátania, amelyek szükségesek az érintett vonatkozásában a tisztességes és átlátható adatkezelés biztosításához:

b) a személyes adatok tárolásának időtartama, vagy ha ez nem lehetséges, ezen időtartam meghatározásának kritériumai;

ba) amennyiben az adatkezelés a 6. cikk (1) bekezdésének f) pontján alapul, az adatkezelő vagy harmadik fél jogos érdekei;

c) (...)

e) az, hogy az érintettnek jogában áll kérelmezni az adatkezelőtől a rá vonatkozó személyes adatokhoz való hozzáférést, azok helyesbítését, törlését vagy kezelésének korlátozását, és kifogásolhatja az ilyen személyes adatok kezelését, valamint az adathordozhatósághoz való jog;

ea) amennyiben az adatkezelés a 6. cikk (1) bekezdésének a) pontján vagy a 9. cikk (2) bekezdésének a) pontján alapul, a hozzájárulás bármely időpontban való visszavonásához való jog, anélkül, hogy az érintené a visszavonás előtt a hozzájárulás alapján végrehajtott adatkezelés jogszerűségét;

f) a valamely felügyeleti hatóságnál való panasztétel joga;

g) a személyes adatok forrása, és adott esetben az, hogy az adatok nyilvánosan elérhető forrásokból származnak-e;

h) az automatizált döntéshozatal megléte, beleértve a 20. cikk (1) és (3) bekezdésében említett profilalkotást, valamint legalább ezekben az esetekben, érthető információk annak logikájáról, továbbá az ilyen adatkezelés jelentősége és várható következményei az érintettre nézve.

(3) Az adatkezelőnek az (1) és (2) bekezdés szerinti tájékoztatást:

a) az adatkezelés konkrét körülményeit tekintetbe véve, az adatok megszerzésétől számított észszerű időn, de legkésőbb egy hónapon belül; illetve

b) ha az adatokat az érintettel való kommunikáció céljára használják, legalább az érintettel való első kommunikáció alkalmával; vagy

c) ha várhatóan más címzettel is közlik az adatokat, legkésőbb az adatok első alkalommal való közlésekor kell nyújtania.

(3a) Amennyiben az adatkezelő az adatokon a megszerzésük céljától eltérő célból további adatkezelést kíván végezni, a további adatkezelést megelőzően tájékoztatnia kell az érintettet erről az eltérő célról és az (2) bekezdésben említett minden releváns további tudnivalóról.

(4) Az (1)–(3a) bekezdés nem alkalmazandó, amennyiben és amilyen mértékben:

a) az érintett már rendelkezik az információkkal; vagy

b) a kérdéses információk rendelkezésre bocsátása lehetetlennek bizonyul, vagy aránytalanul nagy erőfeszítést igényelne; különösen a közérdekű archiválás céljából, tudományos és történelmi kutatási vagy statisztikai célból, a 83. cikk (1) bekezdésében foglalt feltételek mellett végzett adatkezelés esetében, vagy amennyiben az (1) bekezdésben említett jog valószínűsíthetően lehetetlenné tenné vagy komolyan veszélyeztetné a közérdekű archiválási, tudományos és történelmi kutatási vagy statisztikai cél elérését; ilyen esetekben az adatkezelőnek megfelelő intézkedéseket kell hoznia – az információk nyilvánosan elérhetővé tételét is ideértve – az érintett jogainak, szabadságainak és jogos érdekeinek védelme érdekében; vagy

c) az adat megszerzését vagy közlését kifejezetten előírja az adatkezelőre alkalmazandó olyan uniós vagy tagállami jogszabály, amely rendelkezik az érintett jogos érdekeinek védelmét szolgáló megfelelő intézkedésekről is; vagy

d) amennyiben az adatoknak valamely uniós vagy tagállami jogszabályban előírt – szabályzatban meghatározott – szakmai titoktartási kötelezettséggel összhangban bizalmasnak kell maradnia.

15. cikk

Az érintett hozzáférési joga

(1) Az érintett számára biztosítani kell a jogot arra, hogy az adatkezelőtől visszajelzést kapjon arra vonatkozóan, hogy folyamatban van-e rá vonatkozó személyes adatok kezelése, és amennyiben folyamatban van ilyen személyes adatok kezelése, hozzáférést kell biztosítani a részére az adatokhoz és a következő információkhoz:

a) az adatkezelés céljai;

b) az érintett személyesadat-kategóriák;

c) azon címzettek vagy címzettek kategóriái, akikkel, illetve amelyekkel a személyes adatokat közölték vagy közölni fogják, ideértve különösen a harmadik országbeli címzetteket, illetve a nemzetközi szervezeteket;

d) adott esetben a személyes adatok tárolásának tervezett időtartama, vagy ha ez nem lehetséges, ezen időtartam meghatározásának kritériumai;

e) az, hogy az érintettnek jogában áll kérelmezni az adatkezelőtől a rá vonatkozó személyes adatok helyesbítését, törlését vagy kezelésének korlátozását, és kifogásolhatja az ilyen személyes adatok kezelését;

f) a valamely felügyeleti hatóságnál való panasztétel joga;

g) amennyiben az adatokat nem az érintettől gyűjtötték, a forrásra vonatkozó minden elérhető információ;

h) az automatizált döntéshozatal megléte, beleértve a 20. cikk (1) és (3) bekezdésében említett profilalkotást, valamint legalább ezekben az esetekben, érthető információk annak logikájáról, továbbá az ilyen adatkezelés jelentősége és várható következményei az érintettre nézve.

(1a) Amennyiben személyes adatoknak harmadik országba vagy nemzetközi szervezet részére történő továbbítására kerül sor, az érintett számára biztosítani kell a jogot arra, hogy tájékoztatást kapjon a továbbításra vonatkozó, 42. cikk szerinti megfelelő biztosítékokról.

(1b) Az adatkezelőnek az érintett rendelkezésére kell bocsátania az adatkezelés tárgyát képező személyes adatok másolatát. Az érintett által kért további másolatokért az adatkezelő az adminisztratív költségeken alapuló, észszerű mértékű díjat számíthat fel. Amennyiben az érintett a kérést elektronikus formában terjeszti elő, és az érintett nem kéri másként, az információkat széles körben használatos elektronikus formában kell rendelkezésre bocsátani.

(2) (...)

(2a) A másolat megszerzésére vonatkozó, az (1b) bekezdésben említett jog nem érintheti hátrányosan mások jogait és szabadságait.

(3) (...)

(4) (...).

3. SZAKASZ

HELYESBÍTÉS ÉS TÖRLÉS

16. cikk

A helyesbítéshez való jog

Az érintett számára biztosítani kell a jogot arra, hogy kérésére az adatkezelő indokolatlan késedelem nélkül helyesbítse a rá vonatkozó pontatlan személyes adatokat. Az érintett jogosult – az adatok kezelésének célját is figyelembe véve – a hiányos személyes adatok kiegészítését kérni, többek között kiegészítő nyilatkozat nyújtásával.

17. cikk

A törléshez való jog („a személyes adatok tárolásának megszüntetéséhez való jog”)

(1) Az érintett számára biztosítani kell a jogot arra, hogy az adatkezelőtől kérhesse a rá vonatkozó személyes adatok indokolatlan késedelem nélküli törlését, és az adatkezelő köteles indokolatlan késedelem nélkül törölni a rá vonatkozó személyes adatokat, ha az alábbi indokok valamelyike fennáll:

a) az adatokra már nincs szükség abból a célból, amelyből azokat gyűjtötték vagy más módon kezelték;

b) az érintett visszavonja a 6. cikk (1) bekezdésének a) pontja vagy a 9. cikk (2) bekezdésének a) pontja értelmében az adatkezelés alapját képező hozzájárulását, és ha az adatkezelésnek nincs más jogalapja;

c) az érintett a 19. cikk (1) bekezdése alapján kifogásolja a személyes adatok kezelését, és nincs nyomos, jogos ok az adatkezelésre, vagy az érintett a 19. cikk (2) bekezdése alapján kifogásolja a személyes adatok kezelését;

d) az adatok kezelése jogszerűtlenül történt;

e) az adatokat az adatkezelőre vonatkozóan az uniós vagy tagállami jogban előírt jogi kötelezettség teljesítéséhez kell törölni;

f) az adatok gyűjtésére a 8. cikk (1) bekezdésében említett, információs társadalommal összefüggő szolgáltatások kínálásával kapcsolatosan került sor.

(1a) (...)

(2) (...)

(2a) Ha az adatkezelő nyilvánosságra hozta a személyes adatot, és az (1) bekezdés értelmében azt törölni köteles, az elérhető technológia és a megvalósítás költségeinek figyelembevételével meg kell tennie az észszerűen elvárható lépéseket – többek között technikai intézkedéseket – annak érdekében, hogy tájékoztassa az adatokat kezelő adatkezelőket, hogy az érintett kérelmezte tőlük a szóban forgó személyes adatok minden másodpéldányának, másolatának és a rájuk mutató hivatkozásoknak a törlését.

(3) Az (1) és a (2) bekezdés nem alkalmazandó, amennyiben a személyes adatok kezelése az alábbi okokból szükséges:

a) a véleménynyilvánítás szabadságához és az információszabadsághoz való jog gyakorlása;

b) a személyes adatok kezelését előíró, az adatkezelőre alkalmazandó uniós vagy tagállami jog szerinti kötelezettség teljesítése, illetve közérdekből vagy az adatkezelőre ruházott hivatali hatáskör gyakorlása keretében végzett feladat végrehajtása;

c) a 9. cikk (2) bekezdése h) és hb) pontjának, valamint a 9. cikk (4) bekezdésének megfelelően a népegészségügy területét érintő közérdekből;

d) a 83. cikk (1) bekezdésével összhangban közérdekű archiválási célokból vagy tudományos és történelmi kutatási vagy statisztikai célokból, amennyiben az (1) bekezdésben említett jog valószínűsíthetően lehetetlenné tenné vagy komolyan veszélyeztetné a közérdekű archiválási, tudományos és történelmi kutatási vagy statisztikai cél elérését;

e) jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez, illetve védelméhez.

(4) (...)
(5) (...)
(6) (...)
(7) (...)
(8) (...)
(9) (...)

17a. cikk

Az adatkezelés korlátozásához fűződő jog

(1) Az érintett számára biztosítani kell a jogot arra, hogy kérésére az adatkezelő korlátozza a személyes adatok kezelését, ha:

a) az érintett vitatja az adatok pontosságát, mégpedig olyan időtartamra, amely lehetővé teszi, hogy az adatkezelő ellenőrizze az adatok pontosságát;

ab) az adatkezelés jogellenes, és az érintett ellenzi az adatok törlését, és inkább azok felhasználásának korlátozását kéri;

b) az adatkezelőnek már nincs szüksége a személyes adatokra az adatkezelés céljaira, de az érintett igényli azokat jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez vagy védelméhez; vagy

c) az érintett a 19. cikk (1) bekezdése szerint kifogásolta az adatok kezelését; ez esetben a korlátozás arra az időszakra vonatkozik, amíg megállapításra nem kerül, hogy az adatkezelő jogos indokai elsőbbséget élveznek-e az érintettéivel szemben.

(2) Amennyiben a személyes adatok kezelése az (1) bekezdés alapján korlátozás alá esik, az adatokat a tárolás kivételével csak az érintett hozzájárulásával, vagy jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez vagy védelméhez, vagy más természetes vagy jogi személy jogainak védelme érdekében, vagy az Unió, illetve valamely tagállam fontos közérdekéből lehet kezelni.

(3) Az adatkezelőnek előzetesen tájékoztatnia kell az adatkezelés korlátozásának feloldásáról azon érintettet, akinek a kérésére az (1) bekezdés alapján korlátozták az adatkezelést.

17b. cikk

A helyesbítéshez, törléshez, illetve korlátozáshoz kapcsolódó értesítési kötelezettség

Az adatkezelőnek minden olyan címzettet tájékoztatnia kell a 16. cikk, a 17. cikk (1) bekezdése, illetve a 17a. cikk értelmében végzett valamennyi helyesbítésről, törlésről, illetve adatkezelés-korlátozásról, akivel, illetve amellyel az adatot közölték, kivéve, ha ez lehetetlennek bizonyul, vagy aránytalanul nagy erőfeszítést igényel. Az adatkezelő annak kérésére tájékoztatja az érintettet e címzettekről.

18. cikk

Az adathordozhatósághoz való jog

(1) (…)

(2) Az érintett számára biztosítani kell azt a jogot, hogy az általa egy adatkezelő rendelkezésére bocsátott, rá vonatkozó személyes adatokat strukturált, széles körben elterjedt, géppel olvasható formátumban megkapja, továbbá biztosítani kell számára azt a jogot, hogy ezeket az adatokat egy másik adatkezelőnek továbbítsa anélkül, hogy ezt akadályozná az az adatkezelő, amelynek az adatokat a rendelkezésére bocsátotta, amennyiben:

a) az adatkezelés a 6. cikk (1) bekezdésének a) pontja vagy a 9. cikk (2) bekezdésének a) pontja szerinti hozzájáruláson, vagy a 6. cikk (1) bekezdésének b) pontja szerinti szerződésen alapul; és

b) az adatkezelés automatizált módon történik.

(2a) (új) Az adatok hordozhatóságához való jog (1) bekezdés szerinti gyakorlása során az érintettnek joga van arra, hogy kérje az adatok közvetlen továbbítását az adatkezelők között, amennyiben ez technikailag megvalósítható.

(2a) E jog gyakorlása nem sértheti a 17. cikket. A (2) bekezdésben említett jog nem alkalmazandó abban az esetben, ha az adatkezelés közérdekű vagy az adatkezelőre ruházott hivatali hatáskör gyakorlásának keretében végzett feladat végrehajtásához szükséges.

(2aa) A (2) bekezdésben említett jog nem érintheti hátrányosan mások jogait és szabadságait.

(3) (…)

4. SZAKASZ

A KIFOGÁSOLÁSHOZ VALÓ JOG ÉS AUTOMATIZÁLT DÖNTÉSHOZATAL EGYEDI ÜGYEKBEN

19. cikk

A kifogásoláshoz való jog

(1) Az érintett számára biztosítani kell a jogot arra, hogy a saját helyzetével kapcsolatos okokból bármikor kifogásolhassa a rá vonatkozó személyes adatoknak a 6. cikk (1) bekezdésének e) vagy f) pontján alapuló kezelését, beleértve az e rendelkezéseken alapuló profilalkotást is. Ebben az esetben az adatkezelő nem kezelheti tovább a személyes adatokat, kivéve, ha az adatkezelő bizonyítja, hogy az adatkezelést olyan kényszerítő erejű jogos okok indokolják, amelyek elsőbbséget élveznek az érintett érdekeivel, jogaival és szabadságaival szemben, vagy amelyek jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez vagy védelméhez kapcsolódnak.

(2) Ha a személyes adatok kezelése közvetlen üzletszerzés érdekében történik, az érintett számára biztosítani kell a jogot arra, hogy bármikor kifogásolhassa a rá vonatkozó személyes adatok e célból történő kezelését, amibe beletartozik a profilalkotás is, amennyiben az a közvetlen üzletszerzéshez kapcsolódik.

(2a) Ha az érintett kifogásolja a személyes adatok közvetlen üzletszerzés érdekében történő kezelését, akkor a személyes adatok a továbbiakban nem kezelhetők e célból.

(2b) (új) Az (1) és (2) bekezdésben említett jogra legkésőbb az érintettel való első kapcsolatfelvétel során kifejezetten fel kell hívni annak figyelmét, és az erre vonatkozó tájékoztatást egyértelműen és minden más információtól elkülönítve kell megjeleníteni.

(2b) Az információs társadalommal kapcsolatos szolgáltatások alkalmazása keretében – a 2002/58/EK irányelv ellenére nélkül – az érintett a kifogásolási jogot műszaki előírásokon alapuló automatizált eszközökkel is gyakorolhatja.

(2aa) Amennyiben az adatok kezelésére a 83. cikk (1) bekezdése szerint tudományos vagy történelmi kutatás céljából vagy statisztikai célból kerül sor, az érintett számára biztosítani kell a jogot arra, hogy a saját helyzetével kapcsolatos okokból kifogásolhassa a rá vonatkozó személyes adatok kezelését, kivéve ha az adatkezelésre közérdekű okból végzett feladat végrehajtása érdekében van szükség.

(3) (...)

20. cikk

Automatizált döntéshozatal egyedi ügyekben, beleértve a profilalkotást

(1) Az érintett számára biztosítani kell a jogot arra, hogy ne terjedhessen ki rá olyan, kizárólag automatizált adatkezelésen – többek között profilalkotáson – alapuló döntés hatálya, amely rá nézve joghatással járna vagy őt hasonlóképpen jelentős mértékben érintené.

(1a) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó abban az esetben, ha a döntés:

a) az érintett és az adatkezelő közötti szerződés megkötése vagy teljesítése érdekében szükséges; vagy

b) meghozatalát az adatkezelőre alkalmazandó olyan uniós vagy nemzeti jogszabály teszi lehetővé, amely az érintett jogainak és szabadságainak, valamint jogos érdekeinek védelmét szolgáló megfelelő intézkedéseket is megállapít; vagy

c) az érintett kifejezett hozzájárulásán alapul.

(1b) Az (1a) bekezdés a) és c) pontjában említett esetekben az adatkezelő köteles megfelelő intézkedéseket bevezetni az érintett jogainak, szabadságainak és jogos érdekeinek védelme érdekében, ideértve legalább az érintett jogát arra, hogy az adatkezelő részéről emberi beavatkozást kérjen, álláspontját kifejezze és kifogással éljen a döntéssel szemben.

(2) (…)

(3) Az (1a) bekezdésben említett döntések nem alapulhatnak a személyes adatoknak a 9. cikk (1) bekezdésében említett különleges kategóriáin, kivéve ha a 9. cikk (2) bekezdésének a) vagy g) pontja alkalmazandó, és sor került megfelelő intézkedések bevezetésére az érintett jogainak, szabadságainak és jogos érdekeinek védelme érdekében.

(4) (…)

(5) (…)

5. SZAKASZ

Korlátozások

21. cikk

Korlátozások

(1) Az adatkezelőre vagy adatfeldolgozóra alkalmazandó uniós vagy tagállami jog jogalkotási intézkedésekkel korlátozhatja a 12–20. cikkben, valamint a 32. és – a 12–20. cikkben meghatározott jogokkal és kötelezettségekkel kapcsolatos rendelkezései tekintetében – az 5. cikkben foglalt jogok és kötelezettségek körét, amennyiben a korlátozás tiszteletben tartja az alapvető jogok és szabadságok lényeges elemeit, valamint az alábbiak védelméhez szükséges és arányos intézkedés a demokratikus társadalomban:

aa) nemzetbiztonság;

ab) honvédelem;

a) közbiztonság;

b) bűncselekmények megelőzése, kivizsgálása, felderítése vagy büntetőeljárás alá vonása, illetve büntetőjogi szankciók végrehajtása, beleértve a közbiztonságot fenyegető veszélyekkel szembeni védelmet és e veszélyek megelőzését;

c) az Unió vagy valamely tagállam egyéb fontos, általános közérdekű céljai, különösen az Unió vagy valamely tagállam fontos gazdasági vagy pénzügyi érdeke, beleértve a monetáris, a költségvetési és az adózási kérdéseket, a közegészségügyet és a szociális biztonságot;

ca) az igazságügyi ágazat függetlenségének és a bírósági eljárásoknak a védelme;

d) a szabályozott foglalkozások esetében az etikai vétségek megelőzése, vizsgálata, felderítése és az ezekkel kapcsolatos eljárások lefolytatása;

e) az aa), ab), a), b), c) és d) pontban említett esetekben – akár alkalmanként – a hatósági feladatok ellátásához kapcsolódó ellenőrzési, felügyeleti vagy szabályozási tevékenység;

f) az érintett védelme vagy mások jogainak és szabadságainak védelme;

g) polgári jogi követelések érvényesítése.

(2) Az (1) bekezdésben említett jogalkotási intézkedéseknek adott esetben részletes rendelkezéseket kell tartalmazniuk legalább a következőkre vonatkozóan:

a) az adatkezelés céljai vagy az adatkezelés kategóriái,

b) a személyes adatok kategóriái,

c) a bevezetett korlátozások hatálya,

d) a visszaélés, illetve a jogtalan hozzáférés vagy továbbítás megakadályozását célzó biztosítékok,

e) az adatkezelő meghatározása vagy az adatkezelők kategóriáinak meghatározása,

f) az adattárolás időtartama, valamint az alkalmazandó biztosítékok, figyelembe véve az adatkezelés vagy az adatkezelési kategóriák jellegét, hatályát és céljait,

g) az érintettek jogait és szabadságait érintő kockázatok, valamint

h) az érintettek joga arra, hogy tájékoztatást kapjanak a korlátozásról, kivéve, ha ez hátrányosan befolyásolhatja a korlátozás célját.

IV. FEJEZET
AZ ADATKEZELŐ ÉS AZ ADATFELDOLGOZÓ

1. SZAKASZ

ÁLTALÁNOS KÖTELEZETTSÉGEK

22. cikk

Az adatkezelő feladatai

(1) Figyelembe véve az adatkezelés jellegét, hatókörét, kontextusát és céljait, valamint az egyének jogaira és szabadságaira nézve jelentett, változó valószínűségű és súlyosságú kockázatot, az adatkezelőnek megfelelő technikai és szervezési intézkedéseket kell végrehajtania annak biztosítása és bizonyítása céljából, hogy a személyes adatok kezelése e rendelettel összhangban történik. Ezeket az intézkedéseket szükség esetén felül kell vizsgálni és naprakésszé kell tenni.

(2) (…)

(2a) Amennyiben ez az adatkezelési tevékenységgel arányos, az (1) bekezdésben említett intézkedéseknek magukban kell foglalniuk megfelelő belső adatvédelmi szabályoknak az adatkezelő általi végrehajtását.

(2b) Az adatkezelő kötelezettségei teljesítésének bizonyítására felhasználható a 38. cikk szerinti jóváhagyott magatartási kódexekhez vagy a 39. cikk szerinti jóváhagyott tanúsítási mechanizmushoz való csatlakozás.

(3) (…)

(4) (…)

23. cikk

Beépített és alapértelmezett adatvédelem

(1) Figyelembe véve a technika jelenlegi állását és a megvalósítás költségeit, továbbá az adatkezelés jellegét, hatókörét, kontextusát és céljait, valamint az egyének jogaira és szabadságaira jelentett, változó valószínűségű és súlyosságú kockázatot, az adatkezelőnek mind az adatkezelés módjának meghatározásakor, mind pedig az adatkezelés során olyan megfelelő technikai és szervezési intézkedéseket kell végrehajtania – például a személyes adatok álnevesítését –, amelyek célja egyrészt az adatvédelmi alapelvek, például az adatminimalizálás hatékony megvalósítása, másrészt az e rendeletben foglalt követelmények teljesítéséhez és az érintettek jogainak védelméhez szükséges biztosítékoknak az adatkezelésbe való beépítése.

(2) Az adatkezelőnek megfelelő technikai és szervezési intézkedéseket kell végrehajtania annak biztosítására, hogy alapesetben kizárólag olyan személyes adatok kezelésére kerüljön sor, amelyek az adott konkrét adatkezelési cél szempontjából szükségesek; ez vonatkozik a gyűjtött adatok mennyiségére, kezelésük mértékére, tárolásuk időtartamára és hozzáférhetőségükre. Ezeknek az intézkedéseknek különösen azt kell biztosítaniuk, hogy a személyes adatok alapesetben, az egyén beavatkozása nélkül ne legyenek meghatározatlan számú személy számára hozzáférhetők.

(2a) A 39. cikk szerinti jóváhagyott tanúsítási mechanizmus felhasználható az (1) és (2) bekezdésben előírt követelmények teljesítésének bizonyítására.

(3) (…)

(4) (…)

24. cikk

Közös adatkezelők

(1) Abban az esetben, ha két vagy több adatkezelő közösen határozza meg a személyes adatok kezelésének céljait és eszközeit, közös adatkezelőknek minősülnek. A közös adatkezelőknek átlátható módon, a közöttük létrejött megállapodásban kell meghatározniuk egyrészről az e rendelet szerinti kötelezettségeknek való megfeleléssel kapcsolatos felelősségüket, különösen az érintett jogainak gyakorlása tekintetében, másrészről a 14. és a 14a. cikkben említett információk rendelkezésre bocsátásával kapcsolatos feladataikat, kivéve abban az esetben és annyiban, amennyiben az adatkezelők vonatkozó felelősségét rájuk alkalmazandó uniós vagy tagállami jogszabály határozza meg. A megállapodásban megjelölhetnek az érintettek számára egy kapcsolattartót.

(2) Az érintett az (1) bekezdésben említett megállapodás feltételeitől függetlenül mindegyik adatkezelő vonatkozásában és mindegyik adatkezelővel szemben gyakorolhatja az e rendelet szerinti jogait.

(3) A megállapodásnak megfelelően tükröznie kell a közös adatkezelőknek az érintettekkel szemben játszott tényleges szerepét és a velük való kapcsolatukat, a megállapodás lényegét pedig az érintett rendelkezésére kell bocsátani.

25. cikk

Az Unióban tevékenységi hellyel nem rendelkező adatkezelők képviselői

(1) Amennyiben a 3. cikk (2) bekezdése alkalmazandó, az adatkezelőnek vagy az adatfeldolgozónak írásban unióbeli képviselőt kell kijelölnie.

(2) Ez a kötelezettség nem alkalmazandó a következőkre:

a) (...);

b) olyan adatkezelés, amely alkalmi jellegű, nem foglalja magában sem a 9. cikk (1) bekezdésében említett különleges személyesadat-kategóriák, sem a 9a. cikkben említett, büntetőítéletekre és bűncselekményekre vonatkozó adatok nagy volumenű kezelését, és amely – figyelembe véve az adatkezelés jellegét, kontextusát, hatókörét és céljait – vélhetően nem jelent kockázatot az egyének jogaira és szabadságaira nézve; vagy

c) közjogi hatóságok vagy szervek.

d) (...)

(3) A képviselőnek azon tagállamok egyikében kell tevékenységi hellyel rendelkeznie, ahol azon érintettek találhatók, akiknek a részükre történő termékértékesítéssel vagy szolgáltatásnyújtással kapcsolatban a személyes adatait kezelik vagy megfigyelik a magatartását.

(3a) Az adatkezelőnek vagy az adatfeldolgozónak arra vonatkozó megbízatást kell adnia a képviselő részére, hogy – mindenekelőtt a felügyeleti hatóságok és az érintettek – a személyes adatok kezelésével kapcsolatos minden kérdésben, az e rendeletnek való megfelelés biztosítása érdekében a képviselőhöz forduljanak az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó helyett vagy mellett.

(4) Az a tény, hogy az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó képviselőt jelöl ki, nem érinti a magával az adatkezelővel vagy az adatfeldolgozóval szembeni keresetindításhoz való jogot.

26. cikk

Az adatfeldolgozó

(1) Ha az adatkezelő nevében kerül sor adatkezelésre, az adatkezelő kizárólag olyan adatfeldolgozókat vehet igénybe, akik vagy amelyek kellő garanciákat nyújtanak megfelelő technikai és szervezési intézkedések végrehajtására, és ezáltal biztosítják, hogy az adatkezelés megfeleljen e rendelet követelményeinek és garantálja az érintettek jogainak védelmét.

(1a) Az adatfeldolgozó nem vehet igénybe másik adatfeldolgozót az adatkezelő kifejezett vagy általános előzetes írásbeli beleegyezése nélkül. Ez utóbbi esetben az adatfeldolgozónak mindenkor tájékoztatnia kell az adatkezelőt minden olyan tervezett változásról, amely további adatfeldolgozók igénybevételét vagy azok cseréjét érinti, ezzel lehetőséget adva az adatkezelőnek arra, hogy kifogást emeljen ezekkel a változtatásokkal szemben.

(2) Az adatfeldolgozó által végzett adatkezelést olyan – az adatkezelés tárgyát, időtartamát, jellegét és célját, a személyes adatok típusát, az érintettek kategóriáit, valamint az adatkezelő kötelezettségeit és jogait meghatározó –, uniós jog vagy tagállami jog alapján létrejött szerződésnek vagy más jogi aktusnak kell szabályoznia, amely köti az adatfeldolgozót az adatkezelővel szemben, és előírja mindenekelőtt az alábbiakat:

a) az adatfeldolgozó kizárólag az adatkezelő írásos utasításai alapján kezelheti a személyes adatokat – beleértve a személyes adatoknak valamely harmadik ország vagy nemzetközi szervezet számára való továbbítását is –, kivéve akkor, ha az adatkezelést az adatfeldolgozóra alkalmazandó uniós vagy tagállami jogszabály írja elő; ebben az esetben az adatfeldolgozónak erről a jogi követelményről az adatkezelést megelőzően értesítenie kell az adatkezelőt, kivéve, ha az adatkezelő értesítését az adott jogszabály fontos közérdekből tiltja;

b) az adatfeldolgozónak biztosítania kell azt, hogy a személyes adatok kezelésére jogosult személyek előzetesen titoktartási kötelezettséget vállaljanak vagy szabályzatban meghatározott titoktartási kötelezettség alatt álljanak;

c) az adatfeldolgozónak meg kell hoznia a 30. cikkben előírt minden intézkedést;

d) az adatfeldolgozónak tiszteletben kell tartania a másik adatfeldolgozó igénybevételére vonatkozó, az (1a) és a (2a) bekezdésben említett feltételeket;

e) az adatfeldolgozónak – az adatkezelés jellegének figyelembevételével – megfelelő technikai és szervezési intézkedésekkel, a lehetséges mértékben segítenie kell az adatkezelőt abban, hogy teljesíteni tudja kötelezettségét az érintett III. fejezet szerinti jogainak gyakorlásához kapcsolódó kérelmek megválaszolása tekintetében;

f) az adatfeldolgozónak segítenie kell az adatkezelőt a 30–34. cikk szerinti kötelezettségek teljesítésében, figyelembe véve az adatkezelés jellegét és az adatfeldolgozó rendelkezésére álló információkat;

g) az adatfeldolgozónak az adatkezelési szolgáltatásnyújtás végét követően, az adatkezelő döntése alapján törölnie kell vagy vissza kell juttatnia minden személyes adatot az adatkezelőnek, és törölnie kell a meglévő másolatokat, kivéve, ha az uniós vagy a tagállami jog az adatok tárolását írja elő;

h) az adatfeldolgozónak az adatkezelő rendelkezésére kell bocsátania minden olyan információt, amely bizonyítja, hogy teljesültek az e cikkben meghatározott kötelezettségek, továbbá amely lehetővé teszi és elősegíti az adatkezelő által vagy az általa megbízott más ellenőr által végzett auditokat, beleértve a helyszíni vizsgálatokat is. Az adatfeldolgozónak haladéktalanul tájékoztatnia kell az adatkezelőt arról, ha a véleménye szerint valamely utasítás sérti e rendeletet vagy sért valamely uniós vagy tagállami adatvédelmi rendelkezést.

(2a) Amennyiben az adatfeldolgozó bizonyos, az adatkezelő nevében végzett konkrét adatkezelési tevékenységekhez egy másik adatfeldolgozó szolgáltatásait is igénybe veszi, akkor erre a másik adatfeldolgozóra is – uniós vagy tagállami jog alapján létrejött szerződés vagy más jogi aktus útján – ugyanazoknak az adatvédelmi kötelezettségeknek kell vonatkozniuk, mint amelyek az adatkezelő és az adatfeldolgozó között létrejött, a (2) bekezdésben említett szerződésben vagy egyéb jogi aktusban szerepelnek, külön kiemelve, hogy a másik adatfeldolgozónak kellő garanciákat kell nyújtania a megfelelő technikai és szervezési intézkedések végrehajtására, és ezáltal biztosítania kell, hogy az adatkezelés megfeleljen e rendelet követelményeinek. Ha az említett másik adatfeldolgozó nem teljesíti az adatvédelmi kötelezettségeit, akkor az őt megbízó adatfeldolgozó továbbra is teljes felelősséggel tartozik az adatkezelő felé a szóban forgó másik adatfeldolgozó kötelezettségeinek a teljesítéséért.

(2aa) Az (1) és a (2a) bekezdésben említett kellő garanciák bizonyítására felhasználható az adatfeldolgozónak a 38. cikk szerinti jóváhagyott magatartási kódexhez vagy a 39. cikk szerinti jóváhagyott tanúsítási mechanizmushoz való csatlakozása.

(2ab) Az adatkezelő és az adatfeldolgozó közötti egyedi szerződés sérelme nélkül a (2) és a (2a) bekezdésben említett szerződés vagy más jogi aktus teljes egészében vagy részben a (2b) és a (2c) bekezdésben említett standard szerződéses rendelkezéseken alapulhat, beleértve azt is, amikor ezek a 39. és a 39a. cikk alapján az adatkezelőnek vagy az adatfeldolgozónak megadott tanúsítvány részét képezik.

(2b) A Bizottság – a 87. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően – standard szerződéses rendelkezéseket határozhat meg a (2) és a (2a) bekezdésben említett szempontokra vonatkozóan.

(2c) A felügyeleti hatóságok – az 57. cikkben említett, az egységes alkalmazást célzó mechanizmusnak megfelelően – standard szerződéses rendelkezéseket fogadhatnak el a (2) és a (2a) bekezdésben említett szempontokra vonatkozóan.

(3) A (2) és a (2a) bekezdésben említett szerződésnek vagy más jogi aktusnak írásos formában kell elkészülnie, az elektronikus formátumot is ideértve.

(4) A 77., 79. és 79b. cikk sérelme nélkül, ha egy adatfeldolgozó e rendeletet megsértve maga határozza meg az adatkezelés céljait és eszközeit, akkor őt az adott adatkezelés tekintetében adatkezelőnek kell tekinteni.

(5) (...)

27. cikk

Az adatkezelő és az adatfeldolgozó felügyelete mellett végzett adatkezelés

Az adatfeldolgozó és bármely, az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó felügyelete alatt eljáró, a személyes adatokhoz hozzáféréssel rendelkező személy kizárólag az adatkezelő utasítása alapján kezelheti ezeket az adatokat, kivéve, ha erre őt uniós vagy nemzeti jogszabály kötelezi.

28. cikk

Az adatkezelés nyilvántartása

(1) Minden adatkezelőnek és – ha van ilyen – az adatkezelő képviselőjének nyilvántartást kell vezetnie a felelőssége mellett végzett adatkezelési tevékenységekről. E nyilvántartásnak a következő információkat kell tartalmaznia:

a) az adatkezelő neve és elérhetősége, valamint – ha van ilyen – a közös adatkezelőnek, az adatkezelő képviselőjének és az adatvédelmi felelősnek a neve és elérhetősége;

b) (…)

c) az adatkezelés céljai;

d) az érintettek kategóriáinak, valamint a személyes adatok kategóriáinak ismertetése;

e) azon címzettek kategóriái, akik számára a személyes adatokat kiadták vagy ki fogják adni, ideértve a harmadik országbeli címzetteket;

f) adott esetben az adatok harmadik országba vagy nemzetközi szervezet részére történő továbbítása, beleértve a harmadik ország vagy a nemzetközi szervezet azonosítását, valamint a 44. cikk (1) bekezdésének h) pontja szerinti esetekben a megfelelő biztosítékok igazolását;

g) amennyiben lehetséges, a különböző adatkategóriák törlésére előirányzott határidők;

h) amennyiben lehetséges, a 30. cikk (1) bekezdésében említett technikai és szervezési intézkedések általános leírása.

(2a) Minden adatfeldolgozónak és – ha van ilyen – az adatfeldolgozó képviselőjének nyilvántartást kell vezetnie az adatkezelő nevében végzett személyesadat-kezelési tevékenységek minden kategóriájáról; a nyilvántartásnak a következő információkat kell tartalmaznia:

a) az adatfeldolgozó vagy adatfeldolgozók neve és elérhetősége, minden olyan adatkezelő neve és elérhetősége, amelynek vagy akinek a nevében az adatfeldolgozó eljár, valamint – ha van ilyen – az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó képviselőjének, valamint az adatvédelmi felelősnek a neve és elérhetősége;

b) (…)

c) az egyes adatkezelők nevében végzett adatkezelési tevékenységek kategóriái;

d) adott esetben az adatok harmadik országba vagy nemzetközi szervezet részére történő továbbítása, beleértve a harmadik ország vagy a nemzetközi szervezet azonosítását, valamint a 44. cikk (1) bekezdésének h) pontja szerinti esetekben a megfelelő biztosítékok igazolását;

e) amennyiben lehetséges, a 30. cikk (1) bekezdésében említett technikai és szervezési intézkedések általános leírása.

(3a) Az (1) és a (2a) bekezdésben említett nyilvántartásnak írásos formában kell elkészülnie, az elektronikus formátumot is ideértve.

(3) Az adatkezelőnek és az adatfeldolgozónak, valamint – ha van ilyen – az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó képviselőjének kérésre a felügyeleti hatóság rendelkezésére kell bocsátania a nyilvántartást.

(4) Az (1) és a (2a) bekezdésben foglalt kötelezettségek nem vonatkoznak a 250 főnél kevesebb személyt foglalkoztató vállalkozásokra, kivéve ha az általuk végzett adatkezelési tevékenység valószínűsíthetően kockázattal jár az érintett jogaira és szabadságaira nézve, ha az adatkezelés nem alkalmi jellegű, vagy ha az adatkezelés a 9. cikk (1) bekezdésében említett különleges személyesadat-kategóriáknak, vagy a 9a. cikkben említett, büntetőítéletekre és bűncselekményekre vonatkozó adatoknak a kezelését foglalja magában.

(5) (…)

(6) (...)

29. cikk

Együttműködés a felügyeleti hatósággal

(1) Az adatkezelő és az adatfeldolgozó, valamint – ha van ilyen – az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó képviselője feladatai végrehajtása során kérésre együttműködik a felügyeleti hatósággal.

(2) (...)

2. SZAKASZ
ADATBIZTONSÁG

30. cikk

Az adatkezelés biztonsága

(1) Figyelembe véve a technika jelenlegi állását és a megvalósítás költségeit, továbbá az adatkezelés jellegét, hatókörét, kontextusát és céljait, valamint az egyének jogaira és szabadságaira jelentett, változó valószínűségű és súlyosságú kockázatot, az adatkezelőnek és az adatfeldolgozónak megfelelő technikai és szervezési intézkedéseket kell végrehajtania a kockázatnak megfelelő szintű biztonság garantálása céljából, beleértve az adott esettől függően többek között az alábbiakat:

a) a személyes adatok álnevesítése és titkosítása;

b) biztosítani lehessen a személyes adatok kezelésére használt rendszerek és szolgáltatások folyamatos bizalmas jellegét, integritását, elérhetőségét és rugalmasságát;

c) fizikai vagy műszaki probléma esetén kellő időben vissza lehessen állítani az adatok rendelkezésre állását és az azokhoz való hozzáférést;

d) eljárás arra, hogy rendszeresen teszteljék, felmérjék és értékeljék az adatkezelés biztonságának garantálására hozott technikai és szervezési intézkedések hatékonyságát.

(1a) A biztonság megfelelő szintjének meghatározásakor különösképpen figyelembe kell venni az adatkezelésből eredő olyan kockázatokat, amelyek mindenekelőtt a továbbított, tárolt vagy más módon kezelt személyes adatok véletlen vagy jogellenes megsemmisítéséből, elvesztéséből, módosításából, jogosulatlan felfedéséből vagy az azokhoz való jogosulatlan hozzáférésből erednek.

(2) (…)

(2a) Az (1) bekezdésben meghatározott követelmények teljesítésének bizonyítására felhasználható a 38. cikk szerinti jóváhagyott magatartási kódexhez vagy a 39. cikk szerinti jóváhagyott tanúsítási mechanizmushoz való csatlakozás.

(2b) Az adatkezelőnek és az adatfeldolgozónak intézkedéseket kell hoznia annak biztosítására, hogy az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó felügyelete alatt eljáró, a személyes adatokhoz hozzáféréssel rendelkező személyek kizárólag az adatkezelő utasítására kezelhessék az említett adatokat, kivéve ha erre őket uniós vagy tagállami jogszabály kötelezi.

(3) (…)

(4) (…).

31. cikk

A felügyeleti hatóság értesítése a személyes adatok biztonságának sérüléséről

(1) A személyes adatok biztonságának sérülése esetén az adatkezelőnek indokolatlan késedelem nélkül, és amennyiben lehetséges, legkésőbb 72 órával azután, hogy az adatok biztonságának sérülése a tudomására jutott, értesítenie kell az 51. cikk szerint illetékes felügyeleti hatóságot, kivéve ha a személyes adatok biztonságának sérülése nem valószínű, hogy kockázattal jár az egyének jogaira és szabadságaira nézve. Amennyiben a felügyeleti hatóság értesítésére nem 72 órán belül kerül sor, az értesítéshez megalapozott indokolást kell fűzni.

(1a) (...)

(2) Az adatfeldolgozónak indokolatlan késedelem nélkül értesítenie kell az adatkezelőt, miután a személyes adatok biztonságának sérüléséről tudomást szerzett.

(3) Az (1) bekezdésben említett értesítésben legalább

a) ismertetni kell a személyes adatok biztonsága sérülésének jellegét, beleértve – amennyiben lehetséges – az érintettek kategóriáit és hozzávetőleges számát, valamint a kérdéses adatok kategóriáit és hozzávetőleges számát;

b) közölni kell az adatvédelmi felelős vagy a további tájékoztatást nyújtó egyéb kapcsolattartó nevét és elérhetőségét;

c) (...)

d) ismertetni kell a személyes adatok biztonságának sérüléséből eredő, valószínűsíthető következményeket;

e) ismertetni kell az adatkezelő által a személyes adatok biztonsága sérülésének orvoslására tett vagy javasolt intézkedéseket, beleértve adott esetben az adatok biztonságának sérüléséből eredő esetleges hátrányos következmények enyhítését célzó intézkedéseket.

f) (...)

(3a) Amennyiben nem lehetséges az információkat egyidejűleg közölni, azok további indokolatlan késedelem nélkül a későbbiekben szakaszosan is közölhetők.

(4) Az adatkezelőnek dokumentálnia kell a személyes adatok biztonságának minden sérülését, feltüntetve az adatok biztonságának sérüléséhez kapcsolódó tényeket, annak hatásait és az orvoslására tett intézkedéseket. A dokumentációnak lehetővé kell tennie, hogy a felügyeleti hatóság ellenőrizze az e cikk követelményeinek való megfelelést.

(5) (…)

(6) (…)

32. cikk

Az érintett tájékoztatása a személyes adatok biztonságának sérüléséről

(1) Amennyiben a személyes adatok biztonságának sérülése valószínűsíthetően nagy kockázattal jár az egyének jogaira és szabadságaira nézve, az adatkezelőnek indokolatlan késedelem nélkül tájékoztatnia kell az érintettet a személyes adatok biztonságának sérüléséről.

(2) Az (1) bekezdésben említett, az érintett részére adott tájékoztatásban világosan és közérthetően ismertetni kell, hogy milyen jellegű a személyes adatok biztonságának sérülése, és közölni kell legalább a 31. cikk (3) bekezdésének b), d) és e) pontjában meghatározott információkat és ajánlásokat.

(3) Az érintettet nem kell az (1) bekezdésben említettek szerint tájékoztatni a következő esetekben:

a) az adatkezelő megfelelő technikai és szervezési védelmi intézkedéseket hajtott végre, és ezek az intézkedések a személyes adatok biztonságának sérülése által érintett adatok esetében alkalmazásra kerültek, különös tekintettel az olyan intézkedésekre, amelyek az adatokhoz való hozzáférésre fel nem jogosított személyek számára értelmezhetetlenné teszik az adatokat, mint például a titkosítás használata; vagy

b) az adatkezelő az adatok biztonságának sérülését követően intézkedéseket tett annak biztosítására, hogy az érintett jogaira és szabadságaira jelentett, az (1) bekezdésben említett nagy kockázat a továbbiakban ne álljon fenn; vagy

c) a tájékoztatás aránytalan erőfeszítést tenne szükségessé. Ilyen esetekben az érintettek tájékoztatása helyett nyilvános tájékoztatót kell közzétenni vagy olyan hasonló intézkedést kell hozni, amely biztosítja az érintettek ugyanennyire hatékony tájékoztatását.

(4) Ha az adatkezelő még nem értesítette az érintettet a személyes adatok biztonságának sérüléséről, a felügyeleti hatóság, miután mérlegelte, hogy a személyes adatok biztonságának sérülése valószínűsíthetően magas kockázattal jár-e, elrendelheti az érintett tájékoztatását, illetve megállapíthatja a (3) bekezdésben említett feltételek valamelyikének teljesülését.

(5) (…)

(6) (...)

3. SZAKASZ
ADATVÉDELMI HATÁSVIZSGÁLAT ÉS ELŐZETES KONZULTÁCIÓ

33. cikk

Adatvédelmi hatásvizsgálat

(1) Amennyiben az adatkezelés valamely – különösen új technológiákat alkalmazó – típusa – figyelembe véve annak jellegét, hatókörét, kontextusát és céljait – valószínűsíthetően nagy kockázattal jár az egyének jogaira és szabadságaira nézve, akkor az adatkezelőnek az adatkezelést megelőzően hatásvizsgálatot kell végeznie arra vonatkozóan, hogy a tervezett adatkezelési műveletek hogyan érintik a személyes adatok védelmét. Hasonlóan magas kockázatokat jelentő hasonló adatkezelési műveletekre vonatkozóan egyetlen hatásvizsgálat is végezhető.

(1a) Az adatvédelmi hatásvizsgálat elvégzésekor az adatkezelő köteles kikérni az adatvédelmi felelős szakmai tanácsát – amennyiben sor került adatvédelmi felelős kijelölésére.

(2) Az (1) bekezdésben említett adatvédelmi hatásvizsgálatot különösen a következő esetekben kell elvégezni:

a) természetes személyekre vonatkozó egyes személyes szempontok olyan módszeres és kiterjedt értékelése, amely automatizált adatkezelésen alapul, beleértve a profilalkotást is, és amelyre az egyén tekintetében joghatással bíró vagy őt hasonlóképpen jelentős mértékben érintő döntések épülnek;

b) a 9. cikk (1) bekezdésében említett különleges személyesadat-kategóriák, vagy a 9a. cikkben említett, büntetőítéletekre és bűncselekményekre vonatkozó adatok nagy volumenű kezelése;

c) nyilvános helyek nagy volumenű, módszeres megfigyelése.

d) (...)

e) (...)

(2a) A felügyeleti hatóságnak össze kell állítania és nyilvánosságra kell hoznia azon adatkezelési műveletek típusainak a jegyzékét, amelyekre vonatkozóan az (1) bekezdés értelmében adatvédelmi hatásvizsgálatot kell végezni. A felügyeleti hatóságnak továbbítania kell az említett jegyzékeket az Európai Adatvédelmi Testület részére.

(2b) A felügyeleti hatóság összeállíthatja és nyilvánosságra hozhatja azon adatkezelési műveletek típusainak a jegyzékét, amelyekre vonatkozóan nem kell adatvédelmi hatásvizsgálatot végezni. A felügyeleti hatóságnak továbbítania kell az említett jegyzékeket az Európai Adatvédelmi Testület részére.

(2c) A (2a) és (2b) bekezdésben említett jegyzékek elfogadását megelőzően az illetékes felügyeleti hatóságnak alkalmaznia kell az 57. cikkben említett, egységes alkalmazást célzó mechanizmust, amennyiben ezek a jegyzékek olyan adatkezelési tevékenységeket tartalmaznak, amelyek az érintettek számára történő, több tagállamra kiterjedő áru- vagy szolgáltatáskínáláshoz vagy az érintettek magatartásának több tagállamra kiterjedő megfigyeléséhez kapcsolódnak, vagy érdemben érinthetik a személyes adatok Unión belüli szabad áramlását.

(3) A hatásvizsgálatnak legalább az alábbiakra kell kiterjednie:

a) a tervezett adatkezelési műveletek módszeres leírása és az adatkezelés céljai, beleértve adott esetben az adatkezelő által érvényesíteni kívánt jogos érdeket;

b) az adatkezelési műveletek célokhoz viszonyított szükségességének és arányosságának vizsgálata;

c) az érintett jogaira és szabadságaira nézve járó kockázatnak az (1) bekezdésben említett vizsgálata;

d) a kockázatok kezelését célzó intézkedések, beleértve a személyes adatok védelmét és az e rendelettel való összhang igazolását szolgáló, az érintettek és más személyek jogait és jogos érdekeit figyelembe vevő biztosítékokat, biztonsági intézkedéseket és mechanizmusokat.

(3a) Az adatkezelők, illetve adatfeldolgozók által végzett adatkezelési műveletek hatásának értékelése során, és különösen az adatvédelmi hatásvizsgálatok során megfelelően figyelembe kell venni, hogy a szóban forgó adatkezelők, illetve adatfeldolgozók megfelelnek-e a 38. cikkben említett jóváhagyott magatartási kódexek előírásainak.

(4) Az adatkezelőnek adott esetben – a kereskedelmi érdekek vagy a közérdek védelmének vagy az adatkezelési műveletek biztonságának sérelme nélkül – ki kell kérnie az érintettek vagy képviselőik véleményét a tervezett adatkezelésről.

(5) Amennyiben a 6. cikk (1) bekezdésének c) vagy e) pontja szerinti adatkezelés jogalapját uniós vagy az adatkezelőre alkalmazandó tagállami jogszabály tartalmazza, és e jogszabály a szóban forgó konkrét adatkezelési műveletet vagy műveleteket is szabályozza, valamint e jogalap elfogadása során egy általános hatásvizsgálat részeként már végeztek adatvédelmi hatásvizsgálatot, akkor az (1)–(3) bekezdés nem alkalmazandó, kivéve, ha a tagállamok szükségesnek tartják ilyen hatásvizsgálat elvégzését az adatkezelési tevékenységet megelőzően.

(6) (…)

(7) (...)

(8) Ha szükséges, az adatkezelő legalább az adatkezelési műveletek által jelentett kockázat módosulása esetén felülvizsgálatot végez annak értékelése céljából, hogy a személyes adatok kezelése az adatvédelmi hatásvizsgálatnak megfelelően történik-e.

34. cikk

Előzetes konzultáció

(1) (…)

(2) Az adatkezelő a személyes adatok kezelését megelőzően köteles konzultálni a felügyeleti hatósággal, amennyiben a 33. cikkben előírt adatvédelmi hatásvizsgálat azt jelzi, hogy az adatkezelés valószínűleg nagy kockázattal jár, ha az adatkezelő nem tesz intézkedéseket a kockázat mérséklése céljából.

(3) Amennyiben a felügyeleti hatóság véleménye szerint a (2) bekezdés szerinti tervezett adatkezelés nem felelne meg e rendeletnek – különösen, ha az adatkezelő a kockázatot elégtelen módon azonosította vagy csökkentette –, legkésőbb a konzultáció iránti megkeresés időpontjától számított nyolc héten belül írásban tanácsot kell adnia az adatkezelőnek és adott esetben az adatfeldolgozónak, és élhet az 53. cikkben említett hatáskörével. Ez a határidő – a tervezett adatkezelés összetettségétől függően – további hat héttel meghosszabbítható. Amennyiben hosszabbításra kerül sor, az adatkezelőt vagy adott esetben az adatfeldolgozót a megkeresés kézhezvételétől számított egy hónapon belül tájékoztatni kell többek között a késedelem okairól. Az említett időtartamok felfüggeszthetők arra az időre, amíg a felügyeleti hatóság be nem szerzi a konzultáció céljából esetleg általa kért információkat.

(4) (…)

(5) (…)

(6) A felügyeleti hatósággal való, a (2) bekezdés szerinti konzultáció alkalmával az adatkezelő köteles tájékoztatni a felügyeleti hatóságot az alábbiakról:

a) adott esetben az adatkezelésben részt vevő adatkezelő, közös adatkezelők és adatfeldolgozók feladatkörei, különösen vállalatcsoporton belüli adatkezelés esetén;

b) a tervezett adatkezelés céljai és módja;

c) az érintettek e rendelet értelmében fennálló jogainak és szabadságainak védelmében hozott intézkedések és biztosítékok;

d) az adatvédelmi felelős elérhetőségei, ha kijelöltek ilyen felelőst;

e) a 33. cikk szerinti adatvédelmi hatásvizsgálat, valamint

f) a felügyeleti hatóság által kért minden egyéb információ.

(7) A tagállamok konzultálnak a felügyeleti hatósággal minden olyan, a nemzeti parlament által elfogadandó jogalkotási intézkedésre – illetve ilyen jogalkotási intézkedésen alapuló szabályozási intézkedésre – irányuló javaslat kidolgozása alkalmával, amely személyes adatok kezeléséhez kapcsolódik.

(7a) A (2) bekezdéstől eltérve a tagállami jogszabályok előírhatják, hogy az adatkezelőknek konzultálniuk kell a felügyeleti hatósággal és be kell szerezniük a felügyeleti hatóság előzetes engedélyét, amennyiben valamely közérdek alapján ellátandó feladat végrehajtásához kapcsolódóan végzik személyes adatok kezelését, ideértve a személyes adatoknak a szociális védelemhez és a közegészségügyhöz kapcsolódóan végzett kezelését is.

(8) (...)

(9) (...)

4. SZAKASZ
ADATVÉDELMI FELELŐS

35. cikk

Az adatvédelmi felelős kijelölése

(1) Az adatkezelőnek és az adatfeldolgozónak adatvédelmi felelőst kell kijelölnie minden olyan esetben, amikor:

a) az adatkezelést közjogi hatóságok vagy szervek végzik, kivéve az igazságszolgáltatási feladatkörükben eljáró bíróságokat; vagy

b) az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó fő tevékenységei olyan adatkezelési műveleteket foglalnak magukban, amelyek jellegüknél, hatókörüknél és/vagy céljaiknál fogva az érintettek rendszeres és szisztematikus, nagy volumenű megfigyelését teszik szükségessé;

c) az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó fő tevékenységei a 9. cikk szerinti különleges személyesadat-kategóriák és a 9a. cikkben említett, büntetőítéletekre és bűncselekményekre vonatkozó adatok nagy volumenű kezelését foglalják magukban.

(2) Vállalatcsoportok közös adatvédelmi felelőst is kijelölhetnek, ha az adatvédelmi felelős valamennyi tevékenységi helyről könnyen elérhető.

(3) Amennyiben az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó közjogi hatóság vagy szerv, akkor több ilyen hatóság vagy szerv számára kijelölhető közös adatvédelmi felelős, az adott hatóságok, illetve szervek szervezeti felépítésének és méretének figyelembevételével.

(4) Az (1) bekezdés szerintiektől eltérő esetekben az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó, illetve az adatkezelők vagy adatfeldolgozók kategóriáit képviselő egyesületek és más szervezetek adatvédelmi felelőst jelölhetnek ki, vagy ha ezt uniós vagy tagállami jogszabály írja elő, kötelesek kijelölni. Az adatvédelmi felelős eljárhat az adatkezelőket vagy adatfeldolgozókat képviselő ilyen egyesületek és más szervezetek nevében.

(5) Az adatvédelmi felelőst szakmai képesítés és mindenekelőtt az adatvédelmi jog és gyakorlat szakértői szintű ismerete, valamint a 37. cikkben említett feladatok ellátására való alkalmasság alapján kell kijelölni.

(6) (…)

(7) (...)

(8) Az adatvédelmi felelős az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó alkalmazottja lehet, vagy szolgáltatási szerződés keretében láthatja el a feladatait.

(9) Az adatkezelőnek vagy az adatfeldolgozónak közzé kell tennie az adatvédelmi felelős nevét és elérhetőségét, és közölnie kell azokat a felügyeleti hatósággal.

(10) (...)

(11) (...)

36. cikk

Az adatvédelmi felelős jogállása

(1) Az adatkezelőnek vagy az adatfeldolgozónak biztosítania kell, hogy az adatvédelmi felelős a személyes adatok védelmével kapcsolatos összes ügybe megfelelő módon és időben bekapcsolódjon.

(2) Az adatkezelőnek vagy az adatfeldolgozónak támogatnia kell az adatvédelmi felelőst a 37. cikkben említett feladatai ellátásában azáltal, hogy biztosítja számára azokat az erőforrásokat, amelyek e feladatok végrehajtásához, a személyes adatokhoz és az adatkezelési műveletekhez való hozzáféréshez, valamint az adatvédelmi felelős szakértői szintű ismereteinek fenntartásához szükségesek.

(2a) (új) Az érintettek az adataik kezeléséhez és az e rendelet szerinti jogaik gyakorlásához kapcsolódó valamennyi kérdésben az adatvédelmi felelőshöz fordulhatnak.

(3) Az adatkezelőnek vagy az adatfeldolgozónak biztosítania kell, hogy az adatvédelmi felelős a feladatai ellátásával kapcsolatosan senkitől ne fogadjon el utasításokat. Az adatvédelmi felelőst feladatai ellátása miatt az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó nem mentheti fel és amiatt részükről nem érheti hátrány. Az adatvédelmi felelős közvetlenül az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó legfelső vezetésének tartozik felelősséggel.

(4) Az adatvédelmi felelőst feladatai teljesítésével kapcsolatban uniós vagy tagállami jogszabály alapján titoktartási kötelezettség vagy az adatok bizalmas kezelésére vonatkozó kötelezettség köti.

(4a) Az adatvédelmi felelős más feladatokat is elláthat. Az adatkezelőnek vagy az adatfeldolgozónak biztosítania kell, hogy e feladatokból ne fakadjon összeférhetetlenség.

37. cikk

Az adatvédelmi felelős feladatai

(1) Az adatvédelmi felelős legalább a következő feladatokat köteles ellátni:

a) tájékoztatás és szakmai tanácsadás az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó, továbbá a személyes adatokat kezelő alkalmazottak részére az e rendelet, valamint az egyéb uniós vagy tagállami adatvédelmi rendelkezések szerinti kötelezettségeikkel kapcsolatban;

b) az e rendeletnek, valamint az egyéb uniós vagy tagállami adatvédelmi rendelkezéseknek, továbbá az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó személyes adatok védelmével kapcsolatos belső szabályainak való megfelelés ellenőrzése, ideértve a feladatkörök kijelölését, az adatkezelési műveletekben részt vevő személyzet képzését és szemléletformálását, valamint a kapcsolódó auditokat is;

c) (...)

d) (...)

e) (...)

f) a 33. cikkel összhangban kérésre szakmai tanácsadás az adatvédelmi hatásvizsgálatra vonatkozóan, valamint a hatásvizsgálat elvégzésének nyomon követése;

g) együttműködés a felügyeleti hatósággal;

h) a személyesadat-kezeléssel kapcsolatos ügyekben kapcsolattartó pontként szolgálni a felügyeleti hatóság felé, beleértve a 34. cikkben említett előzetes konzultációt is, valamint adott esetben bármely egyéb kérdésben konzultációt folytatni vele.

(2) (…)

(2a) Az adatvédelmi felelős feladatait az adatkezelési műveletekhez fűződő kockázat megfelelő figyelembevételével, az adatkezelés jellegére, hatókörére, kontextusára és céljára is tekintettel köteles végezni.

5. SZAKASZ
MAGATARTÁSI KÓDEXEK ÉS TANÚSÍTÁS

38. cikk

Magatartási kódexek

(1) A tagállamok, a felügyeleti hatóságok, az Európai Adatvédelmi Testület és a Bizottság ösztönzik olyan magatartási kódexek kidolgozását, amelyek – a különböző adatkezelő ágazatok egyedi jellemzőinek, valamint a mikro-, kis- és középvállalkozások sajátos igényeinek figyelembevételével – segítik e rendelet helyes alkalmazását.

(1a) Az adatkezelők vagy az adatfeldolgozók kategóriáit képviselő egyesületek és más szervezetek kidolgozhatnak magatartási kódexeket, illetve módosíthatják vagy kibővíthetik a már meglévő magatartási kódexeket abból a célból, hogy e rendelet rendelkezéseinek alkalmazását pontosítsák az alábbiakkal kapcsolatban:

a) tisztességes és átlátható adatkezelés;

aa) az adatkezelők jogos érdekei meghatározott kontextusban;

b) az adatgyűjtés;

bb) a személyes adatok álnevesítése;

c) a nyilvánosság és az érintettek tájékoztatása;

d) az érintettek jogainak gyakorlása;

e) a gyermekek tájékoztatása és védelme, valamint a szülői felelősség gyakorlójától származó hozzájárulás kérésének módja;

ee) a 22. és a 23. cikkben említett intézkedések és eljárások, valamint a 30. cikkben említett, az adatkezelés biztonságát szolgáló intézkedések;

ef) a felügyeleti hatóságok és az érintettek tájékoztatása a személyes adatok biztonsága sérülésének eseteiről;

f) a személyes adatok harmadik országok vagy nemzetközi szervezetek részére történő továbbítása;

g) (...)

h) a személyes adatok vonatkozásában az adatkezelő és az érintettek közötti vitás ügyek megoldására irányuló peren kívüli eljárások és egyéb jogvita-rendezési eljárások, az érintettek 73. és 75. cikk szerinti jogainak sérelme nélkül.

(1ab) A rendelet hatálya alá tartozó adatkezelők vagy adatfeldolgozók mellett a 3. cikk értelmében e rendelet hatálya alá nem tartozó adatkezelők vagy adatfeldolgozók is vállalhatják a (2) bekezdés szerint jóváhagyott és a (4) bekezdés szerint általánosan érvényes magatartási kódexeknek való megfelelést annak érdekében, hogy a 42. cikk (2) bekezdésének d) pontjában foglalt feltételekkel összhangban megfelelő biztosítékokat nyújtsanak a harmadik országokba vagy nemzetközi szervezetek részére történő személyesadat-továbbítás keretében. Az ilyen adatkezelőknek vagy adatfeldolgozóknak szerződéses vagy egyéb, jogilag kötelező erejű eszközök révén kötelező erejű és érvényesíthető kötelezettségvállalást kell tenniük arra, hogy alkalmazzák a megfelelő biztosítékokat, többek között az érintettek jogaira vonatkozóan.

(1b) Az 51. vagy az 51a. cikk alapján illetékességgel bíró felügyeleti hatóság feladat- és hatáskörének sérelme nélkül az (1a) bekezdés szerinti magatartási kódexeknek olyan mechanizmusokat kell meghatározniuk, amelyek lehetővé teszik a 38a. cikk (1) bekezdésében említett szervezet számára, hogy elvégezze annak kötelező ellenőrzését, hogy a kódex alkalmazását vállaló adatkezelők és adatfeldolgozók megfelelnek-e a kódex rendelkezéseinek.

(2) Amennyiben az (1a) bekezdésben említett egyesületek és egyéb szervezetek magatartási kódexet kívánnak kidolgozni vagy meglévő kódexeket kívánnak módosítani vagy kibővíteni, a kódextervezetet be kell nyújtaniuk az 51. cikk alapján illetékességgel bíró felügyeleti hatósághoz. A felügyeleti hatóságnak véleményt kell nyilvánítania arról, hogy a kódex tervezete, illetve a módosított vagy kibővített változat összhangban van-e ezzel a rendelettel, továbbá jóvá kell hagynia a kódex tervezetét, illetve a módosított vagy kibővített változatot, amennyiben arra a megállapításra jut, hogy az elegendő és megfelelő biztosítékokat nyújt.

(2a) Amennyiben a (2) bekezdésben említett vélemény megerősíti azt, hogy a magatartási kódex, illetve a módosított vagy kibővített változat összhangban van e rendelettel, és a kódex jóváhagyásra kerül, továbbá a kódex nem érint több tagállamot is érintő adatkezelési tevékenységeket, a felügyeleti hatóságnak nyilvántartásba kell vennie és közzé kell tennie a kódexet.

(2b) Amennyiben a magatartási kódex tervezete több tagállamot is érintő adatkezelési tevékenységekkel kapcsolatos, az 51. cikk alapján illetékességgel bíró felügyeleti hatóság a jóváhagyás előtt az 57. cikkben említett eljárás keretében benyújtja azt az Európai Adatvédelmi Testületnek, amely véleményt ad arról, hogy a kódextervezet, illetve a módosított vagy kibővített kódex összhangban van-e ezen rendelettel, illetve az (1ab) bekezdésben említett esetben arról, hogy az megfelelő biztosítékokat nyújt-e.

(3) Amennyiben a (2b) bekezdésben említett véleményében megerősíti, hogy a magatartási kódexek, illetve a módosított vagy kibővített kódexek megfelelnek e rendeletnek, illetve az (1ab) bekezdésben említett esetben azt, hogy azok megfelelő biztosítékokat nyújtanak, az Európai Adatvédelmi Testületnek be kell nyújtania e véleményt a Bizottságnak.

(4) A Bizottság végrehajtási aktusok útján határozhat arról, hogy a hozzá a (3) bekezdés szerint benyújtott, jóváhagyott magatartási kódexek és a már meglévő jóváhagyott magatartási kódexek módosításai vagy bővítései általános érvénnyel bírjanak az Unió területén. Ezeket a végrehajtási aktusokat a 87. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

(5) A Bizottság gondoskodik azon jóváhagyott kódexek megfelelő nyilvánosságáról, amelyek esetében a (4) bekezdés szerint úgy határozott, hogy általánosan érvényesek.

(5a) Az Európai Adatvédelmi Testületnek valamennyi jóváhagyott magatartási kódexet és azok módosításait egy nyilvántartásban kell összegyűjtenie, és azokat megfelelő módon nyilvánosan elérhetővé kell tennie.

38a. cikk

A jóváhagyott magatartási kódexeknek való megfelelés ellenőrzése

(1) Az 52. és 53. cikk szerinti illetékes felügyeleti hatóság feladat- és hatásköreinek sérelme nélkül a 38. cikk szerinti magatartási kódexnek való megfelelés ellenőrzését olyan szervezet végezheti, amely a kódex tárgya tekintetében megfelelő szakértelemmel rendelkezik, és amelyet az illetékes felügyeleti hatóság erre akkreditál.

(2) Az (1) bekezdésben említett szervezetet abban az esetben lehet akkreditálni, ha:

a) az illetékes felügyeleti hatóság számára kielégítő bizonyítékot szolgáltatott arra nézve, hogy független, és a kódex tárgyában szakértelemmel bír;

b) létrehozott olyan eljárásokat, amelyek révén meg tudja állapítani, hogy az érintett adatkezelők és adatfeldolgozók alkalmasak-e a kódex alkalmazására, ellenőrizni tudja, hogy az érintett adatkezelők és adatfeldolgozók betartják-e a kódex rendelkezéseit, és rendszeres időközönként felül tudja vizsgálni a kódex működését;

c) létrehozott olyan eljárásokat és struktúrákat, amelyek révén kezelni tudja a kódex megsértésével vagy a kódex adatkezelő vagy adatfeldolgozó általi alkalmazásával kapcsolatos panaszokat, és ezen eljárásokat és struktúrákat az érintettek és a nyilvánosság számára átláthatóvá tudja tenni;

d) az illetékes felügyeleti hatóság számára kielégítő bizonyítékot szolgáltat arra nézve, hogy feladataival kapcsolatban nem áll fenn összeférhetetlenség.

(3) Az 57. cikkben említett, egységes alkalmazást célzó mechanizmusnak megfelelően az illetékes felügyeleti hatóságnak be kell nyújtania az (1) bekezdésben említett szervezet akkreditációjával kapcsolatos kritériumok tervezetét az Európai Adatvédelmi Testületnek.

(4) Az illetékes felügyeleti hatóság feladat- és hatásköreinek, valamint a VIII. fejezet rendelkezéseinek sérelme nélkül az (1) bekezdésben említett szervezetnek – megfelelő biztosítékok mellett – a kódex valamely adatkezelő vagy adatfeldolgozó általi megsértése esetén megfelelő intézkedéseket kell tennie, beleértve az érintett adatkezelő vagy adatfeldolgozó felfüggesztését vagy kizárását a kódex alkalmazásából. Ezen intézkedésekről és azok okairól tájékoztatnia kell az illetékes felügyeleti hatóságot.

(5) Az illetékes felügyeleti hatóságnak vissza kell vonnia az (1) bekezdésben említett szervezet akkreditációját, amennyiben az az akkreditációs feltételeknek nem vagy már nem felel meg, vagy ha a szerv intézkedései nem felelnek meg e rendeletnek.

(6) Ez a cikk nem alkalmazandó a közjogi hatóságok és szervek által végzett személyesadat-kezelésre.

39. cikk

Tanúsítás

(1) A tagállamok, a felügyeleti hatóságok, az Európai Adatvédelmi Testület, valamint a Bizottság – különösen uniós szinten – ösztönzik olyan adatvédelmi tanúsítási mechanizmusok, valamint adatvédelmi védjegyek, illetve jelölések létrehozását, amelyek bizonyítják, hogy az adatkezelő vagy adatfeldolgozó által végrehajtott adatkezelési műveletek megfelelnek ezen rendelet előírásainak. Figyelembe kell venni a mikro-, kis- és középvállalkozások sajátos igényeit.

(1a) A (2a) bekezdésnek megfelelően jóváhagyott adatvédelmi tanúsítási mechanizmusokat, védjegyeket vagy jelöléseket létre lehet hozni – azon kívül, hogy azokhoz az e rendelet hatálya alá tartozó adatkezelők vagy adatfeldolgozók csatlakozzanak – annak bizonyítására is, hogy a 3. cikk értelmében e rendelet hatálya alá nem tartozó adatkezelők vagy adatfeldolgozók a 42. cikk (2) bekezdésének e) pontjában foglalt feltételekkel összhangban megfelelő biztosítékokat nyújtottak a harmadik országokba vagy nemzetközi szervezetek részére történő személyesadat-továbbítás keretében. Az ilyen adatkezelőknek vagy adatfeldolgozóknak szerződéses vagy egyéb, jogilag kötelező erejű eszközök révén kötelező erejű és érvényesíthető kötelezettségvállalást kell tenniük arra, hogy alkalmazzák a megfelelő biztosítékokat, többek között az érintettek jogaira vonatkozóan.

(1b) A tanúsításnak önkéntesnek kell lennie, és átlátható eljáráson keresztül kell rendelkezésre állnia.

(2) Az e cikk szerinti tanúsítás nem csökkenti az adatkezelő vagy adatfeldolgozó e rendelet betartásáért való felelősségét, és nem sérti az 51. vagy az 51a. cikk alapján illetékes felügyeleti hatóság feladat- és hatáskörét.

(2a) Az e cikk szerinti tanúsítványt a 39a. cikkben említett tanúsító szervezetek vagy az illetékes felügyeleti hatóságok állíthatják ki, az illetékes felügyeleti hatóság által, illetve az 57. cikknek megfelelően az Európai Adatvédelmi Testület által jóváhagyott kritériumok alapján. Ez utóbbi esetben az Európai Adatvédelmi Testület által jóváhagyott kritériumok eredményeként közös tanúsítvány állítható ki, az európai adatvédelmi védjegy.

(3) (új) Annak az adatkezelőnek vagy adatfeldolgozónak, amely adatkezelési tevékenységét aláveti a tanúsítási mechanizmusnak, a 39a. cikk (1) bekezdésében említett tanúsító szervezet vagy adott esetben az illetékes felügyeleti hatóság részére meg kell adnia minden olyan információt és hozzáférést kell biztosítania minden olyan adatkezelési tevékenységéhez, amely a tanúsítási eljárás lefolytatásához szükséges.

(4) A tanúsítványt legfeljebb hároméves időtartamra lehet kiállítani az adatkezelő vagy adatfeldolgozó részére, és az azonos feltételek mellett mindaddig megújítható, amíg a vonatkozó követelmények továbbra is teljesülnek. Adott esetben a 39a. cikkben említett tanúsító szervezetek vagy az illetékes felügyeleti hatóság kötelesek visszavonni a tanúsítványt, amennyiben a tanúsításra vonatkozó követelmények nem vagy már nem teljesülnek.

(5) Az Európai Adatvédelmi Testületnek valamennyi tanúsítási mechanizmust és adatvédelmi védjegyet, illetve jelölést egy nyilvántartásban kell összegyűjtenie, és azokat megfelelő módon nyilvánosan elérhetővé kell tennie.

39a. cikk

Tanúsító szervezet és tanúsítási eljárás

(1) Az 52. és 53. cikk szerinti illetékes felügyeleti hatóság feladat- és hatásköreinek sérelme nélkül a tanúsítvány kiállítását és megújítását – a felügyeleti hatóság a célból való tájékoztatását követően, hogy az szükség esetén gyakorolhassa az 53. cikk (1b) bekezdésének fa) pontja szerinti hatáskörét – olyan tanúsító szervezetnek kell végeznie, amely az adatvédelem terén megfelelő szakértelemmel rendelkezik. Minden tagállam tájékoztatást nyújt arról, hogy ezeket a tanúsító szervezeteket az alábbiak akkreditálták-e:

a) az 51. vagy az 51a. cikk alapján illetékes felügyeleti hatóság; és/vagy

b) az EN-ISO/IEC 17065/2012 szabványnak megfelelően, a termékek forgalmazása tekintetében az akkreditálás és piacfelügyelet előírásainak megállapításáról szóló, 2008. július 9-i 765/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel, valamint az 51. vagy az 51a. cikk alapján illetékes felügyeleti hatóság által megállapított kiegészítő követelményekkel összhangban megnevezett nemzeti akkreditáló testület.

(2) Az (1) bekezdésben említett tanúsító szervezetet kizárólag abban az esetben lehet akkreditálni, ha:

a) az illetékes felügyeleti hatóság számára kielégítő bizonyítékot szolgáltatott arra nézve, hogy független, és a tanúsítás tárgyában szakértelemmel bír;

aa) vállalja, hogy tiszteletben tartja a 39. cikk (2a) bekezdésében említett és az 51. vagy az 51a. cikk alapján illetékes felügyeleti hatóság, illetve az 57. cikknek megfelelően az Európai Adatvédelmi Testület által jóváhagyott kritériumokat;

b) létrehozott eljárásokat az adatvédelmi tanúsítványok, védjegyek, illetve jelölések kibocsátására, rendszeres időközönkénti felülvizsgálatára és visszavonására;

c) létrehozott olyan eljárásokat és struktúrákat, amelyek révén kezelni tudja a tanúsítvánnyal kapcsolatos jogsértésekkel vagy annak az adatkezelő vagy adatfeldolgozó általi alkalmazásával kapcsolatos panaszokat, és ezen eljárásokat és struktúrákat az érintettek és a nyilvánosság számára átláthatóvá tudja tenni;

d) az illetékes felügyeleti hatóság számára kielégítő bizonyítékot szolgáltat arra nézve, hogy feladataival kapcsolatban nem áll fenn összeférhetetlenség.

(3) Az (1) bekezdésben említett tanúsító szervezet akkreditálását az 51. vagy az 51a. cikk alapján illetékes felügyeleti hatóság, illetve az 57. cikknek megfelelően az Európai Adatvédelmi Testület által jóváhagyott kritériumok alapján kell elvégezni. Amennyiben az akkreditálásra az (1) bekezdés b) pontja alapján kerül sor, ezek a követelmények kiegészítik a 765/2008/EK rendeletben előirányzott követelményeket és a tanúsító szervek módszereire és eljárásaira vonatkozó technikai szabályokat.

(4) Az adatkezelő vagy adatfeldolgozó e rendelet rendelkezéseinek betartására vonatkozó felelősségének sérelme nélkül a tanúsítás vagy annak visszavonása alapjául szolgáló megfelelő vizsgálat lefolytatásáért az (1) bekezdésben említett tanúsító szervezet felelős. Az akkreditációt legfeljebb ötéves időtartamra lehet megadni, és az azonos feltételek mellett mindaddig megújítható, amíg az adott szervezet teljesíti a követelményeket.

(5) Az (1) bekezdésben említett tanúsító szervezetnek közölnie kell az illetékes felügyeleti hatósággal a kért tanúsítvány megadásának vagy visszavonásának okait.

(6) A (3) bekezdésben említett követelményeket és a 39. cikk (2a) bekezdésében említett kritériumokat a felügyeleti hatóságnak könnyen hozzáférhető formában közzé kell tennie. A felügyeleti hatóságoknak ezeket az Európai Adatvédelmi Testület részére is továbbítania kell. Az Európai Adatvédelmi Testületnek valamennyi tanúsítási mechanizmust és adatvédelmi védjegyet egy nyilvántartásban kell összegyűjtenie, és azokat megfelelő módon nyilvánosan elérhetővé kell tennie.

(6a) A VIII. fejezet rendelkezéseinek sérelme nélkül az illetékes felügyeleti hatóságnak vagy a nemzeti akkreditáló testületnek vissza kell vonnia az (1) bekezdésben említett tanúsító szervezetnek megadott akkreditációt, amennyiben az az akkreditációs feltételeknek nem vagy már nem felel meg, vagy ha a szervezet intézkedései nem felelnek meg e rendeletnek.

(7) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 39. cikk (1) bekezdésében említett adatvédelmi tanúsítási mechanizmusok tekintetében figyelembe veendő követelmények meghatározása érdekében a 86. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

(7a) (...)

(8) A Bizottság a tanúsítási mechanizmusokra és az adatvédelmi védjegyekre, illetve jelölésekre vonatkozó technikai szabványokat, valamint a tanúsítási mechanizmusok és az adatvédelmi védjegyek, illetve jelölések népszerűsítésére és elismerésére szolgáló mechanizmusokat határozhat meg. Ezeket a végrehajtási aktusokat a 87. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

V. FEJEZET
A SZEMÉLYES ADATOK HARMADIK ORSZÁGOKBA VAGY NEMZETKÖZI SZERVEZETEK RÉSZÉRE TÖRTÉNŐ TOVÁBBÍTÁSA

40. cikk

Az adattovábbításra vonatkozó általános elv

A harmadik országokba vagy nemzetközi szervezet részére történő továbbításuk után adatkezelésnek alávetett vagy alávetendő személyes adatok továbbítására csak abban az esetben kerülhet sor, ha – e rendelet egyéb rendelkezéseire is figyelemmel – az adatkezelő és az adatfeldolgozó teljesíti az e fejezetben rögzített feltételeket; ez vonatkozik a személyes adatoknak a harmadik országból vagy nemzetközi szervezettől egy másik harmadik ország vagy másik nemzetközi szervezet részére történő továbbítására is. E fejezet valamennyi rendelkezését alkalmazni kell annak biztosítása érdekében, hogy az egyének számára e rendeletben garantált védelem szintje ne sérüljön.

41. cikk

Adattovábbítás megfelelőségi határozat alapján

(1) Akkor kerülhet sor személyes adatok harmadik országba vagy nemzetközi szervezet részére történő továbbítására, ha a Bizottság megállapította, hogy a harmadik ország, annak valamely régiója vagy egy vagy több meghatározott ágazata, vagy a szóban forgó nemzetközi szervezet megfelelő védelmi szintet biztosít. Az ilyen adattovábbításhoz nem szükséges külön engedély.

(2) A védelmi szint megfelelőségének mérlegelése során a Bizottság különösen a következő tényezőket veszi figyelembe:

a) a jogállamiság, az emberi jogok és alapvető szabadságok tiszteletben tartása, a vonatkozó általános és ágazati jogszabályok, köztük a közbiztonságra, a védelemre, valamint a nemzetbiztonságra vonatkozó és a büntetőjogi rendelkezések, a közjogi hatóságoknak a személyes adatokhoz való hozzáférését szabályozó rendelkezések, valamint e jogszabályok végrehajtása, adatvédelmi szabályok, szakmai szabályok és biztonsági intézkedések, ideértve a személyes adatok másik harmadik ország vagy nemzetközi szervezet részére történő továbbítására vonatkozó azon szabályokat, amelyeknek az adott országban vagy nemzetközi szervezeten belül meg kell felelni; precedensértékű jogesetek, továbbá az, hogy az érintettek, akiknek a személyes adatait továbbítják, rendelkeznek-e hatékonyan érvényesíthető – a hatékony közigazgatási és bírósági jogorvoslatot is magukban foglaló – jogokkal;

b) a szóban forgó harmadik országban létezik-e egy vagy több olyan független és hatékonyan működő felügyeleti hatóság – a szóban forgó nemzetközi szervezet pedig ilyen hatóság ellenőrzése alatt áll-e –, amely felelős az adatvédelmi szabályok betartásának biztosításáért és végrehajtásáért, rendelkezik többek között megfelelő szankcionálási hatáskörrel, és felelős az érintettek részére történő, a jogaik gyakorlásával kapcsolatos segítségnyújtásért és tanácsadásért, valamint a tagállami felügyeleti hatóságokkal való együttműködésért; továbbá

c) a szóban forgó harmadik ország vagy nemzetközi szervezet nemzetközi kötelezettségei vagy egyéb, jogilag kötelező erejű egyezményekből vagy jogi eszközökből, valamint többoldalú vagy regionális rendszerekben való részvételéből eredő – különösen a személyes adatok védelmével kapcsolatos – kötelezettségei.

(3) A védelmi szint megfelelőségének értékelését követően a Bizottság határozhat arról, hogy valamely harmadik ország vagy valamely harmadik ország régiója, illetve egy vagy több meghatározott ágazata, illetve valamely nemzetközi szervezet a (2) bekezdés értelmében megfelelő védelmi szintet biztosít-e. A végrehajtási aktusban rendelkezni kell egy rendszeres, legalább négyévente elvégzendő felülvizsgálatra irányuló mechanizmusról, amelynek keretében az adott harmadik országban vagy nemzetközi szervezetnél végbement valamennyi releváns fejleményt figyelembe kell venni. A végrehajtási aktusban pontosan rögzíteni kell annak területi és ágazati alkalmazási körét, és – adott esetben – meg kell határozni a (2) bekezdés b) pontjában említett felügyeleti hatóságot, illetve hatóságokat. A végrehajtási aktust a 87. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

(3a) (...)

(4) (…)

(4a) A Bizottságnak folyamatosan figyelemmel kell kísérnie a harmadik országokban és a nemzetközi szervezeteknél végbement azon fejleményeket, amelyek érinthetik a (3) bekezdés, valamint a 95/46/EK irányelv 25. cikkének (6) bekezdése alapján elfogadott határozatok végrehajtását.

(5) A Bizottság – a rendelkezésekre álló információk, különösen a (3) bekezdésben említett felülvizsgálat alapján – határoz arról, hogy valamely harmadik ország vagy annak valamely régiója vagy meghatározott ágazata, vagy valamely nemzetközi szervezet már nem biztosítja a (2) bekezdés értelmében vett megfelelő védelmi szintet, és a szükséges mértékben, visszamenőleges hatály nélkül hatályon kívül helyezi, módosítja vagy felfüggeszti a (3) bekezdésben említett korábbi határozatot. A végrehajtási aktust az 87. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak, rendkívüli sürgősséget igénylő esetekben pedig az 87. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

(5a) A Bizottság konzultációt kezdeményez a harmadik országgal vagy nemzetközi szervezettel az (5) bekezdés szerinti határozat meghozatalához vezető helyzet orvoslását illetően.

(6) Az (5) bekezdés szerinti határozat nem érinti a személyes adatoknak a szóban forgó harmadik ország, annak régiója vagy meghatározott ágazata, illetve a szóban forgó nemzetközi szervezet részére a 42–44. cikk alapján történő továbbítását.

(7) A Bizottság az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* és annak weboldalán közzéteszi azoknak a harmadik országoknak, harmadik országon belüli régióknak és meghatározott ágazatoknak, valamint nemzetközi szervezeteknek a jegyzékét, amelyek esetében úgy ítélte meg, hogy a megfelelő védelmi szint biztosított, illetve többé nem biztosított.

(8) A Bizottság által a 95/46/EK irányelv 25. cikkének (6) bekezdése alapján elfogadott határozatok mindaddig hatályban maradnak, amíg azokat a (3) vagy az (5) bekezdéssel összhangban elfogadott bizottsági határozat nem módosítja, nem váltja fel vagy nem helyezi hatályon kívül.

42. cikk

Adattovábbítás megfelelő biztosítékok esetén

(1) A 41. cikk (3) bekezdése szerinti határozat hiányában az adatkezelő vagy adatfeldolgozó csak abban az esetben továbbíthat személyes adatokat harmadik országba vagy nemzetközi szervezet részére, ha az adatkezelő vagy adatfeldolgozó megfelelő biztosítékokat nyújtott, és csak azzal a feltétellel, hogy az érintettek számára érvényesíthető jogok és hatékony jogorvoslati lehetőségek állnak rendelkezésre.

(2) A felügyeleti hatóság külön engedélye nélkül az (1) bekezdés szerinti megfelelő biztosítékokat az alábbiak jelenthetik:

oa) közjogi hatóságok vagy szervek közötti, jogilag kötelező erejű, végrehajtható eszköz; vagy

a) a 43. cikk szerinti kötelező vállalati adatvédelmi szabályzat;

b) a Bizottság által a 87. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással összhangban elfogadott standard adatvédelmi rendelkezések; vagy

c) a felügyeleti hatóság által elfogadott és a Bizottság által a 87. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően jóváhagyott standard adatvédelmi rendelkezések; vagy

d) a 38. cikk szerinti, jóváhagyott magatartási kódex a harmadik országbeli adatkezelő vagy adatfeldolgozó arra vonatkozó, kötelező erejű és érvényesíthető kötelezettségvállalásával együtt, hogy alkalmazza a megfelelő biztosítékokat, többek között az érintettek jogait illetően is; vagy

e) a 39. cikk szerinti, jóváhagyott tanúsítási mechanizmus a harmadik országbeli adatkezelő vagy adatfeldolgozó arra vonatkozó, kötelező erejű és érvényesíthető kötelezettségvállalásával együtt, hogy alkalmazza a megfelelő biztosítékokat, többek között az érintettek jogait illetően is.

(2a) Az illetékes felügyeleti hatóság engedélyével az (1) bekezdésben említett megfelelő biztosítékokat többek között az alábbiak is jelenthetik:

a) az adatkezelő vagy adatfeldolgozó és a harmadik országbeli vagy a nemzetközi szervezeten belüli adatkezelő, adatfeldolgozó vagy címzett között létrejött szerződéses rendelkezések; vagy

b) közjogi hatóságok vagy szervek között létrejött, közigazgatási megállapodásba beillesztendő rendelkezések, köztük az érintettek érvényesíthető és tényleges jogaira vonatkozó rendelkezések.

(3) (…)

(4) (…)

(5) (…)

(5a) A felügyeleti hatóságnak a (2a) bekezdésben említett esetekben az 57. cikkben említett, az egységes alkalmazást célzó mechanizmust kell alkalmaznia.

(5b) A valamely tagállam vagy felügyeleti hatóság által a 95/46/EK irányelv 26. cikkének (2) bekezdése alapján kiadott engedélyek hatályban maradnak mindaddig, amíg azokat szükség esetén a felügyeleti hatóság nem módosítja, nem váltja fel vagy nem helyezi hatályon kívül. A Bizottság által a 95/46/EK irányelv 26. cikkének (4) bekezdése alapján elfogadott határozatok mindaddig hatályban maradnak, amíg azokat szükség esetén a (2) bekezdéssel összhangban elfogadott bizottsági határozat nem módosítja, nem váltja fel vagy nem helyezi hatályon kívül.

43. cikk

Adattovábbítás kötelező vállalati adatvédelmi szabályzat alapján

(1) Az illetékes felügyeleti hatóságnak az 57. cikkben meghatározott, egységes alkalmazást célzó mechanizmusnak megfelelően jóvá kell hagynia a kötelező vállalati adatvédelmi szabályzatot, amennyiben az:

a) jogilag kötelező erejű, a vállalatcsoport vagy közös gazdasági tevékenységet folytató vállalkozáscsoport minden érintett tagjára – beleértve az alkalmazottakat is – alkalmazandó, és e tagok betartatják azt;

b) kifejezetten rendelkezik az érintetteknek a személyes adataik kezelése tekintetében érvényesíthető jogairól;

c) megfelel a (2) bekezdés szerinti követelményeknek.

(2) Az (1) bekezdésben említett kötelező vállalati adatvédelmi szabályzatnak legalább az alábbiakat kell tartalmaznia:

a) az érintett csoportnak és minden egyes tagjának a struktúrája és az elérhetősége;

b) az adattovábbítások vagy továbbítássorozatok, beleértve a személyes adatok kategóriáit, az adatkezelés fajtáját és céljait, az érintettek fajtáit és a kérdéses harmadik ország vagy országok azonosítását;

c) a vállalati adatvédelmi szabályzat belső és külső tekintetben jogilag kötelező jellege;

d) az általános adatvédelmi elvek, különösen a célhoz kötöttség, az adatminimizálás, a korlátozott tárolási időtartamok, az adatminőség, a beépített és alapértelmezett adatvédelem, az adatkezelés jogalapja, a különleges személyesadat-kategóriák kezelése, az adatbiztonságot garantáló intézkedések, valamint az olyan szervezeteknek történő újbóli továbbítás feltételei, amelyeket nem köt a kötelező vállalati adatvédelmi szabályzat;

e) az érintetteknek a személyes adataik kezelése tekintetében fennálló jogai és e jogok gyakorlásának módjai, beleértve a 20. cikk szerinti, kizárólag automatizált adatkezelésen – többek között profilalkotáson – alapuló döntések alóli mentesülés jogát, az érintettnek a 75. cikkben meghatározott azon jogát, hogy az illetékes felügyeleti hatóságnál és a tagállamok illetékes bíróságainál panasszal élhet, továbbá a jogorvoslathoz való jogot, valamint adott esetben a kötelező vállalati adatvédelmi szabályzat megsértése esetén a kártérítéshez való jogot;

f) a valamely tagállamban tevékenységi hellyel rendelkező adatkezelő vagy adatfeldolgozó felelősségének elismerése abban az esetben, ha a kötelező vállalati adatvédelmi szabályzatot a csoportnak az Unióban tevékenységi hellyel nem rendelkező bármely érintett tagja megsérti; az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó részben vagy egészben kizárólag abban az esetben mentesülhet e felelősség alól, ha bizonyítja, hogy az érintett tag a kárt okozó eseményért nem felelős;

g) a 14. és a 14a. cikkben említett információkon kívül miként biztosítják az érintetteknek a kötelező vállalati adatvédelmi szabályzatra, különösen az e bekezdés d), e) és f) pontja szerinti rendelkezésekre vonatkozó információkat;

h) a 35. cikk értelmében kijelölt adatvédelmi felelősök vagy a csoporton belül a kötelező vállalati adatvédelmi szabályzatnak való megfelelés, valamint a képzés és a panaszkezelés nyomon követéséért felelős személy vagy szervezet feladatai;

hh) a panasztételi eljárások;

i) a kötelező vállalati adatvédelmi szabályzatnak való megfelelés ellenőrzésének biztosítására szolgáló, a csoporton belüli mechanizmusok. E mechanizmusoknak tartalmazniuk kell adatvédelmi auditokat és az érintettek jogainak védelmét szolgáló korrekciós intézkedéseket biztosító mechanizmusokat. Ezen ellenőrzések eredményeit közölni kell a h) pontban említett személlyel vagy szervezettel, valamint az ellenőrző vállalat vagy a vállalkozáscsoport felügyelőbizottságával, és kérésre az illetékes felügyeleti hatóság rendelkezésére kell bocsátani őket;

j) a szabályok változásainak bejelentésére és rögzítésére, valamint e változásoknak a felügyeleti hatóság számára történő bejelentésére szolgáló mechanizmusok;

k) a kötelező vállalati adatvédelmi szabályzat csoporttagok általi betartásának biztosítása érdekében a felügyeleti hatósággal folytatott együttműködés mechanizmusa, beleértve különösen azt, hogy a felügyeleti hatóság számára elérhetővé teszik az intézkedések e bekezdés i) pontja szerinti ellenőrzésének eredményeit;

l) arra vonatkozó mechanizmusok, hogy hogyan kell jelenteni az illetékes felügyeleti hatóság számára a csoporttagra valamely harmadik országban vonatkozó azon jogi előírásokat, amelyek valószínűleg jelentős mértékben hátrányosan érintenék a kötelező vállalati adatvédelmi szabályzatban előírt biztosítékokat; valamint

m) a személyes adatokba állandó jelleggel vagy rendszeresen betekintő személyzetnek nyújtandó megfelelő adatvédelmi képzés.

(2a) (...)

(3) (…)

(4) A Bizottság meghatározhatja az e cikk szerinti kötelező vállalati adatvédelmi szabályzatra vonatkozóan az adatkezelők, az adatfeldolgozók és a felügyeleti hatóságok között folytatott információcsere formáját és eljárásait. Ezeket a végrehajtási aktusokat a 87. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

43a. cikk (új)

Az uniós jog által nem engedélyezett továbbítás és közlés

(1) Valamely harmadik ország bíróságának vagy törvényszékének bármely olyan ítélete, illetve közigazgatási hatóságának bármely olyan határozata, amely valamely adatkezelő vagy adatfeldolgozó számára személyes adatok továbbítását vagy közlését írja elő, kizárólag akkor ismerhető el vagy hajtható bármely módon végre, ha az a megkereső harmadik ország és az Unió vagy egy tagállama között létrejött, hatályos nemzetközi megállapodáson, például kölcsönös jogsegélyszerződésen alapul, az adattovábbítás e fejezet szerinti egyéb indokainak sérelme nélkül.

44. cikk

Meghatározott helyzetekben biztosított eltérések

(1) A 41. cikk (3) bekezdése szerinti megfelelőségi határozat, illetve a 42. cikk szerinti megfelelő biztosítékok hiányában – beleértve a kötelező vállalati adatvédelmi szabályzatot is –, a személyes adatok vagy személyesadat-kategóriák harmadik ország vagy nemzetközi szervezet részére történő továbbítására csak azzal a feltétellel kerülhet sor, hogy:

a) az érintett kifejezetten hozzájárulását adta a tervezett továbbításhoz azt követően, hogy tájékoztatták a továbbításból eredő – a megfelelőségi határozat és a megfelelő biztosítékok hiányából fakadó– esetleges kockázatokról; vagy

b) a továbbítás az érintett és az adatkezelő közötti szerződés teljesítéséhez, vagy az érintett kérésére hozott, szerződést megelőző intézkedések végrehajtásához szükséges; vagy

c) a továbbítás az adatkezelő és valamely más természetes vagy jogi személy közötti, az érintett érdekét szolgáló szerződés megkötéséhez vagy teljesítéséhez szükséges; vagy

d) a továbbítás fontos közérdekből szükséges; vagy

e) a továbbítás jogi igények előterjesztése, érvényesítése és védelme miatt szükséges; vagy

f) a továbbítás az érintett vagy valamely más személy létfontosságú érdekeinek védelme miatt szükséges, és az érintett fizikailag vagy jogilag képtelen a hozzájárulás megadására; vagy

g) a továbbított adatok olyan nyilvántartásból származnak, amely az uniós vagy a nemzeti jog értelmében a nyilvánosság tájékoztatását szolgálja, és amely vagy általában a nyilvánosság, vagy az ezzel kapcsolatos jogos érdekét igazoló bármely személy számára betekintés céljából rendelkezésre áll, de csak amennyiben az uniós vagy nemzeti jog által a betekintésre megállapított feltételek az adott esetben teljesülnek; vagy

h) ha az adattovábbítás nem alapulhat a 41. vagy a 42. cikk rendelkezésein, beleértve a kötelező vállalati adatvédelmi szabályzatot is, és az a)–g) pont szerinti egyedi helyzetekre vonatkozó eltérések egyike sem alkalmazandó, akkor valamely harmadik országnak vagy nemzetközi szerezetnek kizárólag abban az esetben továbbíthatók adatok, ha az adattovábbítás nem ismétlődő, csak korlátozott számú érintettre vonatkozik, az adatkezelő kényszerítő erejű jogos érdekében szükséges, amely érdekhez képest nem élveznek elsőbbséget az érintett érdekei, jogai és szabadságai, és az adatkezelő az adattovábbítás minden körülményét megvizsgálta, és e vizsgálat alapján megfelelő biztosítékokat nyújtott a személyes adatok védelme tekintetében. Az adatkezelőnek tájékoztatnia kell a felügyeleti hatóságot az adattovábbításról. Az adatkezelőnek a 14. és a 14a. cikkben említett információkon kívül tájékoztatnia kell az érintettet az adattovábbításról, valamint az adatkezelő kényszerítő erejű jogos érdekéről.

(2) Az (1) bekezdés g) pontja szerinti adattovábbítás nem érintheti a nyilvántartásban szereplő személyes adatok vagy személyesadat-kategóriák összességét. Amennyiben a nyilvántartásba kizárólag olyan személyek tekinthetnek be, akiknek ez jogos érdeke, az adattovábbításra kizárólag e személyek kérelmére kerülhet sor, illetve abban az esetben, ha ők a címzettek.

(3) (…)

(4) Az (1) bekezdés a), b), c) és h) pontja nem alkalmazandó a közjogi hatóságok által közhatalmi jogosítványaik gyakorlása során végzett tevékenységekre.

(5) Az (1) bekezdés d) pontjában említett közérdek csak akkor vehető figyelembe, ha azt az uniós jog vagy az adatkezelőre vonatkozó tagállami jog elismeri.

(5a) Megfelelőségi határozat hiányában az uniós jog vagy a tagállami jog fontos közérdekből kifejezetten korlátozhatja bizonyos kategóriákba tartozó személyes adatoknak valamely harmadik országba vagy nemzetközi szervezethez történő továbbítását. A tagállamok az ilyen rendelkezésekről értesítik a Bizottságot.

(6) Az (1) bekezdés h) pontjában említett vizsgálatot és megfelelő biztosítékokat az adatkezelőnek vagy az adatfeldolgozónak dokumentálnia kell a 28. cikkben említett nyilvántartásban.

(7) (…).

45. cikk

A személyes adatok védelmével kapcsolatos nemzetközi együttműködés

(1) A harmadik országok és nemzetközi szervezetek tekintetében a Bizottság és a felügyeleti hatóságok megfelelő lépéseket tesznek annak érdekében, hogy:

a) a személyes adatok védelméről szóló jogszabályok hatékony érvényesítésének elősegítését célzó nemzetközi együttműködési mechanizmusokat alakítsanak ki;

b) a személyes adatok védelméről szóló jogszabályok érvényesítése terén kölcsönös nemzetközi segítségnyújtást biztosítsanak, többek között értesítés, a panaszok illetékes hatósághoz történő továbbítása, a kivizsgálásban történő segítségnyújtás és információcsere útján, a személyes adatok védelmére és a többi alapvető jogra és szabadságra vonatkozó megfelelő biztosítékokra is figyelemmel;

c) az érdekelt feleket bevonják a személyes adatok védelméről szóló jogszabályok érvényesítése érdekében folytatott nemzetközi együttműködés előmozdítását célzó párbeszédbe és tevékenységekbe;

d) előmozdítsák a személyes adatok védelméről szóló jogszabályok és gyakorlat átadását és dokumentálását, beleértve a harmadik országok viszonylatában felmerülő joghatósági összeütközéseket is.

(2) (…)

VI. FEJEZET
FÜGGETLEN FELÜGYELETI HATÓSÁGOK

1. SZAKASZ
FÜGGETLEN JOGÁLLÁS

46. cikk

Felügyeleti hatóság

(1) A természetes személyeket személyes adataik kezelésével kapcsolatban megillető alapvető jogok és szabadságok védelme, valamint a személyes adatok Unión belüli szabad áramlásának megkönnyítése érdekében minden tagállam előírja, hogy e rendelet alkalmazásának ellenőrzése egy vagy több független közjogi hatóság feladata kell, hogy legyen.

(1a) Mindegyik felügyeleti hatóságnak elő kell segítenie e rendelet Unió-szerte egységes alkalmazását. A felügyeleti hatóságoknak e célból együtt kell működniük egymással és a Bizottsággal, a VII. fejezettel összhangban.

(2) Amennyiben valamely tagállamban egynél több felügyeleti hatóságot hoznak létre, az adott tagállam kijelöli azt a felügyeleti hatóságot, amelyik az Európai Adatvédelmi Testületben ellátja a szóban forgó hatóságok képviseletét, és létrehozza az arra szolgáló mechanizmust, hogy a többi hatóság betartsa az 57. cikkben említett, egységes alkalmazást célzó mechanizmusra vonatkozó szabályokat.

(3) A tagállamok legkésőbb a 91. cikk (2) bekezdésében meghatározott időpontig értesítik a Bizottságot az e fejezet alapján elfogadott nemzeti jogi rendelkezésekről, az azokat érintő későbbi módosításokat pedig haladéktalanul bejelentik.

47. cikk

Függetlenség

(1) A felügyeleti hatóságoknak teljesen függetlenül kell eljárniuk az e rendelet alapján rájuk ruházott feladat- és hatáskörök gyakorlása során.

(2) Az egyes felügyeleti hatóságok tagja vagy tagjai az e rendelettel összhangban rájuk ruházott feladatok végzése és hatáskörök gyakorlása során mindennemű – közvetlen vagy közvetett – külső befolyástól mentesen kötelesek eljárni, és senkitől sem kérhetnek vagy fogadhatnak el utasítást.

(3) A felügyeleti hatóságok tagjainak tartózkodniuk kell a feladatkörükkel összeférhetetlen cselekményektől, valamint hivatali idejük alatt nem vállalhatnak azzal összeférhetetlen szakmai tevékenységet, sem javadalmazás ellenében, sem anélkül.

(4) (…)

(5) Minden tagállam biztosítja, hogy mindegyik felügyeleti hatóságnak rendelkezésére álljanak a feladatai és hatáskörei – köztük a kölcsönös segítségnyújtás, az együttműködés és az Európai Adatvédelmi Testületben való részvétel – eredményes ellátásához, illetve gyakorlásához szükséges emberi, műszaki és pénzügyi erőforrások, helyiségek és infrastruktúra.

(6) Minden tagállam biztosítja, hogy mindegyik felügyeleti hatóság maga által kiválasztott személyzettel rendelkezzen, amely a felügyeleti hatóság tagjának vagy tagjainak kizárólagos irányítása alá tartozik.

(7) A tagállamok biztosítják, hogy mindegyik felügyeleti hatóság a függetlenségét nem befolyásoló pénzügyi ellenőrzésnek legyen alávetve. A tagállamok biztosítják, hogy mindegyik felügyeleti hatóság saját, nyilvános éves költségvetéssel rendelkezzen, amely részét képezheti az állami vagy nemzeti összköltségvetésnek.

48. cikk

A felügyeleti hatóság tagjaira vonatkozó általános feltételek

(1) A tagállamok előírják, hogy a felügyeleti hatóság minden tagját átlátható eljárás keretében nevezze ki az alábbiak egyike:

– a parlament vagy
– a kormány vagy
– az érintett tagállam kormányfője vagy
– a tagállam joga alapján a kinevezéssel megbízott független szerv.

(2) A felügyeleti hatóságok tagjának vagy tagjainak rendelkezniük kell a feladataik ellátásához és hatáskörük gyakorlásához szükséges képesítéssel, tapasztalattal és készségekkel, mindenekelőtt a személyes adatok védelme területén.

(3) A tagok feladatköre a hivatali idő lejártával, lemondással vagy kötelező nyugdíjazással szűnik meg, az érintett tagállam jogában előírtaknak megfelelően.

(4) Tag felmentésére kizárólag súlyos kötelességszegés esetén vagy abban az esetben kerülhet sor, ha a tag már nem felel meg a feladatai ellátásához szükséges feltételeknek.

49. cikk

A felügyeleti hatóság létrehozására vonatkozó szabályok

(1) Valamennyi tagállam jogszabályban rendelkezik a következőkről:

a) minden egyes felügyeleti hatóság létrehozása;

b) az egyes felügyeleti hatóságok tagjává való kinevezéshez szükséges képesítések és a kinevezhetőség feltételei;

c) az egyes felügyeleti hatóságok tagjainak kinevezésére vonatkozó szabályok és eljárások;

d) az egyes felügyeleti hatóságok tagja vagy tagjai megbízatásának időtartama, amelynek legalább négy évre kell szólnia, kivéve az e rendelet hatálybalépését követő első kinevezést, amely rövidebb időszakra is szólhat, amennyiben a felügyeleti hatóság függetlenségének megőrzése érdekében a kinevezéseket több lépcsőben kell végrehajtani;

e) az, hogy az egyes felügyeleti hatóságok tagja vagy tagjai újra kinevezhetők-e, és ha igen, hány ciklusra;

f) az egyes felügyeleti hatóságok tagjának vagy tagjainak, valamint személyzetének kötelezettségeire vonatkozó feltételek, a hivatali idő alatt és azt követően az alkalmazással összeférhetetlen cselekményekre, szakmai tevékenységre és juttatásokra vonatkozó tiltó rendelkezések, valamint az alkalmazás megszűnésére vonatkozó szabályok.

g) (...)

(2) Az uniós vagy tagállami jogszabályoknak megfelelően mindegyik felügyeleti hatóság tagját vagy tagjait és személyzetét a feladataik ellátása és hatáskörük gyakorlása során tudomásukra jutott bármely bizalmas információ tekintetében hivatali idejük alatt és annak leteltét követően is szakmai titoktartási kötelezettség terheli. Hivatali idejük alatt ez a szakmai titoktartási kötelezettség különösen vonatkozik a magánszemélyek által e rendelet megsértését illetően tett bejelentésekre.

50. cikk

Szakmai titoktartás

(...)

2. SZAKASZ
ILLETÉKESSÉG, FELADATOK ÉS HATÁSKÖRÖK

51. cikk

Illetékesség

(1) Minden egyes felügyeleti hatóság a saját tagállamának területén illetékes az e rendelet alapján ráruházott hatáskörök és feladatok gyakorlására, illetve végzésére.

(2) Amennyiben az adatkezelést a 6. cikk (1) bekezdésének c) vagy e) pontja alapján eljáró közjogi hatóságok vagy magánjogi szervek végzik, az érintett tagállam felügyeleti hatósága az illetékes. Ezekben az esetekben az 51a. cikk nem alkalmazandó.

(3) A felügyeleti hatóságok hatásköre nem terjed ki a bíróságok által igazságügyi feladataik ellátása során végzett adatkezelési műveletek felügyeletére.

51a. cikk

A fő felügyeleti hatóság illetékessége

(1) Az 51. cikk sérelme nélkül, az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó tevékenységi központja vagy kizárólagos tevékenységi helye szerinti felügyeleti hatóság illetékes fő felügyeleti hatóságként eljárni az említett adatkezelő vagy az adatfeldolgozó általi határokon átnyúló adatkezelés tekintetében, az 54a. cikk szerinti eljárással összhangban.

(2a) Az (1) bekezdéstől eltérve, minden egyes felügyeleti hatóság illetékes a hozzá benyújtott panaszok tekintetében és e rendelet esetleges megsértése esetén eljárni, amennyiben a tárgy kizárólag egy, a tagállamában található tevékenységi helyet érint, vagy ha kizárólag a tagállamában érint jelentős mértékben érintetteket.

(2b) A (2a) bekezdésben említett esetekben a felügyeleti hatóságnak haladéktalanul tájékoztatnia kell az ügyről a fő felügyeleti hatóságot. A fő felügyeleti hatóság a tájékoztatását követő három héten belül dönt arról, hogy el kíván-e járni az ügyben az 54a. cikkben foglalt eljárással összhangban, figyelembe véve azt, hogy az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó rendelkezik-e tevékenységi hellyel abban a tagállamban, amelynek a felügyeleti hatósága őt tájékoztatta.

(2c) Abban az esetben, ha a fő felügyeleti hatóság úgy határoz, hogy foglalkozik az üggyel, az 54a. cikkben meghatározott eljárást kell alkalmazni. A fő felügyeleti hatóságot tájékoztató felügyeleti hatóság határozattervezetet nyújthat be a fő felügyeleti hatóságnak. A fő felügyeleti hatóságnak a legmesszebbmenőkig figyelembe kell vennie az említett tervezetet az 54a. cikk (2) bekezdésében említett határozattervezet elkészítése során.

(2d) Abban az esetben, ha a fő felügyeleti hatóság úgy határoz, hogy nem foglalkozik az üggyel, a fő felügyeleti hatóságot tájékoztató felügyeleti hatóságnak kell foglalkoznia az üggyel az 55. és az 56. cikknek megfelelően.

(3) A fő felügyeleti hatóság az adatkezelő vagy adatfeldolgozó egyetlen kapcsolattartója az általuk végzett, határokon átnyúló adatkezeléssel kapcsolatban.

52. cikk

Feladatok

(1) Az e rendeletben meghatározott egyéb feladatok sérelme nélkül, minden egyes felügyeleti hatóság köteles a saját területén:

a) ellenőrizni és biztosítani e rendelet alkalmazását;

aa) elősegíteni a nyilvánosság figyelmének felkeltését és az ismeretek terjesztését a személyes adatok kezelésével kapcsolatos kockázatok, szabályok, biztosítékok és jogok vonatkozásában; A kifejezetten gyermekekre irányuló tevékenységekre különös figyelmet kell fordítani;

ab) a nemzeti joggal összhangban tanácsot adni a nemzeti parlamentnek, a kormánynak és más intézményeknek és szerveknek az egyének személyes adataik kezelése tekintetében fennálló jogainak és szabadságainak védelmével kapcsolatos törvényi és közigazgatási intézkedésekről;

ac) felhívni az adatkezelők és az adatfeldolgozók figyelmét az e rendelet szerinti kötelezettségeikre;

ad) kérésre tájékoztatást adni bármely érintettnek az e rendelet alapján őt megillető jogok gyakorlásával kapcsolatban, és e célból adott esetben együttműködni más tagállamok felügyeleti hatóságaival;

b) foglalkozni az érintett vagy valamely szerv, szervezet vagy egyesület által a 76. cikkel összhangban benyújtott panaszokkal, és a panasz tárgyát a szükséges mértékben kivizsgálni, továbbá ésszerű időn belül tájékoztatni a panaszost a vizsgálattal kapcsolatos fejleményekről és eredményekről, különösen ha további vizsgálat vagy egy másik felügyeleti hatósággal való együttműködés válik szükségessé;

c) együttműködni és ezen belül információkat megosztani más felügyeleti hatóságokkal, és más felügyeleti hatóságoknak kölcsönös segítséget nyújtani e rendelet egységes alkalmazásának és érvényesítésének biztosítása érdekében;

d) többek között másik felügyeleti hatóságtól vagy egyéb közjogi hatóságtól kapott információ alapján vizsgálatot folytatni e rendelet alkalmazásával kapcsolatban;

e) figyelemmel kísérni a személyes adatok védelmére kiható jelentősebb fejleményeket, különösen az információs és kommunikációs technológiák, valamint a kereskedelmi gyakorlatok fejlődését;

f) elfogadni a 26. cikk (2c) bekezdésében és a 42. cikk (2) bekezdésének c) pontjában említett standard szerződéses rendelkezéseket;

fa) a 33. cikk (2a) bekezdésének megfelelően jegyzéket összeállítani és vezetni az adatvédelmi hatásvizsgálatra vonatkozó kötelezettséggel kapcsolatban;

g) tanácsot adni a 34. cikk (3) bekezdésében említett adatkezelési műveletekkel kapcsolatban;

ga) ösztönözni a 38. cikk szerinti magatartási kódexek kidolgozását, valamint a 38. cikk (2) bekezdésével összhangban véleményezni, illetve jóváhagyni azokat, amennyiben megfelelő biztosítékokat kínálnak;

gb) a 39. cikk (1) bekezdésének megfelelően ösztönözni az adatvédelmi tanúsítási mechanizmusok, valamint adatvédelmi védjegyek, illetve jelölések létrehozását, és a 39. cikk (2a) bekezdésének megfelelően jóváhagyni a tanúsítási kritériumokat;

gc) adott esetben rendszeres időközönként felülvizsgálni a 39. cikk (4) bekezdésének megfelelően kiadott tanúsítványokat;

h) meghatározni és közzétenni a magatartási kódexek 38a. cikk szerinti ellenőrző szervezetek és a 39a. cikk szerinti tanúsító szervezetek akkreditációjára vonatkozó kritériumokat;

ha) elvégezni a magatartási kódexek 38a. cikk szerinti ellenőrzéséért felelős szervezetek és a 39a. cikk szerinti tanúsító szervezetek akkreditációját;

hb) engedélyezni a 42. cikk (2a) bekezdésében említett szerződéses feltételeket és rendelkezéseket;

i) jóváhagyni a 43. cikk szerinti kötelező vállalati adatvédelmi szabályzatot

j) hozzájárulni az Európai Adatvédelmi Testület tevékenységeihez;

jb) belső nyilvántartást vezetni e rendelet megsértéséről és a meghozott intézkedésekről, különösen a kiadott figyelmeztetésekről és kiszabott szankciókról;

k) a személyes adatok védelméhez kapcsolódó minden más feladatot teljesíteni.

(2) (…)

(3) (...)

(4) Mindegyik felügyeleti hatóságnak meg kell könnyítenie az (1) bekezdés b) pontjában említett panasztételt például olyan intézkedésekkel, hogy elektronikus úton is kitölthető panasztételi formanyomtatványt hoz létre, nem zárva ki azonban más kommunikációs eszközöket sem.

(5) Mindegyik felügyeleti hatóságnak úgy kell ellátnia feladatait, hogy az az érintett és adott esetben az adatvédelmi felelős számára térítésmentes legyen.

(6) Amennyiben a kérelmek egyértelműen megalapozatlanok vagy túlzók, különösen ismétlődő jellegük miatt, a felügyeleti hatóság ésszerű, az adminisztratív költségeken alapuló díjat számíthat fel, vagy megtagadhatja, hogy intézkedjen a kérelem nyomán. A felügyeleti hatóságot terheli annak bizonyítása, hogy a kérelem egyértelműen megalapozatlan vagy túlzó.

53. cikk

Hatáskörök

(1) Minden egyes felügyeleti hatóság vizsgálati hatáskörrel rendelkezik az alábbiakra vonatkozóan:

a) az adatkezelő és az adatfeldolgozó és – adott esetben – az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó képviselőjének utasítása arra, hogy számára a feladatai elvégzéséhez szükséges, kért tájékoztatást megadja;

aa) vizsgálatok lefolytatása adatvédelmi auditok formájában;

ab) a 39. cikk (4) bekezdése alapján kiadott tanúsítványok felülvizsgálatának elvégzése;

b) (…)

c) (…)

d) az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó értesítése e rendelet feltételezett megsértéséről;

da) arra, hogy az adatkezelőtől vagy az adatfeldolgozótól a feladatainak teljesítéséhez szükséges valamennyi személyes adatba és információba betekintést nyerjen;

db) arra, hogy az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó bármely helyiségébe belépjen, beleértve minden adatkezelő eszközhöz és módhoz való hozzáférést is, az uniós joggal vagy a tagállami eljárási joggal összhangban.

(1b) Minden egyes felügyeleti hatóság korrekciós hatáskörrel rendelkezik az alábbiakra vonatkozóan:

a) az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó figyelmeztetése azzal kapcsolatban, hogy egyes tervezett adatkezelési tevékenységei valószínűleg sértik e rendelet rendelkezéseit;

b) az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó elmarasztalása amiatt, hogy adatkezelési tevékenysége megsértette e rendelet rendelkezéseit;

ca) az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó utasítása arra, hogy teljesítse az érintett e rendelet szerinti jogainak gyakorlására vonatkozó kérelmét;

d) az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó utasítása arra, hogy adatkezelési műveleteit – adott esetben meghatározott módon és meghatározott időn belül – hozza összhangba e rendelet rendelkezéseivel;

da) az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó utasítása arra, hogy az érintettet tájékoztassa a személyes adatok biztonságának sérüléséről;

e) az adatkezelés átmeneti vagy végleges korlátozásának, többek között tilalmának elrendelése;

f) a 16., 17., illetve a 17a. cikkben foglaltaknak megfelelően az adatok helyesbítésének, felhasználásuk korlátozásának vagy törlésének elrendelése, valamint a 17. cikk (2a) bekezdésének és a 17b. cikknek megfelelően azon címzettek erről való értesítésének elrendelése, akik/amelyek számára az adatokat kiadták;

fa) (új) tanúsítvány visszavonása vagy a tanúsító szervezet utasítása a 39. és a 39a. cikk szerint kiadott tanúsítvány visszavonására, illetve a tanúsító szervezet utasítása arra, hogy ne adja ki a tanúsítványt, ha a tanúsítás feltételei nem vagy már nem teljesülnek;

g) az adott eset körülményeitől függően az e bekezdésben említett intézkedéseken túlmenően vagy azok helyett a 79. cikknek megfelelően közigazgatási bírság kiszabása;

h) harmadik országbeli címzett vagy nemzetközi szervezet felé irányuló adatáramlás felfüggesztésének elrendelése.

i) (...)

j) (...)

(1c) Minden egyes felügyeleti hatóság engedélyezési és tanácsadási hatáskörrel rendelkezik az alábbiakra vonatkozóan:

a) tanácsadás az adatkezelő részére a 34. cikkben említett előzetes konzultációs eljárás keretében;

aa) saját kezdeményezésre vagy kérésre vélemény kibocsátása a nemzeti parlament, a tagállami kormány vagy – a nemzeti joggal összhangban – más intézmények és szervek, valamint a nyilvánosság részére a személyes adatok védelmével kapcsolatos bármilyen kérdésben;

ab) a 34. cikk (7a) bekezdésében említett adatkezelés engedélyezése, amennyiben a tagállam joga azt előzetes engedélyhez köti;

ac) a 38. cikk (2) bekezdésével összhangban a magatartási kódexek tervezetének véleményezése és jóváhagyása;

ad) a 39a. cikk szerinti tanúsító szervezetek akkreditációja;

ae) tanúsítványok kiállítása és a tanúsítási kritériumok jóváhagyása a 39. cikk (2a) bekezdésével összhangban;

b) a 26. cikk (2c) bekezdésében és a 42. cikk (2) bekezdésének c) pontjában említett standard adatvédelmi rendelkezések elfogadása;

c) a 42. cikk (2a) bekezdésének a) pontjában említett szerződéses feltételek engedélyezése;

ca) a 42. cikk (2a) bekezdésének d) pontjában említett közigazgatási megállapodások engedélyezése;

d) a 43. cikk szerinti kötelező vállalati adatvédelmi szabályzat jóváhagyása.

(2) Az e cikk szerint a felügyeleti hatóságra ruházott hatáskörök gyakorlására megfelelő biztosítékok mellett kerülhet sor, ideértve az uniós és a tagállami jogszabályokban az Európai Unió Alapjogi Chartájának megfelelően előírt hatékony jogorvoslatot és jogszerű eljárást is.

(3) Mindegyik tagállam jogszabályban írja elő, hogy a felügyeleti hatósága hatáskörrel rendelkezzen a tekintetben, hogy e rendelet megsértésének esetén az igazságügyi hatóságokhoz forduljon, és adott esetben a rendelet rendelkezéseinek érvényre juttatása érdekében bírósági eljárást kezdeményezzen vagy abban más módon részt vegyen.

(4) A tagállamok jogszabályban előírhatják, hogy felügyeleti hatóságuk az (1), (1b) és (1c) bekezdésben említetteken kívüli hatáskörökkel is rendelkezzen. E hatáskörök gyakorlása nem hátráltathatja a VII. fejezet rendelkezéseinek hatékony működését.

54. cikk

Tevékenységi jelentés

Minden egyes felügyeleti hatóságnak éves jelentést kell készítenie a tevékenységeiről, amely tartalmazhatja a bejelentett jogsértések típusainak és a kiszabott szankciótípusoknak a jegyzékét is. A jelentést a nemzeti parlamentnek, a kormánynak és a nemzeti jogban megjelölt más hatóságoknak kell benyújtani. A jelentést elérhetővé kell tenni a nyilvánosság, az Európai Bizottság és az Európai Adatvédelmi Testület számára.

VII. FEJEZET
EGYÜTTMŰKÖDÉS ÉS EGYSÉGESSÉG

1. SZAKASZ
EGYÜTTMŰKÖDÉS

54a. cikk

Együttműködés a fő felügyeleti hatóság és a többi érintett felügyeleti hatóság között

(1) A fő felügyeleti hatóságnak e cikknek megfelelően, konszenzusra törekedve együtt kell működnie a többi érintett felügyeleti hatósággal. A fő felügyeleti hatóságnak és az érintett felügyeleti hatóságoknak minden releváns információt ki kell cserélniük egymással.

(1a) A fő felügyeleti hatóság bármikor kérheti más érintett felügyeleti hatóságoktól az 55. cikk szerinti kölcsönös segítségnyújtást és végezhet az 56. cikk szerinti közös műveleteket, különösen olyan vizsgálatok lefolytatása vagy olyan intézkedések végrehajtásának nyomon követése tekintetében, amelyek valamely másik tagállamban tevékenységi hellyel rendelkező adatkezelővel, illetve adatfeldolgozóval kapcsolatosak.

(2) A fő felügyeleti hatóságnak késedelem nélkül közölnie kell a többi érintett felügyeleti hatósággal az üggyel kapcsolatos releváns információkat. Az ügyre vonatkozó határozata tervezetét haladéktalanul be kell nyújtania a többi érintett felügyeleti hatóságnak, hogy azok véleményt nyilváníthassanak róla, és e véleményt kellően figyelembe kell vennie.

(3) Amennyiben a többi érintett felügyeleti hatóság valamelyike a (2) bekezdés szerinti konzultációt követő négy héten belül releváns és megalapozott kifogásának ad hangot a határozattervezettel kapcsolatban, a fő felügyeleti hatóságnak az ügyet az 57. cikkben említett, egységes alkalmazást célzó mechanizmus keretében kell kezelnie abban az esetben, ha nem ért egyet a kifogással, vagy azt nem találja relevánsnak és megalapozottnak.

(3a) Amennyiben a fő felügyeleti hatóság helyt kíván adni a kifogásnak, be kell nyújtania a többi érintett felügyeleti hatóságnak a határozattervezet módosított változatát, hogy azok véleményt nyilváníthassanak arról. A határozattervezet módosított változata tekintetében két héten belül le kell folytatni a (3) bekezdésben említett eljárást.

(4) Amennyiben a (3) és a (3a) bekezdésben említett határidőn belül a többi érintett felügyeleti hatóság egyike sem emel kifogást a fő felügyeleti hatóság által benyújtott határozattervezettel szemben, úgy kell tekinteni, hogy a fő felügyeleti hatóság és az érintett felügyeleti hatóságok egyetértenek a határozattervezetet illetően és az rájuk nézve kötelező.

(4a) A fő felügyeleti hatóságnak el kell fogadnia a határozatot és arról értesítenie kell az adatkezelő, illetve az adatfeldolgozó tevékenységi központját vagy – az esettől függően – kizárólagos tevékenységi helyét, továbbá tájékoztatnia kell a szóban forgó határozatról a többi érintett felügyeleti hatóságot és az Európai Adatvédelmi Testületet, összefoglalva többek között a releváns tényeket és indokokat. Annak a felügyeleti hatóságnak, amelyhez a panaszt benyújtották, tájékoztatnia kell a panaszost a határozatról.

(4b) A (4a) bekezdéstől eltérve, amennyiben egy panaszt megalapozatlannak minősítettek vagy elutasítottak, annak a felügyeleti hatóságnak, amelyhez a panaszt benyújtották, határozatot kell elfogadnia, amelyről értesítenie kell a panaszost és tájékoztatnia kell az adatkezelőt.

(4bb) Amennyiben a fő felügyeleti hatóság és az érintett felügyeleti hatóságok egyetértenek abban, hogy a panasz egyes részeit megalapozatlannak tekintik vagy elutasítják, a szóban forgó panasz más részeit viszont elfogadhatónak tekintik, külön határozatot kell elfogadni az ügy minden egyes részére vonatkozóan. A fő felügyeleti hatóságnak kell elfogadnia az adatkezelővel kapcsolatos intézkedéseket érintő részre vonatkozó határozatot, és arról értesítenie kell az adatkezelőnek, illetve az adatfeldolgozónak a tagállama területén lévő tevékenységi központját vagy kizárólagos tevékenységi helyét, valamint arról tájékoztatnia kell a panaszost, míg a panaszos felügyeleti hatóságának kell elfogadnia azt a határozatot, amely a szóban forgó panasz megalapozatlannak minősítésére vagy elutasítására vonatkozó részről szól, és arról értesítenie kell az érintett panaszost, valamint tájékoztatnia az adatkezelőt vagy az adatfeldolgozót.

(4c) Miután az adatkezelő, illetve az adatfeldolgozó a (4a) és a (4bb) bekezdésnek megfelelően értesítést kapott a fő felügyeleti hatóság határozatáról, meg kell tennie a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy az Unióban lévő minden tevékenységi helyén biztosított legyen a határozat betartása az adatkezelési tevékenységek tekintetében. Az adatkezelőnek, illetve az adatfeldolgozónak a határozat betartása érdekében tett intézkedésekről értesítenie kell a fő felügyeleti hatóságot, amelynek tájékoztatnia kell a többi érintett felügyeleti hatóságot.

(4d) Amennyiben – rendkívüli körülmények fennállása esetén – valamely érintett felügyeleti hatóság megalapozottan véli úgy, hogy sürgős intézkedésre van szükség az érintettek adatainak védelme érdekében, a 61. cikkben említett sürgősségi eljárást kell alkalmazni.

(5) A fő felügyeleti hatóságnak és a többi érintett felügyeleti hatóságnak elektronikus úton, egységes adatlap használatával kell eljuttatnia egymásnak az e cikkben előírt információkat.

55. cikk

Kölcsönös segítségnyújtás

(1) A felügyeleti hatóságoknak e rendelet egységes végrehajtása és alkalmazása érdekében meg kell osztaniuk egymással a releváns információkat és kölcsönösen segítséget kell nyújtaniuk egymásnak, valamint az egymással való hatékony együttműködést célzó intézkedéseket kell bevezetniük. A kölcsönös segítségnyújtás elsősorban az információkérésre és az olyan felügyeleti intézkedésekre terjed ki, mint például az előzetes engedélyezésre és egyeztetésre, illetve az ellenőrzések és vizsgálatok lefolytatására vonatkozó megkeresések.

(2) Minden egyes felügyeleti hatóságnak meg kell tennie minden ahhoz szükséges megfelelő intézkedést, hogy egy másik felügyeleti hatóságtól érkezett megkeresést indokolatlan késedelem nélkül, de legkésőbb a megkeresés beérkezésétől számított egy hónapon belül megválaszoljon. Ezen intézkedések közé tartozhat különösen a vizsgálatok folytatásával kapcsolatos releváns információk továbbítása.

(3) A segítségnyújtás iránti megkeresésnek minden szükséges információt tartalmaznia kell, beleértve a megkeresés célját és okait. A kicserélt információk kizárólag a megkeresésben meghatározott célra használhatók fel.

(4) A felügyeleti hatóságok nem tagadhatják meg a hozzájuk érkezett segítségnyújtás iránti megkeresések teljesítését, kivéve ha:

a) nem illetékesek a megkeresés tárgya vagy azon intézkedések tekintetében, amelyek végrehajtására őket felkérték; vagy

b) a megkeresés teljesítése nem lenne összeegyeztethető e rendelet rendelkezéseivel, vagy olyan uniós vagy nemzeti jogszabállyal, amely a megkeresett felügyeleti hatóságra alkalmazandó.

(5) A megkeresett felügyeleti hatóságnak tájékoztatnia kell a megkereső felügyeleti hatóságot az ügyben elért eredményekről vagy adott esetben előrelépésről vagy a megkeresés teljesítése érdekében hozott intézkedésekről. Amennyiben a felügyeleti hatóság a (4) bekezdés alapján megtagadja a megkeresés teljesítését, ezt meg kell indokolnia.

(6) A felügyeleti hatóságoknak a másik felügyeleti hatóság által kért információt – főszabályként – elektronikus úton, egységes adatlap használatával kell rendelkezésre bocsátaniuk.

(7) A kölcsönös segítségnyújtás iránti megkeresés nyomán tett intézkedések térítésmentesek. A felügyeleti hatóságok megállapodhatnak más felügyeleti hatóságokkal az olyan konkrét költségeknek a másik felügyeleti hatóság általi megtérítésére vonatkozó szabályokról, amelyek rendkívüli körülmények között nyújtott kölcsönös segítséggel kapcsolatban merülnek fel.

(8) Amennyiben egy felügyeleti hatóság a másik felügyeleti hatóság megkeresésének kézhezvételétől számított egy hónapon belül nem adja meg az (5) bekezdésben említett információkat, a megkereső felügyeleti hatóság az 51. cikk (1) bekezdésével összhangban ideiglenes intézkedést fogadhat el a saját tagállama területén. Ebben az esetben vélelmezni kell, hogy fennáll a sürgős fellépés 61. cikk (1) bekezdése szerinti szükségessége, és az Európai Adatvédelmi Testületnek sürgős kötelező erejű határozatot kell hoznia a 61. cikk (2) bekezdése szerint.

(9) (...)

(10) A Bizottság meghatározhatja az e cikk szerinti kölcsönös segítségnyújtás formáját és eljárásait, valamint a felügyeleti hatóságok közötti, illetve a felügyeleti hatóságok és az Európai Adatvédelmi Testület közötti, elektronikus úton történő információcserére vonatkozó szabályokat, különösen a (6) bekezdésben említett egységes adatlapot. Ezeket a végrehajtási aktusokat a 87. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

56. cikk

A felügyeleti hatóságok közös műveletei

(1) A felügyeleti hatóságoknak adott esetben közös műveleteket kell végrehajtaniuk, többek között olyan közös vizsgálatokat és közös végrehajtási intézkedéseket is, amelyekben egy másik tagállam felügyeleti hatóságának tagjai vagy alkalmazottai is részt vesznek.

(2) Abban az esetben, ha az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó több tagállamban is rendelkezik tevékenységi hellyel, vagy ha az adatkezelési műveletek több tagállamban is vélhetően jelentős mértékben érintenek nagyszámú érintettet, mindegyik szóban forgó tagállam felügyeleti hatósága jogosult – az esettől függően – részt venni a közös műveletekben. Az 51a. cikk (1) bekezdése, illetve az 51a. cikk (2c) bekezdése szerinti illetékes felügyeleti hatóságnak fel kell kérnie az összes említett tagállam felügyeleti hatóságát, hogy vegyenek részt az adott közös műveletben, valamint hogy haladéktalanul válaszoljanak a felügyeleti hatóság részvételre irányuló megkeresésére.

(3) A felügyeleti hatóság saját tagállami jogával összhangban, valamint a kirendelő felügyeleti hatóság engedélyével, hatáskörrel – többek között vizsgálati hatáskörrel – ruházhatja fel a kirendelő felügyeleti hatóságnak a közös műveletben részt vevő tagjait vagy alkalmazottait, vagy – amennyiben a fogadó felügyeleti hatóság tagállamának joga azt lehetővé teszi – engedélyezheti a kirendelő felügyeleti hatóság tagjai vagy alkalmazottai számára, hogy vizsgálati hatáskörüket a kirendelő felügyeleti hatóság tagállami jogának megfelelően gyakorolják. E vizsgálati hatáskört kizárólag a fogadó felügyeleti hatóság tagjainak vagy alkalmazottainak irányítása mellett és jelenlétében lehet gyakorolni. A kirendelő felügyeleti hatóság tagjai vagy alkalmazottai a fogadó felügyeleti hatóság nemzeti jogának hatálya alá tartoznak.

(3a) Amennyiben – az (1) bekezdésnek megfelelően – valamely kirendelő felügyeleti hatóság alkalmazottai egy másik tagállamban végzik a tevékenységüket, a fogadó felügyeleti hatóság tagállama viseli a felelősséget a cselekedeteikért, többek között a tevékenységük során általuk okozott károkért, azon tagállam jogának megfelelően, amelynek területén a tevékenységüket végzik.

(3b) Az a tagállam, amelynek területén a kár bekövetkezett, a kárt ugyanolyan feltételek mellett téríti meg, mintha azt a saját alkalmazottai okozták volna. Azon kirendelő felügyeleti hatóság tagállama, amelynek alkalmazottai egy másik tagállam területén valakinek kárt okoztak, teljes mértékben megtéríti ez utóbbi tagállamnak a kártérítésre jogosult személyeknek kifizetett összegeket.

(3c) Az (1) bekezdésben meghatározott esetben – a harmadik felekkel szemben fennálló jogai gyakorlásának sérelme nélkül és a (3b) bekezdésben foglaltak kivételével – minden tagállam tartózkodik az olyan károk megtérítésének igénylésétől, amelyet egy másik tagállam okozott neki.

(4) (…)

(5) Tervezett közös művelet esetében, ha egy felügyeleti hatóság egy hónapon belül nem tesz eleget a (2) bekezdés második mondatában foglalt kötelezettségnek, a többi felügyeleti hatóság ideiglenes intézkedést fogadhat el az 51. cikk szerint az illetékessége alá tartozó tagállam területén. Ebben az esetben vélelmezni kell, hogy fennáll a sürgős fellépés 61. cikk (1) bekezdése szerinti szükségessége, és az Európai Adatvédelmi Testületnek sürgősen véleményt kell nyilvánítania vagy sürgősen kötelező erejű határozatot kell hoznia a 61. cikk (2) bekezdése szerint.

(6) (...)

2. SZAKASZ
EGYSÉGESSÉG

57. cikk

Az egységes alkalmazást célzó mechanizmus

(1) E rendeletnek az Unió egész területén történő egységes alkalmazásához való hozzájárulás érdekében a felügyeleti hatóságoknak az e szakaszban meghatározott, egységes alkalmazást célzó mechanizmus révén együtt kell működniük egymással és adott esetben a Bizottsággal.

58. cikk

Az Európai Adatvédelmi Testület véleménye

(1) Az Európai Adatvédelmi Testületnek véleményt kell kibocsátania minden olyan esetben, amikor valamely illetékes felügyeleti hatóság az alábbiakban felsorolt intézkedések valamelyikének elfogadását tervezi. Ebből a célból az illetékes felügyeleti hatóságnak közölnie kell a határozattervezetet az Európai Adatvédelmi Testülettel, amikor az:

c) olyan adatkezelési műveletek jegyzékének az elfogadására irányul, amelyekre a 33. cikk (2a) bekezdése szerint vonatkozik az adatvédelmi hatásvizsgálat követelménye; vagy

ca) a 38. cikk (2b) bekezdése szerint azon kérdésre vonatkozik, hogy valamely magatartási kódex tervezete, illetve valamely magatartási kódex módosítása vagy bővítése összhangban áll-e ezzel a rendelettel; vagy

cb) a 38a. cikk (3) bekezdése szerint valamely szervezet, illetve a 39a. cikk (3) bekezdése szerint valamely tanúsító szervezet akkreditációjára vonatkozó kritériumok jóváhagyására irányul; vagy

d) a 42. cikk (2) bekezdésének c) pontjában és a 26. cikk (2c) bekezdésében említett standard adatvédelmi rendelkezések meghatározására irányul; vagy

e) a 42. cikk (2a) bekezdésének a) pontjában említett szerződéses feltételek engedélyezésére irányul; vagy

f) a 43. cikk értelmében vett kötelező vállalati adatvédelmi szabályzat jóváhagyására irányul.

(2) Bármely felügyeleti hatóság, az Európai Adatvédelmi Testület elnöke vagy a Bizottság kérheti bármely általános érvényű vagy egynél több tagállamban joghatással bíró ügy tekintetében, hogy az Európai Adatvédelmi Testület vizsgálja meg azt és nyilvánítson véleményt, különösen ha valamely illetékes felügyeleti hatóság nem teljesíti az 55. cikk szerinti kölcsönös segítségnyújtás vagy az 56. cikk szerinti közös műveletek tekintetében fennálló kötelezettségeit.

(3) Az (1) és (2) bekezdésben említett esetekben az Európai Adatvédelmi Testületnek véleményt kell kibocsátania az elé terjesztett ügyről, kivéve ha ugyanazon ügyről már nyilvánított véleményt. Ezt a véleményt nyolc héten belül, az Európai Adatvédelmi Testület tagjainak egyszerű többségével kell elfogadni. Ez a határidő – az ügy összetettségétől függően – további hat héttel meghosszabbítható. Az (1) bekezdésben említett, a testület tagjai részére a (6) bekezdésnek megfelelően eljuttatott határozattervezetet illetően úgy kell tekinteni, hogy azok a tagok, akik az elnök által megszabott ésszerű határidőig nem jelzik a kifogásukat, egyetértenek a határozattervezettel.

(4) (…)

(5) A felügyeleti hatóságok és a Bizottság kötelesek indokolatlan késedelem nélkül, elektronikus úton, egységes adatlap használatával közölni az Európai Adatvédelmi Testülettel minden releváns információt, beleértve az esettől függően a tények összefoglalóját, a határozattervezetet, azokat az indokokat, amelyek az intézkedés megtételét szükségessé teszik, és más érintett felügyeleti hatóságok véleményét.

(6) Az Európai Adatvédelmi Testület elnökének indokolatlan késedelem nélkül elektronikus úton tájékoztatnia kell:

a) az Európai Adatvédelmi Testület tagjait és a Bizottságot az egységes adatlap használatával vele közölt releváns információkról. Az Európai Adatvédelmi Testület titkárságának szükség esetén gondoskodnia kell a releváns információk fordításáról;

b) az esettől függően az (1) vagy a (2) bekezdésben említett felügyeleti hatóságot, valamint a Bizottságot a véleményéről, melyet nyilvánosságra kell hoznia.

(7) (...)

(7a) Az illetékes felügyeleti hatóság a (3) bekezdésben említett határidő leteltéig nem fogadhatja el az (1) bekezdésben említett határozattervezetét.

(7b) (...)

(8) Az (1) bekezdésben említett felügyeleti hatóságnak a lehető legnagyobb mértékben figyelembe kell vennie az Európai Adatvédelmi Testület véleményét, és a vélemény kézhezvételét követő két héten belül, elektronikus úton, egységes adatlap használatával közölnie kell az Európai Adatvédelmi Testület elnökével, hogy a határozattervezetet változatlan formában fenntartja-e, vagy pedig módosítani fogja, és adott esetben meg kell küldenie a módosított határozattervezetet.

(9) Amennyiben az érintett felügyeleti hatóság a (8) bekezdésben említett határidőn belül, a releváns indokokat is közölve arról tájékoztatja az Európai Adatvédelmi Testület elnökét, hogy nem szándékozik a testület véleménye értelmében eljárni annak egészét vagy egy részét tekintve, akkor az 58a. cikk (1) bekezdését kell alkalmazni.

58a. cikk

Az Európai Adatvédelmi Testület vitarendezési eljárása

(1) Annak érdekében, hogy egyedi esetekben biztosított legyen e rendelet helyes és következetes alkalmazása, az Európai Adatvédelmi Testületnek kötelező erejű határozatot kell elfogadnia az alábbi esetekben:

a) ha – az 54a. cikk (3) bekezdésében említett esetben – valamely érintett felügyeleti hatóság releváns és megalapozott kifogást emelt a fő felügyeleti hatóság határozattervezetével szemben, vagy ha a fő felügyeleti hatóság elutasított egy kifogást arra hivatkozva, hogy az nem releváns és/vagy nem megalapozott. A kötelező erejű határozatnak a releváns és megalapozott kifogás minden elemére ki kell terjednie, ezen belül is mindenekelőtt arra, hogy a rendeletet megsértették-e vagy sem;

b) ha eltérnek a vélemények azt illetően, hogy az érintett felügyeleti hatóságok közül melyik illetékes a tevékenységi központ tekintetében;

d) ha valamely illetékes felügyeleti hatóság nem kéri ki az Európai Adatvédelmi Testület véleményét az 58. cikk (1) bekezdésében említett esetekben, vagy nem az Európai Adatvédelmi Testület által az 58. cikk alapján kiadott vélemény értelmében jár el. Ebben az esetben bármely érintett felügyeleti hatóság vagy a Bizottság az Európai Adatvédelmi Testület tudomására hozhatja az ügyet.

(2) Az (1) bekezdésben említett határozatot a testület tagjainak kétharmados többségi szavazatával kell elfogadni az ügy benyújtásától számított egy hónapon belül. Ez a határidő – az ügy összetettségétől függően – további egy hónappal meghosszabbítható. Az (1) bekezdésben említett határozatot meg kell indokolni, és az kötelező érvényű a címzettjeire, azaz a fő felügyeleti hatóságra és minden érintett felügyeleti hatóságra nézve.

(3) Amennyiben a testület nem képes határozatot elfogadni a (2) bekezdésben említett határidőkön belül, a határozatot a (2) bekezdésben említett második hónap leteltét követő két héten belül a testület tagjainak egyszerű többségi szavazatával kell elfogadnia. A testület tagjainak szavazategyenlősége esetén a határozat elfogadásáról az elnök szavazata dönt.

(4) Az érintett felügyeleti hatóságok a (2) és (3) bekezdésben említett határidő leteltéig nem fogadhatnak el határozatot az (1) bekezdés értelmében a testület elé terjesztett ügyről.

(5) (…)

(6) Az Európai Adatvédelmi Testület elnökének indokolatlan késedelem nélkül közölnie kell az érintett felügyeleti hatóságokkal az (1) bekezdésben említett határozatot. Erről tájékoztatnia kell a Bizottságot. A határozatot haladéktalanul közzé kell tenni az Európai Adatvédelmi Testület honlapján azt követően, hogy a felügyeleti hatóság megküldte a (7) bekezdésben említett jogerős határozatot.

(7) A fő felügyeleti hatóságnak vagy – az esettől függően – annak a felügyeleti hatóságnak, amelyhez a panaszt benyújtották, az (1) bekezdésben említett határozat alapján indokolatlan késedelem nélkül, de legkésőbb egy hónappal az Európai Adatvédelmi Testület határozatáról való értesítését követően el kell fogadnia jogerős határozatát. A fő felügyeleti hatóságnak vagy – az esettől függően – annak a felügyeleti hatóságnak, amelyhez a panaszt benyújtották, tájékoztatnia kell az Európai Adatvédelmi Testületet arról, hogy mikor küldi meg a jogerős határozatát az adatkezelőnek, az adatfeldolgozónak, illetve az érintettnek. Az érintett felügyeleti hatóságok jogerős határozatát az 54a. cikk (4a), (4b) és (4bb) bekezdésében foglaltaknak megfelelően kell elfogadni. A jogerős határozatban utalni kell az (1) bekezdésben említett határozatra, és közölni kell benne, hogy az (1) bekezdésben említett határozatot a (6) bekezdéssel összhangban közzé fogják tenni az Európai Adatvédelmi Testület honlapján. A jogerős határozathoz csatolni kell az (1) bekezdésben említett határozatot.

59. cikk

A Bizottság véleménye

(...)

60. cikk

Intézkedéstervezet felfüggesztése

(...)

61. cikk

Sürgősségi eljárás

(1) Rendkívüli körülmények fennállása esetén, ha valamely érintett felügyeleti hatóság úgy véli, hogy az érintettek jogainak és szabadságainak védelme érdekében sürgős fellépésre van szükség, akkor az 57., 58. és 58a. cikkben említett, egységes alkalmazást célzó mechanizmustól, illetve az 54a. cikkben említett eljárástól eltérve haladéktalanul ideiglenes intézkedéseket fogadhat el abból a célból, hogy saját tagállama területén joghatást váltson ki; ezen intézkedések érvényessége meghatározott időtartamra, de legfeljebb három hónapra szólhat. A felügyeleti hatóságnak haladéktalanul közölnie kell az említett intézkedéseket és elfogadásuk indokait a többi érintett felügyeleti hatósággal, az Európai Adatvédelmi Testülettel és a Bizottsággal.

(2) Amennyiben valamely felügyeleti hatóság az (1) bekezdés szerinti intézkedést hozott és úgy ítéli meg, hogy végleges intézkedések sürgős elfogadására van szükség, sürgős vélemény kiadását vagy sürgős kötelező erejű határozat elfogadását kérheti az Európai Adatvédelmi Testülettől, megindokolva a véleménynyilvánítás vagy határozathozatal iránti kérelmet.

(3) Bármely felügyeleti hatóság kérheti az Európai Adatvédelmi Testülettől – az esettől függően – sürgős vélemény kiadását vagy sürgős kötelező erejű határozat meghozatalát a sürgős véleménynyilvánítás vagy határozathozatal iránti kérelemnek és az intézkedés sürgősségének a megindokolása mellett, ha valamely illetékes felügyeleti hatóság nem tett megfelelő intézkedést olyan helyzetben, amely az érintettek jogainak és szabadságainak védelme érdekében sürgős fellépést igényel.

(4) Az 58. cikk (3) bekezdésétől és az 58a. cikk (2) bekezdésétől eltérve az e cikk (2) és (3) bekezdésében említett sürgős véleményt vagy sürgős kötelező erejű határozatot az Európai Adatvédelmi Testület tagjainak egyszerű többséggel, két héten belül kell elfogadniuk.

62. cikk

Információcsere

(1) A Bizottság olyan általános hatályú végrehajtási aktusokat fogadhat el,

a) (...)

b) (…)

c) (…)

d) amelyek meghatározzák a felügyeleti hatóságok közötti, illetve a felügyeleti hatóságok és az Európai Adatvédelmi Testület közötti elektronikus információcserére vonatkozó szabályokat, mindenekelőtt az 58. cikkben említett egységes adatlapot.

Ezeket a végrehajtási aktusokat a 87. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

(2) (…)

(3) (...)

63. cikk

Végrehajtás

(...)

3. SZAKASZ
EURÓPAI ADATVÉDELMI TESTÜLET

64. cikk

Az Európai Adatvédelmi Testület

(1a) Az Európai Adatvédelmi Testület jogi személyiséggel rendelkező uniós szervként jön létre.

(1b) Az Európai Adatvédelmi Testületet az elnöke képviseli.

(2) Az Európai Adatvédelmi Testület minden tagállam egy felügyelő hatóságának vezetőjéből és az európai adatvédelmi biztosból vagy azok képviselőiből áll.

(3) Amennyiben valamely tagállamban egynél több felügyeleti hatóság felelős az e rendeletben foglalt rendelkezések alkalmazásának ellenőrzéséért, az érintett tagállam nemzeti jogának megfelelően ki kell nevezni ezek közös képviselőjét.

(4) A Bizottságnak joga van részt venni az Európai Adatvédelmi Testület tevékenységében és ülésein, de szavazati joggal nem rendelkezik. A Bizottság kijelöl egy képviselőt. Az Európai Adatvédelmi Testület elnökének tájékoztatnia kell a Bizottságot az Európai Adatvédelmi Testület tevékenységeiről.

(5) Az 58a. cikkel kapcsolatos esetekben az európai adatvédelmi biztos kizárólag az uniós intézményekre, szervekre, hivatalokra és ügynökségekre alkalmazandó azon elveket és szabályokat érintő határozatok tekintetében rendelkezik szavazati joggal, amelyek lényegükben megfelelnek az e rendeletben foglalt elveknek és szabályoknak.

65. cikk

Függetlenség

(1) Az Európai Adatvédelmi Testület a 66. és 67. cikk szerinti feladatainak ellátása, illetve hatásköreinek gyakorlása során függetlenül jár el.

(2) A Bizottság 66. cikk (1) bekezdésének b) pontjában és (2) bekezdésében említett kéréseinek sérelme nélkül, az Európai Adatvédelmi Testület feladatainak ellátása vagy hatásköreinek gyakorlása során senkitől nem kérhet, és nem fogadhat el utasítást.

66. cikk

Az Európai Adatvédelmi Testület feladatai

(1) Az Európai Adatvédelmi Testületnek biztosítania kell e rendelet következetes alkalmazását. Ennek érdekében az Európai Adatvédelmi Testület köteles – saját kezdeményezésére vagy a Bizottság kérésére – mindenekelőtt:

aa) ellenőrizni és biztosítani e rendelet helyes alkalmazását az 57. cikk (3) bekezdésében meghatározott esetekben, a nemzeti felügyeleti hatóságok feladatainak sérelme nélkül;

a) tanáccsal ellátnia a Bizottságot a személyes adatok Unión belüli védelmével kapcsolatos kérdések, köztük e rendelet bármely javasolt módosítása tekintetében;

aa) tanáccsal ellátni a Bizottságot az adatkezelők, az adatfeldolgozók és a felügyeleti hatóságok között a kötelező vállalati adatvédelmi szabályzatra vonatkozóan folytatott információcsere formátumára és eljárásaira vonatkozóan;

ab) (új) iránymutatásokat, ajánlásokat és legjobb gyakorlatokat kiadni a személyes adatokra mutató linkeknek, azok másolatainak vagy másodpéldányainak a nyilvánosság számára hozzáférhető kommunikációs szolgáltatásokból történő törlésére vonatkozóan, a 17. cikk (2) bekezdésben említettek szerint;

b) saját kezdeményezésére, illetve valamely tagjának vagy a Bizottságnak a kérésére megvizsgálni az e rendelet alkalmazását érintő kérdéseket, valamint e rendelet egységes alkalmazásának elősegítése érdekében iránymutatásokat, ajánlásokat és legjobb gyakorlatokat kiadni;

ba) (új) iránymutatásokat, ajánlásokat és legjobb gyakorlatokat kiadni a 66. cikk (1) bekezdésének b) pontjával összhangban, a 20. cikk (2) bekezdése szerinti profilalkotáson alapuló döntéshozatalra vonatkozó kritériumok és feltételek további pontosítását illetően;

bb) (új) iránymutatásokat, ajánlásokat és legjobb gyakorlatokat kiadni a 66. cikk (1) bekezdésének b) pontjával összhangban a 31. cikk (1) és (2) bekezdésében említett adatbiztonság-sérülés és indokolatlan késedelem tényének megállapítására, valamint azokra a konkrét körülményekre vonatkozóan, amelyek fennállása esetén az adatkezelőnek vagy az adatfeldolgozónak értesítést kell küldenie a személyes adatok biztonságának sérüléséről;

bc) (új) iránymutatásokat, ajánlásokat és legjobb gyakorlatokat kiadni a 66. cikk (1) bekezdésének b) pontjával összhangban azokra a körülményekre vonatkozóan, amelyek fennállása esetén a személyes adatok biztonságának sérülése várhatóan nagy kockázattal jár az egyének jogaira és szabadságaira nézve, a 32. cikk (1) bekezdésében említettek szerint;

bd) (új) iránymutatásokat, ajánlásokat és legjobb gyakorlatokat kiadni a 66. cikk (1) bekezdésének b) pontjával összhangban az adatkezelők, illetve az adatfeldolgozók által betartott kötelező vállalati szabályzaton alapuló adattovábbításra vonatkozó kritériumok és követelmények további pontosítása, valamint az érintettek személyes adatainak védelmét biztosítani hivatott, további szükséges követelmények meghatározása céljából, a 43. cikkben említettek szerint;

be) (új) iránymutatásokat, ajánlásokat és legjobb gyakorlatokat kiadni a 66. cikk (1) bekezdésének b) pontjával összhangban, a 44. cikk (1) bekezdése alapján történő adattovábbításra vonatkozó kritériumok és előírások további pontosítása céljából;

ba) iránymutatásokat kidolgozni a felügyeleti hatóságok számára az 53. cikk (1), (1b) és (1c) bekezdésében említett intézkedések alkalmazására, valamint a közigazgatási bírságok 79. cikk szerinti megállapítására vonatkozóan;

c) áttekinteni a b), illetve ba) pontban említett iránymutatások, ajánlások és legjobb gyakorlatok gyakorlati alkalmazását;

ca0) iránymutatásokat, ajánlásokat és legjobb gyakorlatokat kiadni a 66. cikk (1) bekezdésének b) pontjával összhangban, a 49. cikk (2) bekezdése szerinti, magánszemélyek által e rendelet megsértését illetően tett bejelentésekre vonatkozó közös eljárások megállapítására vonatkozóan;

ca) ösztönözni a magatartási kódexek kidolgozását, valamint az adatvédelmi tanúsítási mechanizmusok és az adatvédelmi védjegyek, illetve jelölések létrehozását a 38. és 39. cikkben említettek szerint;

cb) a 39a. cikknek megfelelően elvégezni a tanúsító szervezetek akkreditációját és annak rendszeres felülvizsgálatát, nyilvános nyilvántartást vezetni egyrészt a 39a. cikk (6) bekezdése szerint az akkreditált szervezetekről, másrészt a 39. cikk (4) bekezdése szerint a harmadik országban tevékenységi hellyel rendelkező akkreditált adatkezelőkről és adatfeldolgozókról;

cd) részletesen meghatározni a 39a. cikk (3) bekezdésében említett követelményeket a tanúsító szervezetek 39. cikk szerinti akkreditációja céljából;

cda) véleményezni a Bizottság számára a 39a. cikk (7) bekezdésében említett tanúsítási követelményeket;

cdb) véleményezni a Bizottság számára a 12. cikk (4b) bekezdésében említett ikonokat;

ce) véleményt nyilvánítani a Bizottság számára annak értékeléséhez, hogy egy adott harmadik ország vagy nemzetközi szervezet megfelelő szintű védelmet biztosít-e, ezen belül annak megállapításához is, hogy egy adott harmadik ország vagy régió vagy a nemzetközi szervezet vagy egy meghatározott ágazat esetleg már nem nyújt megfelelő szintű védelmet. A Bizottság e célból biztosítja az Európai Adatvédelmi Testület számára az összes szükséges dokumentációt, köztük a harmadik országgal, a harmadik ország régiójával vagy adatkezelő ágazatával, illetve a nemzetközi szervezettel folytatott levélváltást;

d) az 57. cikk (2) bekezdésének megfelelően véleményezni a felügyeleti hatóságoknak az egységes alkalmazást célzó mechanizmus keretében hozott határozattervezeteit, valamint az 57. cikk (4) bekezdésének megfelelően elé terjesztett ügyeket;

e) előmozdítani a felügyeleti hatóságok közötti együttműködést, valamint az információk és gyakorlatok hatékony két- vagy többoldalú cseréjét;

f) támogatni a közös képzési programokat, továbbá megkönnyíteni a felügyeleti hatóságok – valamint adott esetben a harmadik országok vagy a nemzetközi szervezetek felügyeleti hatóságai – közötti személyzeti csereprogramokat;

g) az adatvédelmi felügyeleti hatóságok körében világszerte előmozdítani az adatvédelmi jogszabályokra és gyakorlatokra vonatkozó ismeretek és dokumentáció cseréjét;

gb) véleményt adni a 38. cikk (4) bekezdése szerinti, uniós szinten kidolgozott magatartási kódexekről;

i) nyilvánosan hozzáférhető elektronikus nyilvántartást vezetni az egységes alkalmazást célzó mechanizmus keretében kezelt ügyekkel kapcsolatban a felügyeleti hatóságok és a bíróságok által hozott határozatokról.

(2) Amikor a Bizottság tanácsot kér az Európai Adatvédelmi Testülettől, az ügy sürgősségét figyelembe véve határidőt jelölhet meg.

(3) Az Európai Adatvédelmi Testület köteles továbbítani a véleményeit, iránymutatásait, ajánlásait és legjobb gyakorlatait a Bizottságnak és a 87. cikkben említett bizottságnak, és nyilvánosságra kell hoznia azokat.

(4) (…)

(4a) Az Európai Adatvédelmi Testületnek – adott esetben – konzultálnia kell az érintett felekkel, és lehetőséget biztosít számukra, hogy ésszerű időn belül közöljék észrevételeiket. Az Európai Adatvédelmi Testületnek – a 72. cikk sérelme nélkül – nyilvánosan elérhetővé kell tennie a konzultációs eljárás eredményeit.

67. cikk

Jelentések

(1) (...)

(2) Az Európai Adatvédelmi Testületnek éves jelentést kell készítenie a személyes adatoknak az Unióban, valamint adott esetben harmadik országokban és nemzetközi szervezetek által történő kezelése tekintetében a természetes személyek védelméről. A jelentést közzé kell tenni, és továbbítani kell az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak.

(3) Az éves jelentésnek a 66. cikk (1) bekezdésének c) pontjában foglaltak szerint tartalmaznia kell az iránymutatások, az ajánlások és a legjobb gyakorlatok gyakorlati alkalmazásának, valamint az 57. cikk (3) bekezdésében említett kötelező erejű határozatoknak az áttekintését.

68. cikk

Eljárás

(1) Az Európai Adatvédelmi Testületnek tagjai egyszerű többségével kell meghoznia határozatait, kivéve, ha ez a rendelet eltérően rendelkezik.

(2) Az Európai Adatvédelmi Testület tagjainak kétharmados többségével kell elfogadnia saját eljárási szabályzatát, és megállapítania működési rendjét.

69. cikk

Az elnök

(1) Az Európai Adatvédelmi Testület a tagjai közül egyszerű többséggel elnököt és két elnökhelyettest választ.

(2) Az elnök és az elnökhelyettesek megbízatása öt évre szól, és egy alkalommal megújítható.

70. cikk

Az elnök feladatai

(1) Az elnök feladatai a következők:

a) összehívja az Európai Adatvédelmi Testület üléseit és összeállítja azok napirendjét;

aa) az Európai Adatvédelmi Testület által az 58a. cikknek megfelelően elfogadott határozatokat megküldi a fő felügyeleti hatóságnak és az érintett felügyeleti hatóságoknak;

b) biztosítja az Európai Adatvédelmi Testület feladatainak időben történő elvégzését, különösen az 57. cikkben említett egységes alkalmazást célzó mechanizmussal összefüggésben.

(2) Az Európai Adatvédelmi Testületnek az eljárási szabályzatában kell meghatároznia az elnök és az elnökhelyettesek közötti feladatmegosztást.

71. cikk

Titkárság

(1) Az Európai Adatvédelmi Testület titkársággal rendelkezik, amelyet az európai adatvédelmi biztos biztosít.

(1a) A titkárság kizárólag az Európai Adatvédelmi Testület elnökének utasításai alapján végzi a feladatait.

(1b) Az európai adatvédelmi biztos hivatalának azon alkalmazottait, akik az e rendelettel az Európai Adatvédelmi Testületre ruházott feladatokat végzik, a hierarchia tekintetében el kell különíteni az európai adatvédelmi biztosra ruházott feladatokat végző alkalmazottaktól.

(1c) Az Európai Adatvédelmi Testületnek és az európai adatvédelmi biztosnak adott esetben egyetértési megállapodást kell kötnie, majd közzétennie e cikk végrehajtásáról, melyben megállapítják együttműködésük feltételeit; e megállapodás alkalmazandó az európai adatvédelmi biztos hivatalának azon alkalmazottaira, akik az e rendelettel az Európai Adatvédelmi Testületre ruházott feladatokat végzik.

(2) A titkárság elemzési, igazgatási és logisztikai támogatást nyújt az Európai Adatvédelmi Testületnek.

(3) A titkárság különösen a következőkért felel:

a) az Európai Adatvédelmi Testület napi működése;

b) az Európai Adatvédelmi Testület tagjai, elnöke és a Bizottság közötti kommunikáció, valamint a más intézményekkel és a nyilvánossággal folytatott kommunikáció;

c) az elektronikus eszközök használata a belső és külső kommunikáció céljára;

d) a releváns információk fordítása;

e) az Európai Adatvédelmi Testület üléseinek előkészítése és az azokat követő intézkedések;

f) az Európai Adatvédelmi Testület által elfogadott vélemények, a felügyeleti hatóságok közötti viták rendezéséről szóló határozatok és egyéb szövegek előkészítése, szövegezése és közzététele.

72. cikk

Titoktartás

(1) Az Európai Adatvédelmi Testület megbeszélései – amennyiben a Testület azt szükségesnek tartja, az eljárási szabályzat előírásai szerint – titkosak.

(2) Az Európai Adatvédelmi Testület tagjainak, a szakértőknek és a harmadik felek képviselőinek benyújtott dokumentumokhoz való hozzáférésre az 1049/2001/EK rendelet az irányadó.

(3) (...)

VIII. FEJEZET

JOGORVOSLAT, FELELŐSSÉG ÉS SZANKCIÓK

73. cikk

A felügyeleti hatóságnál történő panasztételhez való jog

(1) Az egyéb közigazgatási vagy bírósági jogorvoslatok sérelme nélkül, minden érintettnek joga van panaszt tenni egy felügyeleti hatóságnál – elsősorban a szokásos tartózkodási helye, a munkahelye vagy a feltételezett jogsértés helye szerinti tagállamban –, ha az érintett megítélése szerint a rá vonatkozó személyes adatok kezelése nem felel meg e rendeletnek.

(2) (…)

(3) (...)

(4) (…)

(5) Az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, köteles tájékoztatni a panaszost a panasszal kapcsolatos eljárási fejleményekről és annak eredményéről, ideértve azt is, hogy a 74. cikk szerint a panaszosnak jogában áll bírósági jogorvoslattal élni.

74. cikk

A felügyeleti hatósággal szembeni bírósági jogorvoslathoz való jog

(1) Az egyéb közigazgatási vagy bíróságon kívüli jogorvoslatok sérelme nélkül, minden természetes és jogi személynek joga van a tényleges bírósági jogorvoslathoz a felügyeleti hatóság rá vonatkozó, jogilag kötelező erejű határozatával szemben.

(2) Az egyéb közigazgatási vagy bíróságon kívüli jogorvoslatok sérelme nélkül, minden érintettnek joga van a tényleges bírósági jogorvoslathoz, amennyiben az 51. cikk és az 51a. cikk szerint illetékes felügyeleti hatóság nem foglalkozik a panasszal, vagy három hónapon belül nem tájékoztatja az érintettet a 73. cikk szerint benyújtott panasszal kapcsolatos eljárási fejleményekről vagy annak eredményéről.

(3) A felügyeleti hatósággal szembeni eljárást a felügyeleti hatóság székhelye szerinti tagállam bírósága előtt kell megindítani.

(3a) Amennyiben a felügyeleti hatóság olyan határozata ellen indítanak eljárást, amellyel kapcsolatban az egységes alkalmazást célzó mechanizmus keretében az Európai Adatvédelmi Testület előzőleg véleményt adott ki vagy határozatot hozott, a felügyeleti hatóság köteles ezt a véleményt vagy határozatot továbbítani a bíróság felé.

(4) (…)

(5) (…)

75. cikk

Az adatkezelővel vagy az adatfeldolgozóval szembeni tényleges bírósági jogorvoslathoz való jog

(1) A rendelkezésre álló közigazgatási vagy bíróságon kívüli jogorvoslatok – köztük a felügyeleti hatóságnál történő panasztételhez való, 73. cikk szerinti jog – sérelme nélkül, minden érintettnek joga van a tényleges bírósági jogorvoslathoz, ha megítélése szerint a személyes adatainak e rendelettel ellentétes kezelése következtében megsértették az e rendelet szerinti jogait.

(2) Az adatkezelővel vagy az adatfeldolgozóval szembeni eljárást az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó tevékenységi helye szerinti tagállam bírósága előtt kell megindítani. Az ilyen eljárás megindítható az érintett szokásos tartózkodási helye szerinti tagállam bírósága előtt is, kivéve, ha az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó valamely tagállamnak a közhatalmi jogosítványát gyakorló közjogi hatósága.

(3) (...)

(4) (…)

76. cikk

Az érintettek képviselete

(1) Az érintettnek joga van arra, hogy a panasznak a nevében történő benyújtásával, a 73., 74. és 75. cikkben említett jogoknak a nevében való gyakorlásával, valamint – amennyiben a tagállam joga ezt lehetővé teszi – a 77. cikkben említett kártérítési jognak a nevében történő érvényesítésével olyan nonprofit jellegű szervet, szervezetet vagy egyesületet bízzon meg, amelyet valamely tagállam jogának megfelelően hoztak létre, és amelynek az alapszabályában rögzített céljai a közérdeket szolgálják, és amely az érintettek jogainak és szabadságainak a személyes adataik vonatkozásában biztosított védelme területén tevékenykedik.

(2) A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy az adott tagállamban az (1) bekezdésben említett bármely szerv, szervezet vagy egyesület számára – az érintettől kapott megbízástól függetlenül – biztosítani kell azt a jogot, hogy a 73. cikk szerint illetékes felügyeleti hatósághoz panaszt nyújtsanak be, valamint hogy gyakorolják a 74. és 75. cikkben említett jogokat, ha megítélésük szerint sérültek valamely érintett jogai annak következtében, hogy a személyes adatok kezelése nem e rendeletnek megfelelően történt.

(3) (...)

(4) (…)

(5) (…)

76a. cikk

Az eljárás felfüggesztése

(1) Amennyiben valamely tagállam illetékes bírósága információval rendelkezik arról, hogy ugyanazon adatkezelő vagy adatfeldolgozó adatkezelése tekintetében, ugyanabban a tárgyban egy másik tagállam bírósága előtt eljárás van folyamatban, köteles megkeresni e másik tagállam bíróságát, hogy megbizonyosodjon arról, valóban folyamatban van-e ilyen eljárás.

(2) Amennyiben ugyanazon adatkezelő vagy adatfeldolgozó adatkezelése tekintetében, ugyanabban a tárgyban egy másik tagállam bírósága előtt eljárás van folyamatban, valamennyi olyan illetékes bíróság, amely előtt az eljárás később indult meg, felfüggesztheti az általa folytatott eljárást.

(2a) Amennyiben ezen eljárások első fokon vannak folyamatban, valamennyi olyan bíróság, amely előtt az eljárás később indult meg, valamely fél kérelmére joghatóságának hiányát is megállapíthatja, ha az említett eljárásokra az a bíróság, amely előtt elsőként indult meg az eljárás, joghatósággal rendelkezik, és a rá vonatkozó jog az eljárások egyesítését lehetővé teszi.

77. cikk

A kártérítéshez való jog és a felelősség

(1) Minden olyan személy, aki e rendelet megsértésének eredményeként anyagi vagy nem anyagi jellegű kárt szenvedett, az elszenvedett kárért az adatkezelőtől vagy az adatfeldolgozótól kártérítésre jogosult.

(2) Az adatkezelésben érintett valamennyi adatkezelő felelősséggel tartozik minden olyan kárért, amelyet az e rendeletnek nem megfelelő adatkezelés okozott. Az adatfeldolgozó csak abban az esetben tartozik felelősséggel az adatkezelés által okozott károkért, amennyiben nem tartotta be az e rendeletben meghatározott, kifejezetten az adatfeldolgozókat terhelő kötelezettségeket, vagy ha az adatkezelő jogszerű utasításait figyelmen kívül hagyva vagy azok ellenében járt el.

(3) Az adatkezelőt, illetve az adatfeldolgozót fel kell menteni a (2) bekezdés szerinti felelősség alól, amennyiben bizonyítja, hogy a kárt előidéző eseményért őt semmilyen módon nem terheli felelősség.

(4) Amennyiben több adatkezelő vagy több adatfeldolgozó vagy egy adatkezelő és egy adatfeldolgozó is érintett ugyanabban az adatkezelésben, és – a (2) és (3) bekezdésnek megfelelően – felelősséggel tartozik az adatkezelés által okozott károkért, az érintett tényleges kártérítésének biztosítása érdekében minden egyes adatkezelő vagy adatfeldolgozó felelősséggel tartozik a teljes kárért.

(5) Amennyiben valamely adatkezelő vagy adatfeldolgozó a (4) bekezdéssel összhangban teljes kártérítést fizetett az elszenvedett kárért, jogában áll az ugyanazon adatkezelésben érintett többi adatkezelőtől vagy adatfeldolgozótól visszaigényelni a kártérítésnek azt a részét, amely megfelel a (2) bekezdésben megállapított feltételek értelmében a károkozásért viselt felelősségük mértékének.

(6) A kártérítéshez való jog érvényesítését célzó bírósági eljárást az előtt a bíróság előtt kell megindítani, amely a 75. cikk (2) bekezdésében említett tagállam nemzeti joga szerint illetékes.

78. cikk

Szankciók

(...)

79. cikk

A közigazgatási bírságok kiszabására vonatkozó általános feltételek

(1a) Valamennyi felügyeleti hatóságnak biztosítania kell, hogy e rendeletnek a (3) (új), (3a) (új) és (3aa) (új) bekezdésben említett megsértése miatt e cikk szerint kirótt közigazgatási bírságok minden egyes esetben hatékonyak, arányosak és visszatartó erejűek legyenek.

(2) (…)

(2a) A közigazgatási bírságokat az adott eset körülményeitől függően az 53. cikk (1b) bekezdésének a)–fa) és h) pontjában említett intézkedések mellett vagy helyett kell kiszabni. Annak eldöntésekor, hogy szükség van-e közigazgatási bírság kiszabására, illetve a közigazgatási bírság összegének megállapításakor minden egyes esetekben kellőképpen figyelembe kell venni a következőket:

a) a jogsértés jellege, súlyossága és időtartama, figyelembe véve a szóban forgó adatkezelés jellegét, körét vagy célját, továbbá azon érintettek száma, akiket a jogsértés érint, valamint az általuk elszenvedett kár mértéke;

b) a jogsértés szándékos vagy gondatlan volta;

c) (…)

d) az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó részéről az érintettek által elszenvedett kár enyhítése érdekében tett intézkedések;

e) az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó felelősségének mértéke, figyelembe véve az általa a 23. és 30. cikk szerint foganatosított technikai és szervezési intézkedéseket;

f) az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó által korábban elkövetett releváns jogsértések;

g) (új) a felügyeleti hatósággal a jogsértés orvoslása és a jogsértés esetlegesen negatív hatásainak enyhítése érdekében folytatott együttműködés mértéke;

ga) (új) a jogsértés által érintett személyes adatok kategóriái;

h) az, ahogyan a felügyeleti hatóság tudomást szerzett a jogsértésről, különös tekintettel arra, hogy az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó jelentette-e be a jogsértést, és ha igen, milyen részletességgel;

i) amennyiben az érintett adatkezelővel vagy adatfeldolgozóval szemben korábban – ugyanabban a tárgyban – elrendelték az 53. cikk (1b) bekezdésében említett intézkedések valamelyikét, a szóban forgó intézkedéseknek való megfelelés;

j) az, hogy az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó tartotta-e magát a 38. cikk szerinti jóváhagyott magatartási kódexekhez vagy a 39. cikk szerinti jóváhagyott tanúsítási mechanizmusokhoz;

k) (...)

m) az eset körülményei szempontjából releváns egyéb súlyosbító vagy enyhítő tényezők, például a jogsértés közvetlen vagy közvetett következményeként szerzett pénzügyi haszon vagy elkerült veszteség.

(2b) Amennyiben egy adatkezelő vagy adatfeldolgozó egyazon adatkezelési művelet vagy egymáshoz kapcsolódó adatkezelési műveletek tekintetében – szándékosan vagy gondatlanságból – e rendelet több rendelkezését is megsérti, a bírság teljes összege nem haladhatja meg a legsúlyosabb jogsértés tekintetében meghatározott összeget.

(3) (...)

(3) (új) Az alábbi rendelkezések megsértése – a (2a) bekezdéssel összhangban – legfeljebb 10 000 000 EUR összegű közigazgatási bírsággal, illetve vállalatok esetében az előző pénzügyi év teljes éves világpiaci forgalmának legfeljebb 2 %-át kitevő összeggel sújtható; a kettő közül a magasabb összeget kell kiszabni:

a) az adatkezelő és az adatfeldolgozó tekintetében a 8., 10., 23., 24., 25., 26., 27., 28., 29., 30., 31., 32., 33., 34., 35., 36., 37., 39. és 39a. cikkben meghatározott kötelezettségek;

aa) a tanúsító szervezet tekintetében a 39. és 39a. cikkben meghatározott kötelezettségek;

ab) az ellenőrző szervezet tekintetében a 38a. cikk (4) bekezdésében meghatározott kötelezettségek;

(3a) (új) Az alábbi rendelkezések megsértése – a (2a) bekezdéssel összhangban – legfeljebb 20 000 000 EUR összegű közigazgatási bírsággal, illetve vállalatok esetében az előző pénzügyi év teljes éves világpiaci forgalmának legfeljebb 4 %-át kitevő összeggel sújtható; a kettő közül a magasabb összeget kell kiszabni:

a) az adatkezelés alapelvei – többek között a hozzájárulás feltételei – az 5., 6., 7. és 9. cikknek megfelelően;

b) az érintettek jogai a 12–20. cikknek megfelelően;

ba) személyes adatoknak harmadik országbeli címzett vagy nemzetközi szervezet részére történő továbbítása a 40–44. cikknek megfelelően;

bb) a IX. fejezet alapján elfogadott tagállami jogszabályok szerinti kötelezettségek;

c) a felügyeleti hatóság 53. cikk (1b) bekezdése szerinti utasításának, illetve az adatkezelés átmeneti vagy végleges korlátozására vagy az adatáramlás felfüggesztésére vonatkozó felszólításának be nem tartása vagy az 53. cikk (1) bekezdésének rendelkezéseit megsértve a hozzáférés biztosításának elmulasztása.

(3aa) (új) A felügyeleti hatóság 53. cikk (1b) bekezdése szerinti utasításának be nem tartása – a (2a) bekezdéssel összhangban – legfeljebb 20 000 000 EUR összegű közigazgatási bírsággal, illetve vállalatok esetében az előző pénzügyi év teljes éves világpiaci forgalmának legfeljebb 4 %-át kitevő összeggel sújtható; a kettő közül a magasabb összeget kell kiszabni:

(3b) A felügyeleti hatóságok 53. cikk (1b) bekezdése szerinti korrekciós hatáskörének sérelme nélkül, minden egyes tagállam megállapíthatja az arra vonatkozó szabályokat, hogy az adott tagállami székhelyű közjogi hatósággal vagy szervvel szemben szabható-e ki közigazgatási bírság, és ha igen, milyen mértékű.

(4) A felügyeleti hatóság e cikk szerinti hatáskörei megfelelő, az uniós és a tagállami joggal összhangban álló megfelelő eljárási biztosítékok – például a tényleges jogorvoslat lehetősége és a jogszerű eljárás biztosítása – mellett gyakorolhatók.

(5) Amennyiben a tagállam jogrendszere nem rendelkezik közigazgatási bírságokról, a 79. cikk oly módon alkalmazható, hogy a bírságot az illetékes felügyeleti hatóság kezdeményezésére az illetékes nemzeti bíróság rója ki e jogorvoslatok hatékonyságának és a felügyeleti hatóságok által kiszabott közigazgatási bírságokéval megegyező hatásának biztosítása mellett. A kiszabott bírságoknak minden esetben hatékonynak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük. E tagállamok legkésőbb a 91. cikk (2) bekezdésében meghatározott időpontig értesítik a Bizottságot az érintett nemzeti jogi rendelkezésekről, az azokat érintő későbbi módosító jogszabályokat, illetve módosításokat pedig haladéktalanul bejelentik.

(6) (...)

(7) (...)

79b. cikk

Szankciók

(1) A tagállamok megállapítják az e rendelet megsértése – különösen a 79. cikk szerinti adminisztratív bírságokkal nem sújtható jogsértések – esetén alkalmazandó szankciók szabályait, és minden szükséges intézkedést megtesznek azok végrehajtásának biztosítása érdekében. E szankcióknak hatékonynak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük.

(2) (…)

(3) A tagállamok legkésőbb a 91. cikk (2) bekezdésében meghatározott időpontig közlik a Bizottsággal az (1) bekezdés szerint elfogadott nemzeti jogi rendelkezéseket, az azokat érintő későbbi módosításokat pedig haladéktalanul bejelentik.

IX. FEJEZET
AZ ADATKEZELÉS KÜLÖNÖS ESETEIRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

80. cikk

A személyes adatok kezelése és a véleménynyilvánítás szabadságához és az információszabadsághoz való jog

(1) A tagállamoknak jogszabályban kell összeegyeztetniük a személyes adatok e rendelet szerinti védelméhez való jogot a véleménynyilvánítás szabadságához és az információszabadsághoz való joggal, ideértve a személyes adatoknak az újságírás, illetve a tudományos, művészi vagy irodalmi kifejezés céljából végzett kezelését is.

(2) Személyes adatoknak az újságírás, illetve tudományos, művészi vagy irodalmi kifejezés céljával végzett kezelésére vonatkozóan a tagállamok kivételeket vagy eltéréseket határoznak meg a II. fejezet (alapelvek), a III. fejezet (az érintett jogai), a IV. fejezet (az adatkezelő és az adatfeldolgozó), az V. fejezet (a személyes adatok harmadik országokba vagy nemzetközi szervezetek részére történő továbbítása), a VI. fejezet (független felügyeleti hatóságok), a VII. fejezet (együttműködés és egységesség) és a IX. fejezet (az adatkezelés különös esetei) rendelkezései alól, amennyiben e kivételek vagy eltérések szükségesek ahhoz, hogy a személyes adatok védelméhez való jogot össze lehessen egyeztetni a véleménynyilvánítás szabadságához és az információszabadsághoz való joggal.

(3) A tagállamok értesítik a Bizottságot a (2) bekezdés szerint elfogadott nemzeti jogi rendelkezésekről, az azokat érintő későbbi módosító jogszabályokat, illetve módosításokat pedig haladéktalanul bejelentik.

80a. cikk

A személyes adatok kezelése és a hivatalos dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférés

A közjogi hatóságok, illetve közjogi szervek vagy magánjogi szervezetek birtokában lévő hivatalos dokumentumokban szereplő személyes adatokat közérdekű feladat teljesítése érdekében az adott hatóság vagy szerv az uniós joggal vagy a hatóságra vagy szervre vonatkozó tagállami joggal összhangban nyilvánosságra hozhatja annak érdekében, hogy az említett hivatalos dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférést összeegyeztesse a személyes adatok e rendelet szerinti védelméhez való joggal.

80aa. cikk

A személyes adatok kezelése és a közszférabeli adatok további felhasználása

(...)

80b. cikk

A nemzeti azonosító számok kezelése

A tagállamok részletesebben meghatározhatják a nemzeti azonosító számok és egyéb általános jellegű azonosító jelek kezelésének konkrét feltételeit. Ebben az esetben a nemzeti azonosító számok és az egyéb általános jellegű azonosító jelek felhasználására kizárólag az érintett jogainak és szabadságainak e rendelet szerinti megfelelő biztosítékai mellett kerülhet sor.

81. cikk

Személyes adatok kezelése egészséggel kapcsolatos célokra

(...)

81a. cikk

Genetikai adatok kezelése

(...)

82. cikk

Foglalkoztatással összefüggő adatkezelés

(1) A tagállamok jogszabályban vagy kollektív szerződésekben pontosabban meghatározott szabályokról rendelkezhetnek annak érdekében, hogy biztosítsák a jogok és szabadságok védelmét a munkavállalók személyes adatainak a foglalkoztatással összefüggő kezelése céljából, különösen a munkaerő-felvétel és a munkaszerződés teljesítése – többek között a jogszabályban vagy kollektív szerződésben meghatározott kötelezettségek teljesítése, a munka irányítása, tervezése és szervezése, a munkahelyi egyenlőség és sokféleség, a munkahelyi egészségvédelem és biztonság, a munkáltató vagy a fogyasztó tulajdonának védelme – , továbbá a foglalkoztatáshoz kapcsolódó jogok és juttatások egyéni vagy kollektív gyakorlása és élvezete, valamint a munkaviszony megszüntetése céljából történő adatkezelés tekintetében.

(2) E szabályok részeként olyan megfelelő és konkrét intézkedéseket kell meghatározni, melyek alkalmasak az érintett emberi méltóságának, jogos érdekeinek és alapvető jogainak megóvására, különösen az adatkezelés átláthatósága, a vállalat- vagy vállalkozáscsoporton belüli adattovábbítás, valamint a munkahelyi ellenőrzési rendszerek tekintetében.

(2a) A tagállamok legkésőbb a 91. cikk (2) bekezdésében meghatározott időpontig közlik a Bizottsággal az (1) bekezdés szerint elfogadott nemzeti jogi rendelkezéseket, az azokat érintő későbbi módosításokat pedig haladéktalanul bejelentik.

(3) (...)

83. cikk

A személyes adatok közérdekű archiválás céljából, illetve tudományos és történelmi kutatási vagy statisztikai célból való kezelésére vonatkozó biztosítékok és eltérések

1. A személyes adatok közérdekű archiválás céljából, illetve tudományos és történelmi kutatási vagy statisztikai célból való kezelését e rendelettel összhangban az érintett jogait és szabadságait védő megfelelő biztosítékok mellett kell végezni. Ezeknek a biztosítékoknak garantálniuk kell, hogy olyan technikai és szervezési intézkedések legyenek érvényben, melyek biztosítják különösen az adatminimalizálás elvének betartását. Ezen intézkedések közé tartozhat az álnevesítés is, feltéve, hogy ily módon megvalósíthatók a fent említett célok. Minden olyan esetben, amikor e célok az adatok oly módon történő további kezelése révén is elérhetők, amely nem vagy már nem teszi lehetővé az érintettek azonosítását, azokat ily módon kell megvalósítani.

2. A személyes adatok tudományos és történelmi kutatási vagy statisztikai célból való kezelése vonatkozásában az uniós vagy a tagállami jogszabályok – az (1) bekezdésben említett feltételekre és biztosítékokra is figyelemmel – eltéréseket tehetnek lehetővé a 15., 16., 17a. és 19. cikkben említett jogokat illetően, amennyiben e jogok várhatóan lehetetlenné teszik vagy súlyosan hátráltatják az adott célok elérését, és azok megvalósításához szükség van ezen eltérések biztosítására.

3. A személyes adatok közérdekű archiválás céljából való kezelése vonatkozásában az uniós vagy a tagállami jogszabályok – az (1) bekezdésben említett feltételekre és biztosítékokra is figyelemmel – eltéréseket tehetnek lehetővé a 15., 16., 17a., 17b., 18. és 19. cikkben említett jogokat illetően, amennyiben e jogok várhatóan lehetetlenné teszik vagy súlyosan hátráltatják az adott célok elérését, és azok megvalósításához szükség van ezen eltérések biztosítására.

4. Amennyiben a (2) és (3) bekezdésben említett adatkezelés egyidejűleg más célokat is szolgál, az eltérések kizárólag az ezen bekezdésekben említett adatkezelési célokra alkalmazandók.

84. cikk

Titoktartási kötelezettségek

(1) A tagállamok konkrét szabályokat fogadhatnak el annak érdekében, hogy meghatározzák a felügyeleti hatóságoknak az 53. cikk (1) bekezdésének da) és db) pontjában foglalt hatáskörét olyan adatkezelőkre vagy adatfeldolgozókra vonatkozóan, amelyek uniós vagy tagállami jogszabály, illetve nemzeti illetékes szervek által létrehozott szabályok értelmében szakmai titoktartási kötelezettség vagy más, ezzel egyenértékű titoktartási kötelezettség hatálya alá tartoznak, amennyiben ez szükséges és arányos a személyes adatok védelméhez való jog és a titoktartási kötelezettség összeegyeztetése érdekében. E szabályokat csak azokra a személyes adatokra kell alkalmazni, amelyeket az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó e titoktartási kötelezettség hatálya alatt végzett tevékenysége során kapott vagy szerzett.

(2) A tagállamok legkésőbb a 91. cikk (2) bekezdésében meghatározott időpontig közlik a Bizottsággal az (1) bekezdés szerint elfogadott szabályokat, az azokat érintő későbbi módosításokat pedig haladéktalanul bejelentik.

85. cikk

Egyházak és vallási szervezetek létező adatvédelmi szabályai

(1) Amennyiben egy tagállamban egyházak, illetve vallási szervezetek vagy közösségek a rendelet hatálybalépésének időpontjában átfogó szabályokat alkalmaznak az egyének személyes adatok kezelésével kapcsolatos védelme tekintetében, e szabályok tovább alkalmazhatók, amennyiben azokat összhangba hozzák e rendelet rendelkezéseivel.

(2) Az (1) bekezdésnek megfelelően átfogó szabályokat alkalmazó egyházaknál és vallási szervezeteknél ellenőrzést kell végeznie egy független felügyeleti hatóságnak, amely lehet egy konkrét hatóság is, feltéve hogy megfelel az e rendelet VI. fejezetében megállapított feltételeknek.

X. FEJEZET
FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ JOGI AKTUSOK ÉS VÉGREHAJTÁSI AKTUSOK

86. cikk

A felhatalmazás gyakorlása

(1) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás gyakorlásának feltételeit ez a cikk határozza meg.

(2) A Bizottságnak a 12. cikk (4c) bekezdésében és a 39a. cikk (7) bekezdésében említett felhatalmazása e rendelet hatálybalépésének időpontjától számítva határozatlan időre szól.

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 12. cikk (4c) bekezdésében és a 39a. cikk (7) bekezdésében említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

(5) A 12. cikk (4c) bekezdése és a 39a. cikk (7) bekezdése értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő három hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam három hónappal meghosszabbodik.

87. cikk

Bizottsági eljárásrend

(1) A Bizottság munkáját egy bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet szerinti bizottság.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

(3) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendeletnek az 5. cikkével együtt értelmezett 8. cikkét kell alkalmazni.

XI. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

88. cikk

A 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezése

(1) A 95/46/EK irányelv a 91. cikk (2) bekezdésében említett napon hatályát veszti.

(2) A hatályon kívül helyezett irányelvre történő hivatkozásokat az e rendeletre történő hivatkozásnak kell tekinteni. A 95/46/EK irányelv 29. cikke által létrehozott, az egyéneknek a személyes adatok feldolgozása tekintetében való védelmével foglalkozó munkacsoportra történő hivatkozást az e rendelet által létrehozott Európai Adatvédelmi Testületre történő hivatkozásnak kell tekinteni.

89. cikk

Kapcsolat a 2002/58/EK irányelvvel

E rendelet nem ró további kötelezettségeket a természetes vagy jogi személyekre az Unión belüli nyilvános hírközlési hálózatokon keresztül történő nyilvánosan elérhető hírközlési szolgáltatással összefüggésben kezelt személyes adatok tekintetében azon kérdésekkel kapcsolatban, amelyek vonatkozásában ők a 2002/58/EK irányelvben megállapított, azonos célkitűzésekkel bíró különös kötelezettségek hatálya alá tartoznak.

89b. cikk

Kapcsolat korábban kötött megállapodásokkal

A tagállamok által az e rendelet hatálybalépése előtt kötött azon nemzetközi megállapodások, melyek személyes adatok harmadik országok vagy nemzetközi szervezetek részére történő továbbításáról rendelkeznek, és amelyek megfelelnek az e rendelet hatálybalépése előtt alkalmazandó uniós jognak, módosításukig, felváltásukig vagy visszavonásukig változatlanul hatályban maradnak.

90. cikk

Értékelés

(1) A Bizottság rendszeres időközönként jelentést terjeszt az Európai Parlament és a Tanács elé e rendelet értékeléséről és felülvizsgálatáról.

(2) Ezen értékelés keretében a Bizottság különösen a következő rendelkezések alkalmazását és hatékonyságát vizsgálja:

a) a személyes adatok harmadik országokba vagy nemzetközi szervezetek részére történő továbbításáról szóló V. fejezet, különös tekintettel a 95/46/EK irányelv 41. cikkének (3) bekezdése szerint, valamint 25. cikkének (6) bekezdése alapján elfogadott határozatokra;

b) az együttműködésről és az egységességről szóló VII. fejezet.

(2a) A Bizottság az (1) bekezdésben említett célokból információkat kérhet a tagállamoktól és a felügyeleti hatóságoktól.

(2b) A Bizottság az (1) és (2) bekezdésben említett értékelések és felülvizsgálatok során figyelembe veszi az Európai Parlament, a Tanács és az egyéb érintett szervek vagy források álláspontját és megállapításait.

(3) Az első jelentést legkésőbb négy évvel e rendelet hatálybalépését követően kell benyújtani. A további jelentéseket azt követően négyévente kell benyújtani. A jelentéseket közzé kell tenni.

(4) A Bizottság szükség esetén megfelelő javaslatokat nyújt be e rendelet módosítására, figyelembe véve különösen az információs technológia fejlődését és az információs társadalom fejlődési szintjét.

90a. cikk (új)

Az egyéb uniós adatvédelmi eszközök felülvizsgálata

A Bizottság adott esetben jogalkotási javaslatokat nyújt be a személyes adatok védelméről szóló egyéb uniós jogi eszközök módosítására, az egyének személyes adataik kezelése tekintetében való védelmének egységessége és következetessége érdekében. Ez különösen az egyéneknek a személyes adataik uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelmére és a személyes adatok szabad áramlására vonatkozó szabályokat érinti.

91. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

(1) Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

(2) Ezt a rendeletet [*two years from the date referred to in paragraph 1*]*-tól/-től kell alkalmazni.

**** OJ: insert the date***

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben,

az Európai Parlament részéről	*a Tanács részéről*
az elnök	*az elnök*